大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千九百八十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元伍毫
香港利有印務有限公司承印

中外合資

禪興菓仁製品有限公司

開業誌慶

地址：廣東省佛山市瀾石海濱路18-20號（瀾石大橋旁）　電話：72969，72418　電掛：6527 佛山

謹訂於一九八七年四月廿九日(星期三)下午四時卅分為本公司開業誌慶屆時恭請光臨指導。
是晚假座佛山市南國酒家敬備薄酌恭候光臨

佛山市土產進出口公司
香港興棧食品公司
佛山瀾石供銷社
聯合投資
禪興菓仁製品有限公司董事會敬約

晚宴時間
下午六時恭候
六時卅分入席

為了使國內之果仁產品提高至國際先進水平，配合國內之需求及更進一步擴展香港與更多外國新市場，在有關部門領導的大力支持下，由香港興棧食品公司與佛山土產進出口公司、佛山瀾石供銷社於佛山市合資開設禪興菓仁製品有限公司；引進日本及美國先進機械，發展製造果仁產品供銷國內、香港及外國市場。主要產品有牛油花生、南乳肉、大脆花生、腰果仁、夏威夷果仁、美國杏仁、開心果及碧根果仁等。為確保產品質量之高水準，以迎合與外國產品競爭及客戶之信心，將由開設卅多年，技術先進，信譽卓著的香港興棧食品公司特派經驗豐富之機械及品質控製技師協助生產及操作之處理。

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

廖禧
蕭耀初
李子模
張國復
協生祥
海昌行
楊柏針
交通銀行
中南銀行
廣安銀行
華通公司
寶城公司
陳肖娥
周鉅雄
協成泰行
聶才廣
楊永浩
趙汝迢
新華公司
裕安公司
喜喜粥麵
楊鑑才
富豪公司
趙勝
南北行公所
摩力糖果廠
鄧堯
波士頓餐廳
方標
方琦
羅其
陳鐘綿
潘波
聯發貿易公司
孫昌邦
梁延年
海外信託銀行
香港榮聲公司
榮山貿易公司
葉少珍
葉養弟
東豐貿易公司
海華貿易公司
陳月華
國維牛奶公司
楊英傑
蒲淑明
利東貿易公司

永興貿易公司
李兆燦
永成貿易公司
李遠昭
僑聯行有限公司
香港黃北記紙號
香港永同福香莊
興棧花生瓜子廠
鄧鎮昌
廣南行有限公司
東聯泰有限公司
中國國貨有限公司
香港土產原料商會
(法國)永興洋行
單志豪
香港日東企業公司
糖果餅業有限公司
彭天保
香港高□貿易公司
安都貿易有限公司
錢福基
香港興棧食品公司
鄧楊
粵海土產有限公司
劉王思
大洲進出口有限公司
兼松江商香港有限公司
日商岩井香港有限公司
興和（香港）有限公司
昭和（亞洲）有限公司
大丸（香港）有限公司
岡田辛雄
小野木伸
久保弘華
神林博記
楊新民
八佰伴（香港）有限公司
黃天才
林東平
落合卓
馮志堅
喜多尾
建華行（蔡氏）有限公司
美國大陸白氏瓶蓋製造公司
香港華泰行進出口有限公司
港九糖果餅乾果品批發商商會
鄧惠民

僑豐行
黃鵬貴
東南公司
謝浩東
謙誠公司
劉永鍾
永興隆公司
李章盛
合興食品公司
莊錫創
銳記食品公司
張銳鴻
海泰食品公司
袁海波
達利貿易公司
葉蔭棠
陳家園食品公司
陳家明
成發泰食品公司
林楚深
葉樹記食品公司
葉樹恩
蔡榮發食品公司
蔡展隆
李南華食品公司
李南華
呂榮記食品公司
呂榮勳
梅益園菓子食品公司
周胤松
潘齒香貿易有限公司
潘載
坤香園貿易有限公司
林德坤
時興隆（香港）有限公司
張漢貞
香港源豐行宮燈紙業有限公司
天虹果仁屋（香港）有限公司
鄧慧芬
新豐廣告有限公司
澳門興棧食品公司
李賢新
澳門南洋貿易公司
澳門中國國貨公司
澳門中國土特產公司
高開賢
梁錫祥
李光粿

姚汝祥
羅沛樑
李國榴
容志超
崔國昌
李炯龍
澳門南粵糧油土產有限公司
瀾石供銷社
佛山市外貿局
廣州榮發貿易行
江門外貿分公司
江門貿易發展公司
佛山發展有限公司
關永
梁恆
佛山市土產進出口公司
廣東外貿開發公司
中山市分公司
中國土產畜產進出口總公司
廣東省土產分公司
中國糧油食品進出口總公司
廣東省糧油分公司
中國土產畜產進出口總公司
廣東省土產分公司廣州市公司
中國土產畜產進出口總公司
廣東省土產分公司江門支公司
中國土產畜產進出口總公司
廣東省土產分公司中山支公司
中國土產畜產進出口總公司
廣東省土產分公司番禺支公司
中國土產畜產進出口總公司
廣東省土產分公司南海支公司
中國糧油食品進出口總公司
廣東省糧油分公司佛山支公司
中國糧油食品進出口總公司
廣東省糧油分公司中山支公司
中國糧油食品進出口總公司
廣東省糧油分公司江門支公司
日本三幸株式會社
日本豐和貿易有限公司
Omninut Handlsgesellschaft MBH., West Germany
Nut Trading Co (Aust) Pty Ltd. Australia
Jorgenson Waring (Aust) Pty Ltd Australia
Fong Agricultural Service U.S.A.
T. M Duche Nut Co., INC U.S.A.

同敬賀
（排名不分先後）

中國當選亞銀董事國
雙方將作多層次合作
中國孔繁農亦獲選爲亞銀董事
陳慕華昨在年會講話稱合作前景廣闊

【據新華社大阪二十八日電】在今天舉行的亞洲開發銀行理事會第二十屆年會上，中國當選為該行的董事國之一。

亞行董事會有十二名成員，由理事會選舉產生。董事會負責亞行的全面業務活動，是亞行的重要決策機構。

【中新社大阪二十八日電】在今天下午舉行的亞洲開發銀行年會全體會議上，中國的孔繁農首次被選為亞銀董事。

在這之前，孔繁農曾任中國人民銀行外事局副局長。

亞銀組織規定，董事任期兩年。董事會為亞銀常設機構，除管理下屬各種機構的日常業務外，還負有行使年會（即理事會）委託或賦予的全部權限。亞銀董事會設在菲律賓首都馬尼拉。

【新華社大阪二十八日電】國務委員兼中國人民銀行行長、亞洲開發銀行中國理事陳慕華今天在亞行理事會第二十周年會上發表講話時說，中國正在與亞行探索多層次、多形式的合作，其前景是「十分廣闊的」。

陳慕華指出，中國在加強與亞行及其各成員的合作中，將遵循相互尊重、平等互利、加強交流、共同發展的基本主張。

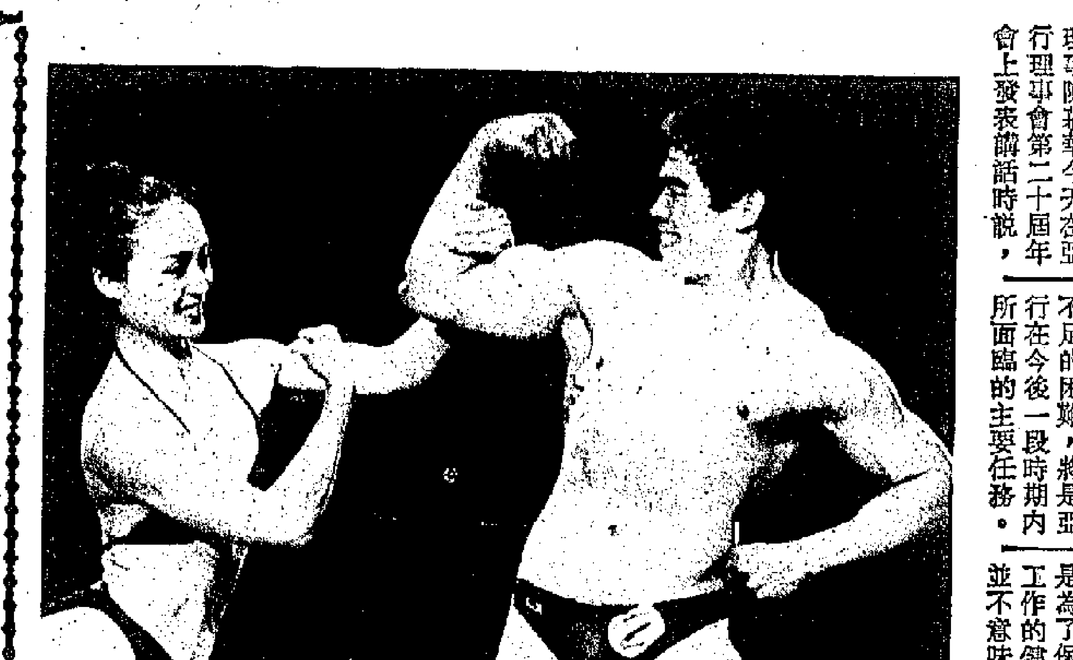
她說，在過去的一年裏，中國與亞行之間的合作已經有了良好的開端。這種合作對雙方都是有利的。

陳慕華在談到國際及地區經濟形勢時說，如何通過進一步推動亞太區域的合作，幫助本地區的發展中國家克服困難，尤其是發展資金的嚴重不足的困難，將是亞行在今後一段時期內所面臨的主要任務。

她表示中國願意和亞行其它成員一起，為促進亞太地區的和平與穩定，為推進亞太地區經濟的合作和繁榮，承擔中國應盡的責任，做出中國應有的貢獻。

【中新社大阪二十八日電】中國人民銀行行長陳慕華說，亞太地區現在已成為世所公認的經濟增長最具活力的地區，經濟增長率居於世界前列。但由於世界經濟中不穩定因素的增長，其進一步發展受到各種制約。

陳慕華是在大阪舉行的亞銀第二十屆年會上指出這一點的。這些不利因素包括：一、由於外部經濟環境的惡化，亞太地區發展中國家調整產業結構的努力受到嚴重阻礙；二、由於石油和初級產品價格下跌等原因，發展中國家的出口收入銳減，一些發展資金短缺，一些國家的外債猛增，成為本區域經濟發展的主要障礙。她說，亞銀二十年來為亞太地區發展中國家的經濟發展作出了積極的努力，希望在本世紀最後十幾年發揮更大的作用。



北京健美賽昨在京舉行。圖為穿比堅尼泳衣的女運動員與男選手的一個雙人造型（美聯社）

中國不存在債務危機
完全有能力還本付息
經貿副部長張皓若談引進外資

【中新社北京二十八日電】中國對外經濟貿易部副部長張皓若今天對本社記者說，中國利用外資不存在債務危機問題。

他說，中國政府提出利用外資三原則是為了保證利用外資工作的健康發展，這並不意味着中國在這方面發生了什麼問題。

在一九八七年以前的八年中，中國使用政府間貸款、國際金融組織貸款及其它各種貸款，吸收國外投資，實際使用外資共計二百九十億美元，其中貸款實際使用額為二百零七億美元。

張皓若認為，中國目前利用外資規模大體適宜，還本付息能力完全在外匯承受能力之內。

他說，中國償債率最高的年份一九八一年，償債率達到百分之十八，這主要是因為一九七八年引進規模過大，為此借進了七十五億美元的商業貸款。這種情況很快就得到改變，一九八四年至一九八六年償債率均降到百分之五以下。一九七九年到一九八六年這八年的年平均償債率在百分之十以下。據預測，「七五」計劃期間中國的年償債率不會超過百分之十五，仍將掌握在承受能力之內。

張皓若說，中國的債務中，中長期債務佔外債總額的近七成。條件比較優惠的外國政府和國際金融組織提供的優惠貸款佔近四成。長期外債的投向也比較合理，基本上是用於能源、通訊、交通等基礎設施以及經濟效益好，有換匯能力的重點生產性項目。

目前，國外直接投資的投向也趨於合理，已開業的三千多家外商投資企業大多數取得較好經濟效益，除對外開放需要的基礎服務設施外，大部分是出口換匯、進口替代及先進技術型的項目。張皓若認為，目前利用外資的工作總的來說發展是快的，也是健康的。今後，中國將進一步加強對利用外資工作的宏觀管理和法制建設，着力創造更好的投資環境，加強人才的培養，吸引更多的外國投資者來華投資。

北京重視環境安全
研究處置核能廢料
地礦部專家八五年已設專組
有設想東南沿海花崗岩裂隙少可作處理場

【本報北京二十八日專電】一項關係到保護人類環境安全的重要研究工作——高效核廢料地質處置研究已在中國開始進行。

這項研究是由地質礦產部的一批專家和科技人員提出並實施的。

中國目前已建成較完整的核科技工業體系，並相繼在幾處開始建設核電站。隨着核電站投入運行，其反應堆產出的核廢料、退役裝置等放射性廢物的處理及其最終處理問題，引起了地質工作者的高度重視。為了做好超前服務工作，地礦部水文司一九八五年即開始組織專題組對此進行調查研究。

經過一年多調查研究和綜合分析，專家們認為，福建丹陽花崗岩體中北部岩石完整，構造簡單，裂隙少，水文地質工程地質條件及地理位置適宜，有可能作為高效核廢料處理場地的預選目標。

目前地礦部已將這項目列入「七五」期間部控開拓性試驗項目。地礦部水文地質工程地質技術方法研究隊和福建省地礦局的有關專家及科技人員正在對此進一步組織野外綜合勘察、試驗和室內實驗工作。

匹茲堡樂團訪京
門票已預售一空
周日與三百人合唱團攜手演出

【中新社北京二十八日電】在北京與中國同行合作演出，將成為美國匹茲堡交響樂團此行遠東之行最具特色的一幕。

匹茲堡交響樂團此行遠東，繼訪問日本、香港之後，第一站為北京。五月三日，該樂團將在北京工人體育館與由中央樂團、中國廣播樂團、中國人民解放軍總政治部歌舞團、北京工人藝術團組成的三百人合唱團合作演出。合作的曲目是瓦格納的《紐倫堡名歌手》序曲和貝多芬《第九交響曲》。

在北京，匹茲堡交響樂團還將在音樂廳演奏德沃夏克的《新世界交響曲》和柏遼茲的《幻想交響曲》。

音樂界人士稱道此次演出是「世界水準的演出」。目前兩場音樂會的票券已出售一空。據悉，很多人由外地專程抵京，以求不失觀睹良機。

匹茲堡交響樂團的北京之行，醞釀接洽達一年之久。這次活動由中國國際文化交流中心主辦，中國國際聲像藝術公司協辦。

捷克總理昨訪深圳
對特區提出五問題
包括發展趨勢外滙比率等

【據新華社深圳二十八日電】捷克斯洛伐克社會主義共和國總理盧博米爾·什特勞加爾一行，由水利電力部部長錢正英、深圳市副市長張鴻義陪同，今天在深圳經濟特區參觀了中外合資企業、赤灣港和特區工業產品陳列館。

中午，深圳市政府負責人向什特勞加爾等介紹了深圳特區的情況。什特勞加爾聽完介紹後，提了五個問題，包括特區今後發展趨勢、目前外資比例、外匯比率、金融政策、行政體制管理等。當李灝市長一一回答後，什特勞加爾又詢問當地人民生活消費水平、物價和貸款政策問題。

什特勞加爾對李灝說，我們不想與你們特區比較，這是不可能比的，但我們要向你們學習。

今晚，什特勞加爾總理一行，從深圳乘火車前往廣州。

北京發現釋迦佛舍利
房山雲居寺修葺過程中
爲目前世上唯一保存下來的佛舍利

【本報記者[illegible]北京二十八日專電】全國政協副主席、中國佛教協會會長、雲居寺修復委員會名譽主任趙樸初今天上午宣佈，一九八一年十一月二十七日在修復房山雲居寺的施工中，在石經山雷音洞發現了兩顆佛舍利。這是目前世界上發現的唯一的佛舍利，對研究佛教的傳播與發展有着重要意義。

佛舍利是指佛祖釋迦牟尼死後，遺體火化後的遺骨，有八國國王分取建塔供奉。據史料記載，雷音洞的佛舍利是隋朝大業十二年（公元六一六年）安放的，至今已有一千三百七十一年。

在修繕施工中，文管所工作人員清理雷音洞內地面時，於原佛座後地面下五公分處發現一方石，下面有豎穴，內存石函。取出來才發現是以函套函，共有石函、漢白玉函、銀函、金函、玉函共五個。最裏面的第五號玉函長寬各十二毫米，高十七毫米。內裝有狀如粟米的兩顆佛舍利和兩顆珍珠。當即送到北京市文物局妥為保護。

據文獻記載，雷音洞佛舍利和石函曾於明朝萬曆二十年三月六日奉王后之旨意，迎入慈寧宮供養三日，又送還石經山，仍安置在雷音洞原來石穴中。

趙樸初透露，這兩顆佛舍利將於下月一安放在廣濟寺內，待雲居寺修復後，將重新安放寺內。

健美操健美比賽
首屆昨在京開幕
來自全國近三百人參加
女選手穿比基尼泳裝出場表演

【本報記者張少成北京二十八日專電】令人矚目的全國首屆長城杯健美比賽今天在首都體育館開幕。這是首次在北京舉行按國際規則進行健美比賽，健美操比賽亦同時舉行。

參加比賽的有來自全國各地的六十三支代表隊，共二百八十三名男女運動員。宋任窮、李夢華、鄧樸方等出席了開幕式。

當身穿比基尼泳裝的女運動員出場比賽的時候，場內觀眾報以掌聲。

今晚比賽的結果是北京體院隊獲得女子健美操冠軍，北京一隊的恩玉平獲男子輕量級第一名。全部比賽將在五月二日結束。

【據新華社北京二十八日電】今天，在北京首都體育館比賽大廳同時舉行健美操和健美比賽。觀眾們對我國首次舉行的健美操比賽報以熱烈掌聲。

在女子三人操複賽和決賽中，天津建材學校隊備受歡迎。該隊四十六歲的朱安琪是本屆比賽中年齡最大的運動員，她和其他兩名年輕選手合作，以二七·六六分獲第三名。獲第一、二名的是北京體院隊和康華健美康復研究所隊，成績分別為二八·八三和二八·五〇分。

【法新社北京二十八日電】中國首次全國健美賽事星期二開始，這是北京第一次有穿着比堅尼泳衣的女子公開表演。

一名中國體育記者說，國家領導人對是否應舉辦這賽事有不同看法，因為它適逢已展開四個月的反對資產階級自由化。但儘管初時反對，但已達成一致意見——副市長陳昊蘇宣布說，展示肌肉和隨的士高節奏的運動不在「資產階級自由化」之列內。

中國製成超級小電腦
可用於衛星導彈發射
每秒運算百萬次 可與IBM兼容

【新華社北京二十八日電】中國已經研製成功用於國防科技、衛星和導彈的發射以及各種民用的高性能小型計算機。

電子工業界人士認為，華北計算技術研究所研製的NC—2780計算機在系統結構、性能指標、運算速度和應用可靠性等方面已趕上國外同類產品的水平。

這種超級小型機的計算速度每秒為一百萬次，主要用於科學計算和數據處理。

由電子工業部第三十二所研製的HDS—8000微型化小型機，能與IBM系統兼容。其終端設備已成為國內暢銷貨，有些已出口到國際市場。

北京康華健美隊的運動員，參加長城杯女子三人健美操比賽（新華社）

大型歷史片敦煌
下月在中國開鏡
中日十二單位合作
預計十萬人參加攝製工作

【新華社東京二十七日電】中日兩國合拍大型歷史影片《敦煌》的十二個合作單位今天在東京舉行記者招待會宣布，該片將於五月二十日在中國開始拍攝。

影片《敦煌》是根據日本著名作家井上靖的同名小說改編的，由日本大映公司和中國八一電影製片廠等中日十二個單位合作拍攝，預計耗資四十五億日圓，參加拍攝人員近十萬，計劃六個月在中國完成前期的拍攝工作。

在今天的記者招待會上，參加拍攝的日本八名主要演員與五百多名記者和有關人士見面。影片中角色的服裝與導演《追捕》和《一盤沒有下完的棋》的日本著名導演佐藤純彌介紹了每位演員的角色和導演設想。導演和演員都為能前往中國的絲綢之路參加這部巨片的拍攝而感到榮幸。

人民幣增大面額鈔票
會不會引起通貨膨脹
中國人民銀行負責人有兩點解釋
印鈔工藝亦有改革提高反假防僞

【新華社北京二十八日電】中國人民銀行負責人今天對新華社記者說，中國發行新版人民幣，並增加五十元、一百元兩個券種，是商品經濟發展的需要。

這位負責人說，近年來，中國經濟迅速發展，社會商品零售額大幅度增長，貨幣需要量也相應增加。據有關部門統計，社會商品零售額一九八六年比一九五五年增長十一點六倍。

他說，商品經濟的發展，不僅要求貨幣發行在總量上與之適應，而且在券種結構上也要與之相適應。一些單位和個體攜帶大量現金赴異地採購商品，城鄉居民大量攜帶現金購買高檔消費品，外出旅遊、出差攜帶大量現金的人員也有所增加。大量攜帶小面額現金用作大額支付手段，既不便於交易，也不便於保管，不安全，不利於商品經濟的發展，影響商品的正常流通。因此，不少單位和群眾來信要求銀行發行五十元、一百元這樣的大面額人民幣。中國人民銀行採納了這個建議。

據了解，與其他國家相比，中國人民幣的面額不大。如美國最大面額是一百美元，聯邦德國最大面額為一千馬克，法國最大面額為五百法郎，日本最大面額為一萬日圓。

這位負責人在接受記者採訪時還認為，發行新版人民幣，也是中國印鈔工藝上的改革，是人民幣反假、防偽工作的需要。

眾所周知，中國現行人民幣是一九五五年開始發行的，距今已經三十二年了。三十多年來，由於政治、經濟形勢的發展和人民幣反假、防偽技術上的需要，人民幣版面和券種結構都作過相應的更換和調整。他說，印製新版人民幣，並增加五十元、一百元兩個券種，是中國印鈔工藝上的一次改革，將進一步提高人民幣反假、防偽能力。此外，還有利於提高銀行貨幣發行、出納部門的工作效率。

當談到發行新版人民幣，並增加五十元、一百元兩個券種，會不會引起通貨膨脹，影響人民生活水平問題時，這位負責人說：這種擔心是不必要的。人民幣券種結構的調整，不會引起通貨膨脹，不會影響人民生活水平。這是因為：

（一）中國的貨幣發行計劃是根據國民經濟發展的需要提出的，並經國務院批准的指令性計劃，貨幣發行量得到嚴格的控制。

（二）調整人民幣券種結構和通貨膨脹兩者沒有必然的聯繫。發行新版人民幣，並增加五十元、一百元兩個券種，是在發行總量已定的前提下，對券種結構的調整，並沒有增加貨幣發行總量，當然不會引起通貨膨脹。國家今年已經和正在採取措施，保持市場物價的基本穩定，人們不必為此而擔心。

他說，新版人民幣發行後，現行人民幣繼續流通，新版人民幣與現行人民幣具有同等的貨幣職能。因此，任何單位和個人都不得以任何理由拒絕收付任何一種人民幣。

他說，人民幣是中國唯一合法貨幣，全國人民都要愛護人民幣，不得隨意塗畫、污損和撕毀。對於那些趁發行新版人民幣之機，有意破壞人民幣的不法行為，全國人民都有權利和義務向當地人民政府和司法機關檢舉、揭發。全國各族人民應當共同做好新版人民幣的發行工作。

趙紫陽會見西班牙副首相
吳學謙昨與西班牙副首相會談
雙方同意經貿文化交往具發展潛力

【新華社北京二十八日電】中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽今天上午在中南海會見西班牙工人社會黨副總書記、政府副首相阿方索·格拉，雙方就發展兩黨、兩國關係進行了熱情友好的交談。

執政的西班牙工人社會黨是西班牙第一大黨，它於一九八四年同中國共產黨建立了聯繫。

趙紫陽說，近來我們兩黨、兩國關係有了很好的發展。雙方在和平與發展這兩個根本性問題上的立場非常接近，在其他一些重大國際問題上也有很多共同語言。我們都在為爭取緩和國際緊張局勢，維護世界和平和促進國際經濟發展而努力。雙方都有發展兩黨、兩國關係的真誠願望。我們之間的共同點、共同的利益和共同的真誠願望，是兩國友好關係不斷發展的堅實基礎。

格拉說，西班牙人民對中國的變革懷着欽佩的心情。格拉認為，兩國領導人的多次互訪和兩國的文化、經濟、貿易交流為增進兩國人民的相互了解作出了貢獻。

又訊，中共中央政治局委員、國務委員兼外交部長吳學謙二十八日上午在人民大會堂同西班牙工人社會黨副總書記、政府副首相阿方索·格拉一行舉行了會談。雙方對中西兩黨、兩國關係的順利發展表示滿意，同時認為兩國的經濟、貿易、文化交往還有很大的發展潛力。雙方希望通過共同努力日益密切兩黨、兩國的友好關係。

法制工作會議在京舉行
探討加强各級政府的法制機構
趙紫陽萬里會見與會二百代表

【新華社北京二十八日電】國務院總理趙紫陽、副總理萬里、姚依林、喬石今天上午會見了正在這裏出席第一次全國政府法制工作會議的二百多位代表，並同他們合影留念。

趙紫陽要求來自中央有關部、委和各省、市、自治區政府的法制工作者努力做好各方面的工作。他對出席會議的全體代表風趣地說，「你們都是法律方面的專家了吧，」並勉勵他們把這次會議開好。

據悉，國務院領導對加強政府系統的法制工作和這次會議都十分重視。這次會議將主要研究如何加強各級政府的法制機構，保障經濟體制改革、對外開放的順利進行以及促進整個經濟建設的健康發展。

遼寧十六名貪官
維護罪犯遭處分

【路透社北京二十八日電】中國官台今日報道，中國東北遼寧省十六名貪污官員，因維護一幫強姦或恐嚇超過五十名年青婦女的匪徒，已被紀律處分。

報道說，部分官員是共產黨員，他們賄賂或威嚇一九八三年在遼寧省營口市蓋縣負責辦理有關案件的司法官員。官台說，匪幫三名首領與高層有關係，由於他們的親人賄賂和威嚇司法官員，因而最初只被輕判入獄十八個月。

報道說，其中首領陳格（音譯）從他當縣黨委副書記的父親處，獲非法的協助。

電台說，但遼寧省政府收到若干當地人的函件，投訴處理案件的方法。省政府於是進行深入的調查。

嵩山少林寺高僧
首次在海外收徒

【中新社香港二十八日電】新加坡消息：中國嵩山少林寺三十三代法師釋永壽和尚，日前在新加坡收了四名徒弟。這是高僧第一次在海外收徒。

釋永壽法師最近應邀到新加坡出席河南省旅遊展銷會。他表演的少林功夫及「火功」，令新加坡觀眾讚嘆不已。

釋永壽法師收的四名徒弟是謝盛煌、何聲展、江來發和黃榮貴。他們均為新加坡少林國術體育會成員，武功根底很好。在拜師儀式上，四名弟子分別呈上拜師帖，並向高僧行三拜九叩大禮。他們將於明年到中國嵩山少林寺向釋永壽法師學少林武術。

台灣今後對外關係
丁懋時稱將更強彈性

【法新社台北二十八日電】新任「外交部長」丁懋時星期二說，台灣打算更彈性地處理對外關係，但反共立場不變。

丁懋時說，「外交部」會「積極參與國際活動，提升我們在各國的代表的地位，並與更多國家建立政府級關係」。他在上周的「行政院」改組中取替朱撫松任「外長」。

縱橫談
中曾根難以緩和美日矛盾
施君玉

「單刀赴會」形勢險惡

日本首相中曾根二十九日訪美，和里根總統舉行首腦會談。此行正值日美經濟關係處於戰後最惡劣的時刻，有如單刀赴會，形勢險惡。世界許多國家都注視這一次美日會談的結果，保護貿易如果擴大，不僅影響美日這兩個西方最大的經濟國家，也必然影響到世界經濟。

擺在中曾根面前的局勢，異常嚴峻。日圓前天已升至一三七日圓對一美元的空前高峯。美國參院準備在中曾根訪美之際，通過若干貿易保護主義法案，予中曾根以當頭棒喝。最近美日之間因半導體晶片引起的「貿易摩擦」和美國要求日本開放大米市場被日本峻拒，早已引起雙方不快。本月十七日美國就半導體晶片的傾銷制裁了日本。中曾根此行希望說服美國早日取消制裁。但是，日本不付出重大代價是不可能說服美國國會的。

中曾根身價低降

中曾根此行，本人也處於不利地位，和他當年主持東京七國首腦會議時的政治鋒頭，早已不可同日而語。上星期由美日兩國民間經濟專家在日本下田地方舉行的討論會上，許多美國代表建議中曾根延期訪美，因為此刻對他「時不利兮」。即使日本自民黨內部也有許多人認為，中曾根在銷售稅問題遭受嚴重挫折後訪美，利少弊多，何況中曾根今年十月以後即將下台，美國政府、國會對他作為對手的重視程度已打了折扣，尤其是美國強烈的反日輿情，都在府會掣肘，只等中曾根到達，將有一輪新的譴責日本經濟擴張的攻勢。

里根要求開放「米市」

就在中曾根抵美前夕，里根總統於二十七日出席美國商會發表演說，希望能夠早日解除半導體晶片問題上對日本施加的增稅一倍報復措施，但日本必須對美國產品開放高級電腦、通訊設備、汽車零件及金融市場，特別是「大米自由化」。他強調了美日關係的重要性，但指出「兩國之間的橋樑尚未完成」，要求日本在美日貿易方面作出貢獻，「不只是半導體而是整個雙邊貿易」。從這一番話來看，中曾根不作出讓步是不行的。

中曾根的讓步方案

中曾根帶去美國的一攬子方案，包括讓更多美國貨進口，准許美國公司承建日本國內大規模公共工程和日本增加對外援助，包括允許對拉美國家提供三百億美元貸款，以減輕美國的負擔。

但是，中曾根不能做更多的讓步，如「開放大米市場」日本國內農民強烈反對，更不能輕率答應。日本大米已有過剩。大米價格直接影響農民的收入。進口美國米，必將使日本國內大米降價，農民利益受損，非反對不可。

中曾根此行還面對美國不少議員要求日本大購美國武器，如昂貴的空中預警偵察機，以緩和美國的赤字。美國國會抱定這樣一個宗旨：不施加壓力，日本不會就範。且看中曾根如何對付美國的強大壓力。

針對「不公平貿易」及大量盈餘地區
美貿易報復修正案
眾議院昨展開辯論

諾思有保鏢

五角大樓人士稱，被革職前白宮助理諾思中校（右）收到死亡恫嚇，現由海軍警衛隊員一天二十四小時提供保護。圖為諾思中校星期二上午乘車離開弗吉尼亞州大瀑布城寓所情形。（美聯社）

……失去投票權。

代表美國的亞銀暫代行長查爾斯·達拉華在此間的亞銀理事會周年會議上說：「第四次增加資金，在一九九零年以前還沒這個需要。」

達拉華是美國財政部國際經濟政策的……

……錄。而西方國家決心維持貨幣穩定的誠意，令人產生懷疑。美國出席亞銀會議的代表，是直接代表美國財政部長貝克的，因而更加表明美國對增加亞銀資金的立場。

【美聯社華盛頓二十八日電】美國貿……

日中文化交流協會……

【新華社東京二十八日電】日中文化交流協會今晚在東京新大谷飯店舉行盛大招待會，歡迎正在日本訪問的中國文化部部長王蒙一行。

日本文化界人士五百多人出席了招待會。日中文化交流協會會長井上靖和王蒙在宴……

科倫坡大爆炸死難者葬禮

斯里蘭卡僧侶四月二十七日參加科倫坡巴士站炸彈大爆炸中死難的二十一位無名氏葬禮儀式時用扇掩面。巴士站大爆炸慘劇造成約一百一十一人喪生，三百人受傷。（路透社）

……重經濟規律，促進人力和物資的合理使用，加強勞動紀律，鼓勵科學和技術進步，加速經濟增長和提高經濟效益。

他說，這項準備呈交聯邦議會討論的計劃，涉及擴大再生產，對外經濟關係，銀行與貨幣，稅收與計劃系統以及勞工關係等問題。

這位副總理說，在發展國營經濟的同時也應鼓勵發展集體合作與個人經濟。他還說，國家將發行可轉讓證券吸收人民的游資，用於發展生產。

計劃要求為外國投資人士提供更大靈活性和更優惠條款。計劃也允許南斯拉夫創立合營企業，並在免稅區設立外國企業……

針對「不公平貿易」及大量盈餘地區
美貿易報復修正案 衆議院昨展開辯論
里根召集共和黨領袖到白宮會商對策

【路透社華盛頓二十八日電】美國衆議院經投票後，就一個備受爭議的貿易法案及多項修正案展開辯論。

【合衆國際社華盛頓二十八日電】美國總統里根星期二召集共和黨領袖往白宮，尋求方法阻止他認為是「危險」及保護主義的一攬子貿易改革。衆議院星期二開始辯論這項引起激烈爭議的法案，里根消息表明他特別反對由密蘇里州民主黨議員理查德·杰普哈特支持的一項修正案。有關的修正議案將對被證實實行不公平貿易做法及與美國有大量貿易盈餘的國家或地區，強行進行報復。

共和黨領袖早上被召到橢圓形辦公室舉行會議。白宮發言人說，預算案是另一個重要的議程。

主張自由貿易理論的里根，一直受到國會壓力，要他對在美國大量銷售貨品的國家或地區採取強硬立場，因為美國出現失業。兩星期前，里根向日本電子產品強行徵收三億美元的關稅。

星期一，里根在美國商會二十分鐘的談話中，再次呼籲議員不要一下子把美國市場關閉，以保護本國工業，對抗外國產品。

里根宣稱，他已「利用在法律下可以運用的所有方法，來打開更多的市場」，他並要求議員要有耐性。

他的講話，六度被在場的商界領袖的掌聲打斷。里根的講話為日本首相中曾根康弘在艱難時期的國事訪問，揭開序幕。中曾根星期三晚將抵華盛頓。

估計中曾根會要求他的保守盟友，撤銷四月十七日對日本電子產品實施的貿易制裁。里根曾暗示，他會儘快撤銷關稅，但日本一定先要證明遵守一九八六年的電腦晶片協議。

諾思有保鏢 五角大樓人士稱，被革職前白宮助理諾思中校（右）收到死亡恫嚇，現由海軍警衛隊員一天二十四小時提供保護。圖為諾思中校星期二上午乘車離開弗吉尼亞州大瀑布城寓所情形。（美聯社）

美國反中核協議呼聲高
——要求協議須與蘇聯裁減常規軍力連繫

《洛杉磯時報》通訊社　傑克·尼爾遜

特稿

尼克松基辛格的警告

尼克松與基辛格向里根總統發出警告，除非莫斯科願意在目前談判的方案上作出重大的修訂，否則，與（蘇聯）簽訂裁減核子軍備將是個「重大錯誤」。這是尼克松與基辛格辭去公職後第一次一起講話。

這位前總統與他當年的首席外交政策顧問基辛格警告說，「不恰當的交易」會使西歐在蘇聯常規軍力的攻擊或者蘇聯核武器的訛詐下手足無措，導致北約四十年歷史中最惡劣的危機。

尼克松與基辛格在《洛杉磯時報》發表文章，促請美國要就美蘇外交人員所擬的軍備控制協議堅持作兩項重大修訂。

第一，撤除歐洲的中程短程導彈，要與削減蘇聯的常規軍力優勢相連繫。

第二，擬議的協議應擴大至撤銷全球的中程導彈，在亞洲的也要撤銷。

目前在談判中的協議，允許蘇聯在亞洲部署一百個射程一千至三千英里的彈頭。美國則可以在本國部署一百個中程彈頭，而非如目前的部署在歐洲。

尼克松與基辛格說，如果里根簽署的是「正確的協議」，他就有歷史性的機會去促進世界和平。他們暗示，假若協議符合他們的要求，他們會同意簽署。

多位高層人士表疑慮

他們說：「每個總統都盼望以和平締造者的姿態名留青史，這是可以理解的。但他必須時刻記着，不管今天的報紙頭條新聞會怎樣讚美他，對於虛偽的和平，明天的歷史裁決是要嚴詞撻伐的。」

對於里根政府軍備控制協議的內容，很多大人物已表示疑慮，其中包括參議院多數派領袖伯德，參議院少數派領袖多爾，參議院軍事委員會主席努恩，衆議院軍事委員會主席艾斯平。

此外，北約司令羅傑斯將軍也對莫斯科提出的消除所有短程核導彈（三百至一千英里）的附加建議，表示深切懷疑。

尼克松與基辛格說，既然談判中的協議提出四至五年內撤銷中程導彈，這一協議應當同最終消除「蘇聯常規」軍力的龐大優勢連繫起來。

他們警告說，除非立即就此舉行談判，並在最後階段的導彈撤除行動開始時完成，否則，撤除中程、短程導彈「只會使歐洲得到（不打核戰而）打常規戰這一安全」。

不應達成不恰當交易

他們寫道：「如果我們達成不恰當的交易，就會引發北約四十年歷史上最深重的危機。」

他們提出，如果中程短程導彈都撤除了，留下的核武器就只有由飛機和非常短程的核子砲彈等列為戰場武器的裝置。

在共和黨內，尼克松與基辛格在外交事務上獲得一致推崇。黨內兩位如此顯赫的人物公開批評里根政府的軍備控制目的，以及要美國要求蘇聯作新的重大讓步的呼聲，看來已增加了對里根的壓力，關於新協定的辯論也會受到重大影響。兩人雖然在自己黨內也是備受爭議的人物，但無論如何，是美國在外交政策上最有經驗、最博識之士。

（莫辛摘譯自二十七日《國際先驅論壇報》）

美代表亞銀會重申 亞洲國(地區)應調整幣值
並反對日本增加亞銀資金的計劃

【法新社日本大阪二十八日電】美國星期二把它與日本的貿易糾紛帶到亞洲開發銀行的會議上。美國反對日本提出增加亞銀資金的計劃，另一方面又指責其他亞洲國家和地區拒絕按照美國的要求，調整他們的貨幣幣值。

美國在日本暗示願意為亞銀設立一項特別基金後一天，澄清它對這個有四十七個成員的地區貸款機構的立場。日本願意為亞銀成立特別基金，條件是讓日本可以重獲投票權。因為新的成員加入亞銀，使日本在過去二十年已失去投票權。

代表美國的亞銀暫代行長查爾斯·達拉華在此間的亞銀理事會周年會議上說：「第四次增加資金，在一九九零年以前還沒這個需要。」

達拉華是美國財政部國際經濟政策的高級副助理秘書長。他的講話，與日本大藏相宮澤喜一星期一的說法剛好相反。

他發表講話時，正值外匯市場愈來愈波動，美元在星期一下跌，至對一百三十七點四五日圓的低紀錄。而西方國家決心維持貨幣穩定的誠意，令人產生懷疑。

美國出席亞銀會議的代表，是直接代表美國財政部長貝克的，因而更加表明美國對增加亞銀資金的立場。

【美聯社華盛頓二十八日電】美國貿易代表尤特星期二說，日本看來已停止向海外市場傾銷電腦晶片。

上述評論是美國官員至今為止最強烈的暗示，顯示對日本的報復性關稅可能快將撤除。

陳慕華在亞銀年會上講話 中國國務委員兼中國人民銀行行長陳慕華二十八日在大阪亞洲開發銀行理事會第二十屆年會上講話。中國駐日大使章曙（右二）出席了會議。（新華社）

現場核查核導彈 蘇接受美國要求

【合衆國際社日內瓦二十八日電】蘇聯星期二說，它已接受美國的要求，進行嚴格的現場監察，以核查對撤除歐洲中程核導彈條約的遵守情況。

蘇聯軍備談判代表阿列克塞·奧布霍夫說，莫斯科已將「嚴格的」核查條款，加進其於星期一交給美國代表團的條約草案文本中。他說，所提出的措施包括：監查導彈工廠、基地、儲存庫和拆卸現場。

西歐七國部長會議 討論削減核武局勢
擔心「非核化」侵害核防禦及靈活戰略
西德內部引起爭論對此問題未作反應

【路透社盧森堡二十八日電】來自西歐七個盟國的外交及國防部長今日開會，集中討論因超級大國擬議大幅度削減歐洲核武所引起的疑慮。

這次會議，是在蘇聯在日內瓦提出莫斯科廢除歐洲中、短程導彈條約新草案之際舉行。

蘇聯的建議已引起一些盟國最深切的恐懼，這條約正為歐洲「非核化」程序鋪路。這程序最終會侵害北約的核子防禦及靈活反應戰略。

蘇聯領袖戈爾巴喬夫提出，在簽訂廢除中程導彈條約以後的十二個月內，再撤除所有射程五百至一千公里的短程導彈。

西德作為北約前線國家，所抱的立場非常重要。

西德總理科爾昨日未能平息政府內就如何反應而引起的爭論，也未能找到共識而推遲就問題作出反應。

科爾未能使外交部長根舍及國防部長韋爾納採取一致立場。根舍傾向接納蘇聯的建議，但韋爾納則顯然沒有那樣熱切。

外交界說，韋爾納呼籲西方盟國不要掉進廢除戰略式核武談判的陷阱裏。

他們說，他得到英國代表一點支持。英國代表強烈有必要維持彈性核武回應。

日中文化交流協會 宴請王蒙部長一行

【新華社東京二十八日電】日中文化交流協會今晚在東京新大谷飯店舉行盛大招待會，歡迎正在日本訪問的中國文化部部長王蒙一行。

日本文化界人士五百多人出席了招待會。日中文化交流協會會長井上靖和王蒙在宴會上分別致詞。王蒙一行是應日本外務省和日中文化交流協會的邀請，於四月十七日抵達東京的。他們先後訪問了東京、仙台、京都、廣島等地，與日本文化界人士進行了廣泛的接觸。王蒙一行將於二十九日離日回國。

葡萄牙昨解散議會 傳七月中舉行大選

【路透社里斯本二十八日電】葡萄牙國務院委員會今天在總統蘇亞雷斯主持下投票解散議會，為提早進行大選鋪平道路。

在九十分鐘的會議後，總統一名發言人說，「國務委員會以大多數票通過解散議會」，他沒有發表進一步聲明。

會議是總統蘇亞雷斯在舉行大選前的最後憲法步驟。目的是結束因總理席爾瓦的中間偏右少數派政府倒台所帶來的危機。

官方消息人士說，預料蘇亞雷斯會在明天的電視廣播，正式宣布解散議會及定出選舉日期，相信會在七月中大選。

中國援建水電站 菲總統主持揭幕
電站能供八十公頃田灌溉用電

【據新華社馬尼拉二十八日電】中國為菲律賓援建的一座具有六千千瓦發電能力的水電站今天投入使用。

菲律賓總統科·阿基諾今天上午參加了在總統府舉行的竣工儀式，並在一個模型的鍵紐盤上按下了起動開關，象徵水電站開工。

阿基諾夫人在儀式上說，這個水電站發的電力將用於稻田灌溉，以增加水稻產量，實現不再進口大米的計劃。

由中國國家機械工業委員會副主任李漢萍為團長的代表團和中國駐菲律賓大使陳嵩祿出席了竣工儀式。

這座水電站位於馬尼拉以北三百五十公里的伊莎貝拉省，每年的發電量為三千萬度，能提供八千二百六十七公頃水田灌溉用電，並使該地區四千農戶受益。

這項工程是由世界銀行提供資金，中國提供設計並建造的。電站於一九八五年九月動工，一九八七年三月完工。

中曾根訪美能否緩和矛盾？

張成前

東京航訊

中曾根首相在談到他這次訪美時，沒有像前幾次去華盛頓時那樣強調與里根總統稱兄道弟的親密關係，而是強調值此日美關係嚴峻之際他要與里根「虛心袒懷」地交換意見。

盡管強作笑容，仍無法掩飾其內心不安，因為里根已於四月十七日發令對日本半導體採取報復措施。此行之成敗與否，難可逆料。一位評論家說：首相似應把「虛心」二字改為「心虛」則更能表達他的心情。

總有一天要爆發

由於日本在戰後過份依靠美國，形成了它的經濟與貿易也過份倒向美國。其結果，每當日本經濟前進一步和新商品在國際上佔有優勢時，就不可避免地要同美國發生貿易衝突。六十年代紡織與鋼鐵摩擦，七十年代的汽車與家庭電器摩擦，直到八十年代的電算機與半導體摩擦，幾乎未曾間斷。雖然每一次都是日本以自動限制對美出口辦法求得「緩和」，但從後果看這種辦法只不過是「緩兵」之計。日本的富有競爭力商品不斷地蠶食着美國同類商品，佔領着大片的美國市場。美國感到日本對它的威脅越來越大，特別是被稱為高級工業和國防工「糧食」的半導體的摩擦，更使美國坐立不安。在過去十五年中，日本每年以百分之三十的增長速度發展半導體產業，國際市場中的半導體領域的產品，已被日本佔領了百分之九十。一九八四年，日本十二家大公司又用七千六百億日圓之巨款增添了半導體產業的設備，使它的實力更加雄厚，美國的半導體產業焉能與之競爭。用美國人的話說，他們是在忍無可忍的情況下，終於發動了戰後第一次對日本的報復措施。

這幾天，日本輿論界幾乎時時都在評論日美經濟矛盾問題。有些政論家分析說，從近一年來美國國會裏和社會上的情緒看，美國人對日本的不滿已達到相當程度，特別是在美元不斷下跌的形勢下，日本對美貿易的黑字反而不斷猛增，使得美國人憤激昂，好像一座火山，總有一天要爆發的，既便不在半導體問題上採取報復，也會在其他問題上採取報復。

美國人認為，日本在民用商品上使用尖端技術，大大提高了數量與質量，增強了國際競爭力。但，日本在戰後發展起來的尖端技術，幾乎都是引進美國的技術和利用了美國的研究成果，而且是用這些技術開發的產品擊敗了美國的產品，這不能不使美國人為之憤恨。現在，美國的經濟力量下降，日本已升為經濟大國，美國已淪為債務國，日本已成為世界上最大的債權國。如果在技術上再為日本領先，則美國的大國地位只剩下一個軍事上的強國了。長此下去，美國的大國地位將被日本取代。這又使美國人忐忑不安。半導體摩擦，正好成為美國對日本這種又恨又怕情緒的起爆劑。

華盛頓又恨又怕

日本人經常講，日美兩國是相互依存的關係，經濟上誰也缺不了誰。在友好年代，這句話使人感到關係之緊密，但在摩擦季節，這句話就有要挾對方的含意了。紐約市場上最近發自太平洋彼岸的電訊說，怕日本投資家脫離美元而投向他方。記者在一篇論述《日本資金的重量》的報道中說，日本資金在美國的外國投資中佔有舉足輕重的地位。去年一年中，日本購買的美國股票達三十三億美元，佔美國股票被外國資本買去份額的百分之六十。今年一至三月，日本的份額又增加了百分之十。在日美半導體摩擦加劇時，紐約市場上出現了怕日本投資家採取與摩擦相配合的行動。

只能起緩和作用

東京的一些學者把四月十八日稱為日美關係的「緊張日」。各電視台清晨的第一條新聞是美國從即日起對日本半導體有關的三種商品徵收百分之百的反傾銷稅；第二條新聞是倉成外相發表談話，對美國單方面採取報復措施表示遺憾，指出是美國違反了日美半導體協定，日本要向關稅與貿易總協定提出申訴，要求美國撤銷報復措施；第三條新聞是自民黨總務會長安倍晉太郎以首相特使身份於十九日訪美，要求美國「慎重行事」，安倍認為，由於經濟摩擦，「有可能危及日美兩國的基本的信賴關係」；當天晚報透露，中曾根首相將於四月二十九日的訪美，修復日美關係。這一天的氣氛令人感到，戰後構成的日美關係可能由此而發生某種變化。

中曾根與里根會談是否能結束日美半導體的摩擦呢？分析家認為「這不可能」。一、日本企業家向來是為保住市場而不惜壓低出售價格的。只要不改變這種戰略，摩擦就無法消除；二、半導體體積小，便於用個人攜帶方式出口，經第三國向美國出口，只要美日價格懸殊，這種摩擦就會續存；三、半導體關係到國防工業，美國不能對日讓步。四、日本將把向美出口的半導體轉向歐洲市場，引起新的摩擦。何況，美國對中曾根的印象也在變化。去年四月，中曾根攜帶《前川報告》訪美，約定擴大內需，但一年來毫無成就，已失信於里根。去年九月日美締結半導體協定，但不到半年就鬧翻了天。這次中曾根還要攜帶一份擴大內容的計劃給里根看，一般認為，他此行頂多能起到暫緩日美矛盾的作用。

聶衛平昨抵東京 明天與大竹決戰
中日圍棋擂台賽將有惡戰

【中新社東京二十八日電】中日圍棋擂台賽中方擂主聶衛平今天下午抵達東京。他將在後天和日方擂主大竹英雄作最後決戰。

聶衛平在中日圍棋擂台賽中已連克日本一流棋手片岡聰、山城宏、酒井猛，及超一流棋手武宮正樹。

在半年之前，曾在日本戰果輝煌、博得三十餘項桂冠的大竹英雄預言本次擂台賽到山城宏即可宣告結束。當聶衛平戰勝山城宏之後，大竹英雄為表欽佩，贈送聶衛平一套西裝。聶衛平對大竹說：「我將穿着這套衣服來向你挑戰。」

聶衛平果然來了。在戰勝武宮正樹之後，順，離開北京之前，在CCTV杯圍棋快棋賽中擊戰勝曾大元九段。不過，大竹英雄近來也雄風不減，在正在進行的全日本名人戰中，連克好幾名棋手。今次兩雄相爭，有一惡戰。

隨聶衛平一起到日本的還有楊暉七段等。楊暉七段將於五月二日向日本女子本因坊小川誠子四段挑戰，揭開第三次中日圍棋擂台賽序幕。

科倫坡大爆炸死難者葬禮 斯里蘭卡僧侶四月二十七日參加科倫坡巴士站炸彈大爆炸中死難的二十一位無名氏葬禮儀式時用扇掩面。巴士站大爆炸慘劇造成約一百一十一人喪生，三百人受傷。（路透社）

南斯拉夫提出計劃 全面改進經濟體制
鼓勵發展集體合作及個體經濟
為外國投資人士提供更加優惠條款

【據新華社貝爾格萊德二十八日電】據當地新聞報道說，南斯拉夫副總理米洛斯·米洛薩夫爾耶維克星期一在這裏說，南斯拉夫政府已制訂了改進該國經濟體制的計劃。

米洛薩夫爾耶維克在為南斯拉夫記者舉行的招待會上發表講話時說，這一計劃的目標，是擴大社會主義自治權，確保尊重經濟規律，促進人力和物質的合理使用，加強勞動紀律，鼓勵科學和技術進步，加速經濟增長和提高經濟效益。

他說，這項準備提交聯邦議會討論的計劃，涉及擴大再生產，對外經濟關係，稅收與銀行與貨幣，計劃系統以及勞工關係等問題。

這位副總理說，在發展國營經濟的同時也應鼓勵發展集體合作與個人經濟。他還說，國家將發行可轉讓證券吸收人民的游資，用於發展生產。

計劃要求為外國投資人士提供更大靈活性和更優惠條款。計劃也允許南斯拉夫創立合營企業，並在免稅區設立外國企業。

美宣布禁止奧總統入境後
奧地利昨舉國憤怒 駐美大使奉召回國
瓦爾德海姆指美行動違反法則

【法新社維也納二十八日電】美國作出實際上即是禁止奧地利總理瓦爾德海姆入境的決定後，奧地利星期二舉國憤怒，前所未見。

所有政黨的政界人物及奧地利報界都表示支持瓦爾德海姆，認為他是一次嚴重不公平的行動的受害人。

為表示抗議，維也納把駐華盛頓大使托馬斯·克勒施蒂爾召回國磋商。抗議大體只是象徵性，因為克勒施蒂爾無論如何都會短期內離開美國，另派新職。

奧地利政府尤其感到憤慨的是，世界猶太人大會指控瓦爾德海姆在二次大戰時參與納粹罪行，尚未得證實，但美國已宣告他有罪。

瓦爾德海姆說，他「問心無愧」，又表示美國的行動違反「文明的法則」，即是沒有證據，誰也不可被判罪。」

【路透社莫斯科二十八日電】蘇聯今天出面維護奧地利總統瓦爾德海姆，譴責美國因為瓦爾德海姆所謂參與戰爭罪行而決定禁止他進入美國，形容這是不友好行徑。

去年六月，蘇聯塔斯社指責里根政府和美國的「猶太復國主義分子」赤裸裸干涉奧地利選舉，對瓦爾德海姆進行惡毒人身攻擊。

南朝鮮示威升級 各地有衝突事件

【美聯社漢城二十八日電】公衆反對全斗煥政府的抗議行動星期二升級，有更多牧師參加各地的絕食行動，另有數千名學生與防暴警察發生衝突。

警官說，來自漢城及各地十八間大學的四萬四千名學生舉行校園集會，在激烈的反政府示威中與防暴警察衝突。

並未有關於被捕及受傷數字的確實報告。

巴西總統將任命 佩雷拉為新財長

【路透社巴西利亞二十八日電】官方消息人士今天說，巴西總統若澤·薩爾內將任命聖保羅州科學技術部長路易斯·卡洛斯·布雷塞爾·佩雷拉為巴西的新財政部長。

五十二歲的布雷塞爾·佩雷拉，將取代兩天前辭職的迪爾森·富納羅。

日本香港台灣學會 在東京開成立大會
日本前駐港總領事任會長

【中新社東京二十八日電】一個名為「日本—香港·台灣學會」的民間研究團體今天在此間召開成立大會，原日本駐香港總領事岡田晃被推選為會長。

該學會發起人說，「日本—香港·台灣學會」成立的目的在於對香港、台灣問題以及中國政府對港、澳、台的政策、東南亞華僑華人動態進行研究，交流研究成果。中國提出「一國兩制」的方針解決香港、澳門、台灣問題，香港十年後歸還中國以及台灣島內最近的政治變化，都使日本各界對此抱有極大興趣。

「日本—香港·台灣學會」由日本學術界、經濟界、文化界人士組成。

東盟國研究設立 貨易貨貿易體系

【路透社雅加達二十八日電】印尼外交部長穆赫塔爾今天說，今年下半年在馬尼拉舉行首腦會議時，東南亞國家聯盟各國領導人將討論成立一個地區性貨易貨貿易體系的建議。

穆赫塔爾在馬尼拉與菲律賓總統阿基諾夫人討論定於今年十二月召開的東南亞國家聯盟首腦會議議程後今天回國。他是一個負責制訂首腦會議議程委員會的負責人。

穆赫塔爾在機場記者招待會上說，東盟六國元首可能討論一種歐洲式共同市場方案，但更可能的是討論一個貨易貨貿易體系。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十八日電】星期二，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周一收市價）：

倫敦	四四九·〇〇（四七〇·五〇）
巴黎	四五二·二三（四七三·一五）
法蘭克福	四五五·四五（四七八·二八）
蘇黎世	四四七·五〇（四七六·五〇）
香港	四五二·六三（四六七·四六）

南非最高法院 推翻兩緊急法
包括禁止新聞言論法

【法新社南非·德班二十八日電】最高法院根據四個反種族隔離組織的請求，於星期二在這裏推翻了關於禁止營救政治犯運動及禁止新聞和言論自由的緊急法。

在法院作出此決定之前，彼得馬里茨堡最高法院於上星期五作出裁決，否決了緊急狀態令中關於禁止新聞採訪政治暴力事件中保安部隊行動的條例。

【新華社北京二十八日電】中國已經研製成功用於國防科技、衛星和導彈的發射以及各種民用的高性能小型計算機。

電子工業界人士認為，華北計算技術研究所研製的NC—2780計算機在系統結構、性能指標、運算速度和應用可靠性等方面已趕上國外同類產品的水平。

這種超級小型機的計算速度每秒為一百萬次，主要用於科學計算和數據處理。

由電子工業部第三十二所研製的HDS—8060微型化小型機，能與IBM系統兼容。其終端設備已成為國內暢銷貨，有些已出口到國際市場。

……歲的朱安琪是本屆比賽中年齡最大的運動員，她和其他兩名年輕選手合作，以二七·六六分獲第三名。獲第一、二名的是北京體院隊和康華健美康復研究所隊，成績分別為二八·八三和二八·五〇分。

【法新社北京二十八日電】中國首次全國健美賽事星期二開始，這是北京第一次有穿着比堅尼泳衣的女子公開表演。

一名中國體育記者說，國家領導人對是否應舉辦這賽事有不同看法，因為它適逢已展開四個月的反對資產階級自由化。

另一名體育記者說，儘管初時反對，但已達成一致意見——副市長陳昊蘇宣布說，展示肌肉和隨的士高節奏的運動不在「資產階級自由化」之列內。

參加長城杯女子三人健美（新華社）

……與之相適應。一些單位和個體攜帶大量現金赴異地採購商品，城鄉居民大量攜帶現金購買高檔消費品，外出旅遊、出差攜帶大量現金的人員也有所增加。大量攜帶小面額現金用作大額支付手段，既不便於交易，也不便於保管，不安全，不利於商品經濟的發展，影響商品的正常流通。因此，不少單位羣衆來信要求銀行發行五十元、一百元這樣的大面額人民幣。中國人民銀行採納了這個建議。

據了解，與其他國家相比，中國人民幣……

會不會引起通貨膨脹
中國人民銀行負責人有兩點解釋
印鈔工藝亦有改革提高反假防偽

衆所周知，中國現行人民幣是一九五五年開始發行的，距今已經三十二年了。三十多年來，由於政治、經濟形勢的發展和人民幣反假、防偽技術上的需要，人民幣版面和券種結構都作過相應的更換和調整。他說，……一百元兩個券種，會不會引起通貨膨脹，影響人民生活水平問題時，這位負責人說，這種擔心是不必要的。人民幣券種結構的調整，不會引起通貨膨脹，不會影響人民生活水平。這是因為，……

他說，新版人民幣發行後，現行人民幣具有同等的貨幣職能。因此，任何單位和個人都不得以任何理由拒絕收付任何一種人民幣。

他說，人民幣是中國唯一合法貨幣，全國人民都要愛護人民幣，不得隨意塗畫、污損和撕毀。對於那些趁發行新版人民幣之機，有意破壞人民幣的不法行為，全國人民都有權利和義務向當地人民政府和司法機關檢舉、揭發。全國各族人民應當共同做好新版人民幣的發行工作。

十多人逾時到達不獲辦理

三百非法抵港兒童 昨前往入境處登記

當局重申此後非法入境者將遣返原地

【本報訊】已抵港非法入境兒童昨日前往入境處登記的共有三百人。今後抵港的非法入境兒童將一律遣返居地。

港府於前日宣布，凡十四歲以下，而雙親均為本港合法居民的非法入境兒童，須在昨日上午九時三十分至下午五時辦理登記手續，以後在指定日期由父母攜同前往深圳領取單程通行證，便可在港合法居留。

昨晨三時許開始，已陸續有市民帶同其非法入境的子女前往愛秩序道入境處樓下排隊。前往登記的兒童年齡由十四歲至剛出生十二天的嬰兒均有。最早輪候的一位是一個多月前由福建來港的蔡姓男童，他由父親陪同前往登記。另外一位原籍新興的十四歲男童蘇啓桓，他是於前晚在深圳聽到新聞報道後，於昨晨六時從深圳泅水偷渡來港的，與父親會合後，匆匆趕往輪候登記。

輪候登記人數在下午陸續增多，至五時截止登記之後，仍有父母帶同其非法入境子女趕至。入境處職員在下午五時零五分停止接受登記手續。雖然如此，在較後的一個多小時內，仍有十多名非法入境兒童由父母陪同下到達，但均不獲辦理。

署理人民入境事務處總主任李維施表示，昨日共有三百名兒童（包括一百七十二名男童，一百二十八名女童）說是由內地非法進入本港，到該處進行登記。她說，在一般情況下，非法入境兒童的父母必須為本港的合法居民，且有文件證明他們與兒童的關係，如出生證明書等，才算符合資格，如父母的其中一方為非法入境居民，當局會按個別情況處理其子女的登記。

她又表示，已登記的非法入境兒童，入境處會盡快審核他們的資格，在未有決定小童是否獲准在港居留前，他們將不會被遣返中國。符合條件的非法入境兒童，可暫時在港居留，直至獲安排返深圳領取單程通行證後，便可即日回港獲得居留權。她重申在昨日期限後，所有非法入境兒童，將根據政策被遣返原地。

她最後呼籲在內地有子女的父母，為着安全起見，應透過合法途徑，為內地子女申請單程通行證來港。去年便有八千名小童經合法途徑申請獲准來港居留。

昨防範有人乘機偷運小人蛇

深圳嚴查出境汽車

並增派人手加强對邊防一帶管理

【本報記者陳來復深圳二十八日專電】今日從文錦渡出境的汽車排長龍。原因是留港小人蛇今天可往入境處登記的消息傳到深圳後，有關方面為防止有人趁機煽動搗亂而加强了防範，出境汽車均受到嚴格檢查，過關時間大大延長。

有關方面負責人今日在接受本報記者採訪時表示，今日深港雙方軍警都加强了對邊界地區的戒備，以防不法分子利用今日的機會造謠惑衆，破壞邊境治安。這位負責人說，他們在日前已接到通知，獲悉港府在今日將要採取的行動，並採取了相應的配合措施，增派人員，加强對邊防一帶的管理，特別是加强對出境車輛的檢查和戒備，嚴防不法分子的偷渡活動。

邊防某部負責人對記者說，現在被截留在深圳的小人蛇都在幾天前處理回了原籍。為做好這一工作，福建有關單位還在深圳設立了專門機構，與深圳警方配合。

伍家四口，在挾持人質事件分離數小時後喜告團圓（本報攝）

疑劫道亨與警駁火挾持人質

杜姓男子被控兩罪 涉嫌月內兩劫銀行

疑犯有十五發子彈手槍性能良好

最後趕至獲准登記的小童（本報攝）

【本報訊】涉嫌前日下午打劫灣仔道亨銀行、逃走時與警員駁火、再挾持人質與警員對峙逾七小時的二十七歲姓杜男子，警方懷疑他在一個月內兩番打劫銀行，昨晚已被落案控以兩項行劫及一項非法藏械罪，今日上午在中央裁判署提堂。

警方經過一日一夜調查後，懷疑杜某與本月四日灣仔區另一宗銀行劫案有關。在詳細檢查過繳獲的手槍後，發現是一支性能良好的點二二口徑手槍。

四月四日的劫案發生在上午十一時三十分，一名身穿黑衫黑褲的男子進入軒尼詩道二十一號上海商業銀行，挾持一名護衛員作人質，喝令三名櫃位的職員交出三萬二千二百多元，匪徒逃走時匆忙間從手槍內射出兩粒子彈，奪門逃去。警方懷疑該宗劫案亦是他所為。

警方調查後，證實疑犯事後交出的槍械乃一支點二二口徑短槍，膛上有六發實彈，疑犯身上亦有九發後備子彈，全部十五發子彈均具殺傷力。另外，警方昨晨八時許重返現場搜索，在開槍地點附近發現一些相信是彈頭碎片，帶走化驗。

大膽獨頭的杜姓男子，八年前由內地來港，有案底。據稱，他打劫銀行的目的是「賺」錢回鄉娶老婆。

疑犯肯釋放人質繳械投降的條件，是要警方書面保證他不會受到不必要的傷害及公平審訊。當時由港島區總指揮官程國灝簽署，警察公共關係科高級新聞官盧許錦琪攜充新聞界代表作證。

此宗戲劇性事件，發生於前日下午三時許，一名男子打劫道亨銀行劫去十五萬元後，在堅拿道西與洛克道交界與警方駁火，其後跳進一輛候客小巴上，挾持六名人質，令警方疲於奔命。

學生仔一句話搞掂悍匪

伍家父子細述槍下餘生記

本報記者　林德豪

前日下午哄動灣仔的警匪槍戰及挾持人質事件，其中伍家三父子曾經在疑匪手槍威脅之下成為擋箭牌。父親伍祖健憶述當時情形時說，平日是靠「揸」小巴揾食，想不到該輛以維生的小巴，幾乎成為他與兩個兒子寶強及寶華葬身之所，被持槍疑匪挾持在車內數小時之久，生死在一線之間，想起來也猶有餘悸。

疑匪從窗口跳上小巴

伍祖健（四十八歲）憶述事發經過說，前天剛巧休假，便在家大掃除。由於家裏噴了殺蟲水，於是帶同妻子吳慧玉（四十七歲）及兒子寶強（十三歲）、寶華（五歲）外出，並順道將車租交予車主。

當日下午，一家四口來到洛克道小巴站，他與兩個兒子在事發小巴（車站內排隊的第一輛小巴）外玩耍。小巴內有三名司機，包括老郁（郁茂金，五十歲），馬林（又名馬玉南，五十三歲）及四眼仔（張仲榮，二十八歲）正在玩斜釘（紙牌）消遣，而妻子則在第二輛小巴上與人聊天。

至三時許，衆人聽到槍聲，又看見一名疑匪正沿駱克道向馬師道逃去，以為有人尋仇斬人，忽然聽到老妻大叫「老公，快啲同阿仔上車呀！」於是立即帶同寶强、寶華上車，並將車門關上。這時，疑匪已折返，見小巴車門旁一個大窗未閂，便從窗口跳進車內。

槍抵太陽穴喝令開車

疑匪上車後，舉槍指着「四眼仔」（張仲榮）太陽穴，然後大叫「開車」！伍祖健對他說司機已收工。疑匪不信。好在幼小機靈的寶華說司機不在車內。疑匪見寶華天真活潑，相信了他的說話。「其實我在上車之時，已將車匙交給寶華。」小寶華臨危不亂，將整串鎖匙握緊，沒有發出任何聲響，始終未有被歹徒發現！」

馬林被嚇到當場撤屎

疑匪見司機不在，就大叫「瞓低」，車上其餘六人在手槍威脅下，只好就範，而馬林（馬玉南）更被嚇到「標尿」。

另一位被挾持的人質伍寶强，本來默默地聽着爸爸說着，但聽到這裏，竟不禁笑了出來，並插口繼續將經過說下去：「疑匪上了車後，「老豆」同佢講唔好傷害我啲仔。疑匪就話「我唔會傷害你哋」，然後叫「老豆」嗌差佬截的士俾佢走。「老豆」在窗前揮手，但警察啲槍頭全嘢着「老豆」，嚇到佢爬低。約幾十分鐘後，「疑匪肚餓，又要求警察截的士，今次是叫郁伯去問。外面的警察反問「要的士去邊」之後，郁伯就落車同疑匪買嘢食。郁伯稍後帶了四件蛋糕上車，疑匪好精，要搜郁伯身，又要四眼仔叔叔先食一件，以防蛋糕內有嘢。後來，疑匪話口渴，要郁伯買嘢飲。郁伯落車後，不久，疑匪便放了馬林與四眼仔兩位叔叔。郁伯返嚟時，帶了鮮奶回來，疑匪飲咗一啖，就畀咗我飲。」

劫款用作返大陸結婚

伍寶強說，疑匪先後將弟弟、父親及郁伯釋放，剩得自己與疑匪同在車內。賊人曾說「而家周圍都係差佬，但點都要博，必要時拖你走。」但伍寶强並不害怕，因為「疑匪唔係好惡，佢好輕鬆又有笑容。」稍後兩人更談起話來。

疑匪首先問寶强今年讀幾年班。寶强答在九龍新法讀中一。疑匪又對他說以前乜都做過，今次是計劃用這筆錢返大陸同女朋友結婚（疑匪父母均在鄉間）。疑匪又問强仔「見過咁多錢未」，强仔答「未」，於是疑匪將整袋錢給强仔數，數完之後便取回。談話間，疑匪又透露害怕他日入獄時會被毆打。

在這段時間內，一名警察（姓黃督辦，是談判專家）在車外勸疑匪投降，又主動提出兩個條件，就是答應疑匪入獄時不會被打，以及公平地處理今次事件。但疑匪說要等到翌晨才答覆。

勸服疑匪繳械投降

「我聽到佢哋講嘢，於是我就乘機勸疑匪。我同佢話，等到聽朝(明早)呢啲條件可能會冇咗，而且重會坐多幾年監。疑匪諗咗一大輪，最後終於將支槍交畀差人。差人遞咗兩個飯盒嚟，我同佢食埋最後的晚餐先至走。」强仔一副談判專家模樣地說。他又說，前晚在警署落口供至昨日凌晨三時，然後一家人才乘車到油蔴地廟街宵夜，之後一覺睡到昨日上午十一時才起床，沒有上學，不過在十一時左右接到一、兩個同學來電問候。

對於這件事，强仔表示「有啲興奮，有啲緊張，有啲驚，希望以後唔好再發生同樣事件。」

短評

鍾士元講的是公道話

行政局首席議員鍾士元和議員鄧蓮如、李鵬飛連日來相繼發表談話，指出香港政制發展不能走錯路，必須與基本法銜接。當港府設立了「民意匯集處」，並準備於下月發表「代議政制檢討綠皮書」向公衆徵詢意見時，鍾士元等提醒注意香港前途所循的基本原則，是合時和必要的。

三年前「代議政制改革」起先的推出，是在不理會香港將交還給中國的事實下，想建立一個「立根於香港的政制」。中國方面當時曾表示對此不承擔責任。至今情況變化，中英兩國政府已正式簽署關於香港的聯合聲明，雙方並且為履行協議而保持友好磋商。現在對代議政制進行檢討，不管過去開頭如何，希望終能達致一個好結果，以維持香港的繁榮安定和實現九七年政權順利交接，唯一出路就是與基本法銜接。

對香港政制改革的探討，不可能任意發揮、不着邊際。鍾士元等指出，考慮這問題不能超越中英聯合聲明的規限。正如港督衞奕信在就職時所說，中英聯合聲明已詳細列明香港的長遠前途，英國和中華人民共和國政府都決心切實執行這份協議。衞奕信還表示，如果政制需要任何改變，就必須審慎從事，循序漸進，斷不能因此而影響我們的穩健發展和我們所珍惜的安定。

目前，香港特別行政區基本法的起草工作正在有秩序有步驟地進行，取得穩定進展；政制部分包括將來立法機關是否設置直接選舉議席問題，都正受到深入研究。依照既定時間表，基本法將於明年拿出初稿，後年提出草案，經過香港人「兩上兩下」的討論，九○年第一季度提交全國人民代表大會通過。基本法是體現中英聯合聲明精神的完整法律文件，將來發表草稿廣泛諮詢香港民意，裏面關於政制以及立法機關組成等條文，是同香港特別行政區的政府結構、中央與香港特別行政區的關係、以及居民的權利與義務等章節有機地結合的，由此而形成對未來的最合適藍圖。若果孤立起來拿明年是否搞直選問題去諮詢意見，不管得到什麼答案，都不能認為即可自動同基本法銜接。

主張政制改革循序漸進、與基本法銜接的意見，獲得社會上越來越多響應。工商界和社會其他階層的人士，有表示擔心明年如果舉行立法局直接選舉引發大變會造成的衝擊，也擔心今夏港府徵集政檢民意會變成挑起民意對立抗爭，損害和諧安定。在這時候，由鍾士元帶起一個頭，盼港府能審慎處之，務求能達致政制改革與基本法銜接，則可維護繁榮安定，使中英聯合聲明得到切實履行。

黃麗松昨答記者問

政制改革不宜太快

必須循序漸進並要與基本法銜接

【本報訊】基本法起草委員兼諮委會副主任黃麗松昨日指出，本港如推行直接選舉，最好是在九○年基本法草擬之後才進行。他強調本港的政制改革必須循序漸進。

黃麗松昨日下午出席京港學術交流中心兩周年酒會時，被記者問及對政制檢討的意見時表示，政制改革不應搞得太快，因為香港的政制在一百多年內都未有變動，如果在兩年時間內便要造成大的轉變，就容易變成革命，而香港並不需要革命。

黃麗松認為，循序漸進地進行政制改革是最好及合符邏輯的。因為政制要與基本法銜接，如果將來不銜接，並非基本法要改，而是要將現時的推倒重來。因此，他主張寧願慢一點也不要太快。

說及今年政制檢討問題，黃麗松認為，檢討並不一定非要加快改革的步伐，也可以減慢速度。

吳多泰亦認為應該按部就班推行

又訊：尖沙咀街坊福利會理事長吳多泰認為，本港政制改革應按部就班，逐步推行，不能過於急劇，以免影響香港的安定繁榮。

吳多泰昨日在尖沙咀街坊福利會午餐例會四周年紀念慶祝會上，提及立法局進行直選問題時表示，若立法局推行直接選舉，初步應限於五個席位，即港島兩名、東九龍、西九龍及新界區各一名。每位候選人並需由一千人提名，被提名者並需大學畢業，對社會服務有五年以上者為基本條件。

他並呼籲市民盡量發表對政制檢討綠皮書的意見。

應中行董事長王德衍邀請

翟克誠林定國將訪中國

就財經金融事務交換意見

【本報訊】財政司翟克誠和金融司林定國將應中國銀行董事長及總行行長王德衍邀請，由下月二日至七日訪問中國。同行者尚有政治顧問寇立夫和高級中文主任金郭莉莉。

翟克誠及林定國將與銀行人員和其他機構及中國政府部門官員，就財政、經濟和金融事務交換意見。翟克誠此行將可加強他在一九八五年十一月以經濟司身份訪問中國時建立的聯繫。

今天回暖

【本報訊】今日天氣回暖，最高氣溫約為二十七度。

天文台預測今日吹輕微至和緩東南風，天色晴朗，下午天氣溫暖，最高氣溫二十七度。

昨日最高溫二十五點二度，最低二十一點三度。

衞奕信到港履新 葉選平致函祝賀

【本報訊】廣東省省長葉選平於本月二十三日致函祝賀衞奕信就任港督。全文如下：

香港總督衞奕信爵士：

欣聞閣下到港履新，專此致函熱烈祝賀。我們對閣下往任政治顧問期間，為促進粵港關係的良多建樹記憶猶新。我相信，在閣下就任期間，粵港的經濟交流和良好關係將得到進一步加强和發展。

順致

最崇高的敬意

廣東省省長　葉選平

立法局核電專責組 昨與英國專家會晤

兩專家重申港無需設緊急疏散計劃

【本報訊】正在本港進行實地考察的兩位英國原子能管理局核電專家，昨日與立法局核電專責小組會晤。小組召集人黃保欣會後對記者表示，兩位專家均認為，本港已有很好的基礎去應付大亞灣核電廠的興建。

黃保欣說，兩位核電專家分別是尼爾及戴維斯，他們的工作主要是了解本港的實際環境，向英國原子能管理局匯報後，撰寫一份適用於香港的核電意外應變計劃。

專家曾先後與經濟科、漁農處、環保署及天文台的官員會晤，他們對小組表示，天文台擁有很先進和足夠的儀器，去監察大亞灣核電廠的運作情況，而從各方面來看，香港已有很好的基礎去應付核電廠的興建。

他說，英國原子能管理局撰寫的報告，可望於七月中完成，並呈交港府，其中有關應變計劃將包括六個方面：㈠如何得到有關核電廠操作的資料，㈡有關的通訊系統如何，㈢疏散措施，㈣隱蔽措施，㈤服用碘片，㈥食物和水的監察措施。

黃保欣表示，兩位專家指出，在切爾諾貝爾核電廠發生意外後，有關方面撤離了核電廠三十五公里範圍內的居民，香港距離大亞灣核電廠五十公里，加上大亞灣所採用的壓水式反應堆是不可能發生類似切爾諾貝爾般巨大的意外，因此香港並不需要設立緊急疏散計劃。

小組副召集人鍾沛林補充說，專家亦指出，一般來說，核電廠一旦發生輕微意外，並不需要服用碘片及採取隱蔽措施（即意外發生後立即關起門窗，暫時不再外出），故需要動用這部分的應變計劃的機會不會太高。

黃保欣說，由於本港的食水及蔬菜大部分來自中國大陸，故這方面的監察及應變措施相當重要。

前粵副省長鄧文釗之夫人

何捷書遺體今出殯

上午十時半在香港殯儀館大殮

【本報訊】前廣東省副省長鄧文釗的夫人、全國政協委員鄧廣殷之母何捷書，於本月二十二日壽終養和醫院，積閏享壽八十二歲。其遺體移送香港殯儀館治喪，定今日上午十時三十分大殮，十一時出殯，在歌連臣角火葬場舉行火化禮。

民匯處遷址辦公

【本報訊】民意匯集處已由西洋會所遷往域多利兵房「○」座二樓辦公，該處是為收集市民對代議政制發展檢討綠皮書的反應而成立。

該處的電話號碼如下：民意匯集專員許雄：五－二九六七五四；總行政主任張毓賢：五－二八六一八四；總務處：五－二九八三四○。

英特快專郵受罷工影響

【本報訊】郵政署發言人昨日宣布，由於英國公務員加薪糾紛，海關人員按章工作，部分往英國的特快專遞服務受影響。

專訪

人質大擦賊佬鞋

郁茂金說讚到對方鬆毛鬆翼

本報記者　鄭林

「雖然我有幾次機會可以走人，但係車上重有細路同埋其他人，我唔可以就咁放低佢哋！而且個疑匪又唔係惡，又冇郁手郁腳打我哋，不過，如果佢「嚟」，我幾大同佢搏過。」被挾持的人質郁茂金聲情並茂地說。

郁茂金，五十歲，上海人，駕駛小巴已三年，以前任職於九巴，有五子一女，與另一名被挾持人質伍祖健相識多年，交情甚好。兩人合租一輛小巴，伍祖健為早班，而郁茂金則當夜班。

回憶被疑匪挾持幾個小時的經歷，郁茂金繪影繪聲地說：「當時疑匪喺車上，揸住一支好細嘅槍，但無用槍指住我哋，我同「流鼻康」（伍祖健）為咗唔想佢傷害我哋，所以用投其所好方法，博佢好感，「流鼻康」擦佢鞋，讚佢好嘢，識食大茶飯，讚到佢鬆毛鬆翼，我就同佢講：老友，啲差人好衰，我都好憎佢哋，不過而家咁多差佬，你衰梗，唔好亂嚟，有乜嘢我可以同你做。」

郁茂金說，疑匪表示肚餓，自己提出替他買食物，疑匪准許，但對他說：「唔好唔返嚟，唔係我要煮砲，車上的人要扑街。」然後郁茂金便下車，誰知剛行出半步，街上、簷篷上的警察全都用槍指着自己，又大叫「跪低」。當時他嚇到腳軟，不自覺地跪下來。幸好對面馬路一名警司高叫：「唔好開槍，人質嚟架」，他才定下來，不過就這一跪已「夠勁」了。

下車後，警察曾勸他不要再上車，但他說：「唔得，車上有細佬，我要上去勸佢放人。」

於是郁茂金提了四件蛋糕上車。上車前，疑匪要搜身，郁茂金就說「駛乜搜吖，唔通啲差佬會咁蠢，攞支槍嚟俾你咩？」但疑匪仍然搜他的身。終於，郁茂金勸服了疑匪放走伍寶華，由他抱走，然後第二次回到車上。跟着，疑匪表示口渴，郁茂金便替他買飲品。在這段期間內，兩名人質馬玉南及張仲榮被釋放了。

郁茂金又表示：「第三次上車之後，疑匪不停喺度玩支槍，我睇見支槍撞針甩咗，但係驚支槍重可以發射，所以唔敢亂嚟，再求佢放人。後來，佢話會放走我同「流鼻康」，不過「流鼻康」話唔好，要係友先放走阿强，但係疑匪唔肯，咁樣「流鼻康」就先走，然後到我。」

於是，郁茂金第四次離開小巴，揹着疲乏的身軀走出來，心裏只希望「阿强」也能像各人一樣脫險。

至晚上，果然天從人願，所有人質都被放走，疑匪也投降，事件終告平息了。

港事漫談

近期有關香港階級結構的討論，視線都集中在「新中產階級」的問題之上。這種情況其實並不難理解。這羣擔當專業、管理及行政工作的人士，雖然在數目上只是少數，但由於他們擁有一定的社會及經濟資源，「新中產階級」的動向，自然受到各方的注意。有關「新中產階級」的……

……對於其他階級，他們的處境並無重大改變。這兩類看法的問題，在於忽視了勞動市場的運作對工人階級內部結構的影響。

以香港的情況而言，雖然工業發展已有卅多年的經驗，但由於香港工業本身的特性（以小廠戶及勞動密集生產方式為主導），好些所謂「傳統」的生產方式，依然廣泛地應用於本地工廠的生產程序。以本地的製衣……

……這些生產方式的特點，在於能使僱主在管理生產時享有較大彈性，較易應付淡旺季。換句話說，僱主可利用這些生產方式，將淡旺季的風險轉嫁到工人的身上。

有趣的現象是，「包工」及「外發工」的處境，顯然與一般廠內工人有一定的分別。「包工」經常轉廠，再加上由「包頭」來管理工資及招募工作，他們自成一組隊伍，各種與僱傭有關的問題，向由工人……

本酒家經於昨天隆重開業　荷蒙
各界友好　同業先進　光臨指導　寵賜多珍　高誼隆情
至深銘感　祇以招待未週　殊爲抱歉
謹申
謝忱
沙田大會堂　敦煌海鮮酒家有限公司　董事會　敬啓
電話：○－六○六六二弍二

上海 小麥淀粉
福海牌 品質優良
GOOD FORTUNE 福 福海牌

工業發展委會增人手 設法引外商來港投資

……小組與經濟科官員於五月八日開會後，才能得悉賠償建議。

他又說，港府明知一些旅行社經營上有問題，但卻沒有預先警告市民注意，團友對此感到不滿，若果他們得不到全數賠償，會……

……限公司
……AL LTD.
……西亞大型
……夾板、鋸
……，交貨準

工業發展委會增人手 設法引外商來港投資

希望藉此改善本港管理技巧產品質素

該會並試辦推廣服務協助廠家提高生產力

【本報訊】工業發展委員會通過一套促進外商來港投資的計劃，並決定試辦一項工業推廣服務，以協助廠家提高生產力及改善產品質素。

以財政司為首的工業發展委員會昨日開會，討論及通過上述兩項計劃。工業署長楊啟彥解釋該套促進工業投資宣傳計劃時稱，港府將耗資六、七百萬元來增加設備及人手來進行資料搜集，以加強向先進國家宣傳，吸引該等國家的商人來港投資。

他又說，吸引的對象主要是能改善本港工業的管理技巧、提高產品質素的技術。工業署汲取了過去四年推行工業投資發展方案的經驗，加上從香港生產力促進局及一些獨立顧問公司所取得的研究資料，已掌握了更有系統的方法去鑑定哪些海外公司可能會在香港成功發展，並對發展製造業有所貢獻。

為此，港府需徹底了解海外公司，尤其是有關輕工業的，並要搜集最新資料，以便與對方商討，故需加強海外辦事處人員數目。楊啟彥指出，工業署需耗資二百萬元擴展該署的資料中心和每年花費約四、五百萬元來增聘人手。由於這筆款項並沒有包括在該署的二千萬元預算中，故日後須呈交立法局財務委員會審議。

他透露，由於日本對本港的製造業興趣日濃，港府可能在日本開設一所衛星辦事處。

此外，該會亦同意由工業署試辦一項為期半年的工業推廣服務。楊啟彥說，該計劃預計於八月展開，屆時，工業署會派出四隊人員親自探訪中型工廠，了解它們的需要並增加它們對香港生產力促進局及工業署所提供服務的認識。

沙田區議員與居民代表昨建議 獅山隧道應取消收費 以解除嚴重擠塞癥結

若當局堅持要收費則可改為單程北行收費

【本報訊】沙田區兩名區議員及七名居民代表昨日到兩局議員辦事處請願，提出改善獅子山隧道擠塞的方法，建議港府全面取消收費制度，及將隧道交由私人公司管理，並重申「潮水式」疏導車輛方法仍是最可行解決方法。

各代表由議員譚惠珠、溫志輝、黃保欣及司徒華接見。

代表之一的沙田區議員黃匡忠表示，獅子山隧道擠塞的癥結，是收費亭的設立，令汽車無法暢順駛入隧道，而收費亭至隧道入口一段斜路斜度太大，使重型汽車速度減慢，致造成擠塞。

代表指出，現時收費亭共有八個，收費亭後八線車在短短的十分三公里內縮為兩線，人為樽頸自然產生。

他們建議港府全面取消收費制度，若當局堅持收費，則改為單程收費，即南行方向不收費，從九龍往沙田的北行方向則收費。並撤離南行車道的收費亭，保持兩線或三線公路入隧道，把隧道前的斜度降至一比十五或以下，使整個進出隧道過程覺得流暢。

議員譚惠珠詢問代表，假如實施單程收費，每程由三元加至六元，他們的意見如何？代表表示沒有問題，但建議最好收「齊頭數」五元。

議員向代表表示，獅子山隧道的擠塞問題已經很嚴重，雖然九廣鐵路公司在未來三個月會增加列車的車卡，但由於馬鞍山的屋邨將陸續入伙，因此議員亦很關注解決獅子山隧道的擠塞問題。

代表最後促請港府考慮沙田對外道路網的長遠發展計劃，包括沙田往黃大仙的地下鐵路支線，沙田往葵涌的鐵路支線，及連接沙田至荔枝角的高速公路，以應付未來新界東部的急速發展。

京港學術交流中心昨慶祝成立兩周年。圖為該中心總經理楊偉國(右)、香港大學校長王賡武(中)及新華社香港分社副社長李儲文在酒會上交談。(本報攝)

世紀團友索償委員會 再要求全數賠償團費

立局專組透露當局下月會作出賠償建議

亞洲旅協亦與專組談賠償問題

【本報訊】世紀團友索償委員會昨天派出十二名代表與立法局研究旅行代理商條例的專責小組開會。索償委員會發言人周奕希在會後表示，他們在會上獲悉當局會在五月份作出賠償建議。該會重申要求全數賠償團費，否則會考慮控告港府。

另一方面，由一百五十多間旅行社組成的亞洲旅遊業協會昨天亦約見了立法局研究旅行代理商條例的專責小組，表示有關賠償的條款，需要重新諮詢及得到各持牌旅行社一致同意，及在公平合理的原則下重新訂立。

世紀團友索償委員會發言人周奕希表示，該會不滿意副經濟司解釋條例中有關賠償的條款只是「恩恤性」的賠償。他表示，根據旅行代理商條例，若能提出欠債證明便可申請賠償。雖然有關法例並沒有說明應賠多少錢，但該會認為，法例在字眼上的解釋，並非如副經濟司許仕仁所講，是恩恤成份。

周奕希說，代表曾在會上詢問專責小組有關賠償的方案，得到的答覆是要等待小組與經濟科官員於五月八日開會後，才能得悉賠償建議。

他又說，港府明知一些旅行社經營上有問題，但卻沒有預先警告市民注意，團友對此感到不滿，若果他們得不到全數賠償，會考慮控告港府。

此外，亞洲旅遊業協會主席何偉雄在與專責小組會談後對記者表示，該會不贊成由正當經營的旅行社負擔着意行騙的旅行社涉及的賠償費用。該會建議取消保障基金制度，並將在短期內約見經濟司反映意見。

何偉雄又說，該會昨日在會上向專責小組建議推行中間人收款制度，採取類似信用狀方式，由一法定機構或銀行代收旅行團費用，在旅行團出發前，旅行社只可取得應得的利潤，其餘一切團費及機票費用由該「中間人」直接付與指定的航空公司及接辦的旅遊機構。

京港學術交流中心 昨慶祝成立兩周年

總經理楊偉國盼年內成立基金會

以便組織兩地學者合作研究有影響力課題

【本報訊】京港學術交流中心昨日在銅鑼灣世界貿易中心舉行酒會，慶祝該中心成立兩周年。總經理楊偉國表示，該中心希望在今年內能夠成立一個交流基金會，以便更有效地組織內地及本港的學者就有影響力的課題，進行深入的長期的合作研究。

新華社香港分社副社長李儲文、陳達明，以及本港科技界人士和專業人士近百人應邀參加了酒會。

楊偉國在酒會上致詞時，首先回顧了該中心兩年來的發展情況。他說，去年該中心對交流合作的資助項目，在數量上、內容上、金額上都有所增長。去年申請資助項目超過七十項，撥出金額達五十萬港元以上，比八五年增加了四成。

楊偉國表示，兩年來該中心共資助了六十二宗大小項目，包括醫學、自然科學、社會科學等多個方面，費用近九十萬港元。通過這些交流項目，使兩地學術界有了較深入的接觸。

楊偉國說，在科研成果商品化活動中，京港中心扮演了一個「鋪路搭橋」的角色。目前該中心已考慮更進一步將過往零碎的、來自各地各系統的科研成果訊息整理起來，通過文字、展覽、陳列等方式將這些成果更有效及更有系統地向本港工商界介紹，同時也考慮將本港工商業在生產及應用上的科研課題向內地有關單位推介。

此外，他還表示，該中心將進一步組織及安排兩地專家學者作有系統的考察和訪問，使雙方能更全面地去了解兩地的異同，為今後合作研究打好基礎。

為了適應越來越多的業務需要，京港中心今年已成立了學術部、技術部和出版及服務部，集中做好各項具體工作。

該中心名譽顧問王賡武、阮佐舜、黃麗松、鍾期榮，董事陳耀華、李乃堯等，昨日均出席了酒會。

中旅集團新廈落成 下月中旬舉行酒會

樓高廿七層全部自用

【中新社香港二十八日電】香港中旅集團大廈本月底將全部完成裝修投入使用，並於下月中旬舉行落成酒會。

香港中旅近幾年由於業務不斷擴展，寫字樓不敷使用，一九八五年九月購下干諾道中七十八至八十三號地皮，建成一幢二十七層商業大廈，建築面積近十二萬呎。新大廈設計高雅，美觀實用，地下大堂正面的長城壁畫，是由中央美術學院副院長侯一民及其夫人鄧澍副教授創作。

中旅集團大廈全部自用，主要的管理部門及大部分附屬公司均遷入新址。對外營業部門，華僑、外籍華人業務部，港澳同胞業務部，外國人業務部，分別設於二、三、四樓，一樓為中貿公司展銷廳。

原中環皇后大道中的舊中旅大廈，仍留作中旅客運部門繼續對外營業，以及作為中旅貨運公司的寫字樓。

電檢處處長郭惠康承認 電檢法案因草擬匆促 致有用語不完善情況

他歸咎行政局討論文件被洩漏

【本報訊】電影檢查處處長郭惠康昨日承認，當局在草擬電檢條例草案時，由於時間緊迫，致出現用語不完善及內容有點前後不一致的情況，他相信有關方面是可以延長草案的諮詢期的。

立法局電檢條例專責小組較早時同意延長草案的諮詢期，小組並將於今日與行政司曹廣榮及郭惠康會晤，商討草案的進一步修訂及諮詢期問題。

郭惠康昨日出席「港九新界戲院同業商會有限公司」的遷址酒會時表示，由於行政局的討論文件被洩漏，致使草案的草擬時間非常有限，不然的話，有關問題是可以避免的。

被問及最近是否有數部電影曾被禁映的電影要求重檢時，郭惠康表示的確有三數部要求重檢。他說，這些電影被禁映的原因是其中有涉及性與暴力的，有涉及種族歧視的，也有涉及破壞本港與其他地區關係的。這些電影的重檢，將於數周內有結果。他強調，過去當局是以市民的標準為依歸，目前也不會改變這準則。他並表示，只要有關片商願意付出檢查費，他們隨時都可以要求就某部被禁映的電影進行重檢，這只是一個正常程序。

中學一女生 昨跳樓身亡

其母亦不知她自殺原因

【本報訊】何文田常盛街一名十五歲女學生，昨日中午回家吃飯時，將自己反鎖房內，跳樓自殺，送院證實已死亡。死者名周潔瑤，住何文田常盛街六十七號日麗閣九樓一單位。昨日下午一時許，上址大廈管理員更聽聞一聲巨響，於是出外察看，見一名身穿白色校服的女童伏臥地下一停車位旁，於是立即報警。

據死者母親表示，昨日中午她兩名女兒回家與她吃飯，飯後細女周潔瑤便將自己反鎖房內，她在事後才獲悉女兒已在房內墮樓身亡。她表示不知其女兒自殺的原因。

據死者的同班同學表示，周潔瑤每日中午均乘的士回家吃飯，飯後亦會乘的士回校上課，每日放學後如非參加課外活動便會乘的士回家，最近學校派回校內考試的試卷，前日已派回五科，昨日早上派回生物卷。據說死者的成績不大理想。

死者與父母及一兄兩姊同住，就讀九龍城一女子中學中三，據學校一名教師表示，死者在校內成績屬中等，個性沉默內向，而從她平日交的作文及週記中所表現的思想亦很健康及樂觀，事發前在學校上堂時的情緒亦很穩定，更曾舉手回答老師的問題。

一般事務隊突掩至 小販「走鬼」再傷人

此次事件在昨坪石邨發生 「燒賣」車潑出滾水燙傷雪糕小販

【本報訊】小販因「走鬼」而傷人事件又再發生。一名雪糕小販，被另一名小販「走鬼」時潑出的滾水灼傷半邊身軀受創，送院留醫。

出事現場是坪石邨巴士總站附近，昨日下午二時半，巴士總站附近聚集大批小販擺賣，市政署一般事務隊突然掩至，小販驟見尅星，爭相逃避，由於附近人多路窄，小販推着木頭車互相碰撞，其中一名賣「燒賣」的小販與一名賣雪糕的小販發生互撞，「燒賣」車上的滾水受撞濺出，賣雪糕小販半邊身體被滾水澆過，痛極大叫，事後被送院救治。涉嫌「傷人」的賣「燒賣」小販梁某(廿九歲)被邀返警署助查。

受傷小販呂澤，四十九歲，身體百分之四十被灼傷。

88M線中巴總站 將延長至杏花邨

【本報訊】中華巴士宣佈由五月一日開始，第88M號巴士線由柴灣(東)的總站，將會延長至杏花邨，服務時間亦由原來的星期一至星期六擴展為每日早上七時至下午七時，繁忙時間班次為每十分鐘一班車，非繁忙時間每十二分鐘一班車，來往杏花邨及柴灣地鐵站。

明政專員之設 班乃信表贊同

【本報訊】廉政專員班乃信昨晚在電視節目中表示，他贊成設立明政專員或行政專員，但港府必須清楚界定明政專員和廉政專員的權限。

他說，他基本上贊成設立明政專員，港府必須委予適當名官員極大權力，以便他能就各類投訴進行調查。

由於廉政專員和明政專員均具調查權，兩者權力會否有架床疊屋之弊？班乃信表示，這有可能，故此若真的成立此機構，便需清楚界定明政專員的權限。

桂林街兩幢樓宇 將拆天台僭建物

【本報訊】當局擬拆卸位於九龍桂林街九十一至九十三號天台上的僭建物。建築事務監督擬於六月二十六日向荃灣地方法院申請封閉令的告示已張貼在有關建築物上。

港事漫談

香港的工人階級

呂大樂

近期有關香港階級結構的討論，視線都集中在「新中產階級」的問題之上。這種情況其實並不難理解。這群擔當專業、管理及行政工作的人士，雖然在數目上只是少數，但由於他們擁有一定的社會及經濟資源，「新中產階級」的動向，自然受到各方的注意。有關「新中產階級」的討論，相信只是一個開始，要進一步瞭解香港的社會階級結構，我們必須着手研究整個階級結構的形態。我在這裏就打算就香港的工人階級的狀況，提出一些初步的分析。

不少西方社會研究均認為，隨着社會的發展，工人階級將趨向一元化。一類分析認為科技促使工作環境的轉變，現代社會的工人階級，將會是一快樂及富裕的工人，逐漸變得與中產階級無異。另一類分析則強調社會分化的趨勢，工人階級在工作環境和待遇得到改善，都只不過是一些表面現象，歸根到底工人階級依然是無產者，相對於其他階級，他們的處境並無重大改變。這兩類看法的問題，在於忽視了勞動市場的運作對工人階級內部結構的影響。

以香港的情況而言，雖然工業發展已有卅多年的經驗，但由於香港工業本身的特性(以小廠戶及勞動密集生產方式為主導)，好些所謂「傳統」的生產方式，依然廣泛地應用於本地工廠的生產程序。以本地的製衣業為例子，「外判」(將部分或整個工序交由另一工廠處理)、「包工」(一種由某一工頭帶領到廠內工作的獨立工人隊伍)、及「外發工」(將部分工序交廠外工人負責加工)均為常用的生產方式。「外判」和「外發工」主要應用於加工的工作程序，而「包工」則用於「裁床」、「上鈕」及「包裝」工作。這些生產方式的特點，在於能使僱主在管理生產時享有較大彈性，較易應付淡旺季。換句話說，僱主可利用這些生產方式，將淡旺季的風險轉嫁到工人的身上。有趣的現象是，「包工」及「外發工」的處境，顯然與一般廠內工人有一定的分別。「包工」經常轉廠，再加上由「包頭」來管理工資及招募工作，他們自成一組隊伍，各種與僱傭有關的問題，均由工人與「包頭」解決。「外發工」多為家庭主婦在家內加工，是一種「地下經濟活動」。

以上的例子，相信能夠說明香港勞工隊伍內存有分化的現象。而這類現象，並非只是個別工業的特殊情況，而是廣泛地存在於各個製造行業之內。一向以來，有關香港工會的發展的討論，均集中在工會本身的政治取向，並以此解釋目前工運的狀況。但瞭解到工人階級內存有各種分化的條件時，或者我們對工會發展的問題，又可多一個考慮的角度。

交予車主。

當日下午，一家四口來到洛克道小巴站，他與兩個兒子在事發小巴(車站內排隊的第一輛小巴)外玩耍。小巴內有三名司機，包括老鄒(鄒茂金，五十歲)，馬林(又名馬玉南，五十三歲)及四眼仔(張仲榮，二十八歲)正在玩斜釘(紙牌)消遣，而妻子則在第二輛小巴上與人聊天。至三時許，衆人聽到槍聲，又看見一名疑匪正沿駱克道向馬師道逃去，以為有人尋仇斬人，忽然聽到老妻大叫「老公，快啲同阿仔上車呀！」於是立即帶同寶強、寶華上車，並將車門關上。這時，疑匪已折返，見小巴車門旁一個大窗未閂，

……聲響，始終未有被歹徒發現！」

馬林被嚇到當場撇尿

疑匪見司機不在，就大叫「開低」，車上其餘六人在手槍威脅下，只好就範，而馬林(馬玉南)更被嚇到「標尿」。

另一位被挾持的人質伍寶強，本來默默地聽着爸爸說着，但聽到這裏，竟不禁笑了出來，並插口繼續將經過說下去：「疑匪上了車後，「老……

劫款用作返大陸結婚

本報記者 林德豪

……要鄒伯買野飲。鄒伯落車後，不久，疑匪便放了馬林與四眼仔兩位叔叔。鄒伯返嚟時，帶了鮮奶回來，疑匪飲咗一啖，就畀咗我飲。」

伍寶强說，疑匪先後將弟弟、父親及鄒伯釋放，剩得自己與疑匪同在車內。賊人曾說「而家周圍都係差佬，但點都要博，必要時拖你走。」但伍寶强並不害怕，因為「疑匪唔係好惡，佢好……」

「我聽到佢哋講嘢，於是我就乘機勸疑匪，我同佢話，等到聽朝(明早)呢啲條件可能會冇咗，而且重會坐多幾年監。」疑匪諗咗一大輪，最後終於將支槍交畀差人。差人遞咗兩個飯盒嚟，我同佢食埋最後的晚餐先至走。」强仔一副談判專家模樣地說。他又說，前晚在警署落口供至昨日凌晨三時，然後一家人才乘車到油麻地廟街宵夜，之後一覺睡到昨日上午十一時才起床，沒有上學，不過在十一時左右接到一、兩個同學來電問候。

對於這件事，强仔表示「有啲興奮，有啲緊張，有啲驚，希望以後唔好再發生同樣事件」。

廠房未投入生產已有利潤？

出口增長，工業地價日升，開聯工業中心依然維持原價。
購入此超值廠房，即使未投入生產，閣下的資產已增值！

開聯工業中心

觀塘開源道55號

即將售罄　欲購從速

地下單位	面積(方呎)	售價
1	6,384	$4,468,800
2	2,555	1,941,800
3	2,664	1,958,000
4	5,818	3,781,700
5	3,271	2,576,000
6C	5,228	3,816,440
6D	4,328	3,246,000

現成廠房
優點特多

*附近工商大厦林立，地點繁盛。
*區內人口密集，工源充裕。
*設獨立厠所，裝妥電巴。
*寬敞卸貨平台，充足車位。

*用料考究，特硬原槳地台。
*外牆紙皮石，裝高級鋁窗。
*客貨電梯充足。
*專業管理，安全妥善。

洽購處：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818

金橋聯合發展有限公司

KAM KIU INTERNATIONAL LTD.

欣然宣佈

本公司投資經營馬來西亞大型木板廠，專門生產3mm夾板、鋸板、保麗板；品質優良，交貨準時，歡迎國內單位洽購。

洽購處：

廣州東方賓館1106號房
電話：669900轉1106
劉先生洽

香港九龍尖沙咀東部
南洋中心第Ⅱ座906室
電話：3-7230899
電傳：50883 KKTLX HX
圖文傳真：3-7244241
黃小姐洽

謹申
謝忱

沙田大會堂
敦煌海鮮酒家有限公司
董事會 敬啓
電話：○一六○六六二弍二

勞工團體祝勞動節 今起舉辦連串活動

工人代表團分別赴京閩參觀訪問
聯署五一宣言要求僱員退休保障

【本報訊】後天是「五一」國際勞動節，本港多個工會及勞工團體將舉辦連串活動，發表「五一」宣言，主題將會集中在爭取僱員年老退休保障方面，要求港府從速修訂長期服務金法例，及盡早設立中央公積金制度。

同類型活動中，於五月三日在九龍公園舉行的嘉年華會較為特別，不同政見的工會首次聯合舉行慶祝「五一」活動。

參與嘉年華會的有二十二間工會團體，包括港九工會聯合會、港九勞工社團聯會、港九工團聯合總會、香港社會工作者總工會、基督教工業委員會和公務員工會聯合會等。嘉年華會將有一個以中央公積金為主題的展覽，並設有關乎勞工問題的遊戲攤位、猜謎遊戲等節目。

各工會團體慶祝「五一」活動，由今日起陸續展開。港澳工人代表團，由今日起啓程前往北京、福建等地參觀訪問兩周。

勞工界基本法聯席會議，將於明晚在港九勞工社團聯會舉行聚餐。逾八十個聯席會議的成員團體，聯署一份「五一」宣言，其中包括㈠要求港府設立中央公積金，並速成立由勞資雙方代表組成的專責委員會，研究設立中央公積金的具體措施；㈡從速修訂長期服務金法例；㈢確認職工會談判地位；㈣「五一」勞動節應定為有薪法定假期。

「五一」當日，港九工會聯合會將舉行大型酒會；同日，該會勞工權益委員會將在幾個工廠區派發十二萬份有關工會知識及工人權利內容的傳單，此外，工會教育中心將有人往港督府請願。

一些工會人士認為，各方面工會聯合在一起舉辦類似活動，除了擴大工會團結面外，更可就勞工權益問題達成共識，合力向港府、僱主爭取。

據悉，五月八日本港多個工會團體（包括不同政見的工會及獨立工會團體）將就長期服務金問題舉行聯席會議，準備聯署信件予勞工顧問委員會主席夏文德，要求勞顧會在五月底前再開會，反映勞工界對長服金的要求。

滙豐安裝新電腦系統

與優利公司簽署四億元合約
包括六千部終端機以及控制器 供該行國際及本港分行網應用

滙豐銀行技術服務總經理施德倫（左）介紹新電腦系統。旁為優利系統公司香港區總經理菲士本（本報攝）

【本報訊】香港上海滙豐銀行與優利系統公司昨日宣佈一項總值逾四億港元的新電腦安裝合約。安裝完成後，將可縮短客戶的交易時間及處理更複雜的交易。

合約為期十年，優利系統公司將為滙豐集團全球分行網絡設定一套全新的銀行終端系統，包括六千多部微型電腦終端機及控制器，並會根據該銀行國際分行網絡加以發展。

滙豐銀行技術服務總經理施德倫表示，在正式簽署合約前，雙方已花了半年時間研究決定該終端機系統的細節，使銀行迎合未來十年內市場的變化，電腦及電訊科技的發展。

新電腦系統的首期安裝工程，將於十月開始，在滙豐集團屬下三十五個國家及地區的分行，本港則包括三百間滙豐銀行分行及一百一十間恒生銀行分行，共安裝一千四百部終端機。首期工程可望在兩年內完成。

該行將使用的 Financial System Architecture 分行自動化系統，包括B—25微型電腦及其它設備如存摺打印機、數字鍵盤、磁卡閱讀器以及適用於櫃員、服務台及辦公室使用的應用軟件等。

新電腦系統將可縮短操作時間，並處理更複雜的交易和客戶資料。以支票戶口提款為例，在新系統下，櫃枱服務員無需離開櫃枱找尋客戶印鑑的微型底片，只需在自己的座位上根據客戶號碼按動微型電腦，客戶印鑑便立即顯示出來，支票上的簽名是否與紀錄相同。整個操作程序只需五秒，現時則須半分鐘。此外，客戶並可在滙豐銀行任何分行查詢他在滙豐集團海外分行開立戶口的資料等。

和記電話系統展 昨起在中環展出

【本報訊】為期三天的「和記電話系統展覽」，昨日起在中環置地廣場展出。

展覽將透過錄影片段、圖片、地圖、文字解說及電話機詳細介紹全球最先進的通訊系統，包括分區訊號收發系統，和被廣泛採用的AMP系統，並介紹和記電話系統的歷史和在本港及海外的服務。

該公司總經理李應球在展覽會上表示，該公司現時建有三十個分區訊號收發站，至本年底會再增加四個，確保用戶在港九新界，甚至海底隧道內，均能達到最佳效果。在海外的通訊範圍，更遍及世界一百多個城市。

本港現時有多個牌子的手提流動電話，均採用該電話系統，包括寰宇通、直線通、達峯、汝士、傳通及通霸，所有這些牌子的電話機，都在展覽中展出，供觀眾試用。

和記電話有限公司於一九八四年成立，投資額超過一億四千萬，興建及設計AMP分區訊號收發系統，在本港提供流動及手提電話的最佳通訊效果。現時和記電話系統約佔本港無線電話市場的百分之六十。

六合彩頭獎六注中 每二元一注派廿五萬餘

2 3 11 13 15 27（17）

【本報訊】第三十三期六合彩昨日開獎，六個攪出號碼為2、3、11、13、25、27，特別號碼17。

頭獎有六注中，每二元一注派二十五萬六千一百八十三元，二獎有二十一注中，每二元一注派五萬二千二百八十三元，三獎有五百九十五注中，每二元一注派二千九百五十三元。

太平洋區會議八八 明年底在本港舉行

總商會及貿易局主辦 旅協贊助
世界各地逾五百名客商將出席盛會

【本報訊】「太平洋區會議八八」，將於明年十二月四日至七日，在即將落成的香港會議及展覽中心舉行，屆時，超過五百名來自世界各地的商人將雲集本港，討論太平洋國家及地區對全球經濟政策及貿易的影響。

太平洋區會議由西澳洲發展局發起主辦，首屆會議於八六年在西澳洲伯斯舉行，由美國總統里根及澳洲總理霍克主持開幕。當時並獲得主辦機構及參加者同意，以後每兩年輪流在伯斯及太平洋區內的地點舉行。

香港總商會主席格士德及西澳洲發展局主席賀根，昨日在記者招待會上宣布這項活動時表示，預料參加這次會議的參加者中，最少有一百五十名來自亞洲，美國及澳洲各一百名，歐洲五十名，另一百五十名隨訪者。

「太平洋區會議八八」的講者均是國際上知名的商界人士，會議內容包括世界金融事務、旅遊及貿易政策等。會議並檢討太平洋區日增的影響力及製造機會、激發個人連繫及與會者的意見交流，為主辦地區提供機會，向主要商界人士講述及投資機會。

「太平洋區會議八八」包括三天正式會議，由主要講者發表演講，並有充分機會給會員進行研討，另參加國家旅遊早、午、晚餐等會議或在國家專題研討會上發表本身的意見。

在三天正式會議後，將進行兩天商業聚會，為主辦地區提供機會，向少數被邀請的參加者饒游貿易及投資機會。

「太平洋區會議八八」由香港總商會及香港貿易發展局主辦，香港旅遊協會贊助，香港總商會並負責統籌工作。

保障消費者的安全 消委會促當局立例

【本報訊】消費者委員會投訴及諮詢組主任陳永佳昨晚在晚餐會上表示，消委會已建議港府立例保障消費者的安全問題，有關方面正考慮及研究。

陳永佳昨晚應邀出席國際半島聯青社九龍分社的晚餐會並發表演講。他表示，消費者應該享有獲得正確的資料、選擇、安全保障、表達意見、投訴及獲得賠償等權利。消委會計劃與本港一些商業機構合作，舉辦產品安全展覽，向消費者宣傳。

陳永佳說，目前該會平均每年接獲投訴約一萬宗，涉及範圍主要有旅行社、樓宇買賣、傢俬及電器產品等，其中以後者數量最多。

他表示，由於消委會本身沒有檢驗產品的儀器，經常要將樣品送往外國進行研究及檢驗，只有少數小型產品可在本港自行檢驗。

尖沙咀坊會午餐例會 昨日慶祝四周年紀念

油蔴地政務專員鄭陸山（左六）主持切餅儀式，慶祝尖沙咀街坊福利會午餐例會四週年紀念（本報攝）

【本報訊】尖沙咀街坊福利會昨日舉行午餐例會四週年紀念午餐會，由油蔴地政務專員鄭陸山主持切餅儀式，並代表接受該會捐給尤德爵士基金的第二批捐款共三千四百元。

會上並有節目表演助慶，由尖沙咀街坊會小提琴導師雲湧率領黃元正、黃元山及王梅演奏。

會後，鄭陸山、尖沙咀街坊福利會理事長吳多泰，監事長曾正等，分別致送紀念品給各出席者。

漁農牧業的困難 立局將休會辯論

陳鑑泉等昨參觀豬鷄場

【本報訊】立法局議員一行四人，昨日在新界七個農牧業團體邀請下往新界參觀，以獲取有關資料，預備五月六日在立法局舉行的「漁農礦業」休會辯論。

陳鑑泉、戴展華、譚耀宗及黃宏發四位議員參觀了元朗一所養豬場、石崗一所養鷄場及位於錦田大江埔村的一個蔬菜產銷合作社。在農牧業團體口中得知該行業的現狀及從業員面臨的困難，他們答應將農戶的疑慮和期望，在下週的休會辯論中加以反映。

黃宏發在參觀後表示，本港農產業只佔百分之一，又不能控制農產品的入口價格，但卻可作商品比較，確保入口商輸入質素較高的產品。

對於動物廢料的處理，黃宏發認為現時規定水質標準為五十個細菌氧氣需求量太高。但他暫時未有具體的解決辦法。

敦煌海鮮酒家昨開業

沙田大會堂敦煌海鮮酒家開業，酒會會場一角（本報攝）

【本報訊】沙田大會堂敦煌海鮮酒家昨天下午十二時至三時，舉行開業酒會，招待各界和同業，到會者十分踴躍，氣氛熱烈。晚上六時開業。

沙田大會堂敦煌海鮮酒家位於城門河畔，中央公園環抱，景色甚佳。平日上午十一時至深夜十一時半營業，星期天及假期上午八時開業。

海港酒店周年酒會

【本報訊】海港酒店昨日舉行一週年紀念酒會，數百名來賓參加，場面熱鬧。新世界酒店國際有限公司董事鄭家純及何鴻燊主持切生日蛋糕儀式。

當局有意開辦將行走觀塘中環 一四一號隧道巴士 居民盼可早日通車

並希望運輸署批准經整條牛頭角道

公眾亭

編輯先生：

我們是一群居住於九龍觀塘牛頭角下邨的居民。現希望能借貴報一角登出我們小市民的小小心聲。

近日我們從報章上知道運輸處有意開辦新隧道巴士線一四一號，以方便觀塘居民來往觀塘及中環，但最近這計劃進展緩慢，因運輸處拒絕巴士公司的要求，只批准將一四一號線隧巴經過牛頭角道一小部份。

我們居住牛頭角下邨的居民，原本以為有機會選搭比較便宜的交通工具，而不須要每次乘搭地鐵，尤其是地鐵將於短期內加價，往香港將要多付最少五角車費。

如運輸署批准一四一號路線延經整條牛頭角道，將會使到很多牛頭角下邨居民得到不少方便，而且我們小市民亦可每日節省一部份交通費用，長久計，對我們小市民生活是有大的幫助。

我們這群居民極之希望運輸處能接納我們的要求讓一四一號隧道巴士能為牛頭角下邨提供一些交通服務，並應盡早開辦該線通車。

多謝

牛頭角下邨居民謹上
一九八七年四月二十三日

薪俸稅如何計算 免稅額先要搞清

回郵箱

勞先生四月二日來電，查詢新的薪俸稅的計算方法以及現時個人、夫婦及父母、子女的免稅額又有多少？

按：新俸稅的計算法是將總入息減去獲准扣除額和免稅額，如有剩餘時再按規定的稅率納稅。

獲准扣除額是指純粹為了產生入息而支出的任何費用（通常只適用於以佣金為主要收入的人士，如經紀行業），但屬於私人或家庭的消費則除外。此外贈給認可慈善機構而數目不少於一百元的捐款，也可申請列入扣除額。不過，最多的扣除額只能達該人息的百分之十。

將入息減去獲准的扣除額後，剩餘的數目再減除納稅人可享有的免稅額，餘下的入息，就要納稅。八六至八七年度個人免稅額為二萬九千元；夫婦免稅額六萬元，第一名子女免稅額六千元，第二名六千元，第三名三千元，第四、五及六名各二千元，第七、八及九名各一千元。在供養父母方面，如與父母同住者，可享有一萬二千元免稅額，不與父母同住者，可享有九千元的免稅額。

薪俸稅率方面：最初的一萬元抽百分之五，第二個一萬元抽百分之十，第三個一萬元抽百分之十五，第四、五萬元共抽百分之二十，其餘數額則要百分之二十五。

另外，八七至八八年度個人免稅額，除上年度的二萬九千元外，還增加了一項額外免稅額五千元（即個人一年收入不超過三萬四千元，可以不用繳交新俸稅）；至於夫婦，增加的額外免稅額為一萬元（即兩夫婦一年總收入，如不超過七萬元，便無須繳交薪俸稅）。

生活圈
專線電話：五—七五一—三○三
總機電話：五—七五七一八一

華盛工業大廈有奇景 小小牆洞噴水柱

原來二樓洗地以致污水四溢

華盛工業大廈污水洒落行人路（圓圈為流出污水的地方）（本報攝）

黃先生四月二十四日來電稱：他在長沙灣工作，日前經過長順街華盛工業大廈外面，發現該大廈側門對上的屋簷角不斷有污水流出，初時以為是該處的水渠漏水，但看清楚，原來污水注是由渠邊一個小牆洞流出來的，酒落行人路，對來往途人造成不便。所以他認為有關方面應該查出流水原因，進行修補。

按：記者曾到現場視察，發現情況屬實。據該大廈的管理員表示，由於大廈二樓正清洗地面，污水才由牆洞流落行人道上。待洗地完畢後，洞口便會沒有污水流出。記者已將情況向市政總署反映。·周·

照顧老人盡己所能

一牧師為收容無依老人而徵求房屋

來信

編輯先生：今日老人問題非常嚴重，老人床位不足，申請者要輪候數載，更見每日新聞，老人自殺者多，大部分是因年老體弱、疾病纏身，乏人照顧，感懷身世，因而以自焚、服毒、上吊、割脈、跳樓、蹈海等方法尋短見，此甚為關注，雖然社會人士對此，發表不少意見，研究如何服務、討論如何安置。可惜當局表示，目前老人，要等至一九九二年才能完全安置。但目前未計算在內的未來老人又大量增加，問題始終難以解決。

有見及此，本人呼籲愛老人士、盡己所能，共同為老人謀福利。本人所推行的老人福音、生發死葬服務，特別關懷之人照顧、貧苦無依及在醫院被遺棄者，先行收容，然後盡量向當局申請福利金。雖然比不上有津助有規模的慈善大機構所辦的設備完善，但以濟眉急的愛心關懷，視老人如父母的照顧，三餐得溫飽，且有安全感，住院生活較幸福又較理想，總比乏人照顧為好。

這項計劃進行尚稱順利，全賴各界支持。茲為擴大收容，徵求村屋房舍，郊區市區亦可，更希望各愛老人士撥電五—七八七三七四聯絡。

敬祝編安

主恩社牧師李武凡敬上
八七年四月二十一日

內地人士在港分娩 嬰兒可否留在香港

有問有答

讀者李先生四月二十二日來電問，內地人士持雙程旅遊證件來港探親，期間如果在本港分娩，其所誕下的嬰兒，可否長期留港居住？

按：據入境事務處發言人表示，根據新英國國籍法規定，凡在八三年一月一日或以後在本港出生的嬰兒，只要其父或母一方為本港永久居民，他便可以憑世系關係，自動成為英國屬土公民，及可以在港長期居留。

他續稱，持雙程旅遊證件來港探親的內地居民，如果在港分娩，如其丈夫是香港居民，嬰兒便可以獲准在港居留，否則嬰兒也不能長期留港居住。

此外，入境處職員亦可以拒絕接納懷有身孕的內地居民入境。·家·

除非其父是香港居民 否則沒資格長期居留

中五畢業生指南 青年會準備出版

·顥·

▲香港中華基督教青年會新界會所將會為八七年度會考生出版一本「中五畢業生指南」，內容包括全港各預科學校收生標準、開學途徑及就業資料等。

這是「愛心、關心」學生輔導計劃其中一環，輔導計劃除了為中五畢業同學出版「中五畢業生指南」外，還包括升學、就業講座、資料展覽及熱線輔導等。

青年編輯訓練班 新界青年會舉辦

▲為使青年朋友對編輯的知識及實務工作有深入的認識，香港中華基督教青年會新界會所將於五月二十九日至七月中推出「青年編輯訓練課程」，除了邀得雜誌編輯等專業人士主講外，更安排參觀印刷廠及訓練營等輔助活動。

這項課程歡迎中五或以上青年參加，報名查詢可到新界葵涌葵盛圍三十二號，或電○—二○○二六六。

通告板

蜜月重溫情意濃 雙雙對對北潭涌
青年齊向義工行 關心社會樂助人

▲「蜜月重溫情意濃」夫婦營：香港家庭福利會西九龍分會定於五月二十三日至二十四日，在西貢保良局北潭涌度假營舉辦夫婦營。內容包括增進夫婦間溝通的遊戲及營地康樂活動，費用每對夫婦收一百三十元。

凡未參加過該會舉辦的夫婦營者，可獲優先考慮。詳情可電三—七二○五一三一，或到深水埗元洲邨三座地下查詢。

▲新聞先鋒訓練：女青年會青衣區公民教育委員會，在五月五日至五月十五日期間舉辦一項「新聞先鋒訓練及實習課程」，逢星期二、五晚上課。只要願意付出八小時及有中學程度，有志體驗新聞編輯工作的全部過程，可報告。查詢電話○—四九五○二九一。

▲社交舞初班：錫安青年服務中心於五月六日逢星期三晚舉辦「社交舞初班」，內容將會教授牛仔、喳喳、慢三、森巴及探戈等基本舞步，教練將適當指導在社交場合應有的禮儀。全期費用七十五元，報名可到觀塘高超道邨第九座或電三—四九一九五七查詢。

▲青年齊向義工行：由女青年會黃大仙社會服務處主辦，活動內容包括公開展覽及義工訓練及體驗課程。展覽定於五月二日下午二時半至五時及五月三日上午十時至下午五時，在黃大仙商業中心三樓舉行。

歡迎十八歲或以上青年人參加，查詢可電三—二六○一九二或到黃大仙商業中心平台二樓。

▲南葵涌區升中選校講座：香港小童群益會葵景兒童中心，特於五月二日晚上八時，在葵景邨葵景社區會堂，舉辦一項為小六學生家長而設的「升中選校家長講座」，歡迎南葵涌區小六學生家長報名參加，查詢電話三—七四二八七三六及三—七四五二二二。

沙田公共圖書館 還書竟要排長龍

讀者認為當局應簡化手續

沙田公共圖書館出現的還書人龍（本報攝）

意見箱

讀者崔德光先生四月廿五日來函，指沙田大會堂側的沙田公共圖書館，還書時間非常費時，有時要排隊輪候逾一個小時才能完成手續，故盼有關部門加添人手及簡化還書手續，免使借書人士輪候太久。

按：記者到現場查察，發覺排隊輪候還書的人龍約有一百米長，據其中一位輪候者表示，還書處只得一名職員負責，故還書速度甚慢。記者已將有關意見轉交有關部門考慮。·華·

尋人

鄭幫丁尋兄花軍生

花軍生，五十七歲，江西省上饒人，四九年去台灣，原在國民黨部隊任職。望知情者來函：江西省上饒市茅家嶺鄉茅家嶺村。鄭幫丁（一○五四九）

鄭茶花尋弟鄭慶春

鄭慶春，五十七歲，江西省上饒人，四九年去台灣，原在國民黨部隊任職。望知情者來函：江西省上饒市茅家嶺鄉躍進村。鄭茶花（一○五五○）

江月香尋子鄭義場

鄭義場，五十九歲，江西省上饒人，四九年去台灣，原在國民黨杭州機場任職，望知情者來函：江西省上饒市茅家嶺鄉駱口村。江月香（一○五五一）

李雪珍尋父李就成

李就成，七十四歲，江西省上饒人，四八年三月去台灣，原在國民黨保安四任職。望知情者來函：江西省上饒市四腳亭李家六號。李雪珍（一○五五二）

傅建華尋弟傅繼遠

傅繼遠，六十歲，江西宜春人，四九年去台灣。望知情者來函：江西上饒市解放路八十七號附十五號。傅建華（一○五五三）

教育署昨日宣布 中三試下學年廢除 校方可按成績選生

……珠海和廣州等地訪問。

在港期間，代表團將訪問香港中文大學，以及由香港中華文化促進中心和香港三聯書店安排，與香港文化界人士座談交流。此外，中華文學基金會也會在港開展……

……總編輯叢維熙，茅盾文學獎獲得者李國文、《文藝報》副主編周明、張一弓、何曉魯、《人民文學》副主編吳泰昌、鄭江萍、關木蓉、范寶慈等。

中大文物館藏品展出

為期兩周 展品有書畫陶瓷等

【本報訊】中文大學文物館現正舉行《文物館藏品精選展》，展品共百餘項……

……燈儀式上，怡和控股有限公司主席兼常務董事西門．凱瑟克表示，他們除了贊助香港藝術中心的活動經費外，更計劃於一九八八年在本港舉行一個大型的國際攝影展覽，展出世界各地一流攝影家的佳作。

……中心的捐助，深表高興，倘若沒有他們的支持，藝術中心便無法在每年上演各類型精采的藝術節目。昨日開始亮燈的霓虹光管標誌位於香港藝術中心天台。佳能公司常務董事田中……

……時及七時三十分至十時。

市政局發言人說，自助角子儲物櫃將在觀塘、嘉枝角公園及維多利亞公園泳池更衣室裝置。它們將取代人手處理的鐵線籃儲物系統，以節省輪候時間及令使用人士不致將攜來物品公開擺放。然而，仍然希望市民不可攜帶貴重物品或太大的袋，並且須用防水膠袋包裹攜帶的物品。這系統將於本月底由觀塘泳池開始，分期實施。

旅遊廣告
3 665335
0-4984448
$1650
$2390
$2190
$2790
$2790
$2690
$2290
213室
中心1501 B
350136
大廈10 B
350565
心1415
、獨立衛
及正宗北
、上海）
無錫太湖
宿
大公報 五—七五七一八一至九 灣仔軒尼詩道三四二號

教育署昨日宣布
中三試下學年廢除 校方可按成績選生
各校有特定學額 被淘汰者獲統一派位

【本報訊】教育署昨日宣布，自今年九月的新學年開始廢除中三成績評核試，改由學校自行按校內成績，甄選中三學生升讀中四。新制度下，各學校有特定的學位限額，而未獲直升中四的學生則由教署統一派位。

教育署發言人稱，新辦法名為「平均獲選派資格率派位辦法」。新辦法下，每間學校會得到若干限額的中四學位，而學位限額則取自該學校過去三年獲派中四學額的平均值。限額確定後，每七年進行檢討一次，每年學校需要自行按學生的成績甄選他們升讀中四。而剩下的學生，將交由教育署統一分配。統一派位將根據該等學生的中三校內成績，經當年同校學生在初中成績評核辦法中所得的標準分，調整而排列出次序，並考慮家長的意願而分派中四學位。

至於新參加派位制度的學校，它的自行甄選學生限額，則依據該校三年前取錄的中一學生在中一學位分配辦法所得的標準積分調整各學生在校內成績而決定。

發言人稱，在新辦法之下，學生將不會獲發給初中教育證書，而每所學校亦可保留不多於百分之五的中三重讀學位。

新辦法實施後，將於八九年秋季，根據施行經驗和各項研究所得結果，進行檢討，以決定在九一年及以後的學位分配辦法。

此外，為減少學生於中三升讀中四階段的流動，教署將重整若干學校的班級結構（即研究兒否每級班數相同），使該等學校的班級結構，與初中成績評核辦法派位的結果相符。教署將就此問題個別諮詢該等學校。

教育署發言人稱，該署曾就新辦法向中學發出諮詢問卷，結果在回覆的三百六十間學校裏，有八成半以上支持這個新辦法，只有十七間學校選擇維持現行的初中成績評核辦法。另三十五間則提出其他辦法或不表達意見。

對於是項新辦法，各界關注中三試聯委會副主席吳明欽則表示，他們基本上歡迎新措施，但他認為這仍不是根本解決中三試問題的最好方法。他認為最主要的問題是有部分想繼續升讀資助中四的學生不獲派位，故建議港府提早向私校購買中四學位，為有志升讀資助中四的學生提供足夠學位。

將訪問中大及與港文化界人士座談
中國作家來港交流
一行十五人昨由蕭軍率領抵港

【本報訊】由中國著名作家蕭軍率領的中國作家代表團一行十五人應中華文學基金會副會長張英東邀請，昨日由北京乘搭飛機抵港。代表團來港進行為期七天的文化交流活動。

現年八十歲的老作家蕭軍，此行擔任代表團團長，他的女兒蕭耘亦隨行來港。蕭軍雖然年紀大，但臉色紅潤，精神很好。記者問他現在有沒有寫作，他笑說：「年紀大了，什麼都不寫了。」他還說，這是第二次來香港，上次是八三年，談及對香港的印象時，他說：「很鬧，但人好。」

蕭軍表示，完成了香港的行程後，代表團將前往澳門、珠海和廣州等地訪問。

在港期間，代表團將訪問香港中文大學，以及由香港中華文化促進中心和香港三聯書店安排，與香港文化界人士座談交流。此外，中華文學基金會也會在港開展一些業務活動。

代表團兩位副團長分別是老作家、翻譯家葉君健和中國作協書記處書記、作家邵華。代表團成員有作家出版社社長兼總編輯叢維熙，茅盾文學獎獲得者李國文、《文藝報》副主編吳泰昌、《人民文學》副主編周明、鐵凝、張一弓、何曉魯、鄭江萍、關木琴、范寶慈等。

中國著名作家蕭軍昨日率團訪港，旁為其女兒蕭耘（本報攝）

包括遊藝會座談展覽
市局將辦兒童月
五月底開展 推廣兒童福利

【本報訊】市政局圖書館委員會昨在會議上決定，於五月三十日至六月三十日期間舉行兒童月，藉以提高市民對八歲以下兒童福利的關注，並鼓勵不同種族與文化背景的兒童一同學習和遊玩，以幫助他們身心的全面發展。

兒童月的主題為「關心我們的孩子」，活動項目包括兒童遊藝會、為兒童及家長而設的一連串專題講座及研討會、有關兒童健康及營養的展覽及學校參觀等。

該等活動由市政局、香港幼兒教育服務聯會及香港社會服務聯會聯合主辦，並邀十一間機構及多間學校參與。

在會議中，委員會又決定於九月與香港翻譯學會合辦翻譯研討會，及於六月主辦第七屆中文文學創作比賽。

四川人民藝術劇院 深圳演《棠棣之花》

【本報深圳二十八日電】郭沫若的名作《棠棣之花》，本月三十日將由四川人民藝術劇院搬上舞台上演出。

四川人民藝術劇院的著名導演，戲劇家蕭錫荃任該劇的藝術顧問，陳福黔導演，話劇演員包括李國華、孫濱、高累、李燕來等。

新一代中文打字 話咁易！

祇要將天馬系統與閣下的私人電腦聯繫，一套快捷精確的漢字文字處理系統立即投入服務。

liyong tianma xitong zai nin de IBM PC ji IBM de jianrongqi shang shiyong, nin neng xunsu rongyi de xiang Yingwen yiyang da chu Zhongwen zi lai, zhiyao ba zhengge wenjian de hanyu pinyin shuru dao biaozhun de Yingwen jianpan shang, an gongneng jian F10 ranhou...

利用天馬系統在您的IBM PC及IBM的兼容器上使用，您能迅速容易的像英文一樣打出中文字來，祇要把整個文件的漢語拼音輸入到標準的英文鍵盤上，按功能鍵F10然後...

你祇需打入漢語拼音…… ……天馬就立刻將拼音轉為中文字。

一般中文電腦每打出一個字，往往令人費盡九牛二虎之力，既要翻查千多頁的代號參考資料，又要在百多個同音字中挑選正確的字彙，簡直費時失事，文件用手寫就簡單輕鬆得多。

現在，有天馬漢語文字處理系統幫手，私人電腦立刻變爲一套快捷精確的漢字文字處理系統。用法十分簡便，祇需在英文鍵盤上打出標準的漢語拼音，無須注上音標，中文字體迅即出現螢光幕，輕輕一觸按鍵，更可將繁體字轉爲簡體字。祇要略懂拼音即可操作，簡單易用。

中文打字 快速簡易

過去中文打字的速度十分緩慢，難與英文打字雙題並論。但據天馬速度試驗顯示，熟悉漢語拼音打字員一分鐘打五十個英文字，而使用天馬系統速度可達一分鐘一百零八個中文字，效率極高。

閣下就算不懂普通話亦可享受天馬系統帶來的方便，祇要操作員熟悉普通話拼音，即可將全文輸入，用中文字印出所需文件。

天馬系統 與衆不同

天馬系統比其他中文文字處理系統更加先進。在輸入拼音時，天馬系統可以即時轉爲中文字，過程無須參考操作目錄，更不用熟讀符號，而且不用每點每劃地拼造字體。此外，天馬系統極之準確，就算有錯誤，操作員亦可在校對過程中輕易更改。

天馬系統 一插即用

天馬系統的插件可與IBM私人電腦或同級私人電腦聯繫。祇要電腦功能備有512K記憶容量及圖表咭，就可將文字顯示螢光幕上。今後可隨時使用天馬系統製作中文信件、小册子、文件、工業技術文章和廣告稿。

甚至dBase, Lotus, WordStar, MultiMate及大部份IBM私人電腦軟件均可與天馬系統聯繫，然後以中文印出所需資料，速度與英文打字不遑多讓。

裝配天馬系統，極之方便。本公司除提供免費安裝外，更安排免費操作訓練課程。同時，天馬系統香港辦事處隨時歡迎閣下親臨或致電查詢天馬系統的各種功能及服務。

免費示範 先睹爲快

請於辦公時間內致電5-247146與周小姐聯絡或填妥下列表格寄回本公司即可安排免費示範。請即行動，親自體驗全球最先進的中文文字處理系統的便捷操作。

「天馬」用家包括：
加拿大駐港專員公署● 開利(香港)有限公司● 美國通用食品有限公司 ●哈佛大學 ●香港浸會學院●香港大學●星加坡大學●中仕(香港)石油國際有限公司●史丹福大學●美國南加州大學●聯合國●美國國務卿●世界銀行●耶魯大學●液化空氣有限公司 ●香港政府

天馬 TianMa

本人希望進一步了解「天馬」中文系統的優越性能，請： TKP1
□寄更詳盡資料 □與我電話聯絡
姓名：
職位：
公司：
地址：
電話：
表格填妥後請連同名片寄回
國際地質系統有限公司
香港中環都爹利街11號帝納大厦401室

詳情請電周小姐洽 5-247146

P.S. 天馬系統絕無複製品，閣下只能向國際地質系統有限公司或特約代理商購買。

內地高校簡介
復旦大學科研取得成果

（內地七所重點大學——清華大學、北京大學、復旦大學、中山大學、廈門大學、華南工學院、中山醫科大學及暨南大學與華僑大學，正在本港聯合招生，報名截止日期為五月十六日。為使讀者對以上院校有較深入認識，特將它們的特點、性質、課程等作逐一介紹。）

復旦大學的前身為復旦公學，一九一七年，復旦公學改組為私立復旦大學，抗日戰爭前，該校畢業生共三千一百七十一人，其中包括邵力子、金問洙、張志讓、童第周、夏征農、陳世驤、馮德培、金國寶、徐以枋等許多知名人士。一九四二年一月復旦改為國立大學。抗戰期間，有不少知名教授如陳望道，法學院院長張志讓以及文學家老舍、曹禺、洪深、田漢在校任教；胡風、靳以，歷史學家周谷城，生物學家盧于道等，在社會上有很大的影響。

復旦大學目前擁有一支三百多人的教授隊伍，不少人是國內外有卓著聲譽的專家學者，例如，校長兼數學研究所所長蘇步青教授，專長微分幾何、計算幾何，在射影曲線、射影曲面、軌網理論，一般空間微分幾何學等方面，進行過深入系統的研究，先後發表論文一百五十多篇，出版了一批專著，聞名於國內外。

副校長、現代物理研究所所長謝希德教授，是我國著名的女物理學家，長期從事基礎課教學和半導體物理的科學研究，現在又主持了表面物理的研究工作，並在理論和實驗研究方面都取得了一定成就，和其他學者合編專著多部，發表重要論文十多篇。

副校長談家楨是我國著名的遺傳生物學家，副校長蔡祖泉是工人出身的著名電光源專家。中文系郭紹虞教授長期從事中國文學史、中國文學批評史的教學和研究工作，從一九一九年迄今，發表過數百篇學術論文，出版過若干專著，並主持編寫了一批重要教材。

歷史系主任兼歷史地理研究室主任譚其驤教授，帶領一批助手研究編繪《中國歷史地圖集》，從原始社會至清朝，歷代疆域政區和主要河流變遷，共繪地圖三百餘幅，反映了我國...

復旦大學在提高教學質量的同時，積極開展科學研究工作，近幾年來，共取得一百五十五項研究成果，其中重大的四十六項。國家一百〇八項重點科研項目中，該校參加了十八項的部分研究。在一九七八年全國科學大會上，該校有四十項目獲獎。在一九七九年上海市科學大會上，有三十一個項目獲獎。

近年來，復旦大學把加強教材建設作為提高教學質量，培養師資的重要一環。據一九八〇年九月統計，學校承擔教育部統編出版教材四十一種（文科二十四種，理科十七種），自編出版教材二十五種，自編講義二百〇四種。

復旦大學在長期的教學科研實踐中，逐漸形成了新型重點綜合大學應具備的優勢。這些優勢是：

（一）文理綜合，學科比較齊全。在專業設置上，既有利於加強基礎學科建設，也有利於建設、發展新興和邊緣學科。近幾年中，學校新建了計算機科學系和管理科學系。

（二）師資隊伍較為整齊，教學科研力量較強。在很多學科中，既有一批學有專長的國內外知名專家、學者，又有在他們培養和帶動下出現的一批在國內外有一定影響的年輕的學科帶頭人。

（三）學風較為踏實，富於探索精神。很多的科研成果和學術貢獻，都是經過二十至三十年鍥而不捨的長期努力才取得的。

（四）設備條件較好，並擁有一支既有一定理論水平，又掌握較高技術和工藝的技術人員和高級技工，能夠自己動手改進許多教學科研設備，並能夠使學校的科研成果較快地反映到教學上來。此外，由於該校設在我國最大的工業基地上海，有利於學校理論聯繫實際，有利於學校研究課題和推廣研究成果，也便於學校同國外知名大學和研究機構開展國際學術交流。

復旦大學現設有十五個系、一個專業，現佔地八百九十六畝，（相當於六十萬平方米）有校舍建築面積五十五萬平方米。

中大文物館藏品展出
為期兩周 展品有書畫陶瓷等

【本報訊】中文大學文物館現正舉行《文物館藏品精選展》，展品共百餘項，書畫方面，包括有揚州畫家及廣東畫家繪畫，明代文徵明法書等。陶瓷器則由新石器彩陶至近代石灣陶瓷等，此外還展出青銅器、印章、瓦當文房用具等。

其中選展的廣東畫家蘇仁山作品，除冊頁外，更有數幀大型作品。

展覽至五月十三日止，不收門券。

怡和與錦囊兩機構 捐助藝術中心50萬
作為贊助五年藝術節活動經費

【本報訊】香港兩所商業機構昨日聯合宣佈，將捐助香港藝術中心五十萬港元，以贊助該中心五年藝術節目的經費。

兩所商業機構為怡和商務拓展有限公司與日本佳能（錦囊）公司。

在昨日舉行的贈發新霓虹光管標誌亮燈儀式上，怡和控股有限公司主席兼常務董事西門．凱瑟克表示，他們除了贊助香港藝術中心的活動經費外，更計劃於一九八八年在本港舉行一個大型的國際攝影展覽，展出世界各地一流攝影家的佳作。

香港藝術中心主席邵逸夫亦在儀式上表示，對怡和集團及日本佳能公司給藝術中心的捐助，深表高興，倘若沒有他們的支持，藝術中心便無法在每年上演各類型精采的藝術節目。

昨日開始亮燈的霓虹光管標誌位於香港藝術中心天台。佳能公司常務董事田中正博在主持亮燈儀式時表示，希望能透過贊助活動，對香港文化生活作出有用貢獻。

柴灣與李鄭屋泳池 今夏改為全日開放

【本報訊】市政局將於今年泳季在部分轄下泳池推行數個改善服務試驗計劃。其中包括延長分段開放的時間，提供自助角子儲物櫃及自動角子入閘機。

由五月一日起，在不太擠迫的泳池分段開放時間將延長，令泳客可享受更長的暢泳時間。柴灣泳池及李鄭屋泳池將由上午七時至下午九時全日開放。堅尼地城泳池及大環山泳池將分三段時間開放，即上午七時至十一時三十分，下午一時至六時及七時三十分至十時。

市政局發言人說，自助角子儲物櫃將在觀塘、荔枝角公園及維多利亞公園泳池更衣室裝置。它們將取代人手處理的鐵線籃儲物系統，以節省輪候時間及令使用人士不致將攜來物品公開擺放。然而，仍然希望市民不可攜帶貴重物品或太大的袋，並且須用防水膠袋包裹攜帶的物品。這系統將於本月底由觀塘泳池開始，分期實施。

包遵信下月來港演講
談儒家思想與現代化

【本報訊】中國社會科學院歷史研究所研究員包遵信即將來港主持「儒家思想與中國現代化」專題講座。

包遵信現任中國社會科學院歷史研究所研究員，《中國哲學》主編，《走向未來》叢書及《文化與哲學》叢書主編，著有哲學論文選《批判集》。

這次專題演講由香港哲學社、香港浸會學院傳理系聯合主辦。由香港哲學社社長、中文大學文學院院長沈宣仁博士主持，劉國強博士作回應講「新儒家思想與現代化」；由新亞研究所研究員吳明擔任講評員。

演講會已定五月二日（星期六）下午二時至五時，在香港浸會學院呂明才圖書館會議中心舉行，歡迎各界人士出席參加。

立明國際旅行社有限公司 牌照號碼：350253

We are appointed travel agent in Hong Kong responsible in handling travel arrangements for the following Exhibitions in New York, USA.

All exhibitors and visitors are welcome to contact our Special Tour Department for details.

我社為美國下列各展覽會代辦到會旅行手續的香港代理，歡迎各商號前往參觀或參展。如有垂詢，請與我社專業旅遊部聯絡。

DATE		NAME OF EXHIBITIONS	NATURE	
MAY	17—20	STATIONERY SHOW	Stationery	—文具
	18—21	SURTEX	Textile	—紡織
AUG	09—13	GIFT FAIR	Gift	—禮品
NOV	08—10	FOOD & BEVERAGE	Food & Beverage	—食品飲料
	08—11	HOTEL/MOTEL	Hotel Facilities	—酒店設備

九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心601室 電話：3-7238803

新景旅行社有限公司
旅行代理商牌照號碼：350138
總社：九龍土瓜灣道76A地下（落山道口）電話：3-347351-3 3-330103-4
分社：九龍長沙灣道北河街143B1地下（深水埗地鐵站，新華銀行對面）電話：3-7298202-3 3-7291900
本社爲中國旅遊協會會員，承辦國內各地旅行團，並代理：
（一）珠江客運有限公司國內各地船票。
（二）招商局船務企業有限公司上海、海口船票。
（三）桂江船務公司香港至梧州船票。
（四）粵港汽車公司香港至國內各地直通巴士票。
（五）閩港汽車公司香港至福建省內各地直通巴士票。
（六）汕泰船務公司香港至汕頭龍湖船票。
（七）中旅貿易公司及粵興船舶用品公司各類電器，香港買單，國內提貨（13個地區）。
代售：港穗往返直通車票、全國各地火車票、飛機票，及蛇口澳門船票等。
代訂：國內各大賓館及澳門酒店等。直接出房單快捷妥當。
辦理：外賓、華僑探親旅遊簽證業務等。

捷威 註冊號碼：350002
捷威旅遊人人讚 令你重更識嘆
5-8336681 3-665335 5-254596 0-4984448 3-320011

海南島
六天航空豪華團 天天出發 $1490
暢遊有中國夏威夷之稱的大東海、天涯海角、苗族黎族村莊、五公祠、建華山椰林、東山嶺、興隆溫泉、海瑞墓、火山口、珍珠島、鹿場等
海南風味餐，任團友選擇品嘗
海南島直航五天 $1690 逢星期二出發

西南
南寧 柳州、桂林七天 逢二、四、日 $1650
南寧 昆明、黃果樹、貴陽八天 逢星期六 $2390
昆明 黃果樹、貴陽七天 逢三、五、日 $2190
昆明 石林五天 逢三、五、日 $2790
峨嵋山 昆明、成都九天 逢一、五 $2790
西雙版納 景洪、瀾滄江、昆明七天 逢一、四 $2690
長江三峽 重慶、成都九天 逢一、五 $2290

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨公司樓上） 九龍旺角銀行中心1213室
香港中環陸海通大廈7字樓 九龍尖沙咀星光行517室 荃灣地鐵總站南豐中心1501B

旅遊廣告

四季風旅行社 包四機海
5-451094 3-7236389
代理：（牌照號碼：350247）
北京國際四季風服務有限公司 IATA
中國北京國際俱樂部一樓2號室
☎：595997 595927
專爲國內外旅遊，考察，留學及探親人仕服務，機票特廉及美加歐澳之旅行團
＊並代訂北京酒店及來回機票＊
中環國際大廈2204室
尖沙咀星光行1635室

康泰旅行社 牌照號碼：350070

北京 七天豪華團 $2090
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
乘搭飛機僅2小時30分鐘
（港穗乘搭直通火車（並非廉價交通）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、圓明園遺址、天安門廣場
住宿：北京住京豐飯店或同級
廣州 廣州住中國大飯店

桂林 柳州五天豪華團 $1590
專人帶隊、獨家主辦
天天出發
香港直航桂林僅1小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂宮、通天宮
住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店

泰馬星
泰馬星（清邁、檳城）12天 $4980
馬星泰（檳城、馬六甲）十天 $4420
泰星馬九天 $4190 泰星六天 $3500
星馬泰（布吉島）十一天 $4690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄

星馬
星加坡四天豪華團 $2790
馬星（檳城）七天 $3790
最高級豪華星馬七天 $3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
1 獨家增遊檳城蝴蝶公園
2 檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

美新團
旅遊部：專業旅遊、誠實可靠、天天有團出發，專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大、安全舒適，每日有固定班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位，歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003 3-880164 3-880248 3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即貴寶酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-735415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271
旅遊牌照No.350293

錦繡河山
特約報名處：
柏聯旅遊有限公司 牌照NO：350136
香港中環永樂街89-91號宮利商業大廈10B
電話：5-415888 5-456628
富士東方 牌照NO：350565
九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1415
電話：3-320624
北京
七天雙程航空團 2088
六天豪華航空團 2188
七天火車航空團 1688
八天火車團 1188
●北京住宿西三旗雙人冷暖空調節、獨立衛生間套房
●免費品嘗涮羊肉、頤和園宮廷宴及正宗北京烤鴨宴
華東 （南京、無錫、蘇州、杭州、上海）
八天雙程航空團 2488
七天雙程航空團 1988
●暢遊華東五大名勝並免費乘船遊無錫太湖、杭州西湖
●廣州住宿最豪華五星級白天鵝賓館

大公報 灣仔軒尼詩道三四二號 五七五七一八一至九

和記電訊系統展 昨起在中環展出

……和記電話有限公司……都在展覽中展出，供觀衆試用。

……採用的AMP系統，並介紹和記電話系統的歷史和在本港及海外的服務。

該公司總經理李應球在展覽會上表示，該公司現時建有三十個分區訊號收發站，至本年底會再增加四個，確保用戶在港九新界……

……於一九八四年成立，投資額超過一億四千萬，興建及設計AMP分區訊號收發系統，在本港提供流動及手提電話的最佳通訊效果。現時和記電話系統約佔本港無線電話市場的百分之六十。

……具體的解決辦法。

海港酒店周年酒會

【本報訊】海港酒店昨日舉行一週年紀念酒會，數百名來賓參加，場面熱鬧。新世界酒店國際有限公司董事鄭家純及何鴻燊主持切生日蛋糕儀式。

有問有答

讀者李先生四月二十二日來電問，內地人士持雙程旅遊證件來港探親，期間如果在本港分娩，其所誕下的嬰兒，可否長期留港居住？

答：據入境事務處發言人表示，根據新英國國籍法規定，凡在八三年一月一日或以後在本港出生的嬰兒，只要其父或母一方為本港永久居民，他便……

除非其父是香港居民 否則沒資格長期居留

他續稱，持雙程旅遊證件來港探親的內地居民，如果在港分娩，如其丈夫是香港居民，嬰兒便可以獲准在港居留，否則嬰兒也不能長期留港居住。

此外，入境處職員亦可以拒絕接納懷有身孕的內地居民入境。

李雪珍尋父李就成

李就成，七十四歲，江西省上饒人，四八年三月去台灣，原在國民黨保安團任職。望知情者來函：江西省上饒市四腳亭李家六號。

李雪珍（一〇五五一）

傳建華尋弟傳繼遠

傳繼遠，六十歲，江西宜春人，四九年去台灣。望知情者來函：江西上饒市屏放路八十七號附十五號。

傳建華（一〇五五三）

屯門輕鐵區內巴士路線 鐵路公司年底先辦三條

其中九巴五十九B線經營權九月易主
運輸科正爲九巴退出服務及票價作出安排

【本報訊】九廣鐵路公司將於八月起，在屯門輕鐵服務區先後開辦三條輕鐵接駁巴士線，其中一條來往兆康至屯門碼頭的巴士線，目前正由九巴經營，預計由九月六日起將改由該公司取代。

九廣鐵路公司向英國都城嘉慕威曼有限公司購買的二十五部雙層巴士，將於五月陸續運抵本港，每輛巴士可載客一百零七人，準備於今年底，即輕便鐵路第一期於八八年八月通車前，先投入服務。

九廣鐵路公司總經理喬沛德日前對本報記者表示，雖然，該公司會取代九巴目前在輕鐵服務區內經營的路線，但這不會影響該公司與九巴的合作。現時，該公司與九巴合作經營的巴士線計由K十一及K十二兩條。K十一線來往沙田第一城與銀禧花園，而K十二線則由大埔八號花園至大埔火車站。

將開辦的三條輕鐵巴士路線為六十二A線，行走良田至青山灣；六十三A線，行走良田至元朗東；及五十九B線，行走兆康至屯門碼頭。

根據建議的計劃，六十二A線由八月二日起開辦，使用三輛巴士行走，每十五分鐘一班，六十三A線由十月十一日開辦，使用五輛巴士行走，每十五分鐘一班，兩條路線均為配合田景邨及良景邨入伙而開辦。到八八年八月，分別由五XX線、六XX線及輕鐵取代。

至於由兆康至屯門碼頭的五十九B線，目前由九巴經營，計劃於九月六日起，由輕鐵接駁巴士取代，到八八年八月該路線將縮短，並由新的五XX路線及輕鐵取代。

到輕鐵第一期於八八年八月投入服務後，至八九年十二月內，九廣鐵路公司在輕鐵服務區內開辦的輕鐵巴士路線共有三條，分別是五XX線由青山灣至兆康；六XX線元朗循環線，及六五五線由元朗至流浮山。

喬沛德說，運輸科轄下一個工作小組，正安排接駁巴士在輕鐵服務區內取代九巴服務的過程，及研究釐訂票價收費，稍後會有決定。

喬沛德表示，該公司亦認為擴展儲值車票用途是值得推廣的，並對一張車票能在所有交通工具上使用的構思表示歡迎。目前地下鐵路公司與九巴正在商討有關問題，相信還有些技術性問題尚待解決，該公司會等待商討有結果後，才決定是否參與。

城寨居民安置資格 七成以上已獲審核

預料全部審核工作將於六月間完成

【本報訊】政務總署發言人昨日表示，在一項房屋調查中，超過七成的九龍城寨（一萬戶）家庭的安置資格已獲審核。

他說，房屋署職員已順利進行詳細審核工作，而該項房屋調查預料於六月間完成。

他又說，註冊總署每日亦為約一百宗的九龍城寨業權權益進行登記，包括自住業主及非自住業主，工作進展相當良好。

監察清拆九龍城寨事宜的房屋委員會特別委員會，將研究有關補償及安置問題的細則，以期於七、八月間作出建議。

有關城寨內個別樓宇單位的量度工作，已於本周內開始進行，而量度結果將有助特別委員會評估個別樓宇單位可得的補償細則。

同時，一個專責事務辦事處業已設於樂富邨十七座，處理有關清拆工作上的任何查詢問題。辦事處的職員是來自政務總署、房屋署、註冊總署及屋宇地政署等。

市局簡化檢控程序 對付私家車垃圾蟲

市民記下有關車牌等資料即可致電舉報
清潔香港委會下月邀羅弼時掃垃圾

【本報訊】港府現正計劃加強檢控亂拋垃圾的私家車乘客，簡化有關的檢控方法，以及呼籲市民主動向當局舉報私家車垃圾蟲。

市政局清潔香港委員會昨日舉行會議，主席蘇偉澤在會上指出，市政總署經已設計一種新的表格，並已分發予該署有關職員，以便職員在遇見私家車乘客亂拋垃圾時填寫。

蘇偉澤說，新表格較以往的表格簡單，市政總署職員在遇見私家車垃圾蟲時，只需填上私家車的車牌、日期、時間、地點及垃圾的特點等資料，便可交由警方調查及檢控有關的車主。

他又呼籲市民主動舉報私家車垃圾蟲，並要求市民遇見私家車乘客亂拋垃圾時，應將有關的資料記下，如車牌、時間及地點等，然後向市政局垃圾投訴熱線電話舉報，電話號碼是五一八六八〇〇〇，五月一日起生效，市民如欲使用新設計的表格來舉報，亦可於五月一日開始向各區政務處索取。

另外，清潔香港委員會昨日亦討論本年度清潔香港運動的工作進度，並計劃於下月十六日，邀請首席按察司羅弼時參與清掃垃圾黑點行動。

日前獲勝訴 遭警方馬會翻案

何壽康向警所作供詞 律政專員要求供馬會
何請求不出庭聆訊獲法官批准

【本報訊】製衣商人兼馬主何壽康，日前因將要接受馬會內部研訊，故延繆與雲大律師向高院申請頒令，禁止警方將其供詞資料給與馬會，高院按察司鮑偉華聆訊結果，裁定何壽康獲得勝訴，兼得堂費。

警務處長及馬會不服，昨由律政專員范達理向高院上訴庭提出上訴，要求推翻原判。

高院上訴庭由按察司康士、甘仕達及郭樂富三位大法官聯同聆訊，馬會由沈澄御用大律師代表出席，申請人何壽康雖有到庭，但並無律師代表，因代表警務署長上訴的律政專員范達理陳述上訴理由仍未完畢，法官押後今晨續訊。

在開庭後，何壽康透過法庭翻譯，先向法官提出請求，結果何壽康獲准不用在庭接受聆訊。

何壽康說，這次警務處長和馬會提出上訴，他本人認為不需要延聘律師代表辯護，因為他相信原審法官鮑偉華的裁決，非常公平，同時他現在已不是馬會會員，所以本人對於馬會，經已沒有興趣，故不延律師作辯，既不是馬會會員，關於馬會一切事件，與他全無關係，不過他若訴說一些心聲的話，這次馬會事件，不獨令他精神上有負擔，財力上亦有損失，使他難以延聘律師來辯護，況且他現在公司工作實在很繁忙，故請求法官准許他不用在庭接受聆訊。

上訴庭三位大法官一度商議後，即由按察司康士對何壽康說：「你既然無意逗留於法庭內接受聆訊，法庭亦難以勉強，不過本案將仍繼續進行聆訊，直至最後審結為止，才可以判斷原審法官日前的裁決是否適當。」

至此，何壽康即自行步離法庭，法官於是為着本案審訊獲得公平起見，乃着律政專員范達理與經歷司商量，找着以前代表何壽康申請的繆與雲大律師於下午出庭旁聽，並將案押後至下午二時半，始正式開庭聆訊。

下午開庭，果然找到繆與雲大律師出庭，於是由律政專員范達理陳述其上訴理由指出，這次警方欲將有關何壽康證供資料給予馬會作為內部研訊之用，純是為着公眾利益，針對撲滅非法外圍馬活動而已，所以今次警方將何壽康證供資料給與馬會，屬無可厚非。

青年誤殺小巴司機 昨獲輕判入獄半年

法官說被告並無直接襲擊死者

【本報訊】一名青年被控謀殺一名小巴司機及毆傷另一名小巴司機，昨在高院被裁定謀殺罪不成立，但誤殺有罪，毆傷人罪亦被裁定為普通毆打，法官鑒於被告實際上並沒參與襲擊死者行動，故輕判其兩罪共入獄六個月。

被告青年祝志海，二十歲。被控於去年十月十二日，在油蔴地謀殺小巴司機劉國榮，及蓄意傷害另一小巴司機李石。

案情透露，案發日凌晨五時，死者小巴司機劉國榮，與同業（即傷者李石）兩人，在南京街一會所內宵夜時，與鄰桌被告的一班人因小故發生爭吵，至五時四十五分，兩人食畢離開會所，行至普慶戲院碰着被告，死者因望了與被告同行女友一眼，再度發生口角，為被告不滿，同行的一班人與死者兩人大打出手，混戰中死者頭部被擊重傷，送院不治，警察當場拘捕被告。

大環山老人命案 警欲問死者家人

【本報訊】紅磡大環山邨上周發生的雙屍案，兩名同住廿多年的老翁被發現陳屍屋內，警方目前現急欲會晤兩人之親友。

警方已將此案列為兇殺及自殺案，懷疑兩人事前曾發生打鬥，其一被鐵鎚擊斃，另一人則畏罪服殺蟲水自殺。

地政處爲流浮山蠔民登記期間 測量竹枝夜間被拔走

【本報訊】元朗地政處發現，元朗蠔民插在流浮山蠔田上作為測量用的竹枝，在晚間給拔去，妨礙蠔田測量登記工作，地政處已向警方報告，要求調查及加強巡邏。

元朗政務處及地政處昨日開始為天水圍工程影響的蠔田進行測量登記，這項工作由昨日起一連四日，到下月一日止，由昨日起，當局在流浮山公立小學設置辦事處，向受影響蠔民派發竹枝，讓他們可將竹枝插在蠔田上作標記，以便當局測量作為將來賠償根據。

前日，有十戶蠔民領取竹枝插在蠔田中，但昨日早上測量人員卻發現有些竹枝被人拔去，須由蠔民臨時再插才能進行測量。為免未來數晚再有同類事件發生，地政署已向警方報告，要求調查及加強巡邏。

政務總署及地政署將於今日再約見流浮山兩個蠔會的負責人，解釋登記了蠔田的範圍，並不表示當局一定接受賠償條件。他們又希望說服其他蠔民，在五月一日前與當局合作進行蠔田的測量。

截至目前為止，共有三十四戶蠔民登記了蠔田的範圍。

專門劫金行 四疑匪提堂

【本報訊】涉嫌持槍械劫港九多間金舖金飾共達三百一十萬餘元的四名男子，昨解由高院聆訊，因控方證供未完，押後今晨續訊。

被告（一）黃耀平，廿九歲，（二）李達釗，廿七歲，（三）林山度，廿五歲，（四）黃啓文，十八歲。

離島竊案去年增加

較八五年增兩成 半數門窗未損毀
顏理國稱首季罪案較去年同期回升

【本報訊】警務處長顏理國昨日表示，警方於一九八六年共接獲八萬一千四百一十一宗舉報罪案，較一九八五年的八萬六千九百四十四宗減少百分之六點四，而年內的搶劫及盜竊案數字，亦分別較一九八五年大幅減少百分之二十及百分之十四。

顏理國是昨日下午出席離島區分區撲滅罪行委員會會議時作上述表示。

有關離島區的治安情況，顏說該區一九八六年度的舉報罪案總數較八五年增加了二十六宗。他說：「然而，我們感到關注的是離島區盜竊案由八五年的一百四十宗增至八六年的一百六十七宗，增幅達百分之二十。」

他指出，很多這些爆竊案其實是可以避免，因為超過半數的盜竊案，竊匪並不需要毀壞門窗而得手。

顏理國對各滅罪委員說，香港的罪案情況實較其他現代城市及地區為佳。但他說：「我們不能自滿，因為今年首季的罪案數字已較去年同期回升了百分之三。」

男子汽槍射甲由 子彈射進對面房

昨被法官輕判罰款七千

【本報訊】一名男子欲以汽槍射殺甲由卻誤中對面單位睡房，被警方揭發拘捕。該案昨在香港地方法院審訊，被告認罪，法官聆訊案情後，判予被告罰款七千元。

被告歐澤民，二十七歲。被控三項罪名：㈠於去年十一月二十四日無牌藏有汽槍，㈡同時同地藏有七百〇八粒彈珠，㈢魯莽使用槍械。

案情透露，當日凌晨十二時零五分，黃姓事主居住在豉油街九十號一單位，突然聽見槍聲，發現睡房床頭櫃一個藥樽爆開，見有一粒彈頭，於是報警。警方到場調查後，根據方向在現場對面樓宇拘獲被告，並檢獲汽槍及彈珠。

被告律師求情時稱，被告是海員，在海外購得該汽槍作為玩具，被告當時是欲以汽槍射殺屋內甲由，但誤射出街，僅屬無心之失，法官聆畢判決如上。

國際會計專家在港指出 核數師權力應擴大

以便更有效地舉報詐騙行爲

【本報訊】一名會計專家昨日表示，為確保核數師能更有效地舉報詐騙行為，法律上應賦予核數師有更大權力審核公司的賬目及擴大他們的核數範圍。

香港會計師公會昨日邀請國際會計學專家伍爾夫出席一個研討會，分析現時國際上核數師工作的發展。他指出，英國政府去年修改了公司法，讓核數師有更大權審核公司賬目，並擴大了他們的核數範圍。他說，這些法例的修改將有助於他們舉報隨着科技而增加的財務詐騙行為。

涉嫌利用的士分贓 五男童被警方扣留

警員在其中一童身上發現銀包

【本報訊】五名男童昨日下午偷得一銀包後在的士內分贓，的士司機見事有可疑，於是停車向巡警報告，五名男童被帶返警署扣留調查。

昨日下午約六時，一名四十歲姓譚的的士司機駕駛一部編號CE二六×四的的士，在深水埗大埔道近北九龍裁判署附近接載五名年約十餘歲男童。五人上車後，其中一名男童即取出一銀包，並將銀包內大疊百元鈔票分派給各人，的士司機見男童身懷鉅款覺事有可疑，當的士駛至石峽尾街與巴域街交界時，司機下車向一名巡經上址的警員報告。

警員詢問男童鉅款來歷時，五人未能作出解釋，警員於是將他們帶返警署調查，稍後警員在其中一人身上發現一個銀包，內有一張他人身份證，於是將五人扣留調查。被扣留男童年齡由十四至十五歲。

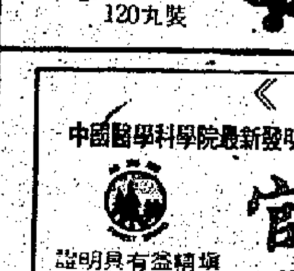
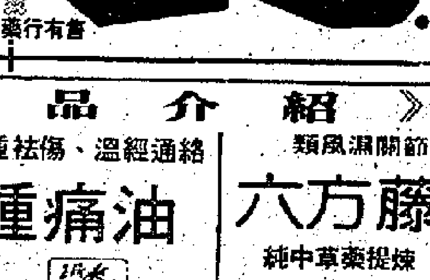
一服見功 止咳第一
珮夫人
止咳露 小兒咳露
是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳葯。專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

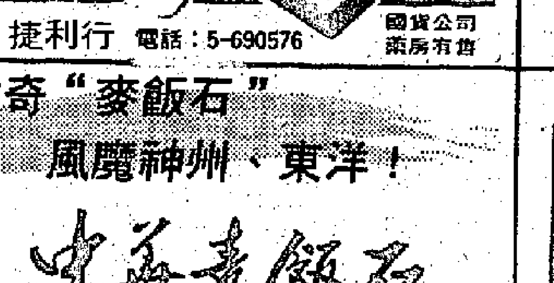
天香樓 正宗杭菜 港九唯一
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

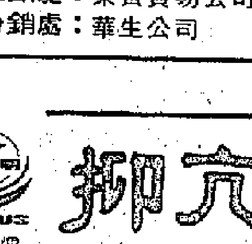
離職啟事
胡愛娟小姐（LINDA WU）已於一九八七年四月一日離職。離職後在外之一切華洋轇轕均與本公司無關。特此聲明。
全球貿易有限公司啓
一九八七年四月二十八日

中國名牌 雙錢牌膠鞋
天津出品 歷史悠久
買黑色底膠鞋
請認明雙錢牌

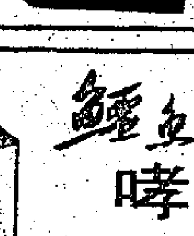
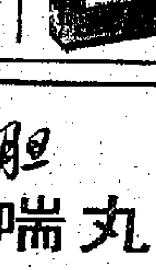
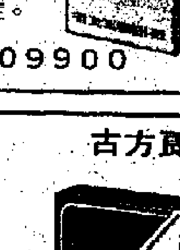
經銷處：鉅昌行
電話：3-436241 3-895450
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
203

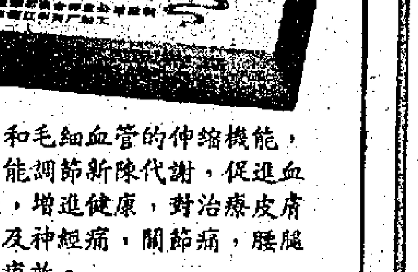
上海長海醫院華僑診療部
（醫療技術和設備國內名列前茅，各科醫學專家主診）
歡迎港澳同胞、海外華僑來院門診、急診和健康檢查、住院治療
院址：上海市長海路一七四號 電話：四八七六九三（廿四小時提供接送服務）
港澳、海外代理部：香港環球醫療公司 電話：⑤六七九一三一一（免費代辦一切手續）
金葉牌 中國．浙江
亢痿靈 振奮雄風 男性專用

臨床治療737男性功能減退症病例報告：
1.有效率高達99.3%。
2.一般患者於服藥當天或第二天見效。
3.治癒的病例經半年至2年多觀察均未見復發。
120丸裝
精製 成孕丸 男女均適用

150丸（瓶裝） 中國．浙江
國貨公司 藥行有售

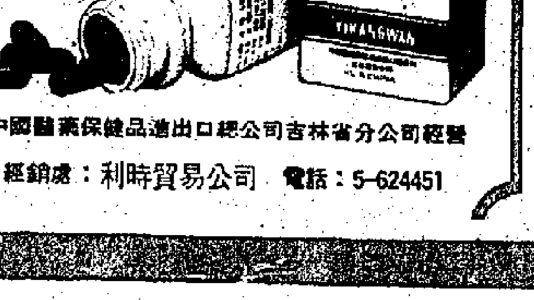
喉痛良藥 一食就掂
松花江喉痛片
主治：咽喉腫痛、扁桃體炎、喉炎。

經銷處：捷利行 電話：5-690576
國貨公司 藥房有售

中國首創 根據雲南民間秘方，純中草藥配製。
香港腳藥皂
用法：用本皂洗滌患處，每日數次，洗淨後，再塗擦本皂，留於患處，效果更佳。

功能與主治：抗菌消毒，生肌止癢，專治香港腳、香港手、鵝掌瘋等皮膚病，有效率達90%。
國貨公司，藥行有售
經銷處：東寶貿易公司 電話：3-861951
分銷處：華生公司 電話：3-338918

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
專刊廣告編輯
☎五一七四六三一一四

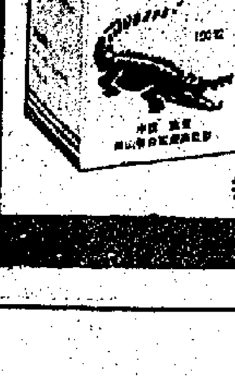
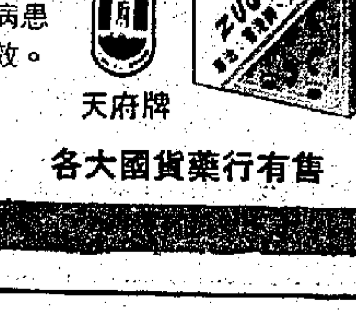
《優質產品介紹》
中國醫學科學院最新發明高級男性補品
官寶

證明具有益精填髓、壯腰補氣、提高機能及健身如意之功效。主治畏寒肢冷、腰膝酸軟、小便頻數、早生白髮、週身乏力、力不從心等症。
國貨公司、藥行均售
解痙鎮痛、消腫祛傷、溫經通絡
腫痛油

適應急性軟組織損傷、肩周炎、落枕、腱鞘炎、骨折後遺酸痛、風濕骨痛、抽筋、凍瘡等症
類風濕關節腫痛新藥
六方藤 風濕腫痛片
純中草藥提煉 KIP

專治：類風濕性關節炎、蝴蝶瘡、生飛蛇、化濃性牛皮癬等症。
經銷處：萬順行 電話：5-709900

神奇"麥飯石" 風靡神州、東洋！
有咗 中華麥飯石 健身浴晶
係屋企沖個礦泉浴 成身醒！

國貨公司 藥行有售
功效：
能增強皮膚的彈性和毛細血管的伸縮機能，使皮膚細膩潤澤，能調節新陳代謝，促進血液循環，解除疲勞，增進健康，對治療皮膚病，濕疹，痤瘡以及神經痛，關節病，腰腿肩背痛都有一定的療效。
港澳東南亞總經銷：長興行有限公司 電話：5-490755
香港經銷處：華發醫藥公司 電話：5-488846
澳門經銷處：恒安貿易公司 電話：562233

VENUS 啓明牌
抑亢丸（頸泡丸）
本藥由我國著名中醫教授窮40餘年研究大頸泡疾病所取得突破性之成果，具有療效高無副作用之卓越優良產品。
適應範圍：大頸泡疾病，兩目如突、四肢震顫，心悸怔忡，躁而不安，顏面赤紅，失眠多夢，機體消瘦，病體機能失調等症。
功能：豁痰散結、鎮靜安神、育陰潛陽、降逆和中。調節病體機能、抑制病況加深。

國貨公司 藥行有售
中國醫藥保健品進出口總公司吉林省分公司經營
經銷處：利時貿易公司 電話：5-624451

益膚康
霉菌癬患，無得威！
主治：適用於治療因霉菌引起的各種皮膚病及皮膚痕癢症，如香港腳、手癬、股癬、濕疹、體癬等。
本品是最新抗真菌藥膏！
比普通抗真菌藥膏藥力強三倍

國貨公司、藥行有售
經銷處：華康藥品公司
電話：3-910038

鱷魚膽 哮喘丸 廣東佛山

提防影射 購買時請認明帆船牌
功能：化痰鎮咳、平喘消炎、滋陰清肺、益腎定喘。
主治：支氣管哮喘、慢性氣管炎、肺氣腫、肺熱咳喘等症。
四川名產 古方良藥
足光
專醫 足癬俗稱香港腳及防止皮膚病患無不立見奇效。
（外用藥） 天府牌

批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216（2線）
各大國貨藥行有售

第三張

受紐約金價及銀價大挫影響 九九金跌……五元 收市價報四……

股市昨日仍處弱勢，不過已明顯見到華資地產股與大型藍籌股有不盡相同的走勢。大型藍籌仍普遍受基金沽盤的壓力。怡和跌破十五元，收十四元八角，跌六角；太古收十六元六角，……

英鎊存款投資者增

外幣存款者近期對高收息的外幣興趣甚濃，存息高及有力續升的英鎊受到注視，因此英鎊存款具有吸引力主要為：㈠在多個主要工業國貨幣中，英鎊的存息較高，一個月期息率為九厘二五，……分之三點四九，財與息的收益共約為十四厘，很是理想。只要美元今年繼續反覆下跌的基調不變，存英鎊的收益應屬不錯，並較其他貨幣為穩健。對英鎊的前景預測大可有審慎樂觀，因為英國的經濟發展理想：㈡二月份的英國通脹率雖穩定於百分之三點九，但……

港產品更……經濟前景…… 永隆銀行

【本報訊】永隆銀行前日在總行大廈舉行股東年會，通過董事會建議開派末期股息每股一元二角五分，連同去年九月已派之中期股息五角二分，一九八六年全年派息一元七角七分；並通過將該銀行註冊股本，由港幣二億元增加至三億元，即增加每股面值五元之新股二千萬股。去年該行增設了兩間全資附屬公司：康令有……

……公司將為優勝者第一太平銀行將提供予每一參賽公司港幣一百萬元，貸款須於比賽結束後連應付利息償還。目前已知參賽公司為：……投資有限公司、MONEY PLAN 亞洲有限公司、加拿大皇家銀行信託（亞洲）有限公司、新鴻基證券有限公司、THORNTON……

受紐約金價及銀價大挫影響

九九金跌一三五元 收市價報四一〇五

業內人士料金價大上大落市場風險增加

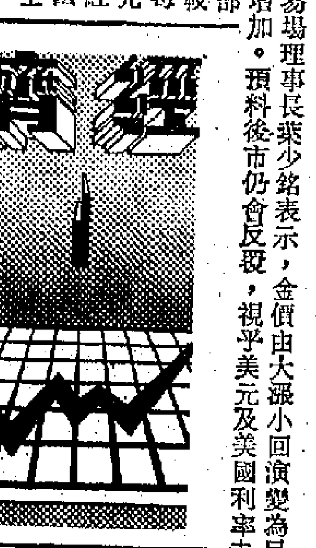
【本報訊】受紐約銀價大幅下跌及金價回落影響，九九金價昨日開市時大幅回落，但由於價低時歐洲基金入市掃貨，使此間做價最低時亦比紐約收市為高，全日炒高水。收市時，九九金報每兩四千一百零五元，比上日收市價跌一百三十五元。

金銀業貿易場理事長葉少銘表示，金價由大漲小回演變為目前的大上大落，市場風險正在增加。預料後市仍會反覆，視乎美元及美國利率走向。

友聯銀行黃金部主管李錦輝表示，較早前預料金價升至每安士四百七十五美元會有阻力，目前已經看到。不過，目前國際大戶仍會在每安士四百五十至四百六十美元間爭持，故金價可能短期在這個水位上落，其後再看美日會談結果。他表示，昨日銀價在每安士八美元有較大支持力，相信短線有機會回升。但稍後卻會受到金市及美、日會談結果影響，因為這次紐約跌市，多少會引導部分資金流入金市。

九九金昨日開市即跌，原因前晚紐約金價升不破每安士四百七十八美元後，隨銀價回降至四百四十美元低點，而以四百四十四點五美元收市，較本港上日收市價大跌二十四點五美元。

九九金昨以每兩四千一百六十元開出頭盤，即比前收市價下跌一百八十元，最低四千一百四十八元，中午以四千一百五十一元收市。低息二元，場內交收四千兩。



下午金市一開即有買盤承托，開市為四千一百七十元，稍後扳回四千二百元水平，最高回升二百零八元，而以四千二百零五元收市，全日下跌一百三十五元。波幅為六十元。如以上日最高價四千三百四十五元和昨日低點四千一百四十八元比較，兩日內高低水位相差一百九十七元。

本地倫敦金昨日最低四百四十七美元，較紐約低點高出七美元，最高四百五十四點七五美元，收市四百五十四美元，較紐約收市價升九點五美元。

飾金牌價昨日改低一百五十元，降為每兩四千二百八十元。飾白金價跌一百元，降為每兩五千七百五十元。

港美元聯繫匯率重要 林定國稱不輕易干預

【本報訊】金融司林定國昨日向亞洲發展銀行的理事重申，香港不會輕易干預港元與美元的聯繫匯率。

林定國在日本大阪舉行的亞洲發展銀行第二十屆週年理事會議上致詞時強調，香港由於其經濟規模小及非常依賴對外貿易，因此必須尋求其內部經濟及世界貿易的穩定。

他強調，香港並沒有不公平地趁機利用與美元的聯繫匯率。香港既得到聯繫匯率的好處，亦承受了它的壞處。

他指出，自從港元在一九八三年十月與美元達成聯繫匯率後，作出適應的負擔現在幾乎完全落在本港內部的利率，貨幣供應及價格水平上。

他續稱，自聯繫匯率確立以來，香港的貿易帳目大致上處於平衡狀況，但今年預料會有輕微的貿易赤字。

但他強調港元對美元的穩定性對於香港的經濟及政治均屬非常重要，因此不會輕易加以干預。

談及世界貿易問題，林定國指出，一直存在的保護主義威脅，仍然是籠罩着經濟的一個不散的陰霾。長期下來必令世界貿易放緩。

他希望那些正考慮實施保護主義政策的國家，必須緊記保護主義是有感染性的，而豎立障礙是較撤除障礙更為容易。

林定國在會上宣佈，香港已決定捐出一百萬美元作為亞洲發展基金的第四次增資之用，顯示香港希望繼續對這地區的發展作出貢獻，及盡了作為亞銀成員的本份。

人民幣牌價調升 每百港元兌四七點五八元

【本報訊】昨日此間中國銀行掛出之人民幣兌港元牌價，作今年以來第三次調整，此次調整只銀行買價方面輕微調升，每百港元比前少兌零點零一元人民幣，銀行賣價則無變動。以下為昨日此間中國銀行掛出之人民幣兌港元牌價（按：括弧內為舊價）：

銀行賣價：四七點五八（四七點五八），買價：四七點八一（四七點八二），即每百港元比前少兌零點零一元人民幣。

置地售溫哥華文華 兩個月內將有結果

【本報訊】置地董事包偉仕昨日在一個公開場合表示，有關該公司出售溫哥華文華東方酒店權益一事，未來一、兩個月應有結果。

他沒有透露可能的買家身份及交易價錢。

談及置地遷冊一事是否確實時，包偉仕稱，這只是置地在進行海外收購時才使用的策略，現階段並無此計劃。

經濟小語

地產股屬中流砥柱

林浩雨

股市的二千六百關昨日一度受考驗，最低潮時就報二六〇〇點九六，幸而沒有跌破。成交額大增至近十億元，顯示既有人拋貨，也有人開始接貨。

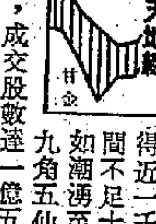
當然，上述近十億元成交中，應扣除羅氏針織首日上牌的一億八千萬元交投，但即使這樣，成交也有近八億元，比上日的六億元多二億元左右。以淡市看，算是較多的成交了。

大市似乎分開兩邊走。一邊是重型藍籌，即基金長期持有的項目，因有基金要沽貨，暫時好不了，所受壓力也不輕。另一邊是華資地產股，因為有地產暢旺，業務極佳支持，加上各大公司的幕後人對自己的股份自視頗高，不但不沽，反而在低位有支持性的吸納。例如新地、新城市、恒基、恒隆甚至長實，均有這種現象。長實昨日一度被貨至四十二元以下，但此時卻見買家一力承接，終收四十二元二角半，穩住陣腳。

市場人士估計，如果指數再低跌，將是重型藍籌拖低大市，但地產股仍具業績支持，可以有逆流發展的實力。所以，在某階段不排除個別發展的走勢。

二六〇〇關能否守穩，已非關鍵，人們仍相信二五五〇至二五八〇是重要支持位，有力穩守。

淡方短期控制市情 不易出現急速轉勢



昨日市況繼續下挫，恒生指數跌一九．三九，成交量回增約十億，若撇除羅氏針織首日買賣金額，餘數仍達六億九千多萬。顯示向吐壓力逐漸增強，承接力依然不足，二六〇〇關似無法堅守，短期淡方暫可控制市情。藍籌股方面，中電、和黃、長實所遇壓力雖大，卻有伺機吸納情況，而港燈、九倉、匯豐、電話，已呈疲態畢露。大戶沽貨亦較明顯，一般投資者多不敢在此水平補倉，走勢難有急速逆轉現象。不過，二五三〇至二五五〇之間應存頗大支持力量，未宜過份偏淡。

羅氏針織昨晨開始買賣，第一度叫價竟屬沽盤並以九角低價出現，旋被掃去復以一元一角八仙改掛為買盤，莊家大概在該位從市場接得近二千萬股，動用時間不足十五分鐘，沽盤如潮湧至，其後股價在九角五仙至九角八仙窄幅上落，收市價為九角五仙，成交股數達一億五千六百八十多萬，牽涉金額總共一億八千一百九十多萬，平均造價每股約為一元一角五（低於認購價甚微而高出收市價頗多），若然撇除暗盤高價成交，平均價應為一元左右，跌幅已有一成多。從觀察所得，該股介乎九角五仙至九角六仙出現大盤買入，力托之用意似是在乎挽回基金大戶持貨信心，恐防止蝕沽盤推出則狂瀾怒起，非所願見惟有顯示力量。估計扳至一元以上水平方才稍稍放心。

寶秘再獲財團注資 注資額四千多萬元明起復牌

【本報訊】寶秘礦油有限公司昨天宣佈第二度注資計劃。一個由多個投資者所組成的財團將會向該公司注入四千多萬元資金，以令寶秘在印尼的一項石油開採計劃能夠順利進行。寶秘礦油並已申請在明天（周四）復牌買賣。

寶秘礦油昨天宣佈，繼在八六年十月十四日的宣佈後，該公司經已與TEDROW有限公司達成協議，向寶秘礦油注入新資金來繼續其石油開採業務。

TEDROW由第一太平特別資產有限公司（佔兩成）、ADRIAAN Z ECHA（佔兩成）、盧德光（佔百分之廿二點五）及FIN BAR國際（佔百分之三十七點五）所組成。

注入資金分四個步驟：（一）寶秘香港以每股一角六仙，將二千四百九十六萬股寶秘礦油股份售予TEDROW，籌得三百九十九萬多元；（二）寶秘礦油將會發行四千八百一十六萬股新股予TEDROW，每股作價一角六仙，籌集七百七十萬元；（三）寶秘礦油將會以供股形式集資，後者將會總共承擔共三千五百一十萬元的集資額；（四）香港會將其貸予寶秘礦油的一億零九百萬元貸款以每股二角的價格轉換為寶秘礦油股份。

中港碼頭兩幢寫字樓 信和擬五六月間發售

料可有廿億元利潤比最初估計增一倍

【本報訊】信和地產投資有限公司發言人楊南國表示，該公司位於尖沙咀的中港碼頭發展計劃，將於今年五或六月推出兩幢寫字樓大廈發售，預料整個投資發展計劃可帶來二十億元盈利，其中信和佔五億元，黃氏家族佔十五億元，這個盈利數字比最初估計的增加一倍。

他說，中港碼頭的六幢寫字樓共有一百三十萬方呎樓面，另有六十萬方呎商場，該等單位將於稍後招租。

談及該公司不久前購入多個地盤的發展計劃時，他表示，柴灣的兩個地盤現已合併為一幅七萬呎之地皮，準備發展為兩幢二十一層高，名為柴灣工業城的工業樓宇，地盤將於五月動工，明年中完成，上蓋建築的招標工作預算在六月進行。

至於九龍灣的地盤，將發展為一幢有高科技設施的工業大廈，內有現代化通訊設備及全面自動化設施，以應付有這方面需求的廠家。

邵氏小量吸港視 持股數近二成五

【本報訊】邵氏及香港電視主席邵逸夫昨日在一個公開場合表示，邵氏近期在市場吸納小量港視股份，使邵氏持有港視股份增至接近百分之二十五。

港視年報顯示，邵逸夫截至八六年底共持有百分之四十四點五港視股權，但在他出售百分之二十三點七七股權予奔達主席龐雅倫後，持股量已降至百分之二十點七三。

由於港府最近表示堅決維持傳播機構必須由本港居民控制的大原則，令龐雅倫不能在港視持過半數股權。邵逸夫對此表示，龐雅倫較早前確有意增購港視股權，但現時已擱置下來。他補充說，龐雅倫一直未有向港視股東提出全面收購的計劃。

問及龐雅倫因不能取得控制性股權而出售其港視股權，邵氏或其本人會否重新購入該批股份，邵逸夫笑稱現時並無這計劃，他對目前邵氏與港視的股權結構關係頗感滿意，不希望有變動。

至於港府把有線電視的招標日期無限期押後，邵逸夫表示不會影響他與和黃、九倉、港燈等財團組成的有線傳播有限公司的工作。他說：「數百萬元金錢算不了什麼。」

專訪

銀價仍可能反覆上升

——訪瑞士信貸銀行貴金屬部經理楊君雄

本報記者 王少昊

前晚紐約銀市出現大幅波動，銀價一度創高而後大跌四美元，跌幅超過市場所定孖展限額。不過，經過紐約銀市大幅上落之後，昨日本港銀市反為出現平穩局面，所有銀行均有牌價，且做價節節向好，下午以每安士八點六五美元收市，較紐約收市的八點三美元上升零點三五美元。

瑞士信貸銀行貴重金屬部經理楊君雄表示，前晚紐約白銀上落之大，為八〇年亨特家族做高銀價之後為銀行追它以來的一次在一個交易日內的最大波幅。紐約銀市前晚在本港時間半夜突破每安士十一美元，最高升至十一點三美元，但其後市場傳出短期息率上升，和美元已經過低要回升起來，於是銀價出現回落。

楊君雄表示，本來以正常市道而言，這次回落是不致產生大幅的恐懼性拋售的。問題是，這次銀價上升起來的日子很短，入市資金卻很龐大。之前美國期貨市場因為銀價牛皮淡靜，不少經紀公司因營業額不敷，早已大為收縮，以致在市況突然好轉下，出現人手應付不來的局面。

他說，一些止損沽盤原來是有限價沽出的，但因市場人手應付不來，做價被迫下降，結果一直下跌仍做不來，止損沽盤最後變成恐慌性全面拋售，銀價由十一點三美元高價急挫至七點三美元低點，買賣價相差達五十美仙。此一來，出現了六年多來少有的一日內下跌四美元的紀錄。

這個走勢，他認為對於目前才考慮入市的人士，實為一服清涼劑，他們可以重新考慮入市要冒的風險。他相信，紐約市場的人手，在短期內雖然可能增加，但老手欠缺，這依然潛伏另一次大上大落的危險。而且，這次下跌亦可能做成當地一些經紀或客戶在信用上發生問題，因為這次回落，即使一些在七、八美元才入市的長倉者，也可能受損。不過，至昨日為止，紐約市場亦未有提高孖展，此間交易商在周一增加孖展額後，昨日亦無進一步行動。

楊君雄表示，雖然這次銀價回落，風險很大，但資金是否由此而增加轉入金市，目前仍是未知之數。由於市場對黃金利好的基本因素仍存，另外不少歐洲基金及銀行乘這次金價調整而入市，大市有進入自升破四百二十四美元的第二個上升浪潮，故銀市前景，仍可能在反覆之中，有所回升。

本港倫敦銀昨日以七點九美元開出，最低七點七美元，其後買盤入市，下午最高升至八點七美元，而以八點六五美元收市。

股市續跌十九點 低位承接力加强

【本報訊】昨日股市繼續下跌，但跌勢已略為放緩，而在低位的承接力也顯著加强，以致成交增至九億六千萬元，比前日多三億六千八百萬元。

恒指以二六一七點〇八收市，跌十九點三九。

全日走勢為低開後買盤轉增，將低價盤吃去，全日最低潮為十時四十五分左右報二六〇〇．一點，跌卅五點，其後回升，中午收市為二六三二點一九，跌四點〇八。

下午市況又見沽家採主動，指數再告回落，但行情轉趨個別發展，部分項目續跌，但部分則轉穩甚至微升。

地產股逆市而上，升六點。

文華東方擬擴大發展 五年內酒店數量倍增

以「文華東方酒店」統一旗下酒店名稱

【本報訊】文華東方酒店集團計劃將統一其屬下的酒店名稱為「文華東方酒店」。

該集團常務董事載理宜稱，由於該酒店集團將於本年中自香港置地集團分拆上市，故需建立一個嶄新的集團形象。該集團經營九間酒店，其中八間取名自集團的兩間旗艦酒店——香港文華酒店或曼谷東方酒店。將來所經營的新酒店亦將貫用新名稱，而該集團更擴大其發展計劃，希望在未來五年內將酒店數目增加一倍。

存款外幣價 幾全面下挫

【本報訊】美元回升，存款外幣幾又全面下挫，加拿大元因加息半厘，略見支持，昨日以五八四點二收市，比上日微升零點二。市場人士謂，上日五八〇不破，日後可能成為支點。新西蘭元昨日減息達一又四分一厘之多，但價跌不大，全日下跌零點七，以四五五點五收市。澳洲元加息四分一厘，價卻跌了一點六，以五五二點九收市，有回試五五〇的可能。歐洲貨幣單位跌三點三，收市為九〇五點二。英鎊跌四仙，收十二點九五。日本圓跌五點二，收市為五六〇點八。西德馬克跌一點子，收市為四三六點三。瑞士法郎跌三點三，收市為五三三點七。法國法郎跌零點七，收市為一二九點六，其息率提高八分一厘。美元存款息不變，價則回升零點四，收市為七八〇點二。

羅氏上市跌破底價

收市報九角五仙比上市價跌逾一成九

【本報訊】羅氏針織時裝有限公司的股份昨天正式於交易所掛牌買賣，造價大幅下滑，最後以每股九角五仙報收，較上市價一元一角八仙，下跌百分之十九點五，這是自森那美香港有限公司在八六年一月上市時跌破底價以來，第二次新股上市造價跌破招股價的現象。

昨天聯交所提供的日報表顯示，羅氏最高造每股一元三角三仙，但市場並未正式成過此價，故此相信以該水平成交的股份是在羅氏未上市之前於暗盤市場進行買賣的。

萬勝證券董事潘大業昨天表示，一向以來投資者對於紡織股並不太過熱衷，而且今次羅氏所發售的股份全屬股東撥出的舊股，予人一種羅氏的上市是大股東套現的感覺，故此已令部分人士有所戒心。另一方面，羅氏的市盈率高達十點二倍，上市價亦有點偏高，加上該公司股份在暗盤市場已經一直下滑，所以正式上市時跌破招股價，亦未令他感到太過意外。

他表示，接着上市的香港興業，雖然業務性質與羅氏針織不同，但由於羅氏跌破底價在前，故此對其招股亦會帶來一定之心理性影響。

另一方面，一位證券分析家表示，羅氏盈利在近數年出現極大反覆，亦是令投資者對於該公司業務穩定性感到懷疑的因素。

九龍塘一高級住宅地 私人協議一千萬售出

【本報訊】九龍塘蘭開夏道一號物業昨日以私人協議方式以一千萬元價格出售，以可重建樓面面積二萬二千方呎計算，平均每方呎四百五十五元。

上述物業地盤面積一萬一千零五十四方呎，根據地契，物業的高度限制為三十八呎，可重建為四個約五千方呎的單位。

該物業昨日較早時委託衛健明測計師行公開拍賣，開價九百萬元，承價至一千零十萬元時收回物業，最後以私人協議方式出售。

測計師行高級合夥人衛健明說，大型住宅的樓價一向波動很大，以二千至三千方呎的單位為例，去年下半年樓價上升五成。至於昨日拍賣競投冷淡的原因，他說，由於上述物業重建後的單位面積達五千方呎，感興趣的買家並不多。

他表示，中小型住宅樓宇的承接力很強，雖然去年共推出差不多六萬個單位（私人樓宇單位），但三萬個居屋及三萬個市場的吸納力量依然很大。

紅邊架語

大型藍籌勢仍弱 華資精英轉硬朗

陳明

股市昨日仍處弱勢，不過已明顯見到華資地產股與大型藍籌股有不盡相同的走勢。大型藍籌仍背負着基金沽盤的壓力。怡和跌破十五元，收十四元八角，跌六角，太古收十六元六角，跌四角，也是十七元關不保，至於和黃，同樣好不了，收四十八元二角半，跌一元一角。

匯豐股權今日上市，昨日正股仍被拋售，收七元七角半，跌一角半，以此價位計，股權只值七角半而已。

華資精英股轉趨硬朗。新地升二角，恒隆升一角，長實、大昌、恒基均企穩前價，合和升五仙。較弱者為新世界，因發行新股影響投資者略有戒心。

二、三線股中，鷹君繼續上升，收一元八角四仙，升四仙，此股已成基金「寵兒」，貨源大量入強者手，後市仍有餘勢。

永安集團又創近期新高價，收五元四角半，升三角。中華造船、德榮建築均不弱，顯示部分細價股有逆市而行的能力。

工業股也保持穩定，愛美高、王氏、樂聲電子均守穩前價，偉易達則升一角，依利安達更升一仙。

九倉初見有好轉，平上日收市價，並跑贏匯豐，少見之至。

銀行金融

英鎊存款投資者增

程玉宇

外幣存款者近期對高收息的外幣興趣甚濃，存息高及有力續升的英鎊受到注視，因此存英鎊的投資者在逐步增加。

英鎊存款具有吸引力主要為：㊀在多個主要工業國貨幣中，英鎊的存息較高，一個月期息率大致為九厘二五。㊁美元弱勢未有跡象扭轉，兌英鎊匯價中期可能試一點八的關口。果如是，英鎊兌港元匯率有機會升至十四算水平。

近幾個月存英鎊的投資者均可在財息兼收。舉個例，在三月初作一個月定期的，存息為九厘半，而到期英鎊兌港元匯價上升百分之三點四九，財與息的收益共約為十四厘，很是理想。只要美元今年繼續反覆下跌的基調不變，存英鎊的收益應屬不錯，並較其他貨幣為穩健。

對英鎊的前景預測大可有審慎樂觀，因為英國的經濟發展理想：㊀二月份的英國通脹率雖穩定於百分之三點九，但一般預料三月份有明顯下跌，因為英國凍結電費和住樓按揭息率減一厘。㊁英國的出口續增，和無形貿易收益上揚。㊂英國的零售總值在二月份回升至接近紀錄水平。㊃英國二月份經季節性調整的失業人數大減四萬四千人，是連續六個月來的減少。凡此種種，對英鎊產生持續支持力。

港產品更具競爭力 經濟前景審慎樂觀

永隆銀行董事長伍步高表示

【本報訊】永隆銀行前日在總行大廈舉行股東年會，通過董事會建議開派末期股息每股一元二角五分，連同去年九月已派之中期股息五角二分，一九八六年全年派息一元七角七分，並通過將該銀行註冊股本，由港幣二億元增加至三億元，即增加每股面值五元之新股二千萬股。

去年該行增設了兩間全資附屬公司：康令有限公司及永隆代理有限公司，進一步向客戶推廣證券投資及保險代理服務。

鑑於社會大眾對開立美元以外的其他外幣存款戶口興趣日益濃厚，該行計劃於短期內推出一種新的外幣儲蓄存款服務，以應客戶需求。接受存入貨幣包括：英鎊、日圓、加元、瑞士法郎、西德馬克、澳洲元、紐西蘭元、歐洲貨幣單位。為求普及，所需開戶金額亦訂得特別低。

該行董事長伍步高在回顧去年經濟時指出，由於利率低企和港元追隨美元弱勢，使本港產品在世界市場更具競爭力，外貿表現較預期為佳，今年這些有利因素依然存在，仍可抱審慎樂觀。地產、股市暢旺。但由於美國保護主義情緒高昂，本港工業界對資本性投資及改善產品質素等方面未見積極，而來自台灣、南朝鮮等地的競爭壓力又愈來愈大，預料香港工商界還要面對很多困難與挑戰。

第一太平銀行辦比賽 投資淨收益捐公益金

【本報訊】本港的十家投資公司將參與一項名為「投資精英勁賽」的慈善籌款比賽。每家參賽公司將獲第一太平銀行貸款港幣一百萬元，用以作任何方式之投資，為期六個月，投資淨收入會捐贈「公益金」。

財政司翟克誠將於五月十一日在香港聯合交易所交易大堂內，為這項比賽主持揭幕。於一九八七年十一月十一日，以上述款項賺取最高收益的公司將為優勝者。

第一太平銀行將提供予每參賽公司港幣一百萬元，貸款須於比賽結束後連應付利息償還。目前已知參賽公司為：振通投資服務有限公司、第一太平特別投資有限公司、法國東方匯理投資有限公司、MONEY PLAN亞洲有限公司、加拿大皇家銀行信託（亞洲）有限公司、新鴻基證券有限公司、THORNTON管理（亞洲）有限公司、山一國際（香港）有限公司。

美元兌日圓匯率 一五〇應屬合理

國際商業公司馬嘉信稱

【本報訊】國際商業有限公司副總裁兼客戶事務總監馬嘉信昨日在香港保險協會午餐會上表示，現時美元走勢較趨向政治性，不能完全反映經濟水平。

他認為，美元兌日圓的合理價位，應為一對一五〇。

他續稱，倘若日圓繼續急升，日本出口將蒙受其害，而國內亦有可能出現經濟衰退。

聯所維持市場秩序 制定公開叫價程序

【本報訊】聯合交易所為維持市場秩序，已制訂一套有關公開「叫價」的程序。這套程序將即時生效，任何經紀或出市員「叫價」時若不遵從這些程序將立即被紀律處分。

聯交所在發予會員的通告表示，為方便執行交易所規則第五〇二條規定早市十二時三十五分及午市三時三十五分後不得掛盤的關係，大堂的廣播器材在上述時間後將會關閉不予應用。

周生生末期派一角四 另紅股每三股送一股

【本報訊】周生生集團宣佈派八六年度末期息一角四仙，另紅股三送一，截止過戶日期六月十八至六月二十七日。

交通銀行 Bank of Communications 中銀集團

定期存款利率

最低存款額	500,000	1,000	1,000單位
期限	港元	美元	歐洲貨幣
一個月	5.00	6.50	6.375
二個月	5.50	6.625	6.50
三個月	5.625 (減一天)	6.75	6.50
六個月		7.00	6.50

交通財務有限公司
（交通銀行全資附屬機構）
最低存款額：港幣100,000元

三個月	六個月	一年
5.625	6.00	6.50

（利率如有更改，恕不另行通告）
歡迎查詢其他外幣存款利率
外幣熱綫 5-8680233
香港分行 中環畢打街20號 5-8419611

北角支行	5-610132	旺角支行	3-938131
西區支行	5-482442	觀塘支行	3-444663
英皇道支行	5-709425	藍田支行	3-470127
灣仔支行	5-272655	紅磡支行	3-646211
太古城支行	5-684211	佐敦道支行	3-884101
筲箕灣支行	5-580167	葵涌支行	0-252231
鴨脷洲支行	5-647606	荃灣支行	0-4908287
堅尼地城支行	5-8178656	街市街支行	0-4904142
軒尼詩道支行	5-729365	元朗支行	0-792221
九龍支行	3-7806251	上水支行	0-286211
深水埗支行	3-7205236	屯門支行	0-860313

好利得財務有限公司
政府註冊·接受存款公司
利率時常更改—存款時候—雙方當面酌商

存款利率	存期	港元	美元	澳元	紐元
	三個月	6.50%	6.75%	13.75%	26.25%
	六個月	6.75%	6.85%	14.00%	24.25%

存款額有港幣拾萬或以上
請到本公司存款部李先生當面洽商
香港灣仔軒尼詩道163號163大廈6字
6/F. 163 Bldg., 163, Hennessy Rd. Wanchai, Hongkong.
Telex: 75263 HDLHX Cable: "HOARESTOTT HONGKONG"
Tel: 5-745667, 745804, 746149, 746521, 747468, 747742, 747987

英國RILEY 桌球枱 特價廉售
燈罩及全套用具齊備，現貨在香港區，如國內購買，可用人民幣付款
電話：5-423112
電傳：80577 WINGPHX
電掛："CHARKWAI" Hong Kong

……認為不需要延聘律師代表辯護，因為他相信原審法官鮑偉華的裁決，非常公平，同時他現在已不是馬會會員，所以本人對於馬會，經已沒有興趣，故不延律師作辯，既不是馬會會員，關於馬會一切事件，與他全無關係，

下午開庭，果然找到繆奧雲大律師出庭，於是由律政專員范達理陳述其上訴理由指出，這次警方欲將有關何蔣康證供資料給予馬會作為內部研訊之用，純是為着公衆利益，針對撲滅非法外圍馬活動而已，所以今次警方將何蔣康證供資料給與馬會，屬無可厚非。

顏理國對各滅罪委員說，香港的罪案情況實較其他現代城市及地區為佳。但他說：「我們不能自滿，因為今年首季的罪案數字已較去年同期回升了百分之三。」

一服見功 止咳第一
珮夫人 止咳露 小兒咳露
是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳葯。
專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。
上海長……
金葉牌 中國·浙江 亢痿 120丸裝
中國醫學科學院最新發明高級男性……
官寶
證明具有益精填髓、壯腰補氣、提高機能及健身如意之功效。主治畏寒肢冷、腰膝酸軟、小便頻數、早生白髮、週身乏力、力不從心等症。
鱷魚牌 哮喘丸
提防影……
功能：化……
主治：支……炎……等……
批發處：永康……

最新恒生經濟月報估計

港在內地僱用百萬工人

約二千家港商投資的工廠在廣東省設立
港工人可集中進行推廣設計管理等工作

【本報訊】據最新一期《恒生經濟月報》指出，越來越多本地廠商已在鄰近的中國城市設立加工點，標誌着內地與香港經濟關係的另一新發展。此外，兩地貿易及投資亦快速增長，形成內地與香港兩地經濟關係日益密切。

《月報》指出，年來中國政府致力吸引外資，加速國內工貿發展，對港商回內地投資確實起了推動作用。不過，由於本港經濟已漸漸跨越了勞工過剩的工業化過程，廠商為應付生產成本上漲及工人來源短缺而謀求出路，亦有以致之。

《月報》估計目前約有二千間港商投資的工廠在廣東省設立。此外，省內鄉鎮亦有為數約八千三百間工廠從事加工活動，主要為本港廠商的外發加工點。

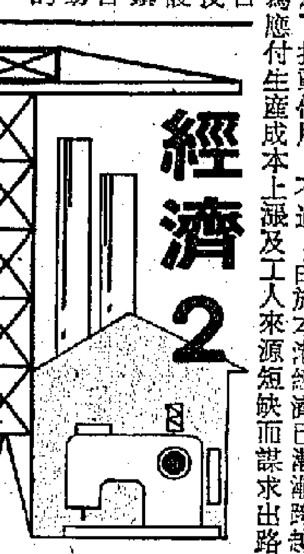
這些工廠多是從事紡織、成衣、鞋、手袋、鐘錶、玩具及其他塑膠製品等行業。當本地廠商取得訂單後，便會將鑄模及原料運往內地加工點加工。工序完成後，再經陸路將產品運回本港轉口或作最後加工。

基於這種安排，本港出口往中國內地之主要工業原料去年達到五十三億元，比較七八年增加了九十七倍。另一方面，經陸路運輸的貨品量及中國經港轉口的貨品也有突出的增長。

《月報》進一步闡析這種內地與港合作的生產安排為內地帶來的利益。據估計，包括為工廠提供各項服務的工人在內，這種生產形式直接或間接僱用了一百萬人以上。此外，除了中國工人可從而獲得在廠訓練外，這種加工活動也為中國提供了吸引外資、引進新式機械設備及先進技術等途徑。這一切均為中國本身工廠提高生產技術及發展新產品鋪路。

直到兩、三年前，由於投資者遇到不少困難，故限制了加工活動的規模。不過，《月報》指出，近年來中國各方面的投資環境均有改善。目前國內工人的生產水平已顯著提高，而產品質量亦普遍達到國際市場的要求。故此投資者已將更多的精密工序移往內地進行，而且更肯為國內加工點添置大批新的機械及器材，反映出投資者對在國內加工的信心。

隨着中國當局正視投資上的不足之處，並着手改善，使國內優點對本港廠商更形吸引，促使投資國內加工繼續發展。



實際上，《月報》認為這趨勢乃本地廠商基於生產成本上漲而謀求保持競爭能力的對策，故旨在吸收及維持本身的工業投資活動，而不會對本地的就業產生不良影響。反之，本港經濟可因而持續增長，不致受制於勞工短缺，尤其是本港失業率目前已跌至創紀錄的百分之二。

由於勞工密集的工序可轉移至內地生產，《月報》認為本港廠商更可集中進行其他香港工人優為的活動，如市場推廣、產品設計、包裝設計以及生產管理等。通過這種形式，內地及香港皆可以充分地利用本身的長處，使產品在國際市場保持競爭優勢。

半年收益創新高 TELERATE

【本報訊】國際財經諮詢服務中心TELERATE宣佈，截至三月三十一日止年度第二季及首六個月的業績及收益，突破過去紀錄。

該公司第二季每股收益由去年同期之三十一美仙增至現時的三十三美仙，純利由去年九百一十八萬一千美元增至一千五百四十九萬二千美元，升幅為百分之六十九。去年同季的收入為五千零六萬八千美元，今年則是七千二百七十六萬七千美元，升幅為百分之四十五。

八六年統計數字顯示

空運業務增長迅速

全年貨值一千二百億較前年升兩成六

【本報訊】統計處最新發表的空運貿易統計概要顯示，去年空運貨品總值為一千二百二十九億元，較前年上升百分之二十六。

在去年，以價值計算，本港產品出口有百分之二十八，入口貨品有百分之二十一及轉口貨品有百分之十九經由空運，與前年比較，有所上升。若以重量計算，空運入口的貨品總重量為二十萬四千四百十六公噸，佔入口總重量的百分之零點四；空運出口的貨品總重量則為三萬三千三百一十四公噸，佔出口總重量的百分之一點五。

以貨品類別而言，空運出口的本港產品增加者主要為衣着，增百分之三十六；攝影器材、設備、零件、光學貨品、鐘錶，增百分之二十三；雜項製成品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物，增百分之卅一及電機、電器用具及零件，增百分之二十。在價值方面有下降者為金屬礦產和廢料，減百分之六十六；發電機及設備，減百分之十四及有色金屬，減百分之四十九。

空運入口貨品增加者，計有電機、電器用具及零件，增百分之三十一；礦產製成品，增百分之六十二，[illegible]；攝影器材、設備、零件、光學貨品、鐘錶，增百分之[illegible]；及運輸器材（道路車輛除外），增百分之七十四。減少者，計有辦公室器材及自動資料處理設備，減百分之十；發電機及設備，減百分之三[illegible]；[illegible]煙草及煙草製品，減百分之六十。

港貨出口空運往十個主要市場統計

主要市場	一九八六年（百萬元計）	一九八五年（百萬元計）	增加（百萬元計）	百分率變動
美國	21,624	18,731	2,893	+15%
西德	3,723	2,471	1,252	+51%
日本	3,623	2,325	1,298	+56%
英國	2,148	1,684	463	+28%
加拿大	1,335	1,123	212	+19%
法國	1,021	624	397	+64%
荷蘭	966	721	245	+34%
瑞士	946	661	285	+43%
新加坡	945	648	298	+46%
意大利	569	350	220	+63%

十個主要供應地區空運來港之入口貨品數值統計

主要供應商	一九八六年（百萬元計）	一九八五年（百萬元計）	增加（百萬元計）	百分率變動
日本	13,017	10,958	2,059	+19%
美國	10,447	9,500	948	+10%
瑞士	3,993	2,663	1,331	+50%
英國	3,079	2,693	386	+14%
西德	2,447	2,293	154	+7%
台灣省	2,426	2,023	403	+20%
新加坡	2,302	1,915	387	+20%
南朝鮮	2,139	1,572	568	+36%
意大利	2,031	1,633	398	+24%
以色列	1,764	1,211	552	+46%

空運往十個主要市場轉口貨品統計

主要市場	一九八六年（百萬元計）	一九八五年（百萬元計）	增或減（百萬元計）	百分率變動
美國	5,544	3,853	1,691	+44%
台灣省	3,113	2,067	1,046	+51%
日本	2,386	1,683	703	+42%
中國大陸	2,150	2,188	−38	−2%
新加坡	1,688	1,653	35	+2%
南朝鮮	1,546	890	655	[illegible]
英國	675	392	283	+72%
西德	658	326	332	+102%
瑞士	441	403	38	+9%
澳洲	388	290	98	+34%

經濟漫談

通脹上升與經濟發展

金鋒

以中上層家庭開支為計算基礎的恒生消費物價指數，今年首季比去年同期上升了百分之五點七。

今年以來，反映港元全面對外購買能力的港元匯率指數，比去年底已跌近百分之七。因此，香港受進口通脹的壓力加大，已是無可避免之事。事實上，二月底當財政司翟克誠發表新預算案講話時，已預測全年的通脹率將達百分之五點五至百分之六。

雖然與去年百分之二點七的低水平相比，今年的通脹率會上升一倍左右，但若與七十年代後期相比，則目前的通脹率還是明顯偏低的。同時，從今年工商機構僱員與公務員的加薪額看來，仍稍比通脹率為高。總的來說，港人的實際收入仍略有提高，生活水平不會因通脹率上升而受到影響。

通脹上升更不會對香港經濟的持續發展構成威脅。首先是去年港貨出口增值率為百分之十九，今年頭數月的增幅已續見增大。除海外市場需求穩增之外，現時港元緊對日、歐貨幣作較大幅度的貶值，這肯定對刺激出口增加有較大的助力。隨着訂單增加和對前景看好，廠商在設備及廠房方面的投資亦再增。與十年前相比，現時七厘的銀行優惠放款利率和百分之五、六的通脹年率，根本上仍屬偏低。目前廠廈和寫字樓單位的租售情況暢好，就與利率尚低有一定的關係。

汕頭特區擬投資海外 在美國等地興辦企業

採合作方式有水產服裝酒店等項目

特稿

今屆春交會的特色之一是：各交易團的商品開盤價普遍報升，部分緊俏商品價格將繼續看漲。

另外，本屆交易會更加強化了一對外，協調價格的外貿政策。春交會開幕前，在廣州召開了全國出口工作會議，分析了國際市場需求，制定發展出口商品的方針。

開幕後，各交易團頻頻開會，根據國際市場商品漲價及需求情況，[illegible]競爭力。

（三）日圓、西德馬克、台幣、南朝鮮圓仍持續升值，美元匯率看跌，春交會商品成交多以美元計價，出口商品亦需調整出口價。（四）中國出口商品結構向深精尖發展，提高了質量、裝潢，也需改變以廉價姿態出現國際市場的形象，例如輕工業產品。

國內市場方面，亦有以下刺激因素：（一）內[illegible]（三）外貿承包經營責任制的自負盈虧政策，使各工貿單位為講求經濟效益，不能再以低價競銷手段爭取出口額。對某些以往低於成本價出口，需國家補貼的商品，亦需重新按國際行情訂價，例如行銷港澳市場的部分低價糧油食品等。（四）中國對供應港澳地區的二百一十二種商品實行了配額加許可證管理，對全球出口的一百八十種商品也實行了出口許可證管理。本屆起，新增加兔毛、鎢砂、[illegible]

王氏工業今年業務表現不俗

——訪王氏工業董事王忠椏

本報記者　楊建君

洽商為日本公司生產

王忠椏

王氏工業（集團）有限公司執行董事王忠椏接受本報記者訪問時透露，該公司今年上半年營業額將較去年同期增逾五成，預料下半年增幅與上半年相若，全年計營業額估計可達七至八億元，盈利方面希望能保持佔營業額約百分之七水平。

他又透露該公司正洽商為一間日本公司生產電視遊戲機產品，預料未來一、兩個月內會有具體結果。他說，生產地點會在中國的沙井，如進展順利，今年第三季可開始正式生產。

王忠椏說，如成功取得該日本公司的訂單，將是王氏工業集團在業務上的一項新拓展，因為該公司以往的客戶均以美國為主，歐洲客亦只佔小部分，隨着日本在國際市場上所扮演的角色日漸重要，該公司能打進日本市場將使該公司的市場更趨多元化。

該公司目前在沙井已設有一間玩具廠，僱用員工約二、三百人，由於生產成績頗佳，該公司希望將廠房擴大，使沙井玩具廠的僱員人數，未來可增至一千至一千二百人水平。

他又說，該公司亦計劃將單面與雙面線路版的生產工序移往內地，現時考慮中的地點是沙井或沙頭角，如果客戶的反應理想，該公司將來亦會考慮將多層線路版的生產遷往內地。

將更多生產移往內地

該公司將在未來一、兩個月就此事作出決定。由於線路版生產的資本性投資較高，該公司預料需投資逾千萬元建廠、購置機器及培訓工人。

有關的合作方式現時仍未有協議，他不排除該公司獨資發展的可能性。按照計劃，中國的線路版廠可在八八年第三季開始生產。

問及該公司是否有意將所有生產工序調往中國以減低生產成本時，王忠椏說，該公司會保留高科技的產品（如多層線路版）在港生產，因為本港工人的質素較高，能掌握生產高科技產品所需的精密技術。

他又表示，該公司自發展多層線路版以來，客戶反應均很好，目前該公司在這方面的接單已達飽和程度。他估計多層線路版未來幾年仍大有發展餘地。該公司現已能生產至十層的多層線路版，將來希望能改進至十四至十五層。

為擴展多層線路版的生產，該公司已在觀塘偉業街廠址隔鄰租用一層工廠大廈多租用兩層廠房，使該公司在該物業中的租用面積，由原來的四萬多平方呎增至七至八萬多方呎，連同機器設備在內，該公司新近在本港的投資亦達二千萬元左右。

現階段不考慮集資

他重申該公司在現階段並無意進行集資，因為該公司的負債低，而且銀行的備用信貸亦足夠使用。他表示利率未來如繼續處於低水平，該公司集資的可能性便會不大。該公司現時的業務以接單生產為主。王忠椏認為這是風險較低的一種經營方式，預料這種公司政策將來亦會保持不變。

不過，他補充說，除代客生產其設計的產品外，該公司亦希望自行設計一些產品，藉以打開市場。初步構思中的是手提無線電話。

王氏較早前曾研究生產電話，但由於其後電話市道不振，該公司便擱置了這項計劃。他認為現時電話市場已明顯有改善跡象，所以該公司才會將這計劃重新提出來。他指出目前電話市場的弊病是台灣、南韓市場競爭激烈，令電話售價不斷下跌，減少生產電話的邊際收益。

談及該公司在美國投資的EVEREX系統有限公司，王忠椏說，EVEREX將可於今年中在美國上市。他表示，EVEREX上市發售股份，該公司預料會出售部分權益套現，但為了保持王氏聯營公司關係，該公司會至少保持兩成EVEREX股權，因此出售的股權最多約為百分之十。

他說，EVEREX今次上市所定的市盈率會很高，他估計其上市後會有不俗表現。

王忠椏稱，待EVEREX上市後，該公司會繼續尋找合適的公司，作為其類似創業基金的投資對象。

地產市道

工業樓用家入市為主

王華

工業樓宇近幾個月來市況暢旺，除了一些樓盤有炒家介入外，主要還是由用家支持，而且買家並不限於某一、兩種行業，而是普遍地分佈在各種行業。這種情況反映本港工業生產普遍良好。

工業樓近期的明顯好市，是在農曆新年以後開始的，一些廠家為求有較多地方生產，連不交吉的單位亦購入，期以三幾個月或半年後原來租約期滿，便不再續約收樓自用。這樣的情況也實在並不少見，可見廠家的手頭訂單充足而對今後接單仍然樂觀。不過，交吉的單位確實要比不交吉的貴了不少，如果交吉的售價為三百元的話，不交吉的約二百六十元。廠家對廠房的需求殷切程度於此可見。

廠房需求量大，除了廠家接單好之外，還由於去年新廠房的供應量少，而今年來發售的廠廈也要在本年底才入伙，市場上可即時入伙使用的數量不多，所以價錢升勢較猛。例如新蒲崗[illegible]，每方呎售價由三百元左右升至約三百四十元，買家也很快接受。紅磡區的新盤價亦已達到每方呎四百六十元至四百七十元，長沙灣區的七、八年舊盤每呎已達四百三十元，而新盤已達五百二十元。這些價錢在今年初均未出現，其變化只是近這兩個月的事情而已。

八商住物業拍賣售出

協聯經手全部高出底價

【本報訊】協聯行昨日拍賣八項物業，全部高出底價售出。

香港銅鑼灣台七號騰黃閣十字樓B單位，建築面積二千一百方呎，開價一百三十萬，一百九十七萬成交，平均每方呎九百三十八元。

半山麥當勞道一○八號輝煌大廈九字樓，建築面積二千五百方呎，開價一百五十萬，成價一百八十萬，每方呎七百二十元。

油蔴地佐敦道十九至二十一號福樂大廈十六字頂樓及天台，前者二千三百方呎，天台一千五百方呎，開價七十八萬，九十三萬五千元成交。

灣仔軒尼詩道一六四至一六六號亨寧大廈十字樓B單位寫字樓，面積六百五十五方呎，開價三十萬，四十萬成交，平均每方呎六百一十元。

銅鑼灣禮頓道九十七至九十九號四字樓F單位，面積六百方呎，開價二十八萬，四十五萬售出，平均每方呎七百五十元。

美孚新邨蘭秀街四十四號十八樓C單位，面積八百方呎，開價四十六萬，成交六十一萬，平均每方呎七百六十三元。

[illegible]三號帝城大廈[illegible]字樓B及D單位（及其平台），B單位四百八十五方呎，另平台三百五十方呎，D單位四百二十方呎，平台六百方呎，開價六十五萬，[illegible]九萬五千元出售。

尖沙咀漆咸圍二及四號金時商業大廈六字樓第二號單位寫字樓，面積一百二十方呎，開價九萬，[illegible]一萬一千元成交。

本港金融外幣行情表（4月28日）

九九金行情

	上午	下午
開市	4160	4170
最高	4170	4208
最低	4148	4167
收市	4151	4205
升降	−3.00	
升降	−135.00	
場內交收數	4,000兩	

本地倫敦金行情

	上午	下午
開市	449.0／450.0	450.0／451.0
最高	449.3／450.0	454.0／454.7
最低	447.3／448.0	449.8／450.8
收市	447.8／448.5	453.8／454.5
升降	−15.00	

同業拆息行情：隔夜1.5　一月5.4375　六月6.25

貿易場銀價	592	倫敦銀價	825−845
本地倫敦銀	865		
飾黃金（每両）	4,280.00(−150.00)	楓葉金幣	買入 3650　賣出 3665
飾白金（每両）	5,750.00(−100.00)	熊貓金幣	買入 3992　賣出 4012

外幣對港幣買賣價（恒生銀行供給）　港滙指數 60.4(+0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.10	780.10	新西蘭元	每百	440.00	450.00
美滙	每百	779.90	780.50	E.C.U	每百	904.50	906.00
英鎊	每鎊	12.85	12.95	日圓	每萬	557.80	558.80
西德馬克	每百	432.00	433.00	新加坡元	每百	365.20	366.30
瑞士法郎	每百	528.00	529.00	菲披索	每百	32.00	37.00
法國法郎	每百	128.70	129.70	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	382.50	383.50	印尼盾	每萬	45.00	50.00
意里拉	每千	5.98	6.08	新台幣	每百	23.10	23.40
加拿大元	每百	580.00	585.00	澳門幣	每百	95.00	95.50
澳洲元	每百	545.00	550.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2664.36	2677.71	挪威克郎	一百	55.26	55.53
比利時法郎C	一萬	1003.45	1008.48	荷蘭盾	一百	184.47	185.40
比利時法郎F	一萬	999.57	1004.58	香港元	一百	47.58	47.81
丹麥克郎	一百	55.07	55.34	新加坡元	一百	173.53	174.40
加拿大元	一百	277.99	279.88	奧地利先令	一百	29.47	29.62
西德馬克	一百	208.05	209.10	意大利里拉	一萬	29.14	29.28
法國法郎	一百	62.40	62.71	瑞士法郎	一百	252.30	253.57
英鎊	一百	616.53	619.62	瑞典克郎	一百	59.57	59.86
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	264.86	266.19
E.C.U	一百	430.22	432.28				

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8266333

香港股市行情　4月28日

恒生指數2,617.08−19.39
香港指數1,683.33−13.17
總成交　金額960,170,332　股數320,427,847
成交股份 231　上升股份 60　下降股份 100　無變股份 71

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,764.31	−17.60	金融	1,429.63	−14.72
公用	3,208.14	−15.71	公用	1,490.81	−7.63
地產	3,838.37	+6.74	地產	2,054.24	+1.01
工商	2,316.89	−32.03	綜合	1,754.93	−31.14
			工業	1,654.39	−6.11
			酒店	1,869.36	−18.69

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生※	34.75	34.00	34.75	+0.25	16,545,627
005	滙豐	7.85	7.75	7.75	−0.15	44,576,768
023	東亞	19.80	19.70	19.70	−0.10	3,012,900
096	永隆	30.00	29.80	29.90	−0.10	914,480
183	嘉華	—	—	—	—	
349	友聯銀行1000	2.125	2.10	2.10	−0.025	628,275
347	怡和策略	10.40	10.30	10.40	—	459,350
103	亞洲保險	7.00	7.00	7.00	−0.10	140,000
348	怡策替優	—	—	—	—	
043	工商銀行	1.46	1.45	1.45	−0.02	87,400
290	永安集團	5.50	5.05	5.45	+0.30	3,192,539
222	泛印	—	—	—	—	
053	豐隆	1.09	1.08	1.09	—	610,370
086	新鴻基※	2.50	2.45	2.475	+0.075	2,366,567
174	PALADIN INT'L	2.725	2.65	2.675	−0.05	852,050
166	國銀亞洲	0.16	0.153	0.155	−0.005	192,530
038	第一太平實業★	4.60	4.60	4.60	+0.05	27,382
215	第一太平認股證	—	—	—	—	
118	第一太平優先	7.60	7.50	7.50	+0.05	37,500
106	Crusader	3.30	3.25	3.30	+0.05	242,150
109	Crusader認股證	2.775	2.70	2.70	−0.05	832,000
170	工業投資	19.30	19.00	19.20	+0.10	1,035,180
129	財務地產	—	—	—	—	
110	中國東方	12.50	12.50	12.50	−0.10	57,500
111	中國東方認股證	—	—	—	—	
	工業製造					
044	港機工程※	15.10	14.80	15.10	+0.20	1,004,780
042	青洲英泥★	12.30	12.00	12.00	−0.30	477,909
115	忠信石油	0.68	0.68	0.68	—	38,600
064	寶光	2.675	2.60	2.60	−0.10	620,050
034	愛美高	0.71	0.70	0.70	—	14,628,600
345	愛美高認股證91	0.41	0.40	0.40	+0.005	646,180
374	愛美高認股證90	0.224	0.214	0.219	+0.001	3,494,982
098	南聯	9.80	9.60	9.75	+0.05	3,566,167
191	南順	16.30	16.30	16.20	+0.10	16,300
146	香港地氈	—	—	—	—	
031	康力	1.02	1.02	1.02	—	106,488
030	康力認股證	0.101	0.101	0.101	—	6,060
295	模塑成	3.90	3.90	3.90	+0.05	54,600
122	鱷魚恤	6.20	6.10	6.20	−0.05	226,260
024	寶威	1.32	1.32	1.32	—	83,400
236	生力啤(新)	7.55	7.30	7.50	—	100,940
239	生力啤(舊)	7.40	7.40	7.40	—	550,920
081	銀亮電器	1.28	1.27	1.28	−0.01	511,950
099	王氏工業	2.00	1.99	1.99	—	965,370
294	長江製衣	15.40	15.30	15.40	+0.10	214,400
178	永新	2.225	2.175	2.20	−0.025	3,136,850
375	屋新製衣	2.775	2.70	2.75	−0.025	1,603,200
040	金山實業	1.38	1.37	1.37	−0.03	72,770
101	海化大同	24.60	24.60	24.60	−0.30	73,800
179	德昌電機	6.15	6.10	6.10	−0.05	3,075,300
033	依利安達	0.70	0.69	0.70	+0.01	965,940
075	彩星★	1.70	1.67	1.69	+0.03	135,000
213	樂聲電子	1.00	0.98	1.00	—	723,840
102	實力電子	1.45	1.43	1.45	+0.01	273,560
376	實力電子股權	0.14	0.08	0.14	+0.05	12,841
211	南豐紡織	66.50	66.00	66.00	−2.00	132,600
250	南海紡織	20.50	20.20	20.30	—	274,150
212	南洋紡織	140.00	140.00	140.00	—	279,000
333	偉易達	3.80	3.70	3.80	+0.10	304,725
344	城市資源	6.10	6.00	6.10	−0.10	48,400
180	開達實業	2.05	2.00	2.00	−0.025	593,300
154	香港毛紡	—	—	—	—	
172	香島印染					
025	其士	1.35	1.27	1.35	+0.05	1,892,240
229	利民實業	1.94	1.94	1.94	−0.04	19,400
234	玫瑰針織	3.60	3.60	3.60	+0.20	14,400
339	羅氏針織	1.33	0.90	0.95	—	183,178,640
272	協興針織	—	—	—	—	
273	怡南實業	29.60	29.50	29.50	−0.50	266,000
173	嘉華石業	1.40	1.34	1.37	—	467,310
243	品質管理	1.65	1.62	1.64	+0.02	1,433,880
366	陸氏	2.325	2.30	2.325	—	198,800
	綜合企業					
021	聯合企業	10.00	9.85	10.00	—	29,700
367	莊士機構	0.445	0.43	0.44	−0.01	198,246
354	莊士機構股權	103.00	103.00	103.00	—	3,234
013	和記黃埔	48.75	47.75	48.25	−1.00	79,936,848
057	和黃優先	1.13	1.12	1.13	+0.01	245,860
059	和黃認股證	31.00	31.00	31.00	—	7,656
169	萊蘊	8.15	7.80	8.00	+0.30	1,637,900
015	怡和控股※	15.20	14.80	14.80	−0.60	14,397,102
061	怡和認股證	3.775	3.675	3.675	−0.10	1,384,339
069	利豐	—	—	—	—	
194	摩斯興	2.575	2.575	2.575	—	25,750
019	太古A	16.90	16.60	16.60	−0.40	49,696,568
087	太古B	3.15	3.125	3.125	—	2,317,463
100	仁孚	2.90	2.85	2.875	−0.05	3,254,500
133	第一太平國際	1.25	1.25	1.24	−0.01	2,500
249	森那美香港	1.83	1.82	1.86	+0.04	51,200
070	德智發展	（暫停買賣）				
253	麗德投資	0.53	0.50	0.53	+0.03	20,840
	倉埸航運					
004	九龍倉	7.90	7.75	7.90	—	35,049,824
346	九倉認股證	3.30	3.125	3.125	−0.05	1,009,623
293	國泰航空	5.65	5.60	5.60	−0.05	7,893,750
242	信德	3.65	3.625	3.675	—	273,733
095	華光航業	（暫停買賣）				
020	隆豐	3.55	3.50	3.525	−0.025	7,469,450
029	中華造船	1.60	1.58	1.60	+0.04	648,460
338	中華造船(優)	1.52	1.48	1.52	+0.02	378,260
117	萬邦航業	—	—	—	—	
107	寶福發展	0.195	0.182	0.192	+0.002	43,225
217	海南發展	3.70	3.70	3.70	—	74,000
237	安全貨倉	—	—	—	—	
284	萬寶航業	0.40	0.38	0.38	−0.02	61,360
332	東方海外	—	—	—	—	
	公用事業					
002	中華電力	20.80	20.60	20.60	—	23,881,236
032	香港隧道	11.40	11.40	11.40	—	1,037,400
003	中華煤氣	15.50	15.10	15.30	—	17,280,080
050	油蔴地	4.70	4.625	4.675	+0.075	121,300
006	港燈	13.10	12.80	12.90	—	62,090,224
046	港燈認股證	30.75	30.60	30.75	—	108,716
008	電話	12.40	12.20	12.30	−0.20	14,684,628
062	九巴	13.00	12.90	13.00	—	1,084,628
026	中巴	15.60	15.30	15.50	—	1,198,135
200	澳門電力	0.335	0.33	0.335	+0.005	289,650
360	大東	43.25	43.00	43.25	—	82,125
	地產建築					
001	長江實業	42.50	41.25	42.25	—	80,869,690
035	遠東發展	0.74	0.72	0.72	−0.01	1,250,800
220	晉利地產	1.90	1.90	1.90	—	15,956
041	鷹君	1.85	1.76	1.84	+0.04	7,427,188
142	鷹君優普股	1.71	1.69	1.71	—	613,930
143	鷹君認股證	0.91	0.86	0.88	−0.02	6,893,220
010	恒隆	12.40	12.00	12.30	+0.10	7,292,500
065	基立	1.90	1.80	1.80	−0.14	88,690
104	亞洲置地	1.06	1.09	1.08	—	173,328
225	博富臨	—	—	—	—	
007	置地※	5.75	5.65	5.70	—	18,912,832
151	置地認股證91	6.45	6.25	6.30	−0.10	3,710,448
047	置地優普※	5.80	5.65	5.75	−0.10	106,403
155	信託A	15.30	15.30	15.30	−0.20	1,231,000
153	信託B	3.05	3.025	3.05	—	192,363
054	合和	3.15	3.10	3.15	+0.05	3,016,650
350	合和優先	2.175	2.15	2.15	+0.025	242,175
351	合和認股證	1.54	1.49	1.52	—	420,676
055	新昌	2.50	2.475	2.50	+0.025	1,706,950
056	聯合地產	2.10	2.05	2.05	−0.025	1,195,990
014	希慎興業	0.98	0.97	0.98	—	5,958,050
155	明輝	3.40	3.30	3.30	−0.05	842,800
185	建煌	0.355	0.34	0.35	—	111,900
068	利興	2.60	2.575	2.60	+0.025	254,500
113	迪生創建	2.90	2.90	2.90	−0.10	5,800
082	瑞安	1.27	1.20	1.24	—	1,216,580
108	建懋國際	—	—	—	—	
355	世紀2000	1.40	1.39	1.40	—	638,240
359	世紀認股證	0.50	0.48	0.50	+0.03	110,000
257	新安地產	—	—	—	—	
036	遠東實業	—	—	—	—	
074	保華	1.69	1.66	1.69	+0.02	687,930
224	建生	6.70	6.70	6.70	−0.20	67,000
134	建新	—	—	—	—	
232	聯邦地產A	8.75	8.60	8.65	−0.05	1,090,660
228	聯邦地產B	—	—	1.30	—	5,946
018	新鴻基地產(舊)	13.60	13.10	13.50	+0.30	14,467,523
255	新地優先股	—	—	—	—	
356	新地認股證90	11.80	11.60	11.60	—	2,955,312
357	新地認股證92	12.50	12.50	12.50	−0.30	134,984
016	新鴻基地產(新)	13.70	13.20	13.60	+0.20	16,040,800
072	新城市地產	4.375	4.325	4.35	−0.10	10,080,229
085	大新	6.45	6.40	6.45	−0.05	73,800
088	大昌	3.175	3.075	3.10	—	5,815,619
089	大生	2.325	2.275	2.30	—	902,876
262	大生認股證	0.30	0.30	0.30	—	22,718
090	泰盛	2.675	2.60	2.65	+0.025	1,060,937
263	泰盛認股證	0.78	0.77	0.78	−0.01	57,435
091	德榮	0.74	0.72	0.74	+0.03	359,540
092	大寶	0.228	0.225	0.228	−0.002	93,208
269	大寶優先股	0.24	0.24	0.24	−0.008	7,200
094	積光	1.46	1.44	1.44	−0.02	1,337,784
097	永泰	7.75	7.75	7.75	−0.20	15,500
052	夏利文	4.65	4.65	4.65	−0.05	27,900
012	恒基兆業	5.80	5.65	5.80	—	16,034,500
291	永達利	1.20	1.20	1.20	−0.01	2,400
083	信和置業	2.475	2.40	2.425	−0.025	7,875,500
246	信和認股證	1.13	1.07	1.10	−0.02	1,571,180
247	信和地產※	3.45	3.425	3.425	−0.025	1,041,400
364	信和股證89	0.74	0.70	0.72	−0.02	1,477,851
365	信和股證91	0.80	0.73	0.74	−0.05	1,457,138
073	百利保	2.525	2.50	2.50	—	251,600
175	志正國際	0.80	0.80	0.80	—	24,000
203	美居集團	2.85	2.825	2.85	+0.025	1,685,528
116	周生生	3.65	3.575	3.65	+0.075	57,750
369	彩虹	9.20	9.00	9.20	—	1,437,020
370	彩虹認股證	1.30	1.27	1.27	−0.03	166,324
157	協成行	3.90	3.85	3.90	—	63,700
193	利安	1.69	1.69	1.69	−0.01	84,640
159	河聯	—	—	—	—	
260	輝煌	4.075	4.05	4.05	—	1,294,757
266	天德	3.125	3.125	3.125	—	187,500
160	美國置業(認權)	0.87	0.84	0.87	+0.03	195,020
271	ASIA SECURITIES	—	—	—	—	
285	ASIA SECURITIES認股證	0.45	0.42	0.42	−0.06	26,260
267	要富	0.75	0.72	0.72	−0.03	202,560
252	華信置業	1.31	1.27	1.31	+0.02	121,516
135	富輝企業	4.30	4.15	4.20	−0.125	269,400
127	華人置業	2.30	2.20	2.30	+0.05	269,525
130	中華娛樂	1.49	1.45	1.47	—	1,530,420
128	安寧企業	1.92	1.92	1.92	+0.02	19,200
292	Chasia	2.90	2.90	2.90	−0.10	14,500
140	金山地產	0.81	0.81	0.81	−0.02	129,600
164	惠泰置業	3.50	3.40	3.50	+0.05	309,250
182	駿利企業	—	—	—	—	
184	激成投資	—	—	—	—	
189	廣生行	—	—	—	—	
195	樂古置業A	—	—	—	—	
196	樂古置業B	5.00	4.90	5.00	−0.15	44,700
158	萬邦投資	—	—	—	—	
268	奔達	2.45	2.35	2.425	−0.05	8,892,750
144	奔達認股證	1.21	1.17	1.18	−0.05	695,810
219	海易國際	—	—	—	—	
017	新世界	10.10	9.90	10.00	−0.10	30,381,024
362	新世界89認股證1000	3.225	3.15	3.15	−0.075	904,858
363	新世界91認股證1000	3.45	3.425	3.425	−0.125	902,744
296	裕興	1.60	1.60	1.60	—	6,400
373	聯合海外	0.95	0.95	0.95	−0.02	180,500
	酒店飲食					
105	凱聯國際	1.65	1.61	1.65	+0.03	346,100
037	遠東酒店	0.86	0.85	0.85	−0.01	63,540
051	海港企業	69.50	69.50	69.50	−0.50	139,500
045	大酒店★	66.00	65.00	65.50	−0.50	4,012,000
071	美麗華	6.25	6.15	6.20	−0.05	4,315,550
223	百樂	—	—	—	—	
078	富豪酒店	2.425	2.35	2.35	−0.075	5,721,510
230	富豪認股證	0.48	0.48	0.48	+0.005	10,509
235	紅寶石	3.65	3.65	3.65	—	21,400
039	富麗華	8.20	8.15	8.15	−0.10	743,100
064	新世界酒店	4.80	4.75	4.80	—	1,900,400
341	大家樂	1.91	1.87	1.87	−0.01	679,580
186	國泰置業	7.90	7.85	7.85	—	1,118,200
353	牛奶1000	4.725	4.70	4.725	—	9,814,853
163	國際酒樓	2.225	2.20	2.225	—	752,500
	百貨及其他					
066	連卡佛A	—	—	—	—	
192	連卡佛B	—	—	—	—	
187	裕華國貨	—	—	—	—	
289	永安	2.725	2.65	2.675	+0.025	1,672,160
244	先施	28.60	28.40	28.50	—	313,400
241	瑞興	3.425	3.425	3.425	−0.20	6,850
080	邵氏	4.275	4.225	4.275	−0.05	5,242,150
168	怡將太平洋	19.70	19.40	19.70	+0.30	780,560
009	香港電視	12.60	12.50	12.50	−0.10	8,152,700
233	星島	2.90	2.825	2.825	−0.025	1,238,800
343	玉郎	2.00	1.96	2.00	—	1,634,240
371	銀資國際	3.80	3.70	3.725	−0.075	378,403
372	銀資認股證	—	—	—	—	
028	天安	0.90	0.90	0.90	—	288,000
027	天安認股證	0.28	0.28	0.28	−0.01	18,200

十大成交金額

股票	金額
羅氏針織	183,178,640
長江實業	80,869,700
和記黃埔	79,936,847
香港電燈	62,090,222
太古A	49,696,567
滙豐	44,676,767
九龍倉	35,049,824
新世界發展	30,381,025
中華電力	23,881,237
置地	18,912,833

十大成交股數

股票	股數
羅氏針織	158,018,000
愛美高	20,727,000
愛美高90認股證	15,703,500
希慎興業	6,130,000
鷹君認股證	6,069,000
滙豐	5,735,704
香港電燈	4,813,280
九龍倉	4,476,225
鷹君	4,084,355
置地	3,319,015

恒指期貨

交貨月	四月	五月	六月
開市	2600／2619	2618／2625	2635／2640
最高	2650	2668	2681
最低	2609	2618	2635
收市	2621／2622	2629／2630	2642／2643
結算價	2622	2630	2642
升降	−17	−17	−21
成交	4054	14152	1438
未平淨數	7050	13742	877
未平總數	9936	21999	1318

總成交：19,644手

符號說明：※除淨★除息

分類廣告
[illegible]位可排大字四個
[illegible]六個・收費十元
2,000起
E1800・$45,000起
MODEL "F"型
FJ62型
特種貨車）
鍾應堂
名家相命批運鍾應堂
精研命理相法風水與擇日
姓名論命斷事如神
點前途凶吉中外知名
彌敦道227號電665528
聘請
國內居民
誠聘居於國內之中國居民駐國內職員
中外合資集團現正

採合作方式有水產服裝酒店等項目
汕頭特區擬投資海外 在美國等地興辦企業
今年該特區引進外資料達四億五千萬元

【本報訊】廣東省汕頭經濟特區管理委員會主任劉峯昨在港表示，汕頭經濟特區擬以合資或合作的方式，在美國、毛里求斯、秘魯等國家興辦實業。

劉峯是率領該經濟特區九人考察洽談團於日前抵港訪問。他表示，現時，該特區已與國家補撈總局合作，組織船隊到貝勞共和國海域捕撈金槍魚。此外，並以勞務輸出的形式，與港商合作在美國塞班島開辦製衣廠。目前一百五十名熟練工人已抵該地。

他透露，計劃在上述國家投資的項目，包括開辦農場、水產品加工、紡織品以及酒店等。他認為，在海外投資亦是內地開放引進的一個重要組成部分。

今年汕頭經濟特區引進外資協議總額預料可達十四億港元，其中外商投資四億五千萬港元，而實際引進外資額達一億七千萬港元。

現在，該考察洽談團已在港簽署了七個項目投資意向書，並有另外二十個項目正在洽談之中，這些項目包括帽子、鐘表、服裝、運動鞋、水果種植加工、水產捕撈加工等。

至今年首季，汕頭經濟特區的基建投資為三億多人民幣，開發了一點零二方公里的土地，和一點五方公里的農業水產區，竣工建築面積三十六萬多方米，其中十八萬方米的廠房已全部租售完。

劉峯說，至今年首季為止，引進外資及內聯項目累計三百九十六個，協議投資總額二十二億三千萬港元。目前已投產或經營的項目三百三十二個，投資額十七億五千二百萬港元。其中，工業項目一百七十一個，交通運輸八個，商業九十七個，農業二十七個，其他二十九個，而外商項目佔五十七個，外資項目為二億八千四百萬港元。

他表示，隨着汕頭至廣州、香港、曼谷客機的通航，通訊及電力供應的增加，汕頭經濟特區的投資環境日益改善。在稅收、勞務、土地等方面予外商更優惠的措施，預料今年引進外資會邁出更大步伐。

外商廣告在中國
鵬汝

自從中國內地實施開放政策以來，推銷外國商品的廣告就在各種媒介上出現了。

但經過了數年的時間，外國商品的廣告在中國的增長已經放緩。據不完全統計，八一年外商在華廣告費用達八千五百萬元人民幣，八三年差不多翻了一番，達一億五千萬元人民幣，八四年已到頂峯，有二億元人民幣，但其增幅已放慢，八五年受消費品進口緊縮的影響，劇跌至六千萬元人民幣，去年則維持上述水平。

無可否認，外商廣告在華的發展情況，反映了兩種事實：一是跟隨中國經濟發展的軌迹而變化，這裏亦包括了在開放初期雙方都存在的過熱現象。二是中國的進口政策，在一定程度上限制了外商廣告的發展。

因為，任何商品的推銷，廣告費支出與商品的實際銷售應成正比，當然這裏也會包括短期和長期的推銷戰略概念，而在可見的將來，只要中國繼續對消費品的進口加以限制，外商廣告在華的增長不會有戲劇性的發展。

外國商品在華廣告最多的首推日本貨，這也可以說明兩個問題，第一，日商的廣告建立在長遠戰略方面，暫時推銷不了不要緊，將來總有機會存在；第二，在各國商品開拓中國市場方面，日本商品已取得初步的成果，即在中國開放的頭幾年，已取得一定的利潤。

外滙調劑中心 汕頭本月成立

【本報訊】汕頭經濟特區外匯調劑中心已於本月（四月）成立。

據悉，該外匯調劑中心的設立，將對汕頭特區內的企業間外匯相互補充發揮作用。中國人民銀行總行業已批准該調劑的開業申請。

此外，汕頭特區還將改革財政管理體制，決定以直屬公司一級作為財政結算單位。

投資與貿易

永新與興廈合資紗廠 資本增至八百萬美元
新置氣流紡紗機明年在廈投產

【本報訊】永新企業有限公司於一九八六年十月與廈門經濟特區廈門興廈有限公司以各佔五成權益共同簽定合同，合資興建具有一萬錠規模，生產高級精梳棉紗的廈門新綸紡織有限公司。據合同規定，該廠生產管理及經營均由永新方面負責。幾個月來，籌備工作進展順利，目前，該廠主要設備已到齊，安裝工作全面展開，可望今年九月前投產。

永新企業鑒於與廈門方面合作愉快，經過與廈門方面友好協商，並取得中國經貿部，紡織品進出口總公司的支持，雙方同意增加新綸紡織有限公司資本，由原註冊資本美元二百萬增至八百萬元，所增資本將用於添置兩千頭氣流紡紗設備，設備將由西德瑞士等國進口。該項補充協議於本月二十七日在廈門簽署。香港永新企業有限公司主席曹光彪，廈門市市長鄒爾均，副市長江平及廈門市有關方面負責人出席簽字儀式。

該兩千頭氣流紡紗設備年產七千二百噸粗支紗，產品全部由永新企業負責銷售。據估計，新添置的兩千頭氣流紡設備可望於八八年三月全部投產。

深圳合資家具廠 首季出口增八成

【本報訊】據深圳特區報消息，中外合資經營的華盛家具裝飾有限公司，今年第一季度出口創匯三百六十八萬港元，比去年同期增加百分之八十四。去年出口比前年增長二點三四倍。

這家公司是一九八四年十月從來料加工轉為與外商合資經營的。從去年底起，華盛公司在繼續調整產品結構，更新花色品種的同時，致力於降低生產成本，因而使出口產品能以較低價格同國外同行競爭。

本港一石油公司 售潤滑油予內地

【本報訊】香港加德士石油有限公司最近售出三千公噸散裝潤滑油到中國，價值達一百五十萬美元。

此乃第一次由香港一間石油公司以散裝形式在香港調配出售這批用在機器引擎的潤滑油給中國。潤滑油通常以四公升、十八公升鐵罐或二百公升桶裝出售。

加德士創製的 Delo Special 特級潤滑油，乃適用於中國南部的市場，特別是廣東省的機器和操作環境，這潤滑油可用於進口及中國本地出產的引擎。

中國室內設計公司 洽談裝修法「中國城」

【本報廣州專電】中國室內設計裝飾材料進出口公司是中國唯一經營室內設計和裝飾材料進出口的公司，直屬中國土畜產進出口總公司。近來該公司正洽談法國「中國城」的部分裝修工程，而在吉布提建造索馬里銀行的工程也將付諸實施。據了解，去年交易會，該公司成交額超過百萬美元。其中與港商洽談一個牆紙生產線，投資達一百萬美元。其產品百分之七十出口。

外商投資深圳增加 首季逾九千萬美元

【本報訊】據深圳特區報報道，深圳首季簽署外引協議七十七項，比去年同期增加百分之二十六。外商實際投資超過九千萬美元，比去年同期增加一點七倍。

今年第一季度，深圳的引進出現了新的特點：一是外商實際投資急劇增加，據有關部門統計外商實際投資超過九千萬美元，比去年同期增加一點七倍，其中外商向沙角B電廠實際投資就超過三千萬美元。一批已經開業的中外合資企業因經營得法，有利可圖，外商紛紛增加投資，擴大生產規模。如華發電子公司就有一家在塑廠和五金沖廠投產，生產能力擴大一倍。

二是新簽利用外資協議增幅大，一季度簽署外引協議七十七項，比去年同期增加百分之二十六，雖然外商協議投資額有所下降，但引進質量有所提高，協議的大項目增多。

三是在中小項目增加的同時，一批投資在上千萬至幾億美元的大項目的洽談工作也取得重要進展。這包括煉油、彩色顯像管、玻璃薄殼、紡織印染等項目，這些項目如能簽約投產，將使深圳的工業得到重大發展。

滬中行貸款外資企業 首季已逾億元人民幣

【本報訊】新華社上海電：據中國銀行上海分行人士昨天說，這家銀行今年頭三個月為外商投資企業提供的流動資金貸款額接近於一九八五年全年流動資金貸款總額。

該行外匯信貸部負責官員尤辰銓說，今年頭三個月給這些企業提供的流動資金貸款共一億二千五百多萬元人民幣，接近於一九八五年全年的流動資金貸款總額一億二千九百多萬元人民幣。此外，在第一季度還批准了外幣流動資金貸款三百三十五萬美元，比一九八四年多近四倍，相當於一九八五年全年同類外幣貸款的一半。

據了解，在上海的外商投資企業，大多從中國銀行上海分行發放的人民幣或外幣貸款中受益。中國和聯邦德國合資經營的上海大眾汽車有限公司，是去年上海投產的二十二家重點企業盈利較多的一家，它在生產過程中缺少短期流動資金，這家分行及時給予墊補，批准人民幣貸款達一億七千萬元。投資總額為四億三千一百九十四萬人民幣的中、英、奧地利合資的上海耀華皮爾金頓玻璃有限公司，去年在支付基建費用中，及時得到了這家銀行的貸款三千一百萬美元和五千萬人民幣，使廠房工程建設和機器安裝得以順利進行。公司總會計師鄧千里對記者表示，他們提供的貸款服務業務，對我們公司計劃在今年九月投產起了保證作用。

據統計，中國銀行上海分行從一九八四年起至今，對該市的四十七家外商投資企業批准發放的短期和長期貸款累計總額達到八億五千五百萬人民幣和一億四千七百多萬元美金。

該行還為正在興建的七個大型中外合資的企業工程向外國金融機構、銀團轉貸了總金額二億七千二百五十五萬美元和三十四億日圓，這批企業包括滬港和新加坡合資的上海錦滄文華大酒店有限公司和中日合資的上海太平洋大飯店等。

到今年三月底止，上海已批准建立二百四十二個外商投資企業，吸收外資超過十六億美元。

春交會貨價普遍報升
特稿 王皓

今屆春交會的特色之一是：各交易團的商品開盤價普遍報升，部分緊俏商品價格將繼續看漲。

另外，本屆交易會更加強化了統一對外，協調價格的外貿政策。春交會開幕前，在廣州召開了全國出口工作會議，分析了國際市場需求，制定發展的方針。

開幕後，各交易團頻頻開會，根據國際市場商品漲價及需求情況，對部分商品相應提價，同時積極組織商品價格、貨源的協調，和市場、客戶的安排，尤以紡織品、輕工交易團在這方面最為努力。

春交會商品價格上漲與國際經濟形勢和國內市場需求變化，以及外貿體制改革有密切關係。在國際市場上，主要因素有：（一）西方經濟持續緩慢增長，國際市場銷售暢旺，對中國商品需求亦增。

（二）國際市場緊缺商品價格劇升，例如塑膠原料、染料、棉花、香料等。春交會上，儘管該類商品亦跟隨國際行情漲價，但售價較其他國家仍有競爭力。

（三）日圓、西德馬克、台幣、南朝鮮圓仍持續升值，美元匯率看跌，春交會商品成交多以美元計價，出口商品亦需調整出口價。

（四）中國出口商品結構向深精尖發展，提高了貨量、裝潢，也需改變以廉價姿態出現國際市場的形象，例如輕工業產品。

國內市場方面，亦有以下刺激因素：（一）內地經濟形勢看好，人民消費能力提高，一些商品內外銷矛盾擴大，造成出口貨源不足，例如鋼鐵、麻紗等現貨不多，不能滿足客商需求。

（二）生產成本增加，有關產品生產原料、水電、工資都相繼提價，一些緊缺原料也因國內外貨源矛盾或外匯不多而提價，提起了出口商品價格。

（三）外貿承包經營責任制的自負盈虧政策，使各工貿單位為講求經濟效益，不能再以低價競銷爭取出口創匯。對某些以往低於成本價出口，需國家補貼的商品，亦需重新按國際行情訂價，例如行銷港澳市場的部分低價罐頭食品等。

（四）中國對供應港澳地區的一百一十二種商品實行了配額加許可證管理，對全球出口的一百八十種商品也實行了出口許可證管理。本屆起，新增加兔毛、鎢砂、勞保手套、電視機、收錄機、收音機等商品統一出口及價格管理。這些均有利本屆交易會對同類商品的統一對外成交和穩住價格。

總括而言，即使本屆交易會商品提價幅度由百分之幾至一倍以上不等，但是客商需求的情況下，商品成交仍然踴躍。因此，開盤後數日，客商有討價還價的情形，首十日已成交約十七億美元，比去年同期增長百分之十五點五三。

另一方面，一些國際行情稍差，或水貨充斥的商品也隨行就市作出了調整，降低價格，以增強出口能力。整體來看，春交會漲價商品仍佔多數。

閩首季出口增四成八 達一億五千七百萬美元

【本報訊】中新社福州電：今年以來，福建省產品出口一直保持旺勢，第一季度出口貿易額為一億五千七百萬美元，比去年同期增長百分之四十八。

此間外貿部門認為，今年福建產品出口之所以暢旺，一方面是新開拓的商品在海外十分暢銷。如活鰻魚、凍對蝦出口量分別比去年同期增長一點一倍和四點四倍。其他如布料、首飾、花崗石板材、香菇、絲綢等商品的出口增幅也較快，有的增加數十倍。另方面也因為日本、南朝鮮貨幣升值，國際市場趨旺之勢，十分有利於該省商品出口。

福建今年的出口也碰到了一些困難，由於第一季度氣候不正常，一些農副產品生產減少，價格上漲，影響了出口產品的收購，輕紡產品則因內銷市場活躍而影響出口。

評述紡品發展 中國紡織雜誌

【本報訊】中國紡織工業將努力增強本身在世界市場上的競爭能力。中國在八六年第一至第三季度的輕紡工業產品出口較八五年同期增加了百分之七點八。但是國際性貿易保護主義仍然是中國紡織品出口的一大障礙。據香港雅式出版公司的《中國紡織》市場報告引述，中國在今後將積極加強和發展原材料和半製成品的出口。除花色布、色織布及附加價值高的製成品和成衣外，需要進一步發展時裝、家用紡織品和裝飾用紡織品的出口數量均需提高。其次中國要擴大深加工和精加工產品的出口。首要發展的就是建立一批基地以生產質量高、批數小、起貨快，能夠迎合市場需要的出口產品。另外就是要維持和進一步發展港澳、美國、日本、歐洲共同體和加拿大等市場。澳洲、新加坡、海灣地區市場極須鞏固。至於非洲、中南美洲市場是有待發展的。

該報告指出，中國紡織工業部部長吳文英呼籲貫徹執行生產指導思想上的三個改革。第一要把單辦國內而生產改變為適合國內和國外的需要。第二要注重產品質量，並非光注重數量。第三要集中力量發展能增加附加價值的最終產品。

有興趣詳閱該報告的人士，可與雅式聯繫。

大陸出口鹽漬蕨菜 五月起實施許可證

【本報訊】據悉，從五月一日起，中國出口的鹽漬蕨菜，由大連、天津、上海三個口岸的外貿部特派員辦事處簽發出口許可證。凡在實行許可證之前已發貨而未理及簽證的，由經准經營該商品的單位向當地海關申報，經海關同意後登記放行。

青島啤酒在美銷量 本年度料逾百萬箱
新型鋁罐裝已在美應市

【本報訊】中新社華盛頓電：紐約消息，美國莫納克進口公司總經理斯仲達昨天宣佈，該公司在美國獨家總代理的青島啤酒已改進包裝，推出新型罐裝啤酒應市。

這種新包裝採用可容十二盎司啤酒的鋁罐，開啓容易，輕巧精美，不會破碎。還有一種「六罐裝」，裝在一個特別設計的手提紙盒中，攜帶方便，適合旅行和家庭採購。

青島啤酒在美國的餐館銷售，一向很受飲家歡迎，原用玻璃瓶裝載。這種新罐裝將大量進軍超級市場，直接打入美國家庭。

青島啤酒在美銷路增長可期。

去年青島啤酒在美國售出一百萬箱，居全美進口的亞洲啤酒第一位。美國飲家認為，青島啤酒的釀製發酵期較長，品質香醇，勝過多種美國本土啤酒。根據今年首季營業額，估計本年度的售量至少有一百一十萬箱。

汕頭特區管理線 暫未有計劃設立

【本報訊】汕頭經濟特區管理委員會主任劉峯昨日在港對記者表示，汕頭經濟特區未有考慮設立二線來進行管理，預計在短期內也不會作此計劃。

他說，至於將來會否設立，則要視乎該特區發展的需要而定。現在汕頭經濟特區僅在碼頭和公路設有關卡檢查貨物的進出情況。另外，為了方便廠家的貨運，海關亦派員駐廠檢驗。

免費講座
拍賣師、律師、金融界人士主講
A. 黃金外幣 B. 股票期指 C. 小本創業 D. 營業秘訣 E. 轉虧為盈 F. 中國貿易 G. 地產：①物業選擇及估價②現樓樓花賺價秘訣③開設地產公司步驟④地產經紀入行⑤1997地產前景
尖沙咀加連威老道8號③字 K-7392621
銅鑼灣軒尼詩道438號⑤字 H-726620
旺角K-7701721
中環H-8100398

新藥 結仙娜 專治乙型肝炎·肝硬化 各大藥行均售
患者注意：
肝炎

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅攜帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC 250CC 400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

不銹鋼櫃 不銹鋼枱
高級商業設備 歡迎本銷出口
免費代客設計 品質好價格廉
公司：3-671147 設計樓：5-438698
工廠：0-296629 上海辦事處：265197 265660

意大利乾洗設備
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
溫莎士牌 全自動電腦乾洗機 西施牌人像整燙機 西施牌萬用夾衣機
電話：3-347417（營業部） 九龍紅磡崇志街27號地下
總代理：實力機器工程貿易有限公司

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

經銷：進口組裝車、摩托車 國產名牌汽車、拖拉機 納龍貿易有限公司（正大集團機構）中環德輔道中54-58號大華銀行大廈602-603室 電話：5-252281-3
名牌摩托車 上海幸福250A和C型 本集團合資產品 日本本田CG125 上海可上牌照，免購置稅。
西德桑塔納小轎車 沈陽金杯、天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車，客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南A12拖拉機
星馬：便廉固（私人）有限公司 電話：7335115 泰國：友康貿易兩合公司 電話：2110848 國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市 汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333
贈車回鄉 港澳買車 內地提貨

廠商佳音
長期供應日台PU、PVC尼龍皮布絨金膠裝璜配件等製衣鞋手袋傢俬材料每碼3元起歡迎零沽批發收售皮布類製成品存貨協助辦理國內購售手續九龍西洋菜街（近界限街）191號 電話：3-7780287 英發行

電化鋁 供應各型號轉口 錦琪貿易公司 電：5-244300，5-249339

嘉年美術 用品 華灣仔軒尼詩道338號 商業中心⑤字 A號 5-746472，736452

微刻髮 玩收藏，古董，唐詩佛經，金港元觀音，舊字畫，參觀百閣 道233號G4

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3 335386 ☎3 621570
全新 翻新
全新左軚50鈴3-8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
廣東省東莞市萬江區 智勤汽車修配廠 ☎225788

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 福全街4A地下 3-969255
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國道奇土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士各類型特種車輛，輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷，期準、歡迎洽購

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
SH 適行汽車服務公司
香港加路連山道九號
電話：5-767755 5-768687
●農夫車：豐田、日產、大發、特價$42,000起
●麵包車：豐田YH50LB、KM37、馬自達E1800、$45,000起
●轎車：豐田YS120標準型 ●豪華八座：MODEL "F" 型
●巴士：豐田22座RB22型 ●吉普車：FJ62型
●貨車：三菱、五十鈴3—10噸（及特種貨車）

專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽
保力機械工程公司
電傳：61651 GILSN HX
電掛：GILSONLTD HK

電傳電報 代發電報電傳中英文，可靠口碑，長期客戶，長期保密，短期聯絡 ⑧643182

中文打字 齊備各款字體，大小字號，中文打字快，東港文字，街⑧4217可起件同送 ⑧652417

木材乾燥 專業設備，大廠蒸汽乾燥，備用乾燥式設備，合作除濕，洽話5-493384

雄鷄牌蚊香 大量供應可輸往西非 電③7426687唐生洽

全棉漂布 牛仔坯布 60×62 14S×14S 44" 60×60 20S×20S 44" 58×58 16S×16S 44" 70×42 7S×7S 64" 有意請電3-677293陳洽

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一一八

遊客之家 銅鑼灣區，租房電視冷氣 9004333 租150元 5—8

致達住房 九龍旺角交通方便，新裝修酒店設備，外遊客採親 國內人士 適合全 日租70 3-946516

華僑旅舍 銅鑼灣新近大丸，全新裝修旅館，冷氣電視 日租45 適合國內人士 5-769177

遊客之家 銅鑼灣新大丸，酒店設備，電視冷氣，長住特價 120 八人線 5-895390

華僑旅店 九龍通地鐵，旅遊購物，公幹合適，國內人士 日外交 3-329011

租售
同鄉建屋易過借火
專誠為閣下提供一切建築材料陶瓷產品園林綠化及新穎樓房設計藍圖價格相宜先貨後款有意請電5-714665或親臨北角七海商業中心地庫B43納旻洽

全漂布 20×20 60×60 44"寬HK$3.50/碼 5月份50萬碼6月份50萬碼
元明粉 99%無水硫酸鈉50KG/包 5月份200噸HK$702/噸
針織布 全棉32支30"寬34針單面 威路機織20KG/包HK$19.50/KG
上海前進牌波鞋 型號009齊碼 1000打現貨歡迎買家請電0-774105
振華貿易公司王洽

鍾應堂 名相家精命批名師前途事業命運批判遷相風水指導 道227號665528

報稅 入按報年 帳月稅結 專為公司有限公司註冊年報結賬核數報稅公司工作月結收費低廉 陳小姐 4532597 8 ⑧0-76119

上海長海醫院華僑診療部（醫療技術和設備聞名國際）
歡迎港澳同胞、海外華僑來院門診、急診和健康檢查，住院治療 院址：上海市長海路174號 電話：487693（24小時提供接送服務）港澳、海外代理部：香港寰球醫藥公司電話：5-679131（免費代辦一切手續）
醫藥

國內自費留學日本（快）
各國學生自費留學，代辦入學、擔保、入境手續，介紹住宿和兼職，必須高中畢業。
歡迎國內及東南亞學生垂詢。
澳門、廣州、深圳有聯絡人解答問題。
安信國際（香港）有限公司代理
香港尖沙咀漆咸道南87—105號百利商業中心1602室 電話：3-693008 3-7210139
招生

機器出讓
18針 14針 針織起腳圓筒機
平售 八成新
RTR MEYER TERROT
電3-7426687 唐生洽
出讓

國內居民 誠聘外資駐中國機構職員，為國內中國居民，現來函九龍郵箱7309號
聘請

十九，今年頭數月的增幅已續見增大。除海外市場需求穩增之外，現時港元緊對日、歐貨幣作較大幅度的貶值，這肯定對刺激出口增加有較大的助力。隨着訂單增加和對前景看好，廠商在設備及廠房方面的投資亦再增。與十年前相比，現時七厘的銀行優惠放款利率和百分之五、六的通脹年率，根本上仍屬偏低。目前廠廈和寫字樓單位的租售情況暢好，就與利率尚低有一定的關係。

訪王氏工業董事王忠
本報記者 楊建君

地點會在中國的沙井，如進展順利，今年第三季可開始正式生產。

王忠梃說，如成功取得該日本公司的訂單，將是王氏工業集團在業務上的一項新拓展，因為該公司以往的客戶均以美國為主，歐洲客亦只佔小部分，隨着日本在國際市場上所扮演的角色日漸重要，該公司的市場更趨多元化。

該公司目前在沙井已設有一間玩具廠，僱用員工約二、三百人，由於生產成績頗佳，該公司希望將廠房擴大，使沙井玩具廠的僱員人數，未來可增至一千至一千二百人水平，及培訓工人。

有關的合作方式現時仍未有協議，他不排除該公司獨資發展的可能性。按照計劃，中國的線路版廠可在八八年第三季開始生產工序

間及該公司是否有意將所有生產工序移往中國以減低生產成本時，王忠梃說，該公司會保留高科技的產品（如多層線路版）在港生產，因為本港工人的質素較高，能掌握生產高科技產品所需的精密技術。

現階段不考慮集資

連同機器設備在內，該公司新近在本港的投資亦達二千萬元左右。

他重申該公司在現階段無意進行集資，因為該公司的負債低，而且銀行的備用信貸亦足夠使用。他表示利率未來如繼續處於低水平，該公司集資的可能性便會不大。該公司現時的業務以接單生產為主。王

EX將可於今年中在美國上市，EVEREX上市發售股份，該公司預料會出售部分權益套現，但為了保持公司會至少保持兩成EVEREX股權。EVEREX是王氏聯營公司關係，該公司的股權最多約為百分之十。

他說，EVEREX今次上市所定的市盈率會很高，他估計其上市後會有不俗表現。

王忠梃稱，待EVEREX上市後，該公司會繼續尋找合適的公司，作為其類似創業基金的投資對象。

永隆 進展不 服務

香港股市行情

恒生指數2,617.08－19.39
香港指數1,683.33－13.17
總成交 金額960,170,332 股數320,427,847

恒生分類指數

金融	1,764.31	－17.60
公用	3,208.14	－15.71
地產	3,838.37	＋6.74
工商	2,316.89	－32.03

代號	公司	最高	最低
	銀行		
011	恒生※	34.75	34.00
005	滙豐	7.85	7.75
023	東亞	19.90	19.70
096	永隆	30.00	29.80
183	嘉華	—	—
349	友聯銀行1000	2.125	2.10
347	怡和策略	10.40	10.30
103	亞洲保險	7.00	7.00
348	怡策普優	—	—
043	工商銀行	1.46	1.46
290	永安集團	5.50	5.05
222	泛印	—	—
053	豐隆	1.09	1.08
086	新鴻基※	2.50	2.45
174	PALADIN INT'L	2.725	2.65
166	國銀亞洲	0.16	0.153
038	第一太平實業★	4.60	4.60
215	第一太平認股證	—	—
118	第一太平優先	7.50	7.50
106	Crusader	3.30	3.25
109	Crusader認股證	2.775	2.70
170	工業投資	19.30	19.00
129	財務地產	—	—
110	中國東方	12.50	12.50
111	中國東方認股證	—	—
	工業		
044	港機工程※	15.10	14.90
042	青洲英泥★	12.30	12.00
115	忠德石油	0.66	0.66
084	寶光	2.675	2.60
034	愛美高	0.71	0.70
345	愛美高認股證94	0.41	0.40
374	愛美高認股證90	0.224	0.214
098	南聯	9.80	9.60
191	南順※	16.30	16.30
146	香港地氈	—	—
021	康力	1.02	1.02
030	康力認股證	0.101	0.101
295	場協成	3.90	3.90
122	鱷魚恤	6.20	6.10

芝加哥展出高科技結晶 機械人聚會顯奇能

「清潔工」飛簷走壁　「家務工」言聽計從

環姐選美

（左起）來自新加坡、泰國和馬來西亞的三位佳麗參加環球小姐選舉。此次環姐選舉有七十多個佳麗參加，加冕在五月二十七日舉行。（路透社）

基本借貸利率降至九厘半
英四大銀行宣佈減息 英鎊上升壓力將緩和
預料其他結算銀行隨後將作出相同決定

【綜合外電倫敦二十八日電】英國四大結算銀行周二宣佈減息。萊斯銀行周二宣佈將其基本借貸利率由現行的十厘減至九厘半，並將存款利率由現行的四厘降至三厘半。此項決定於周三開始生效。

周二早些時候，英倫銀行曾宣佈將其利率調低半厘，此利率的作用于預英國的貨幣市場。

貨幣分析家預測，其他結算銀行將隨後作出相同的決定，並將英國的基本利率自八五年一月以來第一次壓至十厘以下。

巴克萊銀行周二亦宣佈將於周三起將基本利率降至九厘半。

國家西敏寺銀行和米蘭銀行也於周二宣佈將基本借貸利率由十厘減至九厘半，並於周三起生效。

上述減息決定將緩和一部分英鎊上升壓力。近幾周以來，英鎊不斷穩定上升，貿易加權指數於周二上午升至七三．一的高點。英鎊堅穩迫使英倫銀行近日來不斷地對市場進行干預。

但是，來自貨幣市場的消息表明，市場對英倫銀行選擇周二宣佈減息感到吃驚，市場普遍認為英倫銀行將在六月份大選之後減息。

最近七周以來，英國的基本利率已經調低了三次。由十一厘降至九厘半。前兩次減息的日期分別是三月九日和三月十八日。

由於英國最近的經濟數據較佳，市場並未料到英倫銀行會減息。

另據馬德里消息，西班牙各大銀行於周二宣佈將優惠利率提高半厘至一厘半。

結算銀行宣佈減息後
英政府債券價上漲
倫敦股市也上升十九點

【路透社倫敦二十八日電】在英國結算銀行宣佈減息之後，英國政府債券市場價格上漲，倫敦股市也告上升。

在英倫銀行宣佈削減短期利率半厘之後，英國政府債券市場債券價格上升〇．二五，其後在英國結算銀行宣佈減息後，再上升〇．三七五。

在英國銀行宣佈減息之後，《金融時報》一百種股指數於上午十一時二十五分至五十分之內，上升十九．二，報二〇一七．九。

澳聯邦銀行將減息
基本借貸利率下降至十七厘

【路透社悉尼二十八日電】澳洲聯邦銀行本周二宣佈，從五月一日開始，把其基本借貸利率從十七厘半，調減至十七厘。

新調低後的基本借貸利率，將會是迄今澳洲各銀行中最低的借貸利率。其他澳洲銀行現行基本借貸利率處於十七厘半至十八厘之間。

澳洲聯邦銀行聲明說，借貸利率作新的調減，反映出短期資金市場近周的低降趨勢。

荷贊成西德減息 如減息荷將追隨

【路透社阿姆斯特丹二十八日電】荷蘭中央銀行總裁杜森貝格本周二在發表該銀行一九八六年年報記者招待會上說，荷蘭中央銀行贊成西德調減利率，倘若西德作出減息行動，荷蘭中央銀行將會追隨。

不過，杜森貝格並沒有備測西德調減利率的日期，只是說，西德減息與否將由西德聯邦銀行所決定。

世經漫筆

美元回穩能持續多久？
林平

美國方面對美元發表的評論，再一次使美元大跌勢頭得以暫時遏止，美元本周二作出溫和的反彈。不過美元這次回穩能持續多久，不少外匯經紀商仍表示懷疑。

美國白宮發言人周一表示，美國政府認為，美元進一步下跌將會產生危害性。儘管發言人沒有進一步闡明，但顯然所指的危害性不但是對其他國家，而且也是對美國產生影響。近兩年來，美元持續下跌一直被美國認為是一項利好因素，但到現在，美元再持續下跌的話，對美國已不再是完全利好，也有其危害性的一面。在道一階段，美國對於寧願美元進一步下跌還是回穩，需要作出權衡輕重的抉擇。

美國方面在日本首相中曾根訪華盛頓前夕，對美元走勢作出上述表示，暫阻美元跌勢，是對日本所作的一項友好姿態。美元會否恢復跌勢，關鍵性將取決於美國總統里根與日首相中曾根的會談結果，兩國的貿易緊張能否緩和。日美貿易關係倘若能夠得以改善，美元可望趨於回穩；要不然，美元大有可能重現新一輪跌勢。那麼一美元兌一三〇日圓和一．七馬克水平，便大有可能出現。

美元繼續下跌，縱使會促使美國通貨膨脹加劇，借券拍賣受影響，而致美國財政資金籌集遇困難，同時也可促使利率市場受上升壓力，但是倘若美日貿易關係無法改善，日本不切實提出刺激國內經濟的辦法，看來美國仍不輕易放棄以壓低美元匯價這一手段，來作為對付日本的武器。

美元滙價回升兩日圓
東京收市升至一三九點四五圓

【綜合外電倫敦二十九日電】美元本周二承接着紐約周一尾市的回升勢頭，在遠東和西歐匯市從早一天創紀錄低點反彈。美元兌日圓匯價回升近兩日圓，兌馬克匯價回升兩芬尼，不過仍難攀上一四〇日圓和一．八馬克水平以上。

美國方面周一所作出的姿態顯示，美元已經跌得足夠，這種姿態導致美元從低點反彈。不過經紀商認為，要說是美元已達底點，目前仍言之過早。

美元周二在東京匯市開市報一三九．一〇日圓，一度回升至一四〇．二〇日圓，較早一天收市價一三七．二五日圓，向上升逾兩日圓，收市回順至一三九．四五日圓，其後在倫敦上午報一三九．四〇日圓。

美元周二在倫敦上午市報一．七九九三馬克，在法蘭克福上午市報一．七九一三馬克，高於早一天收市價一．七七六五馬克。美元報一．四六一〇瑞士法郎，早一天收市價為一．四六〇〇瑞士法郎。

英鎊周二上午報一．六六一五美元，低於早一天收市價一．六六七〇美元。

英石油收購美標準
將擁有全部股份以利擴展在美國業務

【路透社美國克里夫蘭二十九日電】美國標準石油公司董事局本周二宣佈，批准英國石油公司提高收購價至以每股七十一．五美元，收購標準石油公司其餘股份。這次收購涉及款項七十五億六千萬美元。目前，英國石油公司已擁有標準石油公司百分之五十五股權。

標準石油公司今年三月底拒絕英國石油公司首次提出以每股七十美元，收購其百分之四十五股權，當時標準石油公司認為這個收購價過低。

英國石油公司完全擁有標準石油公司之後，將可使其成為全球第三大石油公司，僅次於荷蘭蜆殼皇家集團和埃索集團。

英國石油公司於一九七〇年收購了標準石油公司大部分股權。英國石油公司最近表示，完全控制道家美國附屬公司，有助於它在美國擴展業務。

特稿

國際銀行借貸額劇增

國際銀行借貸總額在去年第四季度達到創紀錄的二千零八十八億美元。主要是因為日本設立離岸金融市場和日本銀行加強了在海外銀行同業市場的業務。

海外資產大幅增加

據國際結算銀行發佈的報告，去年下半年，國際間的借貸總額以前所未有的速度增長，到去年年底，總貸款額達到三萬二千二百億美元。那些列入國際結算銀行調查範圍的私人銀行八六年的海外資產增加了四千七百六十六億美元，道一增幅創出歷史最高紀錄。

據國際結算銀行最近公佈的季度報告，八六年私人銀行海外資產的增加額，比八五年二千三百三十五億美元的增加額高出幾乎一倍。比八一年創紀錄的增幅也高出百分之八十。

除此之外，增加的銀行海外資產在性質上與過去有很大區別。國際結算銀行在報告中還指出：在增加的銀行海外資產中，有百分之九十反映在十八個主要工業化國家銀行同業的借貸業務和七個主要離岸金融中心的借貸活動中。

前幾年，銀行業海外資產迅速增長的原因是銀行對發展中國家和較小工業國的貸款大幅度增加。

日設離岸金融市場

據國際結算銀行估計，去年第四季度，國際間的淨貸款額為一萬七千七百億美元，統計淨貸款額的目的在於消除那些銀行間的重複存款。

去年第四季度，日本銀行的同業海外業務總額增長了一千二百四十億美元，超過了第三季度的增加數七百八十億美元。其主要原因是自去年十二月一日起，日本設立了離岸金融市場。

到八六年底，日本離岸金融市場的總資產額達到九百三十七億美元。

在八六年國際間的銀行同業[illegible]到二萬零六百億美元的同時，國際[illegible]中國家和較小工業國的貸款[illegible]一億美元，而達到六千六百八十四億美元。

負債國借款未大增

國際銀行在八六年不再向發展中國家提供更多貸款的原因是債權銀行與債務國在達成債務重組協議方面所遇到的困難增多。在這種情形之下，國際債務危機狀況進一步惡化。

去年第四季度，拉丁美洲的重債國的借款額未出現大幅度增長。原因是大約有十六億美元的借款被增加的存款額抵銷。

八六年末季，石油輸出國組織成員國從它們的銀行帳戶中提取了五十億美元，到去年年底，這些國家的存款額為一千三百八十億美元，比八五年底的存款額減少了一百二十一億美元。

彭琥節譯自《亞洲華爾街日報》

秘魯減少白銀出口 中止白銀現貨交易

【新華社利馬四月二十七日電】世界第二大產銀國秘魯為了維護白銀價格，決定無限期中止白銀現貨交易和簽訂新的售銀合同，已經簽訂的合同仍然有效。

去年秘魯生產六千三百萬盎司白銀，幾乎全部供出口，佔世界白銀出口總量的百分之十八。今年的產量預計將與去年持平。

三月世界白銀最大生產國墨西哥同秘魯決定採取合作行動，促使銀價上升。去年十二月每盎司白銀為五美元，最近已經上升到約八美元。

西歐金價昨下跌
尾盤價破四五〇美元

【綜合外電倫敦二十八日消息】周二上午西歐市場黃金價格小幅回升，但在金價於紐約和香港市場急劇下跌之後，西歐市場黃金價格僅維持在上周四的水平。

倫敦黃金周二開市報出四五三．〇〇美元一安士，上午定盤價升至四五五．七五美元，高於周二香港收市價四五二．六三美元。下午定盤價為四五三．〇〇美元。尾盤買入價低至四四九美元。

蘇黎世黃金價格周二上午為四五四．五〇美元，亦高於香港收市價。

倫敦白銀價格周二上午為八．五〇美元，比周一創下自一年半來最高點一〇．三〇美元下跌了百分之二十七。

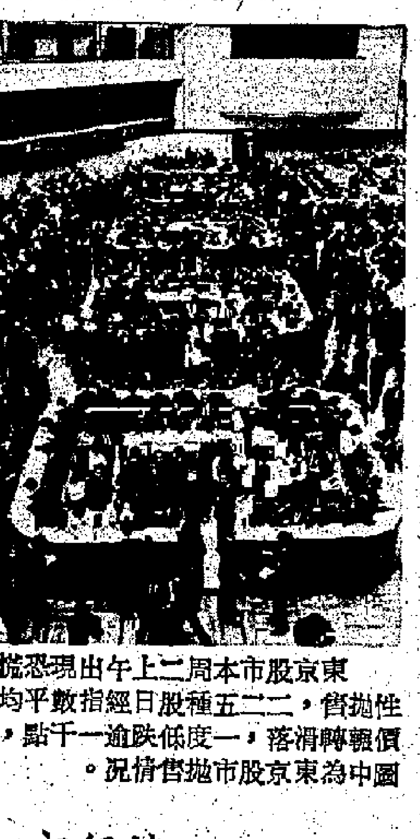
美元兌日圓合理匯價
田村元稱應是一七〇

【路透社東京二十八日電】日本通產相田村元周二發表講話說，他仍然確信自己先前所作的評論，即美元對日圓的合理匯價應在一七〇日圓，而波動範圍應在十日圓之內。

田村元還表示，目前美元對日圓匯價對日本中、小型企業是有害的。

田村元的此番講話是在日本國會委員會上作出的。

日本大藏相宮澤喜一也在相同的場合發表講話說，日本經濟很難應付目前的匯率水平，但是宮澤拒絕指出美元對日圓的匯率應穩定在哪個水平。



東京股市本周二上午出現恐慌性拋售，二二五種股日經指數平均價輾轉滑落，一度低跌逾一千點，圖中為東京股市拋售情況。

各地股市

一度低挫逾千點收市跌一八二
東京股市大幅波動
星股市回穩澳股急跌紐股上揚

▲東京股市經過本周一創紀錄的一天跌幅之後，本周二繼續大幅波動。二二五種股日經指數平均價於上午段一度低挫逾一千點，下跌達一〇六六．九〇，但下午強力反彈，指數平均價回升八百八十多點，收市報二二八八九．八六，較早一天收市價跌一八二．五五。全日成交量十一億股。

一些基金經理表示，他們將會利用本周三假期休市期間，評估他們的投資策略，同時靜候日本首相中曾根康弘與美國總統會談的結果。

▲新加坡股市本周二先跌後回穩。上午拋售壓力不輕。下午大市獲選擇性買盤支持。大市超買情況仍令投資者存有戒心。

《海峽時報》工業指數收市報一一三八．七二，跌一．六五。成交量四千六百萬股。

▲澳洲股市本周二大幅下瀉，黃金和白銀價格本周一在紐約尾市大跌，觸發投資者對澳洲礦業股份的狂亂拋售。

全普通股指數下跌五〇．六，收市報一七四九．一天跌幅為百分之二．八，為一九八六年三月以來最大的一天跌幅，當時跌幅為百分之三．六。

金礦股指數周二下跌二五九．三，收報二三四一八．二。一天跌幅為百分之七。

全日成交量一億四千二百萬股，總值三億八百萬澳元。

▲新西蘭股市本周二大幅上升，栢克萊指數上升四五．四一，收市報三一〇三．一一。經紀商說，大市近期疲勢並沒有完全扭轉。

國際最新滙市股市金市行情　1987年4月28日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8030	7.8020
西德馬克	1.788	1.7895
日圓	139.38	139.40
英鎊	1.6647	1.6590
瑞士法郎	1.4590	1.4655
澳洲元	0.7093	0.7050
加拿大元	1.3370	1.3370

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4205	4340
倫敦	上午定盤 455.75 下午定盤 453.00	470.50
蘇黎世	451.50	478.00
紐約	※452.00	443.00

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	22889.86	-182.55
新加坡海峽時報指數	1138.72	-1.65
悉尼全普通指數	1749.00	-50.80
倫敦金融時報指數	1589.40	+24.20
法蘭克福商銀指數	1783.70	+34.30
紐約道瓊斯指數	※2236.22	+5.68

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.75	7.725
怡和	14.80	14.90
國泰	5.60	5.55
和黃	48.25	48.15
置地	5.70	5.70
太古	16.60	16.65
九燈	20.80	20.75
港燈	12.90	12.80
長實	42.25	42.10
九倉	7.90	7.875

※今晨截稿時指數及價位　　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

英工業發展前景樂觀
工業協會預測新訂單增幅創十年高峯

【合眾國際社倫敦二十八日電】英國工業協會周二發表的工業趨勢研究季刊顯示，英國工業的發展前景樂觀，製造業接到的新訂單正以十年來的最高速度增加。

該份報告預測，在今後四個月中，英國的工業生產將繼續增長，出口將進一步增加。

該份報告是在調查了總額為一千四百六十三家公司之後作出的。報告內容還顯示，第二季度的製造業生產將增長百分之四點一，高於第一季度的增長率百分之三點六。

訂單數額增加和生產增長率提高意味着失業人數將有所減少。

該報告還指出，儘管英鎊對其他貨幣的匯價上升，但在今後四個月中製造業的生產仍然會有所增長，而新訂單的數額也將增加。

英國英之傑去年盈利增

【本報訊】英國英之傑有限公司昨天宣佈，該公司在八六年度的除稅及少數股東權益後的盈利為四千二百七十萬英鎊，較八五年同期增加一點四五倍，另有非經常性淨收益二千三百五十萬英鎊。

董事局建議派發末期息每股二十一便士。

澳元紐元續下跌

【路透社悉尼二十八日電】澳元周二在悉尼外匯市場上以〇．七〇六五／七〇美元收市，雖高於當日開市價〇．七〇一五／二〇美元，但仍低於周一收市價〇．七一一／一六美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周二為五四．七，低於周一指數五四．九。

新西蘭元周二以〇．五八二一／一九美元收市，低於當日開市價〇．五八二〇／三〇美元和周一收市價〇．五八三八／四五美元。

經紀認為，新西蘭元將進一步下跌。

Y.S.LINE

全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB:—
Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	截貨日期	船到
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR 51E	29/4	30/4
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 14E	6/5	7/5
中華普慶 ORIENTAL EXPLORER 29E	13/5	14/5

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988　貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲西北岸特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:—
Portland, Longview, Tacoma, E. Canada:
Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	截貨日期	船到
海皇明珠 NEPTUNE PEARL 65E	1/5	2/5
新米洲丸 SHIN-BEISHU MARU 41E	8/5	9/5
海洋司令 OCEAN COMMANDER 115E	15/5	16/5

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988　貨箱：HIT（No.4）

香港至北美東岸貨櫃航線

直航：沙爾拿、紐約、紐約輪及諾福克

	截貨日期	船到
山隆丸 YAMATAKA MARU 04	6/5	7/5
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 04	19/5	20/5
阿多繁榮 ASTRO PROSPERITY 04	28/5	29/5

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	截貨日期	開行
亞洲明珠 ASIAN PEARL 67	3/5	5/5
東方武士 ORIENTAL KNIGHT 02	11/5	13/5

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布打比。（有＋者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

	截貨日期	開行
山盛輪 Y.S. PROSPERITY 09	4/5	6/5
杜爾灣 TOR BAY 37	12/5	14/5
東京橋 TOKYO BRIDGE V12	21/5	23/5

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司
油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8　貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線)　5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室　電話：89543,89546

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GUEST	007A	1/5	30/4
E. GOODS	009A	9/5	8/5
E. GIANT	020A	15/5	14/5
E. GENERAL	002A	22/5	21/5
E. GOLDEN	011A	29/5	28/5

DIRECT TO: LOS AGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLOBE	016A	4/5	3/5
E. GRAND	013A	10/5	9/5
E. GENTRY	018A	17/5	16/5
E. GLEAMY	013A	24/5	23/5
E. LAUREL		30/5	31/5

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0—276018　0—282580

遷址通知

敬啓者：
本公司經於一九八七年四月廿七日（星期一）遷往下列新址辦公。
信德中心3702至3703室
香港干諾道中200室
新電話：5-591065-70
電訊：73754 JLINE HX（仍舊）
圖文傳真機：5-478942
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
JAPAN LINE LTD. REPRESENTATIVE OFFICE & INTERASIA LINES　謹啓

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號　Tel.5-591065（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段　TEL：K-7271888
高輝道24號　TEL.K-7179988

中國天津遠洋運輸公司

香港—新港、大津　全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	到港	新港
華寧河 39	15-19/5	21/5	25/5
汶河 161	17-21/5	23/5	28/5

香港—星加坡／檳城全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	到港	星加坡	檳城
華寧河 38	3-8/5	10/5	15/5	17/5

金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街壹號喜訊大廈M2樓M202室
電話：5-438358（營業部）5-8150221（運營部）

新城輪
M.V."XIN CHENG"
香港—曼谷定期班輪
四月三十日到港　五月三日開行　直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455，5-411112

美中美
M.V."SIRICHAI BULAKUL"
五月一日落貨　五月四日下午開行　直透：曼谷

美上美
M.V."BOONKRONG I"
五月十四日落貨　五月十六日下午開行　直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

益都 M.S."YI DU"　四月廿九日由秦皇島抵港　船泊B—38泡
盤山 M.S."PAN SHAN"　四月廿九日由張家港抵港　船泊堅尼地城招商局碼頭
海達 M.S."HAI DA"　四月三十日由上海抵港
淮安 M.S."HUAI AN"　四月三十日由南京抵港
立山 M.S."LI SHAN"　五月一日由天津抵港　船泊堅尼地城招商局碼頭
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二——一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402.

▲監獄宴 已於一九六三年封閉，設於阿爾卡特拉茲島的前聯邦監獄，星期一晚舉行一項別開生面活動。舊金山一家投資公司在監獄內開晚宴派對，約六百名來自各地的銀行家和主管人員欣然赴會。（美聯社）

▼重踏旅程 五艘方桅船星期一離開倫敦，展開八個月的一萬五千英里航程，前往澳洲。這次旅程是重演一七八八年英國第一支船隊把犯人載往澳洲的旅程。幾名小童也參加這段不平凡經歷，其中一小童的祖先因偷書而被送往澳洲。（路透社美聯社）

▲征服黃河 北京黃河漂流隊目前正在黃河源頭挺進。隊員們在卡日曲和瑪曲匯合處舉行黃河源立碑儀式。（中新社）

▼香車鐵娘子 英首相戴卓爾夫人星期一在倫敦唐寧街駕駛一部「TF1700」仿製跑車。這部新造汽車售價一萬二千五百英鎊。（美聯社）

新聞畫頁

▼京華警察 北京市公安局從五月一日起統一實行新的臂章。圖為執勤警察佩戴着藍色的盾型臂章，上有五星、字樣和長城圖案，並編有警號。新臂章將於十月一日陸續配發全國。（中新社）

▼賞花 首屆中國花卉展星期三在北京開幕，展出來自各地的奇花異卉。圖為副總理萬里和農牧漁業部部長何康在預展上參觀福建省送展的巨型仙人球。（中新社）

◀最威學生 洛杉磯中學生戴維·弗羅里星期一在得克薩斯州格雷普瓦思舉行的美國學校十項全能比賽中，因取得最高個人積分和屬於優勝隊隊員，獲得一大堆獎牌。（美聯社）

芝加哥展出高科技結晶
機械人聚會顯奇能
「清潔工」飛簷走壁　「家務工」言聽計從
「蜘蛛怪」偵查炸彈　「潛水人」深海探秘

【美聯社芝加哥二十八日電】在國際工業機械人研討會上展出的機械人，並非電影中幾乎和真人一樣的機械人，它們不像真人可能是它們不是模倣人類而設計的，而是為了超過人類而設計的。

第十七屆機械人展在星期日開始。這些機械人能協助醫生進行腦部手術、爬上摩天大樓，更可以在海底拍攝照片。

座談會的發言人馬林頓女士說，大部分機械人可以做人類所做的工作，只是它們做得更有效。這些公開展出的機械人，是由超過一百五十個機械人製造商，和二十四個國家的供應商提供的。

由法國製造的機械人羅巴索夫特，是像個盒子般的機械人。它可以在工廠隨處走動，只要在機械人身上接上感應器，便可告訴它在那時停步，在工廠內探測危險或闖進來的人。

馬林頓說，美國醫院也有使用機械人羅巴索夫特，它在各通道走動，隨時協助運送用具和藥物。更有一些機械人負載重物、做粉漆，和洗抹摩天大樓窗門的工作。

馬林頓女士說，一個來自加利福尼亞州長灘紀念醫院的機械人，腦部外科醫生利用它高度簡便的體內激光器協助進行微細的手術。展覽中擺放着手術的錄影帶。

參與這次展覽的展出商杰克·洛爾說，他的機械人價值約五萬美元，它可以全日服務，不用過時補薪，不用小休時間。他說，要人一天八小時像它一樣做同樣的工作，一年便要花三萬五千美元至四萬美元。

馬林頓女士說，今年的社會機械人設計獎是一個遙控機械人的製造商獲得，製造商把它造得像隻蜘蛛，它的「腿」上接上特別的感應器，可以探測爆炸裝置，或其他的危險。

她說，這機械人由加州的奧德泰公司製造，因可以遙遙控制，也就可以在人類不能到的危險地方使用。

洩漏輻射 這是法蘭克福東北二十五公里的哈瑙的核電廠鳥瞰圖。箭咀所指的是RBU燃料棒製造廠。該廠星期一深夜有輕微的輻射性氣體滲入控制室。沒有傷亡報告。二十三名僱員已進行預防性身體檢查。（美聯社）

胎兒算不算乘客
美一場官司難倒法官

【合眾國際社加州聖安娜二十八日電】一位城市法庭法官作出與早些時相反的裁決，裁定一個孕婦違反乘客限額通道法例，說道她腹中的胎兒不是乘客。

法官哈里斯星期一作出不利於二十七歲歐文市孕婦黛安·科雷爾的裁決。這位懷胎六月的孕婦二月十七日因使用新港灘乘客限額通道而遭票控。

雖然哈里斯法官裁定科雷爾罰款五十二美元，緩期執行，但他說，這條法例的精神已經被侵犯了。法例的目的是減少公路上的汽車數量。這條公路只供兩個乘客或以上的汽車通行。

哈里斯說：「現在得由運輸部和州議會進一步澄清誰是與誰不是有生命的乘客。」

餐館實行「賣大包」
防止顧客醉酒駕車
如醉酒測試合格可獲半價優待

【法新社法國·雷恩二十八日電】法國西北部一名餐館東主實行新方法，以鼓勵顧客不要醉酒駕車。方法就是，顧客用呼吸分析器測驗而得負反應，他吃的東西只收半價。

該區發生多宗與醉酒駕駛有關的死亡意外後，餐館東主伊夫·博桑（三十二歲）決定鼓勵顧客改變飲酒習慣，少飲一些。

他解釋說，訣竅在於設法令司機少飲一點，但又要不失去顧客。

每一頓飯後，司機都被邀請接受呼吸分析器測驗。假如得出正反應，他便要付全費，但倘若是負反應，則所有收費均五折計算。

博桑說，至目前為止，這個方面很收效，原因主要是「誰也不願浪費金錢」。他又說，最大的問題，是要在本地的藥房找到足夠的呼吸分析器。

英航賣瓷器 星期二在英國希斯羅英國航空公司總部一個攤位上，空中小姐與商人拿着正要出售的和諧機專用瓷器。由於和諧機的專用設計在去年已改變，這些專用瓷器便全新的整箱出售。（美聯社）

狙擊手盤踞野營區
放冷槍傷及兩途人
美巡警包圍現場緝捕四名兇徒

【美聯社蒙大拿·沃爾夫灣二十八日電】當局說，狙擊手向警察及路人開火，造成兩人受傷後，在星期二較早時已有至少四名狙擊手被包圍，其中包括兩名相信是一宗雙重謀殺案的疑犯。

星期一在俯瞰霍爾特湖（密蘇里河的水塘）的現場發生槍戰後，警方已把一個野營地疏散。

警方計劃在天亮後向野營地進攻，但劉易斯與克拉克縣警長奧賴利在星期一較後時不肯透露詳情。

海倫娜縣警方說，警方設立警戒線包圍狙擊手，未確定警察是否已封鎖附近的小鎮克雷格及沃爾夫灣。

奧賴利說，兩人駕車走過時被槍彈射擊，受到彈片及玻璃碎片所傷，傷勢輕微，正接受治療。他又說，其中一名狙擊手也受了傷。

警方說，公路巡警星期一下午三、四時左右在霍爾特湖附近，開始調查一輛棄置路旁的客貨車後不久，槍戰便告展開。

警方表示，相信有四名狙擊手，因為子彈從四個方向射來。奧賴利說，狙擊手使用六至七種武器，其中包括自動武器，很可能是一枝機槍。

康城電影節創辦人逝世 康城電影節的創始人羅貝爾·法弗爾·布雷，在慶祝該電影節四十周年前兩個星期，於二十八日在其瑞士家中逝世，終年八十二歲。（美聯社）

環姐選美 來自新加坡、泰國和馬來西亞的三位佳麗（左起）在新加坡參加環球小姐選舉。此次環姐選舉有七十多個佳麗參加，加冕在五月二十七日舉行。（路透社）

達卡悍匪襲巴士
廿一人血染車廂

【法新社達卡二十八日電】據星期二報道，匪徒襲擊一輛夜間巴士，刺死一名男子並刺傷另外二十人。

這裏的報章報道，十二名匪徒星期一在西南部的杰尼達附近登上一輛巴士，他們揮刀亂斬，刺死一名男子。報章引述當地官員的話說，二十名傷者中，至少有四人情況危殆。

蘇門答臘強烈地震

【法新社雅加達二十八日電】星期天蘇門答臘北部發生地震，造成兩人死亡，數人受傷後，由於繼續發生強烈餘震，數百人星期二仍在戶外宿營。

印尼主要報紙《羅盤報》報道，星期一晚上還發生八十三次餘震，一段流經塔魯東鎮六公里（四英里）長河流的混凝土堤岸出現裂縫。

印尼國家安塔拉通訊社說，很多居民已搬到高地棲身，塔魯東鎮現沒有電力供應，因為電線杆被震塌。

新德里動物園珍獸
白老虎幼雛夭折
母虎一胎四子　現僅兩隻生存

【美聯社新德里二十八日電】動物園園長卡馬爾·奈杜說，第二隻珍貴的白老虎仔，於星期二在新德里死了。兩天前，因母虎拒絕撫養這隻幼虎而將之隔離。

名叫「妮瑪」的母虎，於四月十九日生下了四隻白老虎仔，產生了這種稀有虎類能傳種的希望。這隻母虎現仍在撫養着兩隻幼虎——先出世的那兩隻。

猴子大鬧交易所
新德里股市停頓十分鐘

【法新社新德里二十八日電】警方說，一頭野猴星期二使新德里證券交易所的交易，一度陷於癱瘓。牠是從一處窗戶不動聲色地進入這建築物的。

當受驚的猴子在這高屋頂的樑上從一條屋樑跳到另一條屋樑，經紀們爭相走避，一片混亂。

警方說，當騷亂的經紀擠湧到建築物出口處，交易中止了十分鐘。

失魂賊打劫商店
遺車匙束手就擒

【合眾國際社俄勒岡州波特蘭二十八日電】一名劫匪把他用來逃跑的小貨車的鑰匙，留在了他所打劫的商店的櫃枱上。他不夠幸運，無法用他搶劫來的錢買回那些鑰匙。

俄勒岡州斯卡普斯二十一歲的蒂米·林恩·特拉斯克已關進監獄。

據說特拉克斯於星期天晚，走到波特蘭北區一家方便商店的職員面前，假裝想買點東西。然後當錢箱打開時，他拔出一把尖刀，威脅該職員把現金交出來。

該劫匪跑出去後，職員尾隨而出，看到他跳進一輛棕色小貨車的駕駛座裏——但車子並未開動。

警方發言人格羅珀說，「該職員走回店裏去，當他在撥九一一電話號碼時，看到了疑匪留在櫃枱上的汽車鑰匙。」

瑞士蘇黎世附近一條鄉村的小姑娘，坐在泄氣的皮球上，蹦蹦跳跳回家時露出笑臉，天真活潑。（路透社）

澳洲新技術
測食品污染

【據新華社堪培拉二十七日電】據此間報紙報道，澳大利亞聯邦科學與工業研究組織的食品研究小組研究出一種檢測食品污染的新技術。

這個小組不是採用組織培養法確定微生物的存在，而是根據微生物消耗營養後所產生副產品來確定。他們使用氣體或液體色層分離法來分離物質的成分，確定微生物的存在及其性質

全球生活費用調查
日三城市高踞榜首
台北香港北京排名第29、63及99位

【合眾國際社日內瓦二十八日電】一份全球生活費用調查報告星期二顯示，鑑於美元幣值日益下跌，世界最少有三十三個大城市的生活費用高於紐約。

商業國際SA公司的調查報告說，東京高踞榜首，其生活費用現在相當於紐約的兩倍，另有若干其他大城市的生活費用也比紐約高出百分之五十。

商業國際公司是一個商業研究、出版和顧問諮詢機構，每隔半年替跨國公司進行生活費用調查。

這家公司的負責人說，最新調查報告包括全世界一百零二個大城市。紐約的生活費用跟第三十四位，落後於上次調查報告的第二十位。

根據一月三十一日的數字顯示，東京是世界生活費用最高的城市，指數高達一百九十一點，或比以紐約市一百點為基數高出百分之九十一。

日內瓦與蘇黎世分別為一百三十四點和一百三十一點，是歐洲生活費用最高的城市。

這次調查是根據食品總類、酒類、煙草、公用事業、服裝、家庭用品、個人費用、娛樂和交通運輸等費用的加權指數計算出來的。世界公司廣泛使用調查研究的結果支付外派人員的生活費用津貼。

下面是這個調查報告根據今年一月三十一日的生活費用數字與以紐約市一百為基數排出世界大城市生活費高低的名次及其百分點：

第一：東京	一百九十一點
第二：大阪與神戶	一百八十七點
第三：布拉柴維爾	一百七十三點
第二十九：台北	一百零七點
第六十三：吉隆坡	八十二點
第六十三：香港	八十二點
第九十九：北京	四十八點

……對美國產生影響。近兩年來，美元持續下跌，一直被美國認為是一項利好因素，但到現在，美元再持續下跌的話，對美國已不再是完全利好，也有其危害性的一面。在這一階段，美國對於寧願美元進一步下跌還是回穩，需要作出權衡輕重的抉擇。美國方面在日本首相中曾……

多久？

加劇，債券指數受影響而致美國財政資金籌集遇困難，同時也可促使利率市場受上升壓力，但是倘若美日貿易關係無法改善，日本不切實提出刺激國內經濟的辦法，看來美國仍不輕易放棄以壓低美元匯價這一手段，來作為對付日本的武器。

結算銀行調查範圍的私人銀行八六年的海外資產增加了四千七百六十六億美元，這一增幅創出歷史最高紀錄。

據國際結算銀行最近公佈的季度報告，八六年私人銀行海外資產的增加額，比八五年二千三百三十五億美元的增加額高出幾乎一倍。比八一年創紀錄的增幅也高出百分之八十。

除此之外，增加的銀行海外資產在性質上與過去有很大區別。國際結算銀行在報告中還指出：在增加的銀行海外資產中，有百……

國際銀行借貸額劇增

國際間的淨貸款額為一萬七千七百億美元，借增長了五百億美元，統計淨貸款額的目的在於消除那些銀行間的重複存款。

去年第四季度，日本銀行的同業海外業務總額增長了一千二百四十億美元，超過了第三季度的增加數七百八十億美元。其主要原因是自去年十二月一日起，日本設立了離岸金融市場。

到八六年底，日本離岸金融市場的總資……原因是大約有十六億美元的借款被增加的存款額抵銷。

八六年末季，石油輸出國組織成員國從它們的銀行帳戶中提取了五十億美元，到去年底，這些國家的存款額為一千三百八十億美元，比八五年底的存款額減少了一百二十一億美元。

彭號節譯自《亞洲華爾街日報》

……危機狀況進一步惡化。去年第四季度，拉丁美洲的重債國的借款額未出現大幅度增長。……

Y.S.L 全貨櫃
香港至美國（東西岸……）
直航：長堤……
Also accepting cargo……
Gulf/Atlantic/I……
東方教育家 ORIENTAL EDUC……
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL
中華普麗 ORIENTAL EXPLO……
散貨收貨站：油塘灣高……
電話：3-7271888,7179988
香港至美洲西北岸……
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for……
Portland, Longview, T……
Montreal, Toronto.（……
海皇明珠 NEPTUNE PEARL
新米洲丸 SHIN-BEISHU MAR……
海洋司令 OCEAN COMMANDE……
散貨收貨站：油塘灣高輋道……
電話：3-7271888,7179988
香港至北美東岸……
直航：沙灣拿、紐約、紐約輪及諾……
山隆丸 YAMATAKA MARU
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEP……
阿多繁榮 ASTRO PROSPERIT……
貨箱：MT……
香港至澳洲貨……
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班
亞洲明珠 ASIAN PEARL 67
東方武士 ORIENTAL KNIGHT
貨箱：MT……
香港至波斯灣貨……
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特……
MINA QABOOS……
RJAH、阿布打比。（有+者……
兼收貨櫃往星加……
山盛輪 Y.S. PROSPERITY……
杜爾灣 TOR BAY 37
東京橋 TOKYO BRIDGE V1……
散貨收貨站：集運香港倉……
油塘灣四山……
電話：3-7755245-8
總代理：山下新日本汽……
地址：金鐘道95號統一中心……
電話：5-295601-5(5線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-26……
澳門代理：新興船……
大豐銀行大廈605-6室

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
百必達	AND. PARAMITA(晨早)	台灣	B20	亞利來
諾明珠	NORASIA PEARL(下午六時)	台灣	國際橋	匯信
寶利雅士	BONITA ACE(上午八時)	基隆	現代橋	東洋
新悉尼	ZIM SYDNEY(上午八時)	新加坡	現代橋	新興
益都	YI DU(上午十時)	秦皇島	B38	招商局
國隆	KUO LUNG(中午)	台灣	B14	綽利
陶南九號	DONAM No.9(下午七時半)	釜山	西區	港興
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE(下午十一時)	日本	B	山下
陶南一號	DONAM NO.1(中午)	釜山	油麻地	港興
萬利普州	STATE OF MANIPUR(上午五時)	印度	A9	東亞
解放者	SL. LIBERATOR(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
明珠星	PEARL STAR(下午十一時)	日本	B	中央
吉士	KAKAS(下午十一時)	日本	B	益高
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油麻地	永裕
晴山丸	SEIZAN MARU(下午三時)	日本	B19	海聯
漢中河	HAN ZHONG HE(上午九時)	神戶	B	招商局
德高	DRACO(上午七時半)	福州	西區	海豐
日晴丸	NICHIGO MARU(下午十時)	釜山	現代橋	大阪
盤山	PAN SHAN(上午六時)	張家港	招商局碼頭	招商局
新利碧琪	HANNE BAKKE(上午二時)	弗里曼特爾	現代橋	森那美
	LANETTE(下午四時)	新加坡	西區	新興
	PORT HARCOURT(半夜)	基隆	西區	寶隆

今日出口船隻

愛登堡城	CITY OF EDINBURGH(上午一時)	高雄	現代橋	邊行
海皇瑪瑙	NEP. AGATE(上午三時)	馬尼拉	國際橋	港恒
信春	SHIN CHUN(下午)	高雄日本	A6	大榮
倫娜	LUNA(上午八時)	日本	黃埔橋	美邦
國隆	KUO LUNG(下午)	新加坡曼谷	B14	綽利
渣華萬奧	NL. VAN NOORT(下午)	西非	A35	渣華
海皇綠玉	NEP. BERYL(上午九時)	新加坡	國際橋	港恒
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
山瑪	AL SALMA(下午)	吉大港加爾各答	B13	匯信
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午十時)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
顛尼士丸	ATLAS MARU(上午七時)	日本	A25	大阪
寶利雅士	BONITA ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
萬利普州	STATE OF MANIPUR(下午)	基隆	A9	東亞
新利碧琪	HANNE BAKKE(上午七時)	基隆	現代橋	森那美
金沙	JIN SHA(上午九時)	曼谷	A10	招商局
得力高	DRACO(下午)	高雄	西區	海豐
民興	MIN XING(下午)	曼谷	A33	招商局
運豐	YUN FENG(上午七時)	大連	B18	華夏
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生庇能	B	山下

明日入口船隻

宗德豪森	SONDER HAUSEN(上午一時)	歐洲	A	東亞
易津	TRADE RELISH(上午二時)	天津	B	邦騰
三江	SAN JIANG(上午九時)	上海	吉列島	輝騰
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午七時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
亞洲之星	ASIAN STAR(上午七時)	日本	B	三利
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	A	日郵
加爾額夫	KAP GAVRILIOV	歐洲	國際橋	華林
薩盈斯灣	SOMERS BAY(下午七時)	曼谷	海陸橋	海陸
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油麻地	永裕
新城	XINCHENG(下午六時)	曼谷	B	三寶
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	美國釜山	現代橋	日郵
福春	FU CHUN(上午)	台灣	B	大榮
改革者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	現代橋	太古
連登比路	LINDEN BELS(下午)	日本	A	日郵
海達	HAI DA(上午八時)	上海	A	招商局
淮安	HUAI AN	南京	B	招商局
菲路摩總統	PRES. FILLMORE(上午六時半)	美國	國際橋	總統

明日出口船隻

敖江	AO JIANG(上午)	上海	踏石角	招商局
嘉發	JIA FA	廈門	B4	華運
新海躍	XIN HAI YUE	上海	B21	華運
駿山	JUNSHAN	上海	B24	招商局
解放者	SL. LIBERATOR(上午八時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	現代橋	日郵
恒昇	WISING	印尼	吉列島	聯航
吉士	KAKAS	新加坡巴生	B	益高
加爾額夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	國際橋	華林
日晴丸	NICHIGO MARU(下午)	遠打歐洲	現代橋	大阪
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	油麻地	港興
福春	FU CHUN	日本	B	大榮
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
新悉尼	ZIM SYDNEY(上午六時)	澳洲	現代橋	新興
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷新加坡	西區	港興
甘泉	GAN QUAN	曼谷	B22	招商局
諾明珠	NORASIA PEARL(上午)	歐洲	國際橋	匯信
菲路摩總統	PRES. FILLMORE(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
晴山丸	SEIZAN MARU	新加坡	B18	海聯
舜泉	SHUN QUAN	青島	B	華夏

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
華江	HUA JIANG	B21	招商局
陽明山	YANG MING SHAN	踏石角	招商局
海興	HAI XING	A32	招商局
威適利	AND. WIDURI	B27	亞利來
凌江	LING JIANG	歌賦橋	招商局
于山	YU SHAN	B5	華運

輪船公司電話表

船名公司稱		電話
大源	TA YUEN	5-468151
長航	TRANSWARD LIMITED	5-8150861
泛洋	TRANS-OCEAN	5-216461
海外聯合	UNION OVERSEAS	5-412821-4
聯德	UNIQUE SHIP	5-751828
美國輪船	UNITED STATE LINE(USL)	3-7227873
偉特	VICTOR	5-411883
威高	VIGOUR	5-250031
華林	WALLEM	5-283911
華海	WARHAI ENTERPRISES	5-433365-8
偉利	WILLY	5-473135

香港—汕頭—肇慶—東莞(四月至六月航期表)

香港⇄汕頭(內地爲夏令時間)

船	月份	航期
澄湖	四月份	逢1/3、5/7、11/13、15/17、19/21、23/25、27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4、6/8、12/14、16/18、20/22、24/26、30日下午六時從汕頭開往香港
	五月份	逢1/3、5/9、11/13、15/19、21/23、25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4、6/10、12/14、16/20、22/24、28/30日下午六時從汕頭開往香港
	六月份	逢1/3、5/9、11/13、15/19、21/23、25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4、6/10、12/14、16/20、22/24、28/30日下午六時從汕頭開往香港

香港⇄肇慶

船	月份	航期
西江	四、五、六月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶(31日停航)
		逢雙日晚上八時正從肇慶開往香港
		乘船地點:九龍大角咀碼頭
端州湖	四、五、六月	逢雙日上午九時〇五分開往肇慶
		逢單日下午二時半開回香港(31日停航)
		(4月2日-23日每天上午七時〇五分去,每天下午一時半返)

香港⇄太平(東莞)

船	航期
流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午四時卅分從太平開往香港
	乘船地點:九龍大角咀碼頭

香港—廣州線客運交通表(備註:內地爲夏令時間)

香港⇄廣州(四月航期表)

船	航期
星湖	去程:雙日下午8:30
	回程:單日下午10:00(31日停航)
天湖	去程:單日下午8:30(31日停航)
	回程:雙日下午10:00
[illegible]	去程:上午8:20　回程:下午3:30
荔灣湖	去程:上午8:45　回程:下午2:00

港—深—穗(火車時間)

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	12.32	91	9.30	11.31
92	12.55	17.04	93	11.00	13.12
94	14.35	18.44	95	18.05	20.31
98	10.45	15.02	97	19.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	11.09	101	6.30	9.05
114	9.15	12.17	543	6.55	12.20
102	10.15	13.03	81	7.30	9.47
82	11.10	13.41	103	8.15	10.50
104	12.00	14.46	83	9.00	11.26
84	13.05	15.34	105	10.15	12.54
106	14.02	16.42	501	10.29	15.30
544	14.50	19.44	85	11.52	14.20
86	15.40	18.15	107	13.50	16.44
502	16.50	22.45	109	14.55	17.40
108	17.15	20.20	87	16.08	18.37
110	18.20	21.04	89	17.20	19.48
88	19.30	21.59	111	18.35	21.14
90	20.30	23.00	113	19.55	22.16

(如有變更,開車時間以火車站公佈爲準)

九龍⇄深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道/佳廉道政府泳池	上午:7:15 上午:8:00 上午:9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家(對面) 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大龍翔酒樓近地鐵站	上午:7:30 上午:8:15	
回程	洋溪酒家(對面停車場) 國貿大厦(停車場) 交通運輸公司(東門街市近消防局)	下午:2:00 下午:2:30 下午:3:00 下午:3:30 下午:4:15	沙田(近沙角邨) 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘(政府泳池)

香港代理:華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-3317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理:金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317500 (出)5-8317582

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.16/17	7-9/5	8-10/5
(散貨班輪)		
新海躍"XIN HAI YUE"V.7/8 泊B21	30/4	26-30/4
新海虹"NEW HAI HUNG"V.9/10	5-7/5	3-8/5
新海寧"NEW HAI NING"V.9/10	15-16/5	11-16/5
新海利"NEW HAI LEE"V.11/12	24-25/5	20-25/5

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、太連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天躍輪"TIAN YUE"V.74B	即日-30/4	1-2/5
天燕輪"TIAN YAN"V.36B	即日-8/5	5-6/5
天躍輪"TIAN YUE"V.75B	4-9/5	11-12/5
天燕輪"TIAN YAN"V.37B	9-15/5	16-17/5

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
永安"YONG AN"V.13/14	1-2/5	1-3/5
(散貨班輪)		
崇安"CHONG AN"V.011/012	6-8/5	5-8/5

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317698

船名/航次	收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"V.010/011	即日-1/5	27/4-3/5

香港⇄海口 貨箱/散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595

船名/航次(每月三航次)	收貨期	抵/離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	4-5/5	4-6/5

香港⇄北海 貨箱/散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907, 908, 909 M.V."SOUTHERN 907, 908, 909"
兼收防城散貨(每星期一航次)

香港⇄廈門(下兼:漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運22號" "廈水運23號"
(每月二航次直放廈門)

香港⇄汕頭 貨箱/散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
(每星期兩航次)

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3 號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運(華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8313200)
④如大宗貨物,可特別安排專船接運

總代理:華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-8317668

香港⇄張家港/南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8711/12	30/4-/5/5	3-6/5

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN
香港⇄大連 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.034/35	11-12/5	12-14/5
運豐M.S."YUN FENG"V.036/37	27-28/5	28-30/5

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.98/99	2-4/5	5-6/5

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
舜泉M.S."SHUN QUAN"	—	28-30/4
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	—	3-8/5
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	8-12/5

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	5-10/5

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
青衣島M.S."TSING YI ISLAND"	8-9/5	5-10/5
厚華M.S."HUA WAH"	9-10/5	5-11/5

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放:星加坡、巴生港、檳城
再來輪 YESTERDAY ONCE MORE V12　四月廿九日開行
依都丸 EDO MARU V58　五月四日落貨 五月五日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V24　五月五日落貨 五月六日開行
天皇星 SIRIUS V11　五月十五日落貨 五月十六日開行
收貨站:迅發貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理:山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接貨處:安邦貨運公司
地址:德輔道西26-30號永基大厦809室 電話:5-493454 5-493284

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期:船到港前一天
M/V"RAYA HAPPINESS"V.12N
利樂 五月六日到港 五月七日開行
M/V"RAYA HAPPINESS"V.13N
利樂 五月十五日到港 五月十六日開行
代理:新興行船務有限公司
地址:香港雪廠街一號南華大厦七至九樓 電話:5-8420888
收貨站:青衣島友聯貨櫃公司 電話:0-4970419

華潤運輸倉儲有限公司
芝山四號 M.S."ZHI SHAN 4"
收貨期:4-5/5 五月六日直放上海
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
晴山丸"SEIZAN MARU"	4月29日到 4月30日開	新加坡 泊B19泡
馬利"MARIE"	5月6日到 5月7日開	新加坡
同都"DONG DO"	5月6日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
蒙地"MONTE PALOMA"	5月17日到 5月18日開	新加坡

總代理:海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話:5-412821-4 5-439504

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
山盛輪 M.S."Y.S. PROSPERITY"　五月七日落貨 五月七日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　五月十五日落貨 五月十五日開行
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE"　五月廿四日落貨 五月廿四日開行
總代理:日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話:5-295541

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆大厦902室
5-418884

(華南)	集裝箱輪	截貨	開航
廣州—芳村	粵江 1012	4/5	5/5
	粵江 1014	8/5	9/5
廣州—新風	粵江 907	4/5	5/5
	粵江 907	8/5	9/5
黃埔	浦遊拖	9/5	12/5
湛江	金龍	5/5	8/5
汕頭	華佳 8721	8/5	9/5
廈門	華佳 8721	8/5	9/5

(華中、華北)	集裝箱 截貨	集裝箱 開航	散裝輪 截貨	散裝輪 開航
福州	13/5	14/5	1/5	1/5
青島	3/5	6/5	30/4	5/5
上海	30/4	3/5	30/4	2/5
	11/5	12/5	5/5	7/5
	14/5	16/5	10/5	12/5
張家港	30/4	5/5	30/4	5/5
新港、北京	7/5	10/5	4/5	7/5
	9/5	12/5	9/5	12/5
大連	3/5	6/5	8/5	11/5

大通實業股份有限公司(中國註册)
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	1	1/5	3/5	4/5
穗拖集駁2	2	7/5	9/5	10/5
穗拖集駁2	3	14/5	16/5	17/5

總代理:連江航運有限公司
香港租庇利街壹號喜訊大厦M2樓M202室 電話:5-438313
電傳:72858 LPSHP HX　圖文傳真:5-414039

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	粵江		27/4	29/4	1/5	3/5
海口	T.B.A.		—	30/4	2/5	4/5
廈門/汕頭	華佳	8721	29/4	1/5	3/5	5/5
	華佳	8721	29/4	1/5	3/5	5/5
張家港	沭河	146	—	30/4	1/5	2/5
上海	臨江	174	—	28/4	30/4	1/5
	高城	21	—	30/4	2/5	4/5
	枝江口	101	30/4	2/5	4/5	6/5
新港/北京	熊岳城	267	30/4	2/5	4/5	6/5
	明城	18	11/5	13/5	15/5	17/5
青島	平鄉城	241	1/5	3/5	5/5	7/5
大連	順江	160	—	29/4	1/5	4/5
廣州/黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/4	29/4	2/5
	客貨輪	3/5	4/5	7/5
	客貨輪	13/5	14/5	17/5
新港	T.B.A.	28/4	30/4	2/5
連雲港	華勝	2/5	4/5	6/5
青島	T.B.A.	4/5	6/5	8/5
大連	T.B.A.	9/5	11/5	14/5
珠海	逢星期三、六開航			
海口/湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	厦水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州/黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
※各大城市之火車包卡及零散貨運
※本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
※本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大厦1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG⇄ZHAN JIANG⇄BEI HAI⇄HAI KOU⇄SANYA
香港 湛江 北海 海口 三亞

VESSEL	ETA	ETD
JIN LONG	5/5	9/5
YAN JIU 601	27/4	4/5
A VESSEL	9/5	13/5

ZHANJIANG AGENT:中國對外貿易運輸公司
TEL:24355 CABLE:SINOTRANS TELEX:45237 TRNZJ CN
廣東省湛江航運公司 Tel:24992 CABLE:9440
ZHANJIANG LIAISON OFFICE:廣州灣賓館222房
Tel:24966 EXT222

中國川航
全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	27/4	28/4	28/4
(新風)	27/4	28/4	28/4
黃埔	28/4	29/4	29/4
江門	27/4	28/4	28/4
蓮石	28/4	29/4	29/4
福州	27/4	30/4	2/5
青島	27/4	30/4	2/5
上海	27/4	30/4	2/5
大連	27/4	30/4	2/5
張家港	27/4	30/4	2/5
廈門	29/4	2/5	4/5
汕頭	29/4	2/5	4/5
新港/北京	29/4	2/5	4/5

香港直航
珠海、澳門
(可收散貨)
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東島	EASTERN ISLAND	日本	5月1	益高
利來馬賽	NL MARSEILLES	新西蘭	5月1	太古
嘉露	CAROLE	沙勞越	5月1	東源
永安	YONG AN	福州	5月1	華運
阿斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	5月1	亞聯
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	5月1	國光
立山	LI SHAN	天津	5月1	招商局
華誼	WAH YEE	曼谷	5月1	珠江
長政	EVER GOVERN	美國	5月1	利達
普魯頓	VILLE DE PLUTON	台灣	5月1	偉特
榮街	NATIONAL DIGNITY	美國	5月1	海豐
明福	MING COMFORT	歐洲	5月1	華海
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	5月1	馬士基
金星	GEMINI STAR	印尼	5月1	五洋
山茶	SHAN CHA	海口	5月1	招商局
明壽	MING LONGEVITY	台灣	5月1	華海
長順	EVER ORDER	台灣	5月1	寶隆
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	5月1	川崎
自由	SL FREEDOM	美國	5月1	海陸
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	5月1	盈行
夏干奈	HAGONOY	台灣	5月1	懋德
新綠洲	NEW OASIS	基隆	5月1	大阪
基亞華列	KIA WALEED	紅海	5月1	怡和
長賓	EVER GUEST	美國	5月1	利達
甲巴	KUBBAR	基隆	5月1	大阪
海通	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	5月1	怡和
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	5月1	馬士基
高陽	GAO YANG	上海	5月1	招商局
海王	HAI WANG	台中	5月1	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	5月1	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	5月1	輝騰
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月1	永裕
萬利	WAN LIE	台灣	5月1	緯利
祥利	HSIANG LIE	台中	5月1	緯利
順江	SHUN JIANG	大連	5月2	招商局
興華	HSING HWA	高雄	5月2	永裕
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋羣島	5月2	怡和
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月2	港興
	BAGUR	印尼台灣	5月2	亞洋
上海	SHANGHAI	上海	5月2	招商局
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	5月2	港恒
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	5月2	川崎
亞錫泰	LANKA AJITHA	基隆	5月2	東亞
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	高雄	5月2	川崎
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	日本	5月2	華林
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月2	美邦
國盛	CHINA FIRST	曼谷	5月2	緯利
利來得	NL DEJIMA	日本	5月2	寶隆
	VILLE DE SATURNE	歐洲地中海	5月2	偉特
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡	5月2	馬士基
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	5月2	振盛行
蘇祺	SUQI	南通	5月3	華夏
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	5月3	福來
高恒	KO HENG	汕頭	5月3	華夏
北櫻桃	NORTHERN CHERRY	美國	5月3	華夏
嘉慶	CHAR CHING	台灣	5月3	金輪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	5月3	欣洋
利邦力加	NIPPONICA	地中海	5月3	天祥
江戶	SD EDO	地中海	5月3	寶隆
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	5月3	華夏
浩華累衛	NL LEUVE	新加坡	5月3	浩華
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月3	海陸
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	美國	5月3	總統
明洋	MING OCEAN	美國	5月3	華海
桃園	TAO YUAN	曼谷	5月3	緯利
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	5月3	華運
吐露	TOULOUR	新幾內亞	5月3	怡和
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	5月3	天祥
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	5月3	馬士基
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	5月3	永裕
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	5月3	寶隆
木星	JUPITER	釜山	5月4	港興
和平東南	HP DONGNAM	釜山	5月4	港興
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	5月4	新興
樂迅	NORDSUND	釜山基隆	5月4	東宇
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	美國	5月4	大阪
吉利	CATTLEYA	釜山	5月4	港興
花倫	FAHRLAND	日本	5月4	東亞
易興	TRADE ADMINATION	天津	5月4	華運
華昌	HUA CHANG	海口	5月4	華運
海利	HAI LIH	台中	5月4	永裕
海民	HAI MING	高雄	5月4	永裕
金華	KING HWA	高雄	5月4	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	5月4	永裕
東方公平	ORT FAIR	美國	5月4	港鄧
海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月4	永裕
利財	RAYA FORTUNE	印尼	5月5	招商局
百達士	PARTAS	馬尼拉	5月5	三美
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	5月5	華林
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	5月5	華夏
士必信	SPECO TRUST	沙巴	5月5	國光
波侖磨	BORREN MILL	加拿大	5月5	華夏
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	5月5	遠運
魯豐	LUFENG	青島	5月5	華夏
海皇碧玉	NEP JASPER	基隆	5月5	港恒
厚華	HUA WAH	天津	5月5	華夏
汀江	TING JIANG	上海	5月5	輝騰
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	5月5	歷信
森華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	5月5	日郵
馬龍斯基	J. MALCZEWSKI	日本	5月5	天祥
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月5	東宇
柯馬納	AL MANAKH	台灣	5月5	怡和
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	5月5	日郵
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	5月5	捷成
崇安	CHONG AN	福州	5月5	華運
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	5月5	馬士基
柏得拉斯	N.J. PATERAS	新西蘭	5月5	太古
寶嘉比拉	BOOGABILLA	新加坡	5月5	百保利
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	5月5	港鄧
東方皇冠	ORT CROWN	釜山	5月5	港興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月5	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	5月5	中央
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月5	寶隆
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	5月5	大阪
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	5月5	利洲
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月5	港恒
蒲慕第	GEROI MONKADY	庇能	5月6	華林
伊都丸	EDO MARU	日本	5月6	山下
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	5月6	山下
耐能	SL .ENDURANCE	美國	5月6	海陸
山盛輪	YS PSOSPERITY	基隆	5月6	山下
基士文沙寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	5月6	天祥
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	5月6	大阪
白河口	BAI HE KOU	上海	5月6	遠洋
	ARKONA	歐洲	5月6	東亞
希爾威他	S.D. HELVETIA	日本	5月6	寶隆
航海家	NAVIGATOR	日本	5月6	寶隆
馬利	MARIE	日本	5月6	海聯
凱順	KAI SHUN	台灣	5月6	大榮
天燕	TIAN YAN	天津	5月6	輝騰
宜蘭	YELAN	台灣	5月6	緯利
彩虹	RAIN BOW	釜山	5月6	港興
安芸丸	AKI MARU	日本	5月6	山下
太平之虎	PACIFIC TIGER	日本	5月6	中央
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	5月6	三利
博都時	PORTOROZ	釜山	5月6	海運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月6	太古
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月6	永裕
同都	DONG DO	日本	5月6	海聯
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	5月7	山下
長洋	EVER OCEAN	新加坡	5月7	利達
多沙灣	SANDYS BAY	美國	5月7	海陸
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	5月7	總統
沙益	KHUD. SARYAN	歐洲	5月7	華林
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	5月7	香島
	WADAI	南非	5月7	亞聯
嘉波灣	CARGO BAY	釜山	5月7	港興
獅城	KOTA SINGA	台灣	5月7	太平
錦江	JIN JIANG	上海	5月7	金鋼
山茶	SHAN CHA	廣州	5月7	招商局
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	5月7	太古
長宇	EVER GLOBE	新加坡	5月7	利達
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	5月7	港恒
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	5月7	馬士基
納娣	RATIH	印度高雄	5月7	港鄧
木僧	KISO	美國	5月7	日郵
木星雅士	JUPITER ACE	日本	5月7	美邦
東方勇士	EASTERN VENTURE	日本	5月7	大阪
嘉莲	KARIN	日本	5月7	天祥
早川丸	HAYA KAWA MARU	南非	5月7	川崎
南江	NAMGANG GLORY	釜山	5月7	東宇

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
電話：5-428288　5-414116
電傳：62098 CMSNS HX（貨櫃）
61971 CMSNC HX（散貨）
香港干諾道中152-155號招商局大廈1,2,11,12,13,14樓

貨櫃航綫　招商局大厦1至2樓　5-435511　5-412283
中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線　5-8150079
WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL
EAST COAST/U.S. GULF
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/BALTIMORE/BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEATTLE	VANCOUVER	NYK	CHS	HOU
JING HE	124	28/4	28/4	30/4	20/5	—	—	—	2/6	5/6	10/6
XI FENG KOU	74E	2/5	3/5	5/5	25/5	27/5	29/5	31/5	20/6	23/6	27/6
ZHANG JIA KOU	63E	12/5	13/5	15/5	4/6	6/6	8/6	10/6	20/6	23/6	27/6
GU BEI KOU	76E	23/5	23/5	25/5	15/6	17/6	20/6	22/6	2/7	5/7	10/7
JING HE	126	28/5	28/5	30/5	20/6	—	—	—	2/7	5/7	10/7

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel.0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T., Tel: 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線　5-447508
Accepting Cargo: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, DUNKERQUE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS
*FULLY BOOKED

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	LON	HAM	BRE	RTM	ANT	DKK	LHV
*QING HE	39W	28/4	29/4	30/4	26/5	27/5	28/5	29/5	30/5	31/5	1/6
SHA HE	36W	8/5	9/5	10/5	6/6	7/6	8/6	9/6	10/6	11/6	—
YIN HE	19W	13/5	14/5	15/5	13/6	14/6	15/6	16/6	17/6	18/6	19/6
CHUN HE	20W	22/5	23/5	24/5	22/6	23/6	24/6	25/6	26/6	27/6	—
TANG HE	36W	28/5	29/5	30/5	26/6	27/6	28/6	29/6	30/6	1/7	2/7

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線　5-446959

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
YANMEN	48	1/5	2/5	3/5	28/5	30/5	26/5

CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線　5-447051
Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT.
Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABBAS, ABU DHABI, MUSCAT, DOHA, RIYADH and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	SAIL HK	KARACHI	SHARJAH DUBAI	DAMMAN	KUWAIT
GU CHENG	21	3/5	4/5	5/5	29/5	21/5	23/5	25/5
GAO CHENG	22	17/5	18/5	19/5	6/6	9/6	11/6	13/6
MING CHENG	19	3/6	4/6	5/6	29/6	21/6	23/6	25/6

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城　5-447994

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
GU CHENG	21	3/5	4/5	5/5	—	10/5	13/5
FENG AN SHAN	78	7/5	8/5	9/5	—	14/5	16/5
GAO CHENG	22	17/5	18/5	19/5	24/5	27/5	30/5

香港特快直航馬尼拉航線　5-435511

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	151	28/4	29/4	1/5	4/5
HUAN JIANG	153	5/5	6/5	8/5	11/5

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	NAGOYA	YOKOHAMA	KOBE
WAN QUAN HE	68	28/4	28/4	30/4	4/5	6/5	8/5
HAN ZHONG HE	41	5/5	5/5	7/5	—	12/5	14/5
HUAI YUAN HE	65	12/5	12/5	14/5	18/5	20/5	22/5

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港／中國全貨櫃航線　1樓　5-412283

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	241	6/5	7/5
	E CHENG 鄂城	64N	6/5	7/5
新港/北京	XIONG YUE CHENG 熊岳城	267	6/5	7/5
	MING CHENG 明城	18	16/5	17/5
	QIU HE 秋河	21E	24/5	25/5
上海	LIN JIANG 臨江	174	1/5	—
	GAO CHENG 高城	21	3/5	4/5
	CHUN HE 春河	19E	10/5	11/5
黃埔	YIN HE 銀河	18E	3/5	4/5
	TANG HE 唐河	35E	13/5	14/5
張家港	SHU HE 沭河	146	2/5	3/5
大連	SHUN JIANG 順江	162	18/5	19/5
廈門	LIAN JIANG 連江	222	10/5	11/5

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	40	29/4	曼谷	GAO CHENG	21	3/5
日本	HUAI YUAN HE	64	7/5	曼谷	E CHENG	64N	6/5
歐洲	YIN HE	18E	3/5	曼谷	MING CHENG	18	16/5
歐洲	SHA HE	35E	9/5	美國	XI FENG KOU	73W	3/5
歐洲	CHUN HE	19E	10/5	美國	ZHANG JIA KOU	62W	13/5
歐洲	QIU HE	21E	24/5				
歐洲	TANG HE	35E	13/5				

香港／中國散貨（貨櫃）客貨航綫
招商局大厦11樓　出口：5-8150995　5-447402　入口：5-440555　船期：5-440557

上海海興輪船公司　香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
海興 HAI XING	V.17	27/4	29/4	30/4	2/5
上海 SHANGHAI	V.14	2/5	4/5	5/5	7/5
海興 HAI XING	V.19	12/5	14/5	15/5	17/5
上海 SHANGHAI	V.16	17/5	19/5	20/5	22/5

遠洋輪船有限公司　香港⇄大連散貨航線
木星MU SING 予12/5抵港　（約25天一航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司　香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇麟」M.V."SU LIN"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月2航次　南通：每月2航次

河北省遠洋運輸公司　香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司　香港⇄武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

金豐船務企業有限公司　香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»
如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局　香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

浙江省遠洋運輸公司　香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙崑」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次　寧波每月4航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
兼收杭州、紹興整箱貨櫃
「浙勵」M.V."ZHE LI"　5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司　香港⇄汕頭散貨航線
廈水運7、11、21、22、23
每星期兩航次

Freight-Trans International Co., Ltd.　輝騰有限公司
香港中環康樂大厦9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司　Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
TIAN YUE(天躍)V74B	—	29/4	1-2/5	TIAN LONG(天龍)V25B	即日	29/4	22/4-2/5
TIAN YAN(天燕)V36B	3/5	8/5	10-11/5	TIAN LONG(天龍)V26B	15/5	21/5	18-23/5
TIAN YUE(天躍)V75B	6/5	11/5	13-14/5				
TIAN YAN(天燕)V37B	16/5	21/5	23-24/5				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
SAN JIANG(三江)V8713	即日	1/5	30/4-3/5	XIANG JIANG(薌江)V8715	5/5	11/5	11-13/5
TING JIANG(汀江)V8715	30/4	6/5	5-8/5	SAN JIANG(三江)V8715	12/5	18/5	17-20/5

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線　China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
TRADE RELISH(易津)V8708N	即日	CY-29/4	30/4-1/5	TRADE RELISH(易津)V8709N	5/5	10/5	12-13/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD OCEAN(通洋)V8718	即日	1/5	24/4-3/5	MILD OCEAN(通洋)V8720	8/5	14/5	10-16/5

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司　China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-479829（貨櫃）

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海223	逢五、十五、廿五
	泉州1號	每月三航次
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

☆大宗貨物、可特別安排專船接運☆
☆有貨物到中國其他沿海口岸・歡迎垂詢☆

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)

・定期線・
M.V. 'GENERAL ZEKI DOGAN'
ETA 18/5
ETD 19/5

收貨往：法馬古斯達 Famagusta、特倫斯 Derince、伊斯坦堡 Istanbul、麥辛 Mersin、伊斯肯德倫 Iskenderum.

5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

今日入……（今日出）……

香港代理：……
上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION……
總代理：金發船務有限……
香港⇄上海 貨箱……
船名／航次
（全貨箱班）新海華"NEW HAI HUA"……
（散貨班輪）新海圓"XIN HAI YUE"V……
新海虹"NEW HAI HUNG"……
新海寧"NEW HAI NING"……
新海利"NEW HAI LEE"V……
天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIP……
香港⇄天津（新港……
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱……
船名／航次
天躍輪"TIAN YUE"V.74B……
天燕輪"TIAN YAN"V.36B……
天躍輪"TIAN YUE"V.75B……
天燕輪"TIAN YAN"V.37B……
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MO……
閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENT……
香港⇄福州 貨箱／……
船名／航次
（全貨箱班）永安"YONG AN"V.13/14……
（散貨班輪）崇安"CHONG AN"V.011……
廈門經濟特區船務有限公司 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC Z……
香港⇄廈門 貨箱班……
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.010/011……

華潤運輸倉儲有限公司
芝山四號 M.S."ZHI SHAN 4"
收貨期：4-5/5　五月六日直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

景華船務……
香港德輔道中272……
定期航線全貨櫃……

港口	船名	航次	CFS
湛江	粵江		27/4
海口	T.B.A.		—
廈門／汕頭	華佳	8721	29/4
	華佳	8721	29/4
張家港	沭河	146	—
上海	臨江	174	—
	高城	21	—
	枝江口	101	30/4
新港／北京	熊岳城	267	30/4
	明城	18	11/5
青島	平鄉城	241	1/5
大連	順江	160	—
廣州／黃埔			每三……
珠海			逢星期三……

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長政	EVER GOVERN	歐洲	5月1	利達
長順	EVER ORDER	地中海	5月1	利達
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海歐洲	5月1	偉特
新綠洲	NEW OASIS	地中海	5月1	大阪
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	5月1	華海
協和鑑山	CONCORD GASSAN	地中海	5月1	日郵
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	5月2	寶隆
維拉桑橋	VERRANZANO BRIDGE	歐洲	5月3	川崎
夏干栗	HAGONOY	地中海	5月3	懋德
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	5月3	馬士基
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	5月3	遠行
雁門	YAN MEN	地中海	5月3	招商局
花倫	FAHRLAND	歐洲	5月4	東亞
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	5月5	華林
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	5月6	天祥
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	5月6	寶隆
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	5月6	日郵
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	5月6	華林
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	5月7	華林
欽利亞夫斯基	IVAN KOTLAREVSKIY	歐洲	5月9	華林
伊尼	ILNI	地中海	5月10	海柏
沙河	SHA HE	英國歐洲	5月10	招商局
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	5月10	捷成
風鷹	FINE EAGLE	地中海歐洲	5月10	港怡
薩格市	ZAGREB	地中海	5月10	遠行
長俊	EVER GIFTED	歐洲	5月10	利達
明福	MING COMFORT	歐洲	5月10	華海
諾柯寶森亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	5月10	居信
滕山	WISTERIA HILL	地中海	5月11	利達
協和仁霸	CONCORD JINBA	地中海	5月11	日郵
新依力	ZIM EILAT	地中海	5月13	新興
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	5月13	新興
	VILLE DE SATURNE	地中海	5月13	偉特
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	5月14	日郵
	TELLUS	地中海	5月14	大阪
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	5月15	華林
銀河	YIN HE	英國歐洲	5月15	招商局
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	5月15	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	地中海	5月16	天祥
江戶	SD. EDO	地中海	5月16	寶隆
邊路達	BENALDER	歐洲	5月17	遠行
長雅	EVER GENTLE	歐洲	5月17	利達

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
明壽	MING LONGEVITY	遠打	5月1	華海
菲摩路	PRES.FILLMORE	阿拉伯灣	5月1	總統
長順	EVER ORDER	遠打	5月1	利達
阿蒂加	LANKA AJITHA	科倫坡	5月2	東亞
甲巴	KUBBAR	紅海	5月2	大阪
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	遠打	5月3	遠行
嘉慶	CHAR CHING	紅海	5月4	金輪
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	5月4	福來
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	5月4	總統
嘉鄰馬士基	CLARA MAERSK	阿拉伯灣	5月5	馬士基
吉利	CATTLEYA	吉大港	5月5	港興
柯馬納克	AL.MANAKH	阿拉伯灣	5月5	怡和
谷城	GUCHENG	阿拉伯灣	5月5	招商局
希爾威他	SD. HELVETIA	紅海	5月6	寶隆
東方皇冠	ORT.CROWN	孟買	5月6	港興
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	5月6	嘉聯
航海家	NAVIGATOR	遠打	5月[illegible]	寶隆
滿嘉第	GEROI MONKADY	科倫坡	5月[illegible]	華林
山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	5月7	日郵
普多樂	PORTOROZ	馬德拉斯孟買卡拉奇	5月7	海運
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	5月8	總統
立富	UNI FORTUNE	阿拉伯灣	5月8	利達
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	遠打	5月10	捷成
明福	MING COMFORT	遠打	5月10	華海
企業一號	ENTERPRISE 1	紅海	5月10	大阪
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	5月10	新興
風鷹	FINE EAGLE	紅海	5月10	港怡
滕山	WISTERIA HILL	遠打	5月11	利達
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	5月11	總統
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	5月11	東海
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答馬德拉斯	5月12	港興
基亞韋列	KIA WALEED	紅海	5月13	怡和
	CONMAN II	紅海	5月15	日郵
馬拉基	MARIKI	仰光吉大港	5月15	大阪
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	5月15	太古
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	5月15	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	5月16	東亞

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
連登比路	LINDENBELS	東非	5月1	大阪
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	5月1	亞聯
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	5月3	欣洋
阿士馬士基	AXEL MAERSK	西非	5月3	馬士基
鐘山	ZHONG SHAN	西非	5月5	怡和
嘉鄰馬士基	CLARA MAERSK	東非	5月5	馬士基
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	5月8	大阪
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	5月9	沙啫
巴森	IBN BASSAM	東非	5月9	日郵
諾柯寶森亞	NORASIA AL MANSOORAH	西非	5月10	居信
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月10	新興
渣華門司	NL.MOJI	東非	5月11	渣華
大輪滿	TELAMON	西非	5月12	大阪
	OHFU	南非	5月15	亞聯

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
薩摩斯灣	SOMERS BAY	曼谷	5月1	海陸
百必達	AND.PARAMITA	印尼	5月1	亞利來
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡巴生庇能	5月1	三利
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	5月1	招商局
萬利	WAN LIE	曼谷	5月1	緯利
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	5月2	馬士基
明珠星	PEARL STAR	新加坡巴生庇能	5月2	中央
東島	EASTERN ISLAND	新加坡巴生	5月2	益高
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月2	港郵
華意	WAH YEE	曼谷	5月3	珠江
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月3	海陸
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	5月3	馬士基
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	5月4	振盛行
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	5月4	東宇
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	5月4	港恒
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	5月4	福來
飛航雅士	CLIPEPR ACE	馬尼拉	5月5	中央
谷城	GU CHENG	新加坡庇能	5月5	招商局
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡雅加達	5月5	日郵
金星	GEMINI STAR	印尼	5月5	五洋
百達士	PARTAS	馬尼拉	5月5	三美
	BAGUR	印尼	5月5	五洋
新城	XIN CHENG	曼谷	5月5	[illegible]寶
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	5月5	山下
滿加第	GEROI MONKADY	新加坡巴生庇能	5月6	華林
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	5月6	港恒
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	5月6	山下
東方皇冠	ORT.CROWN	新加坡巴生庇能	5月6	港興
馬利	MARIE	新加坡	5月7	海聯
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	5月7	三利
綺娣	RATIH	雅加達泗水	5月7	港郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	5月7	太平
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生庇能	5月7	中央
宜蘭	YELAN	新加坡曼谷	5月7	緯利
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生港	5月7	益高
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	5月8	海陸
士必佰	SPECO TRUST	沙巴山打根	5月8	國光
西路迦	AND KALOKA	印尼	5月9	亞利來
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	5月9	港郵
青洲一號	GREEN ISLAND No. 1	新加坡巴生	5月10	益高
雙明	GEMINI MOON	印尼	5月10	五洋
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月10	海陸
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	5月10	三寶
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	5月10	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	5月11	東宇
金皇后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	5月11	國光
興勝	HING SON	曼谷	5月13	珠江
美上美	BOONKRONG II	曼谷	5月16	振盛行

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
于山	YU SHAN	武漢	5月1	華運
易津	TRADE RELISH	天津	5月1	華運
海興	HAI XING	上海	5月2	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	5月2	華運
天龍	TIAN LONG	天津	5月2	華運
永安	YONGAN	福州	5月3	華運
三江	SAN JIANG	上海	5月3	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	5月3	輝騰
臨江	LIN JIANG	上海	5月3	招商局
高城	GAO CHENG	上海	5月4	招商局
華盈	HUA YING	張家港	5月4	明華
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	5月5	明華
順江	SHUN JIANG	大連	5月5	招商局
枝江口	ZHI JIANG KOU	新港上海	5月6	遠運
魯豐	LU FENG	青島	5月6	華夏
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	5月6	華運
華昌	HUA CHANG	海口	5月6	華運
沭河	SHU HE	張家港	5月6	招商局
蘇旗	SU QI	張家港	5月6	華夏
上海	SHANG HAI	上海	5月7	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	5月7	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	5月7	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	5月8	華運
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	5月8	華夏
汀江	TING JIANG	天津	5月8	輝騰
崇安	CHONG AN	福州	5月8	華運
山茶	SHANCHA	海口三亞	5月8	招商局
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	5月10	華夏
厚華	HUA WAH	天津	5月11	華夏

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月1	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月2	永裕
歌非亞	GOTHIA	基隆	5月2	威高
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	5月3	川崎
國盈	CHINA FIRST	高雄基隆	5月3	緯利
興華	HSING HWA	高雄	5月3	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月4	永裕
桃園	TAO YUAN	高雄基隆	5月4	緯利
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄基隆	5月5	中央
海民	HAI MING	高雄	5月5	永裕
金華	KING HWA	高雄	5月5	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月6	永裕
海皇碧玉	NEP JASPER	高雄基隆	5月6	港恒
凱順	KAISHUN	高雄基隆	5月6	大榮
怡春	YICHUN	高雄基隆	5月7	大榮
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	5月8	大榮
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	高雄	5月9	川崎
武雅玫拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	5月10	港郵

日本・南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	5月1	富基
海通	OCEANIA EXPRESS	關島	5月1	怡和
曼克頓橋	MANHATAN BRIDGE	日本	5月2	川崎
歌非亞	GOTHIA	釜山仁川	5月2	威高
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月2	美邦
普蘭廷	PLANTIN	日本	5月3	馬士基
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月3	港興
國盈	CHINA FIRST	日本釜山	5月3	緯利
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	5月3	川崎
桃園	TAO YUAN	日本	5月4	緯利
和平東南	HP DONG NAM	釜山	5月5	港郵
木星	JUPITER	釜山	5月5	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	5月5	中央
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	5月5	港郵
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月5	東宇
凱順	KAISHUN	日本	5月6	大榮
彩虹	RAINBOW	釜山	5月7	港興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	5月7	東宇
木星雅士	JUPITER ACE	日本	5月7	美邦
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	5月7	新興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	5月1	太古
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	5月1	馬士基
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	5月1	海豐
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	5月1	港郵
菲摩路總統	PRES. FILLMORE	西北太平洋紐約	5月1	總統
長寶	EVER GUEST	美國西岸	5月1	利達
綠島	GREEN ISLAND	加州	5月1	香島
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	5月2	川崎
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	5月2	港恒
普蘭廷	PLANTIN	西北太平洋紐約	5月2	馬士基
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	5月2	海陸
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	5月3	華海
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋紐約	5月3	總統
光陽	HAN JIN KWANG YANG	西北太平洋	5月4	天祥
韓國元首	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	5月5	利洲
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	5月5	大阪
東方信仰	ORT.FAITH	西南太平洋紐約	5月5	港郵
喜峯口	XIFENG KOU	美國加拿大	5月5	招商局
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	5月6	大阪
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	5月6	百保利
木曾	KISO	西北太平洋	5月7	日郵
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	5月7	海陸
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	5月7	山下
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	5月7	利達
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	5月7	港恒
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	5月8	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	5月8	馬士基
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	5月8	太古
青洲	YOUNG CHAU	加州	5月8	香島
威水	WIELDRECHT	加州	5月8	偉特
長賚	EVER GOODS	美國西岸	5月9	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	5月9	馬士基
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	5月9	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	5月9	川崎
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	5月9	新興
長宏	EVER GRAND	紐約	5月11	利達
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	5月11	總統
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	5月11	華海
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	5月11	天祥
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	5月12	川崎
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	5月12	海豐
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	5月12	利洲
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	5月14	大阪
中華普慶	ORT EXPLORER	太平洋西北紐約	5月14	港郵
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	5月14	中央
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	5月14	海陸
	GERMAN SENATOR	西南太平洋	5月14	怡和
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	5月15	馬士基

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華恩富	NL.LEUVE	南美	5月4	渣華
寶嘉比拉	BOOGABILLA	加勒比海中南美	5月6	百保利
基士文莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	5月6	天祥
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	5月7	利達
嘉蓮	KARIN	秘魯	5月8	天祥
渣華利皮亞	NL. NAPIER	巴拿馬加勒比海	5月10	渣華
聖胡安	SAN JUAN	南美	5月10	太古
長宏	EVER GRAND	加勒比海	5月11	利達

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	5月2	太古
蘇瑪夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	5月2	華林
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	5月2	怡和
吐露	TOURLOUR	新幾內亞	5月3	怡和
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	5月5	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月5	寶隆
柏得拉斯	NJ.PATERAS	新西蘭	5月6	太古
白河口	BAI HE KOU	澳洲	5月7	遠運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月7	太古
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	5月8	遠初
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	5月8	香島

柴灣貨倉有限公司
Chiwas Godown Company Limited

擁有私家水位，
便利中轉運作；
地下停車場寬大，
可供全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
開業年餘，公認為最理想
——紙張倉庫

貨　倉：柴灣嘉業街60號
電　話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈十二樓
電　話：5-8440090（十線）

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"TAI PING KOU"	太平口	25/4	26/4	27/4
"BAI HE KOU"	白河口	5/5	6/5	7/5
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	15/5	16/5	17/5

澳洲　香港　上海航線　＊兼收新港貨

"ZHI JIANG KOU"	枝江口	4/5	5/5	6/5
＊"HUA YUAN KOU"	花園口	21/5	23/5	24/5

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（五線）5-450366

SINOTRANS
中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司佛山船隊

專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18-19字樓
18-19/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173（8線）電傳：76497 ETWAY HX
FAX: 5-286785
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啓興道壹號　電話：3-7999785
三天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來
香　港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香　港⇄汕　頭
廈水運　逢星期三收貨　逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞各口至中國各地，另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5-460822（4線）5-591033（4線）
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL: 03/234 57 11　TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX: 45086 PESEA PM

THAI OVERSEAS LINE
(THAI NATIONAL LINE)
泰國海外航綫

OOCL 東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運
KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航綫

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 56/S	30/4　1/5	2/5
泰國琥珀 THAI AMBER 56/S	7/5　8/5	9/5

香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
綺娣 RATIH 65/S	4/5　5/5	6/5
中華瑞祥 RR.RATNA 80/S	15/5　16/5	17/5

（截貨時間：CFS下午九時　CY下午五時正）

總代理：香港輸出有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：[illegible]　電話：5-8441222
九龍辦事處：[illegible]　電話：3-660237
澳門代理：[illegible]　電話：89563 86972 583382 553381
收貨站 CFS：[illegible]
CY：[illegible]

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/5　啓航：15/5	"VELAY"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, Antofagasta, San Antonio.
到港：11/5　啓航：12/5	A VESSEL	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：9/5　啓航：9/5	"C. R. POINTE NOIRE"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515
（入口）5-8615526
澳門接儎處：澳門嘉豐航運有限公司
澳門南灣街南灣商業中心A座1101室
電話：553311
傳真機：569232
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面

GD
粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓　電話：5-8153398 5-418420 5-8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務

——海　運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州　新風（前進309）4月9，16，23，30日開船
　　　東風、濬口（粵海154）—隔天一班
肇慶（慶運1號、中土田7、8號、粮油9號）每天一班
江門　黃埔（廣駁運206、212）—每星期二班

貨櫃運輸
廣州　新風、芳村——每五天一班
黃埔——————每五天一班
佛山　瀾石（瀾石1號至8號）每天一班
海口————（華昌輪）每星期一班

——陸　運——　電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

惠刊廣告請撥：電話七三六二二八

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO

香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

地　址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電　話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司
人民南路163號
電　話：882590　861580
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX

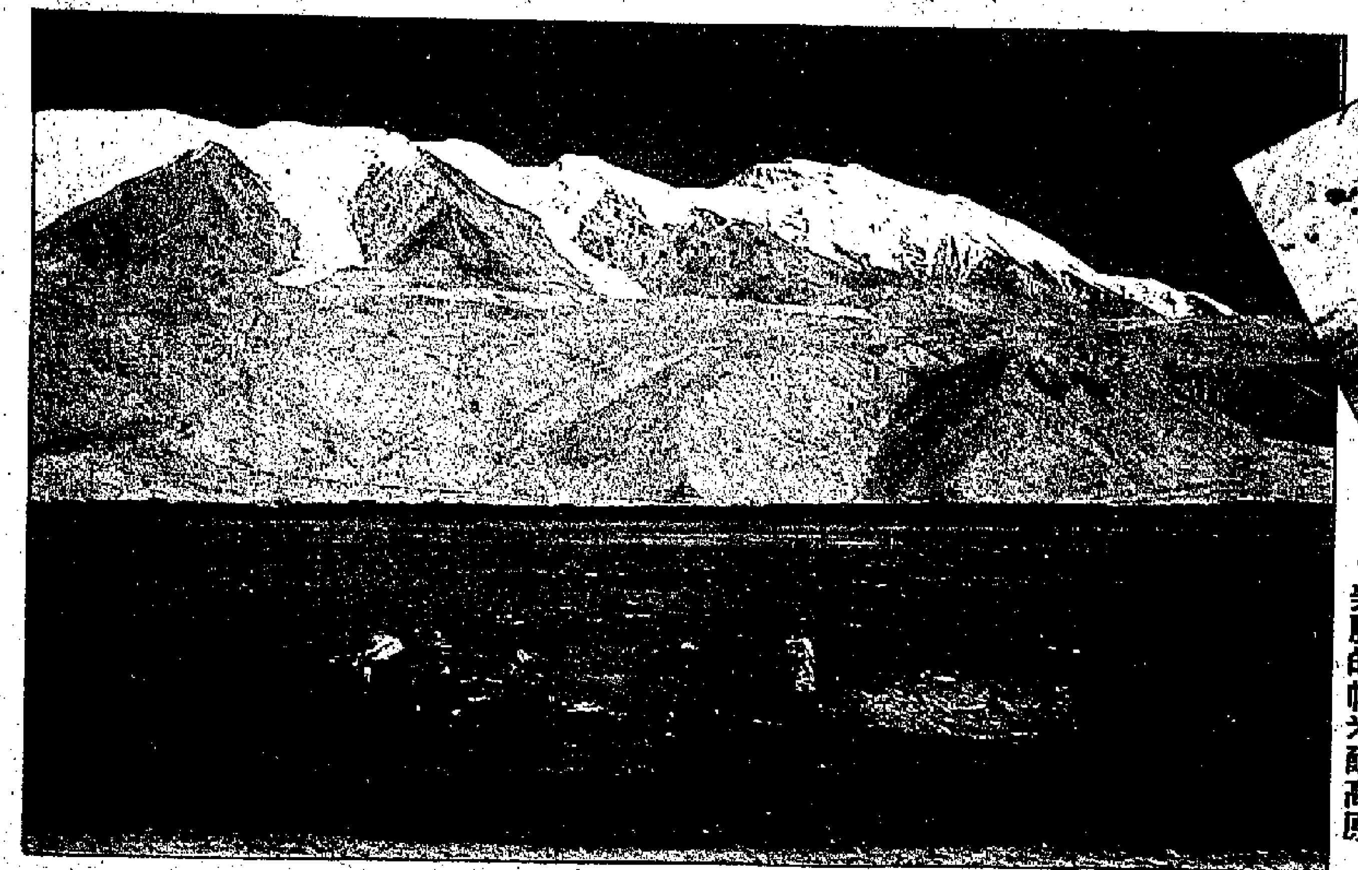
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司
廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

深港(華利)汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大厦三樓

CKS **香港珠江貨運有限公司**
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務
兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
電話：22914　電傳：45234 PNVCZ
電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。

並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢・手續簡便・收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533　電傳 Cable: PEARIVER　電掛 Telex: 71795 CKSCL HX

旅遊



▲美麗的帕米爾高原

旅遊處女地 塔什庫爾干

有「世界屋脊」之稱的帕米爾高原，地處中國的最西端，平均海拔約四千米。塔什庫爾干，可算是帕米爾高原的首府，它位於高原的東部，扼帕米爾高原的進出口，是古代「絲綢之路」通往波斯、天竺（今印度和巴基斯坦）等國的必經之地。生活在這高原上的主要是塔吉克人和柯爾克孜人，他們都以畜牧為生，其生活和風俗習慣為這高原上寬廣遼闊的草原牧場、巍峨聳拔的冰川雪山和秀麗無際的高原湖泊再增添了別開生面的色彩。以下是一些實用資料，可供有意前往的旅遊者作為參考。

風景點：從喀什西行約一百九十公里的高原上，有一個高原上最大的湖泊——喀喇庫力湖，湖的兩旁便是號稱「冰山之父」的慕士塔格峯和公格爾九別峯。在塔什庫爾干縣城內，有一座古城遺址，城以石頭為基，上部再由土塊砌成，故名「石頭城」，而塔什庫爾干在塔吉克語中也就是「石頭城堡」的意思。

交通：喀什有班車前往塔什庫爾干，但並不是每天都有車，票價約十五元人民幣，行車時間約十小時。如前往喀喇庫力湖者，需要在中途下車，遊完湖之後再找車往塔什庫爾干或返回喀什。

住宿：塔什庫爾干的縣招待所，設備一般，費用約十元人民幣左右一晚。喀喇庫力湖旁有專門接待遊客的毡包，旅遊者亦可走入村中，入住民居，但收費跟住毡包的相若，約十元人民幣。

食物：旅遊者最好自備一些乾糧，以備途中或遊喀喇庫力湖時之用。在塔什庫爾干縣城內則有漢族飯堂。

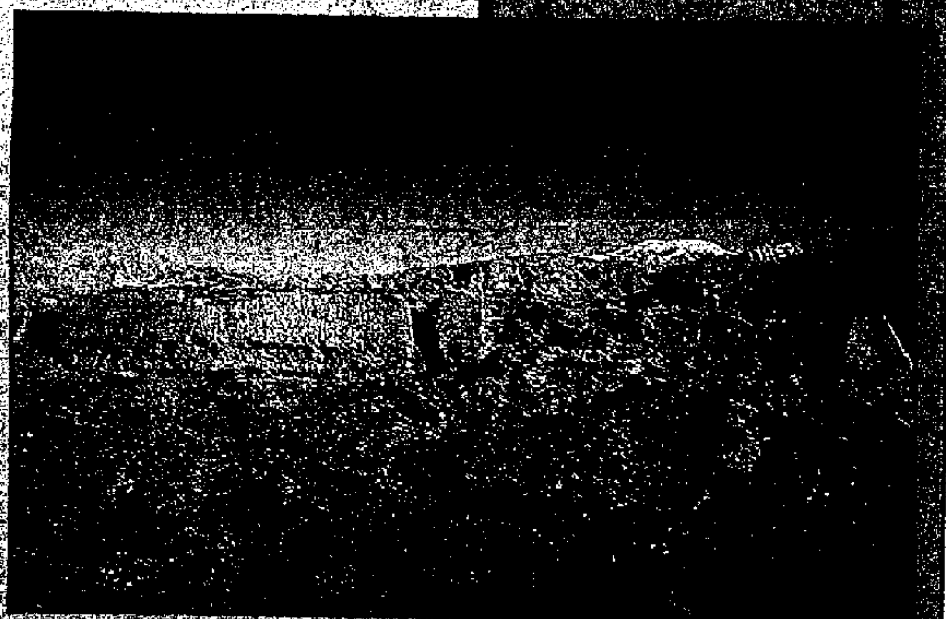
語言：塔吉克人和柯爾克孜人都有自己的語言，只有少數年青人懂普通話。

氣候：帕米爾高原地勢高，故氣候較涼，早晚更有寒意，宜帶備禦寒衣物。

注意事項：欲前往塔什庫爾干的旅遊者，必須先在喀什公安局取得邊境通行證，因為沿途會有邊防軍檢查旅行證件和通行證的。

▲塔吉克族小女孩

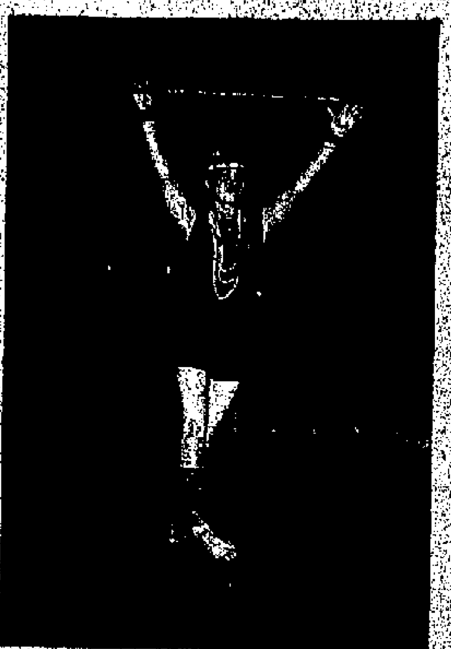
▲高原上最大的湖泊——喀喇庫力湖



▲塔什庫爾干石頭城

[illegible]與[illegible]

■謝家禎

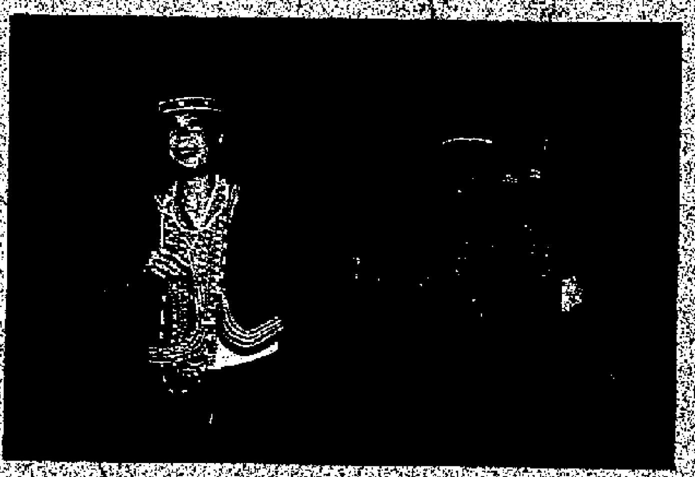


台灣十族文化當中，最早開發的可[illegible]族。阿美族人佔台灣山胞人數一半之多[illegible]也非常發達，由於蘇花公路和橫貫公路[illegible]俗特色吸引了大批中外遊客慕名而來。

阿美族的文化可直接從他們的歌舞[illegible]，求雨舞和豐收祭典舞等都別具特色，[illegible]的文化色彩。優美的舞蹈，加上舞者引[illegible]不單表達先祖的歷史和神話，更傳達了[illegible]通彼此的友誼，也藉歌舞為媒，結成姻[illegible]

豐年祭典的歌舞中，女方主動投擲[illegible]示愛意。

現今，阿美族的文化也隨着社會的[illegible]建所建成的旅遊村——阿美文化村，是[illegible]彩，以供現代人對過往阿美族獨有文化[illegible]



重慶三文治香脆可口

[illegible]

咖啡室內站在櫃前飲用的只收[illegible]百里拉，有座位的就要六千五百里拉[illegible]

「招商公主」帶你遨遊長江三峽

■林秀李

參加中華鱘魚號那樣，我們一行在仲春時候搭乘「招商公主」號遊船，溯長江而上遊覽武漢—重慶間長江沿岸好幾個城鎮，重點是「萬里磅礴一江通」的三峽和饒有野趣的小三峽。

遊船駛抵宜昌，由於春霧迷江，無法遠眺橫躺江心的葛洲壩壯闊景象。當船緩緩進入升水閘等候浮升，我們在壩底仰望前方閘門頂的通路，看着當地居民推單車橫過，大壩的氣勢也開始感受到了。被一些外國人稱為「中國現代長城」的葛洲壩，全部是我們中國人自己設計施工的，它經受過七萬二千流量的洪水衝擊，它是目前全國第一家綜合自動化控制的水電站……朋友們為拍下這動人場面，在甲板忙碌奔走。

這時候是長江枯水季節。當天中午，大壩上下流差二十三米。「招商公主」號花了約三十分鐘浮越二千六百多米長的葛洲大壩，直駛南津關，有「川江咽喉」之稱的西陵峽口就在這裏。從此，我們進入了三峽範圍。

船體緩緩移動，景象不斷變化，加上若干聯想，眼前景物更能引人入勝。較有名的崆嶺峽、牛肝馬肺峽、兵書寶劍峽一個個過去了，坐在觀景台上，江風吹拂，心曠神怡。

船過香溪，接着就到秭歸，這是王昭君和屈原故里所在地。在甲板上，可以遠眺築在山坡的屈原祠和屈原紀念碑。

巫

峽跨湖北、四川兩省，峽內峯巒疊翠，另有一番景緻。遊船越過湖北巴東，進入四川境內的巫縣，而接近巫縣縣城的長江兩岸，就是著名的巫山十二峯所在地了。

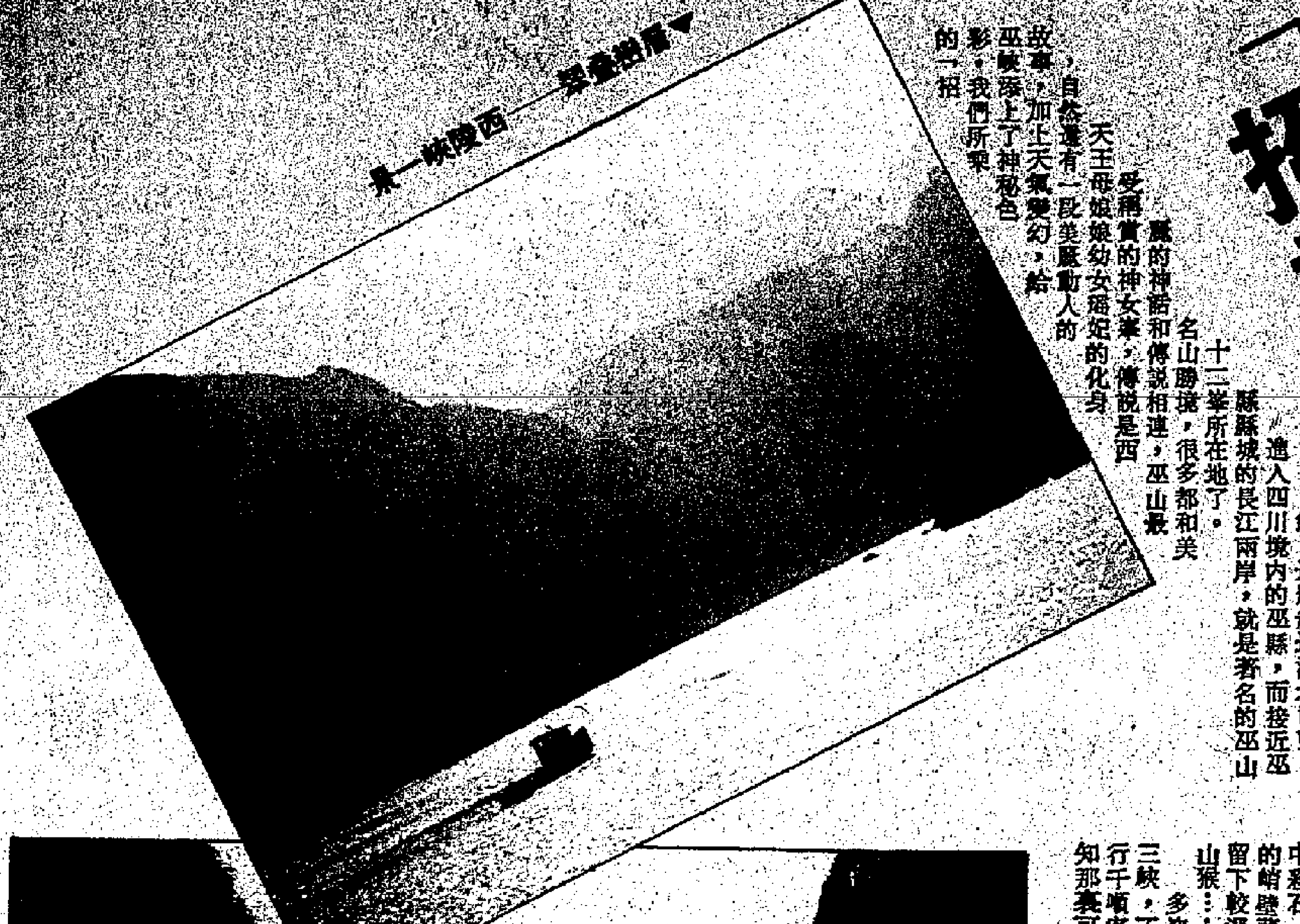
名山勝境，很多都和美麗的神話和傳說相連，巫山最受稱賞的神女峯，傳說是西天王母娘娘幼女瑤姬的化身，自然還有一段美麗動人的故事，加上天氣變幻，給巫峽添上了神秘色彩。我們所乘的「招商公主」號抵達巫峯時，天已入黑，船長為着不使旅客失望，特地用強烈的燈光照射神女山峯。這一幕「夜探瑤姬」，倍添遊興。

大溪，是發現新石器時期墓葬的地方，也是長江三峽中巫峽與瞿塘峽的分界。溯江而上的乘客，一進入瞿塘峽，頓感會有明顯的變化。峽谷內山勢夾道，壁立千仞，部分沿山腰修成可以通行的棧道和崖石上的刻字，可以一一辨識。過了險要的夔門，江面才稍開闊。瞿塘峽的雄偉氣勢，確有「西控巴渝收萬壑，東[illegible]楚壓羣山」的偉人力量。三國時，劉備向諸葛亮托孤的白帝城過去，近二百公里的長江三峽已都過去了。

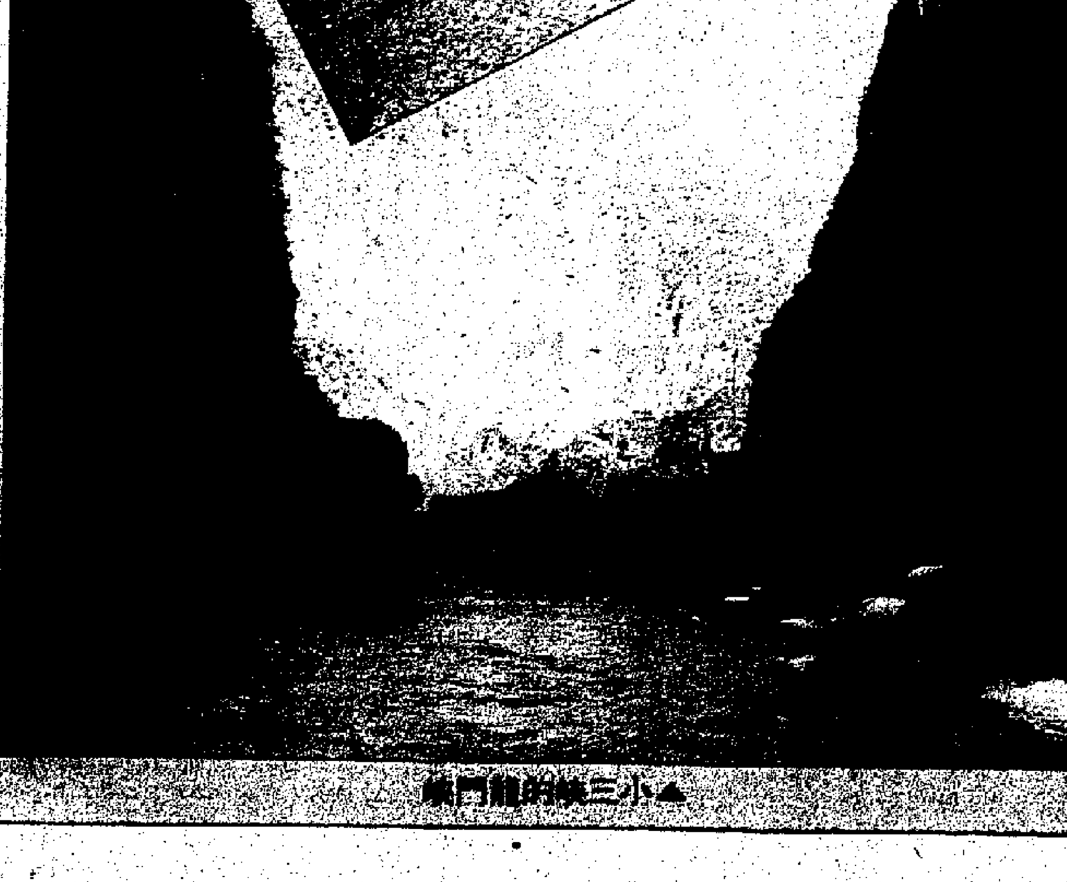
長江三峽，峽中還有小峽。在巫峽中段的大寧河，也有由龍門峽、巴霧峽、滴翠峽組成的小三峽。小，是和原來長江三峽比對而言。乘小船遊小三峽，來回程大約要花六小時。

由於在枯水期，我們在巫縣離開「招商公主」號，轉乘汽車到大寧河口，再下小船。小三峽山青水秀，峽峽峽奇，仰觀懸崖垂壁，俯視河中彩石，自然風光，別有情趣，其中龍門峽內湍急的銀窩灘，巴霧峽中的峭壁藏棺洞，滴翠峽橫跨河面的鐵索橋和一段修復的古棧道，給我們留下較深印象。在這裏，還有機會看到色彩斑斕的野鸚鵡，靈巧過河的山猴……真是美不勝收。

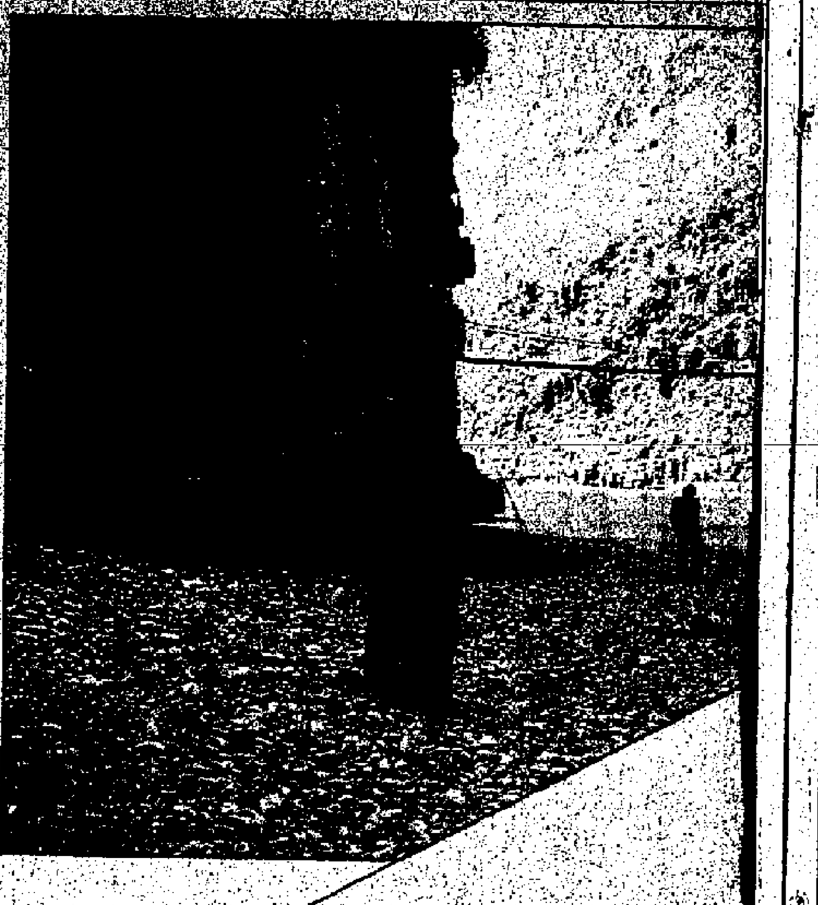
多姿多采的旅程已經結束多時，但三峽景物，令我回味無窮。除了三峽，不知世界上那裏還有連綿兩百公里山巒組成的峽谷，航道又可航行千噸客輪？除了三峽，大自然鬼斧神工造出雄奇幽美驚險的景色，不知那裏可以媲美？



▲層巒疊翠——西陵峽一景



▲小三峽的龍門峽



出口 歐洲

船名	
長政	EVER GOVERN
長順	EVER ORDER
普魯頓	VILLE DE PLUTON
新綠洲	NEW OASIS
明壽	MING LONGEVITY
協和嘉山	CONCORD GASSAN
利來得	NL.DEJIMA
維朗桑楠	VERRANZANO BRIDG
夏干樂	HACONOY
亞士馬士基	AXEL MAERSK
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH
雁門	YAN MEN
花倫	FAHRLAND
金石	GAMZAT TSADASA
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI
希爾威他	SD. HELVETIA
奧美士先鋒	OMEX PIONEER
滿嘉第	GEROI MONKADY
沙盈	KHUD. SARYAN
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLAREVSK
伊尼	ILNI
沙河	SHA HE
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPR
鳳鷹	FINE EAGLE
薩格布	ZAGREB
長俊	EVER GIFTED
明福	MING COMFORT
諾柯賓蘇亞	NORASIA AL MANSOO
藤山	WISTERIA HILL
協和仁箭	CONCORD JINBA
新依力	ZIM EILAT
中華快輪	CHINA EXPRESS
	VILLE DE SATURNE
協和大山	CONCORD DAISEN
	TELLUS
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV
銀河	YIN HE
士蘭迪亞	SELANDIA
利邦力加	NIPPONICA
江戶	SD. EDO
邊路達	BENALDER
長雅	EVER GENTLE

印・巴・中

明壽	MING LONGEVITY
菲摩路	PRES.FILLMORE
長順	EVER ORDER
阿蒂加	LANKA AJITHA
甲巴	KUBBAR
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH
嘉慶	CHAR CHING
香港伯美利	THOMASEVERETT
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON
嘉爾馬士基	CLARA MAERSK
吉利	CATTLEYA
柯馬納克	AL.MANAKH
谷城	GUCHENG
希爾威他	SD. HELVETIA
東方皇冠	ORT.CROWN
金加納	GOLDEN GHANA
航海家	NAVIGATOR
滿嘉第	GEROI MONKADY
山盛輪	YS.PROSPERITY
普多樂	PORTOROZ
胡佛總統	PRES. HOOVER
立富	UNI FORTUNE
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRES
明福	MING COMFORT
企業一號	ENTERPRISE 1
金奧利	GOLD ORLI

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，
便利中轉運作；
地下停車場寬大，
可供全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
開業年餘，公認為最理想
——紙張倉庫。
貨　倉：柴灣嘉業街60號
電　話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈十二樓
電　話：5-8440090（十線）

THAI OVERSEAS LINE
THAI NATIONAL LINE
泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務
（兼收散貨）
泰國國家航綫

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 56/S	30/4	1/5	2/5
泰國琥珀 THAI AMBER 56/S	7/5	8/5	9/5

（截貨時間：CFS下午[illegible]
[illegible]
CFS：[illegible]
CY：[illegible]

有成行貨[illegible]
YAU SHING HONG CONTAINER[illegible]
香港—往返—廣州市[illegible]
客報關，直接拖至收貨[illegible]
備，免租，中轉貨物，[illegible]
，並可豁免香港中轉[illegible]
地　址：香港干諾道西40[illegible]
電　話：5-591987-[illegible]
廣州辦事處：廣州市糧油[illegible]
人民南路163[illegible]
電　話：882590　8[illegible]
文錦渡辦事處電話：397[illegible]
香港區聯絡人：羅超耀先生
直線電話：5-48955[illegible]
承接陸路全貨[illegible]

惠刊廣告請撥　電話七三六二二八

日駐港總領事松浦晃一郎節日獻詞中透露

香港去年對日總出口額 增三成逾一百廿九億元

成衣鐘表珠寶玩具輸日增幅高達四成至九成

松浦晃一郎

藉着日本天皇八十六歲壽辰之慶，我萬分榮幸地向尊貴的《大公報》讀者致以賀詞。我特別高興能在香港與日本兩地間良好而親切的氣氛中進行慶祝。

自從我在一年半之前就任日本駐香港總領事以來，有關香港前途及港日雙邊關係，均有許多令人稱心如意的發展。貫徹中英聯合聲明的工作在穩定地執行。中英聯合聯絡小組和土地委員會在全面處理各項事項，一連串重要的協議已由這兩個組織達成。其中，香港去年加進關稅及貿易總協定組織成為一個獨立的特定締約成員，是一個卓越的成果；同時我們高興地看到香港在去年九月在烏拉圭舉行的關稅及貿易總協定部長級會議中，作為一個全面的會員身份參加。我特別指出的是日本政府最近決定承認英國海外公民護照，這是根據日本的法律及條例承認的有效旅行證件。此舉表明，日本政府的基本政策是盡力作出合作，以確保香港未來一段長時間能維持繁榮與安定。

香港的基本法起草工作同時正在進行。值得祝賀的是，在中國人民代表大會之下的基本法起草委員會及基本法諮詢委員會，在起草基本法方面作出了大量的工作，基本法將確定在一九九七年之後香港作為中國的特別行政區的法律、政治及經濟架構。在這個值得高興的時刻，讓我祝願將會受到各方人士的歡迎的基本法早日草擬完成。基本法會鞏固香港現時作為亞洲最重要國際大都市的地位，甚至在一九九七年以後的時間也如是。

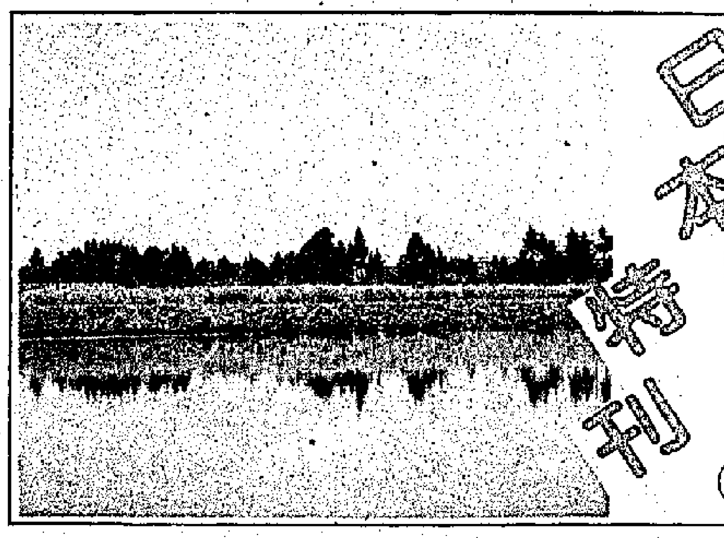
加强貿易投資文化接觸 以鞏固日本香港間關係

我個人的看法是，香港前途的發展最重要的因素，是港人如何看待他們的未來。要是港人認為香港的未來將是光明燦爛的，那麼香港肯定會有一個光明的未來。我高興地指出，由英文《南華早報》上月作出的一項調查，顯示有百分之七十七被接受訪問的人表示他們對香港的前途感到信心。我希望這樣具積極性的態度將在今後得到進一步的加强。

國際上的支持，對維護香港的安定以確保其繁榮，確是有此需要。日本在這個方面扮演一個十分重要的角色。香港和日本現時在許多方面有着密切的關係，而我們的關係洋溢着一派友好的氣氛。基於這樣的關係對香港的安定繁榮有重要的價值，我們應盡力以進一步加强。

我個人認為，有四個重要的方面是應該進一步加强的。

第一點是港人與日本人民在不同階層和不同方面的個人接觸。最具代表性的接觸，是由已故港督尤德爵士和鍾士元爵士在一九八四年十二月及一九八六年五月率領香港經濟代表團，兩次訪問日本。這兩次訪問，是在中英談判達成協議之後相對短暫的期間內成行的，對加强香港與日本之間密切關係有重大的貢獻。此外，還有很多高級政府官員、政治家、意見領袖、商人、學者、藝術家等，進行了許多重要的訪問。兩地人民間的私人接觸在過去多年十分頻盈。在去年，約有七十二萬名日本人訪問香港，也約有十五萬名港人自香港前往日本。儘管後一個數字顯示去年在日圓升值的影響下低跌，但我仍認為這樣的兩邊交往是加强兩地人們了解的十分重要元素。我希望在今後多年這樣接觸將繼續有進一步的增加。


日本特刊 ①

第二個重要的方面是貿易，特別是香港對日本的出口。我高興地指出，香港去年對日本的總出口（本地出口加轉口）由一百億元增至一百二十九億元。增長率是百分之二十九。特別是港貨出口的增長率達到百分之三十九。所有香港的主要出口貨品在一九八六年有顯著的增長。其中，有四個主要項目更有令人難以置信的高增幅：成衣的出口增加百分之四十三，鐘表增加百分之四十五，珠寶增加百分之九十，玩具及其他用以作娛樂用途的產品增加百分之七十一。這些增長並不僅僅是日本因日圓升值所致。日圓升值確實產生助力，但港貨輸日大增是因香港工業家及出口商多年來致力於擴展日本市場的成果。我對他們的成功表示讚揚。特別值得表揚的是香港貿易發展局的推廣出口活動。若香港進一步繼續推廣對日本的出口，前景將會異常光輝。另一方面，香港在一九八六年所進口的日本貨品增加了百分之六，至總值達到五百六十四億元，而一九八五年則有五百三十四億元。在日圓升值下，這是一個十分小幅度的增長。結果是，香港與日本之間的貿易不平衡，有明顯的改善。在一九八五年，香港的總進口日貨和港貨輸日的比重是五與一之比，至一九八六年已改善為四與一之比。我相信今年將會維持現時的趨勢，香港與日本貿易的不平衡將有進一步的改觀。

對港經濟發展具信心 投資總值廿九億美元

集中紡織手表等六類投資電子成新趨勢

日本與美國最近的貿易爭論點，特別嚴重的是日本的龐大貿易盈餘。香港的廣泛關注是它們的未來發展和今後對香港經濟的影響。我不想在這裏作詳盡的探討，但我希望清楚地表明我並不同意有關爭論指出日本市場的進口屏障是導致日本出現龐大貿易盈餘的看法。這只是一個荒誕和完全沒有根據的說法。實際上，日本的貿易盈餘主要由兩個因素導致的：其一是主要的出口工業已成長為有高度競爭力的工業，而另一點是以美元計算的基本商品包括原油進口價格下降。我所了解的是我們日本人已有需要採取進一步的行動使日本社會國際化。看來，人們應避免過分敏感，以利雙方利益。

上任香港工商司何鴻鑾在去年一月底訪問日本，與日本政府領袖們討論雙邊貿易關係，以及更廣泛的國際貿易事項，包括如何使得烏拉圭的一輪貿易談判得到成功，特別是在世界保護主義情緒日益增長。為了確保能夠達到維持和進一步發展自由貿易體系的目標，我認為香港和日本應進一步加强他們在貿易問題上的接觸，和共同努力。

第三個方面是投資。根據日本大藏省的統計，截至一九八六年三月為止，日本在香港的直接投資總值累積至約二十九億三千一百萬美元。這顯示較一九八一年三月的投資增加了兩點七倍。這是一個十分顯著的增長，特別是在同一期間內日本在亞洲區的投資增長在整體上有所放緩。個人的看法是，此舉表明日本商界對香港的經濟發展動力和它的繼續安定繁榮，有强烈的信心。儘管由一九八六年四月至一九八七年三月日本在港投資的數字尚未發表，我預期期內會有突飛猛進。

在香港，現時有超過八百間日本公司。它們所經營的經濟活動涉及了所有經濟，並由製造業、服務行業，例如銀行、證券公司、保險公司及百貨商店。

在製造業而言，據港府的統計數字，香港有一百一十七間日資工廠，包括有五十七個合資經營企業。它們的累積投資額達到三十二億七千三百萬港元，而日本是緊隨美國之後的第二大投資者。我的辦事處的調查所得，香港有約六十間大型工業投資有日資本參與。我被邀參觀了約一半。雖然這裏面有若干是進口加工，如面型電池製造設施，日本的以出口為主的投資，集中於一類六個別的產品——紡織、電力用器、相機及電子手表、最新的印刷。勢是本公司在香港投資電子及與電子有關的方面，此一趨勢將肯定有助於香港的經濟發展為更高質量、更多元化和高技術的工業。

日本以水栽法培植的溫室番茄品質更佳

基於有發展良好的基本建設、穩定的政治因素、機構架構和政治因素，香港提供了一個優良的投資環境。然而，我仍想指出有若干方面是需要改善，以吸引更多外地投資，特別是以製造業為然。人們經常提及要訓練更為專門的技術人才、發掘適合的商業合夥人，發展支持性工業和進一步改善基本建設，將肯定改進香港的投資環境。此舉將吸引外地的投資，和鼓勵香港的製造商在這裏擴展投資。統計顯示服務性行業現時在香港的經濟扮演越來越重要的角色。服務性的擴展趨勢是一個值得歡迎的趨勢。與此同時，港人也應更為注意作為香港經濟主要動脈的製造工業。在八十年內，港人在製造業的投資增長並不明顯。我很高興地指出，最近有跡象顯示它開始重新發展起來。

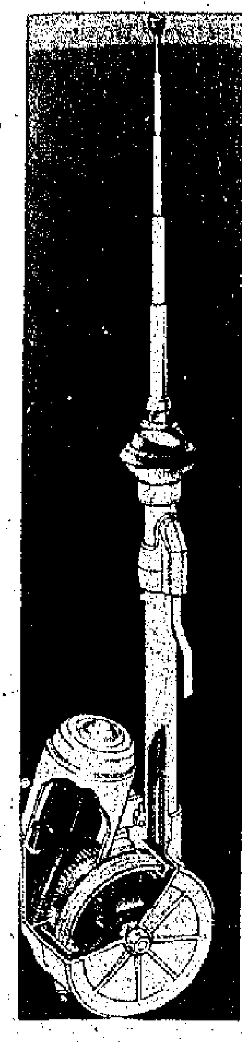
我希望在香港發展的日資公司與本地社會有密切的合作關係，我同時還希望在這個國際大都市的日本及本地商界，能夠共享快樂和繁榮。

最後一個方面，是我們應共同致力於文化和學術上的交流。在這方面交流的推廣，對香港和日本的未來關係很具重要性。我們看到港人越來越有興趣學習日本語言，尤其是年青一代的興趣更大。我同時樂於指出對日本的學術性研究的興趣在增長。這裏頭實際有許多方面可以交流，包括書籍、影片、音樂和繪畫、表演藝術、體育，每年都有所接觸。日本駐香港總領事館將會繼續致力於推廣香港和日本的文化學術上的交流。由二月中旬至三月中旬所舉辦的「日本月」活動，向港人介紹日本不同的傳統和現代的文化，受到熱烈的歡迎，使我特別感到鼓舞。這類香港與日本的文化及學術交流一定會有進一步展開。

我粗略地繪畫出香港和日本如何在未來在四個方面共同發展對雙方有利的雙邊關係，包括個人接觸、投資、貿易和文化學術交流。我堅信雙方在這幾個方面關係的發展，將會對維持和確保香港的安定與繁榮，及它作為亞洲最重要的國際大都市的地位，有重大的貢獻。

最後，我祝願一九八七年免年，將會是香港的一個大步躍進的年頭。

日本駐港總領事 松浦晃一郎



日本「力强牌」天線 接收力强靈敏度高

日本天線株式會社是日本最大天線專門製造廠之一，有四十年歷史，產品遠銷世界各地。本港二十年前設立無線電視廣播之初，日本力强牌天線已在本港打開銷路，力强牌天線在日本備受好評，很多著名工廠、企業和政府機關、屋邨大廈都有採用。

日本天線株式會社是生產天線的綜合技術公司，最早生產電視天線和汽車天線，汽車天線在本港市場銷售已二十多年。

中國內地近年進口不少電視機，有些地區礙於地勢，電視接收效果不佳，即使有性能優異的電視機，也無法充分享受到。如能配上訊號接收靈敏度高的天線及放大器，則可以大為改進視聽效果。近年來，力强牌天線經港銷往內地數量不斷增加，該公司業務去年比前年增加兩倍。

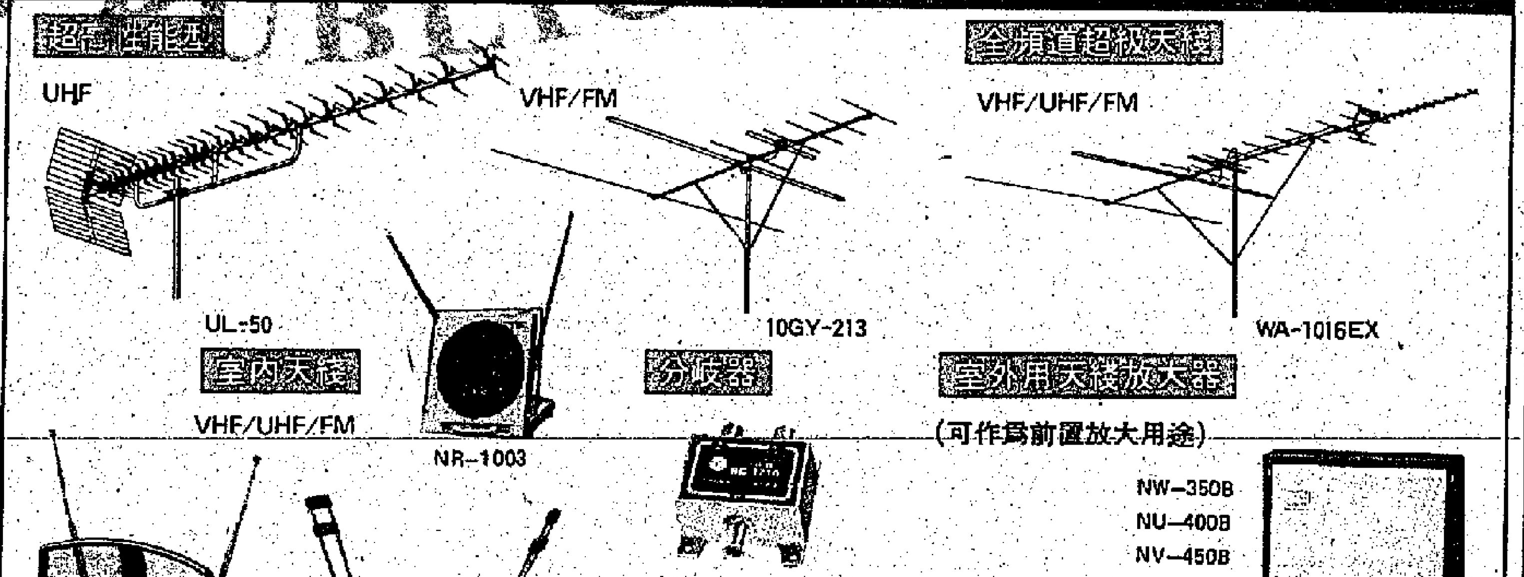
MITSUI & CO. (H.K.) LTD.
三井物産(香港)有限公司

（部門）
穀油食品部——麥米、油脂、飼料穀物、農畜水產品、砂糖及各類食品等。
化工部——有機、無機、精密化學品、合成樹脂、肥田料、石油等。
五金部——五金（鐵：厚板、薄板、鋼管、特殊鋼／非鐵：銅、亞鉛）、煤等。
機械部——輸送機械、船舶及各種機械。
物資部——木材、建設資材、水泥、紙、樹膠、工業用衣車、打字機、工業用鐘工品、體育用品等。SPORTING GOODS等。
紡織部——纖維原料、紡織品及二次製品等。
財務部——以香港爲中心對東南亞各國進行融資及租賃業務。
中國部——促進對華商品進出口及對日業務和經濟技術合作。

中環夏慤道16號遠東金融中心25／26樓
25TH & 26TH FLOORS, FAR EAST FINANCE CENTRE, 16 HARCOURT ROAD, HONG KONG.
電話：5-8238888
電傳：73399 73214 MITUI HX
總公司：日本東京都千代田區大手町1-2-1
在華事務所：
深圳：深圳市國際商業大廈東座617-618室
北京：北京市建外大街19號國際大廈17層
上海：上海市聯誼大廈1210號
廣州：廣州市東方賓館2770號
天津：天津市天津友誼賓館630號
大連：旅大市大連賓館
青島：青島市滙泉賓館1100號
南京：南京市南京飯店457號
哈爾濱：哈爾濱市國際飯店408／410號

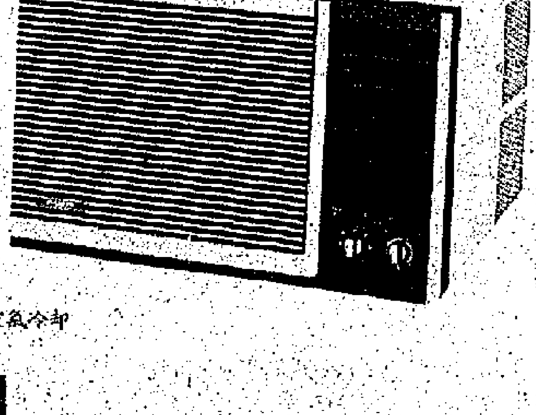
With the Compliments of
廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.

日本天線株式會社 NIPPON ANTENNA CO. LTD.
日本最大天線專門製造廠（有四十年歷史）
日本天綫（力强牌）1987年最新出品 香港·中國合用



日本天綫（香港）有限公司
NIPPON ANTENNA (H.K) COMPANY LIMITED
地址：香港京華道27號富利來大廈27號地下46—48。
電話：五一七〇四二二七·七〇四二二八 FAX：5-665466
香港各大無綫電、電子公司及國貨公司、機塲均有代售。

DAIKIN
大金牌冷氣機
專業出品 科技超羣
大金窗口機今年新突破



中原電器行有限公司
電器營業部：九龍油塘四山街14號大益工業大厦5樓 電話：3-499111-5
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-7800311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修部：3-7850271
國內各單位均樂於採用
大金與你歡度炎夏……

爲應付日圓急升導致出口嚴重衰退

日本工業結構加速重組

改變勞工管理方法減輕成本爭取出口多國化

機械手被認為是日本工業

富士牌熱收縮標籤 各類形狀容器適用

萬視寶座枱天線

愛華CS-W700手提雙卡式錄音機

為應付日圓急升導致出口嚴重衰退
日本工業結構加速重組
改變勞工管理方法減輕成本爭取出口多國化

日本工業正開始進行革命。突然間，各公司必須按照所處的環境內出現的急劇改變，重新檢討那些奉行已久的策略及手法。

最明顯且最令人震驚的改變是，去年日圓升值百分之四十。這已迫使日本依賴出口的工業加速重新組織業務結構，以爭取出口更多國化。

其他同等重要的改變也開始在勞工管理手法、金融市場等方面出現，對所有工業的經營方式有深遠的影響。

這些改變在很多方面是回應那些早已在北美洲及歐洲出現的改變，但有待觀察的是，實際的影響是否會一如大部份西方國家所遇到的，造成工業結構轉弱。就某些分析家來看，這些改變會強化日本工業，因為正當此時，日本公司已把業務擴展至世界各地，而日本勞工市場的嚴峻措施已經放寬。

然而，日本大部份工業目前正忙於適應突如其來的不利改變。

在這個期間，日本經濟經常被指為內部分裂。一方面，純粹國內部份（諸如建築業、零售業、金融及其他服務性行業）保持健康，有數個行業更突趨昌盛。通產省預測，在本財政年度內，用於非製造業部份的資本會上升百分之十四點四，但去年則為百分之一點一。

另一方面，依賴出口部份正遭受自一九七三年石油危機以來最嚴重的衰退。就目下的貿易境況來看，未有改善的跡象。

把今次衰退跟石油危機相提並論會誤導他人。比對於其他工業國的工業，日本工業的競爭力並沒有受到危機所損害。反之，很多日本製造商較西方對手更快降低成本，因而得以藉着危機攫取競爭優勢。

在去年出現日圓上漲危機後，類似的機會看來不會再現。大部份工業家相信，任何嘗試維持去年創下紀錄的出口量，只會等於拿石頭砸自己的腳，因為無論採取任何手段，都會令日圓更向上升。他們明白只能大規模地改變結構，別無其他選擇。

日本管理手法其中一個為人公認的長處是，利用共識來驅動工人。這種方法在去年受到嚴峻的考驗，因為日圓突然上升，馬上對公司的表現產生強烈的衝擊。

川譯

日本電腦業在快速增長
去年銷售額達四萬億圓本國市場需求大
由日電富士通日立三大製造商劃分不同生產專業

在日本，最少有一個製造行業是仍在快速增長中的，那就是電腦業。

一九八六年的銷售額估計達四萬四千億日圓，較去年幾增百分三十九，主因是國內市場強勁所致，超過百分之八十的生意，均來自日本國內。

業內人士預測一九八七年是另一個增長年頭，料增幅逾百分之三十五，估計主要基於預期日本遊勁的金融及公共事業開銷將會更高。

日本電腦業是不受IBM（國際商業機器公司）支配的特殊例子。全球有四大製造商──IBM、富士通、日電、日立，它們佔了這個行業四分之三的銷售額，其餘的大部分份額，則由另外六間公司瓜分。

這個市場也明顯由不同的專業所劃分。舉例來說，日電在日文文字處理機中最強，而富士通則在大型主機方面領先。

迄今為止，這個行業的大部分大新聞都與IBM拉上關係。例如，令人津津樂道的，是IBM力求從富士通手中奪回市場的領導權。還有，IBM與日立的法律爭訟（於上月終於解決），以及它指富士通盜取（即抄襲）它的軟件，也常見諸報端。

IBM是日本新興領域附加值網絡的先行者，它去年與日本電報電話公司發起先驅味甚濃的聯合投資。

在法律訴訟方面，現時一直傳言IBM與富士通會依日立的方式，迅速解決糾紛。但談判如何進行，兩公司均未透露蛛絲馬迹。

根據IBM─日立協議，日立同意支付可觀的款項給IBM，一般估計一個月在三百萬至六百萬美元之間，並讓IBM檢察日立的全部電腦。

與此同時，富士通與IBM的市場爭霸看來已臨新的階段。一九七九年，富士通超過IBM，以佔市場百分之二十三的份額稍為領前。但IBM兩年前改組它的日本子公司，致力開發新產品，特別是適合日本市場的軟件。分析家相信，IBM今年的營業額，將超逾富士通。

IBM首先以它的日文文字處理機綴跑步，經過兩年後，據稱已取得凌厲的進展。自那時起，它把低價市場大部分讓及日電（日電與消費者電子零售網有很強的聯繫），但在能力較強的十六位機上狠咬一口。可是，即使如此，日電在這方面的市場估計仍佔百分之六十。

這個美國巨人還朝主機市場邁進，但在主機市場上，日電與富士通一直是強者。IBM只贏得日本人壽保險公司的一單大合約。它包括近一千七百台「系統三六」和五千台XT型的終端機。

電腦輔助設計（CAD）對IBM也是重要的領域。該公司的日本CAD工作站的銷路按平均人口計算，相信是它在美國的比率的兩倍。

日本電腦業一九八六的重大發展，是美國的霍尼韋爾公司、法國比爾公司與日電的合約。三間公司計劃設立它們所稱的「世界第一間多國電腦公司」。

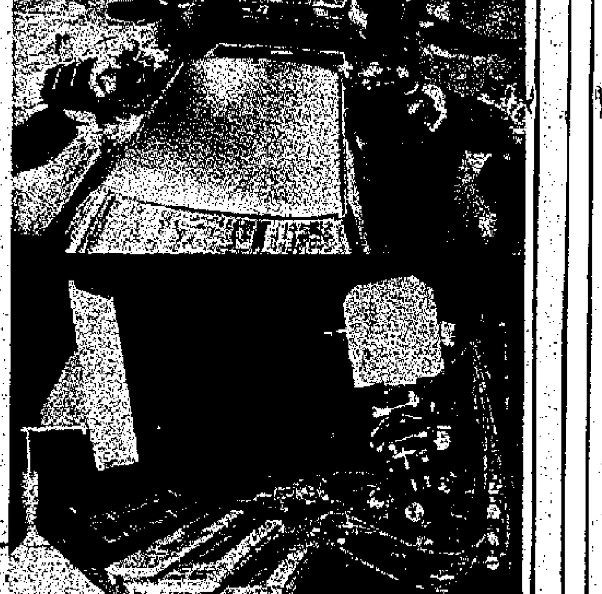
霍尼韋爾與比爾把它們大部分的電腦製造業務投入聯合投資公司內，而日電方面只出錢──約五千萬美元──換取百分之十五的股份。

這種形式令許多工業分析家詫異不已，因為日本被視為三方中最強的。但日電公司百分之九十的電腦生意均在日本，並且該公司的主要市場力量──日文個人電腦及日文文字處理機──對其他夥伴來說，都沒有多大的吸引力。

日本電腦業的一大問題仍是，如它可成為世界市場的競爭者，那末，是在什麼時候。目前，出口只佔該業生產的百分之十七。此一數字可能已以國際標準來看算高，但如與日本公司在其他電子業領域的表現相比，諸如家庭娛樂設備，則相距仍很遠。尤有甚者，日本電腦設備的大部分出口，如印字機、磁碟機等周邊裝置，這些東西雖然重要，但日本生產的並非領先性技術尖端的產品。日電出口個人電腦的企圖嚴重受挫，因為它的電腦並不與IBM兼容。富士通也一樣，它最近決定擱置運銷個人電腦到美國，顯然出於同樣的理由。

在技術方面，日本迄今主要是個入口國，分析家長期爭辯的是，這個國家能否或要不要成為這個重要行業的世界先進大國。

藍儀


機械被認為是日本工業的先驅

日產品突失競爭力
工業利潤跌近四成
經濟學家認為日本進入低增長暗淡期

從去年底開始，出口利潤首次出現下降，並繼而消失，因為日本產品突然失去了在世界市場的競爭力。對八百二十九家重要公司上半年成果的一項調查發現，日本整個工業利潤平均下降了百分之三十七點六。

在加工工業方面，平均下降百分之四十七點四，而一些依賴出口的部門則下降更多，例如，東芝公司頭半年的利潤下降了百分之六十五，日產公司則遭到了自第二次世界大戰以來的首次收支上的虧蝕。

到了春季，當日圓衝到一百六十圓兌一美元時，與論已認為單靠出口已不再產生一種令人滿意的生活方式。各公司開始加緊計劃將生產轉到國外，從此，這一趨向一直在加快步伐。

例如，日產提出其把在英國的裝配改為全面生產；松下決定將其卡式錄影機的生產轉移到美國和西班牙去，並可能進一步在法國拓展。

然而，在整個這一時期，甚至直到秋季，日本各製造公司還在頑強地維持生產水平，並承受着不斷上升的高日圓成本。十月份經季節性調整後的採礦和製造業生產指數是一二〇．八，僅比去年五月達到的一二一．四三高峯略低。

可是，到了九月，正在為工業所接受的一種重要得多的改變已越來越明顯。如果各公司不再集中於出口方面，他們也無法維持大批僱用員工，自那時起，日本工業也一直出現有關於職員提早退休、調職、解僱，以及甚至勞力過剩的宣佈。

勞力過剩一事，自第二次世界大戰以來，在日本主要公司中幾乎聞所未聞，終生僱佣保證，一直是日本工業效率所依賴的一個主要支柱。如果目前出現的勞力過剩持續下去，多數分析家相信，過剩將會增加，而這一支柱定會倒塌，沒有人能精確預言其後果。

日本工業環境另三項基本改變是，經濟增長放緩，真正成本大大提高，以及國內取消市場保護主義措施。著名的投資競賽和激烈價格競爭這些日本工業的戰略，全都基於廉宜成本以及相信市場將迅速擴大之上，因此而最終只使那些進行長期市場投資者有利可圖。

今天，由於日本金融市場自由化的步伐在加緊，政府對利率的控制力已越來越小。在當今由於銀行間競爭激烈而使借貸率具吸引力之際，工業家們明白到，他們不再指望無限取得廉宜資金了。這肯定會對他們在考慮未來的大資本工程時產生影響。

其次，許多經濟學家相信，日本正在進入一年增長也許是百分之一至三的暗淡時期，這一增長率將不能證明過去侍強凌弱戰略是正確的，特別是如果不再能取得出口市場的話。

還有，在許多部門中的日本公司，還得在他們本土上應付外國的競爭。對某些外國公司來說，日圓上升使得日本市場看來很具吸引力。其他公司認為，不顧代價而與他們的日本公司競爭是戰略之需。在過去，常常得到政府支持的日本工業，使外國公司難於進入該國。現在，政府為求減少貿易摩擦而在積極地推動製成品進口，並引進直接投資。

這一切因素表明，日本工業的許多部門，正處於一種非常艱慮時期。但是，這個極其富裕國家的機會，看來還是無窮的。

立早

大金牌冷氣設計獨特
省電夠凍寧靜體積小

選購冷氣的四大原則是：省電、清涼、寧靜及體積小巧。倘若它同時可配合居室裝飾，便是理想選擇。

大金牌採用最新科技設計的WH─M及WH─M組列窗口式冷氣機，兼具寧靜、省電和體積輕巧等優點，且冷凍效果極佳。

大金牌窗口式冷氣機採用獨家設計，配有動態及靜態平衡裝置，轉動部件小，遠較一般壓縮器平穩的封閉式旋轉壓縮器，和低噪音的多葉式散氣扇，運行時相當寧靜。

由於採用了高效能封閉式旋轉壓縮器、高比率散熱器、螺旋管道等部件，大金冷氣機的功能比率出衆，冷凍效果良好。

此外，它以現代獨特科技設計，體積輕巧，外型美觀，既節省空間也便於安裝，操作簡易和維修方便亦是大金牌冷氣機暢銷的因素。所有大金冷氣機，機上的操作架都附有容易識別的指示符號，方便使用。至於維修，隔塵網和內部機身同樣可抽出清洗和檢查，且方法簡單，例如隔塵網只須往下拉，便能抽出清洗，輕而易舉。

性能卓越的大金窗口式冷氣機有四分三匹至一匹四，且有多種柔和色調供選擇。

陶瓷寶珠筆書寫流暢

OHTO陶瓷寶珠（Ceramic Point）筆是一款普受本地消費者歡迎的日產文具。筆身輕巧，書寫暢順的陶瓷寶珠筆筆珠是以堅硬度極高的陶瓷製造，用作複寫效果理想，在各種紙面書寫同樣適宜。鋼寫墨水源源不絕，這是該筆旺銷的另一要因。水筆的優點是易乾，乾透後遇水不化。然而水質墨紙即乾，也有它的缺點，比方一旦遇上強大的空氣壓力，筆內的墨水便大有外溢的可能！寶珠筆因採用的先進科技設計，筆內墨水能經受空氣壓力，甚至乘坐飛機外遊時身上攜有此筆，也無虞墨水溢出弄污衣衫。

現時市面出售的OHTO陶瓷寶珠筆有零點七、零點五毫米兩種筆嘴粗度和黑、藍、紅三色可供選擇。

富士牌熱收縮標籤
各類形狀容器適用
森美時代理日本名廠包裝機械

日本富士牌熱收縮標籤防水防塵，印刷精美，光澤漂亮，能提高商品價值，吸引顧客。富士熱收縮標籤適用於各類規則或不規則形狀的玻璃瓶、塑膠瓶、發泡膠盒、紙盒及其它容器密封，可以保證產品原裝密封，未曾開啓使用，增加顧客信心。中國湖北長城牌白葡萄酒已採用富士牌收縮瓶套。

富士牌還有一種標籤，其上部經過打孔，用以套於容器的蓋及身上，既可保證密封，產品使用時沿線孔撕去上部，留下的部份又可作標籤之用。天津純正蜂蜜便是採用這種標籤。

富士牌收縮標籤，除印上八種顏色外，亦可把實物圖像影照印刷，栩栩如生，極具吸引力。

森美時包裝用品公司除了代理上述產品外，還代理日本名廠「事必美」1600D型包裝機，此機兼具真空密着包裝和真空成型密着包裝兩功能，即無需起模及預做吸塑罩，紙牌也不用過吸塑油，可降低成本及節省地方。此機薄膜成型及熱封同時進行，整個過程完成後，膠料便會根據產品形狀緊貼紙牌，快捷可靠。

「事必美」1600D適用於電子、電器、汽車等精密配件及文具、五金、玩具、藥品、糖果、餅乾等工業。此機亦可用於製造模型、飾物等用途。

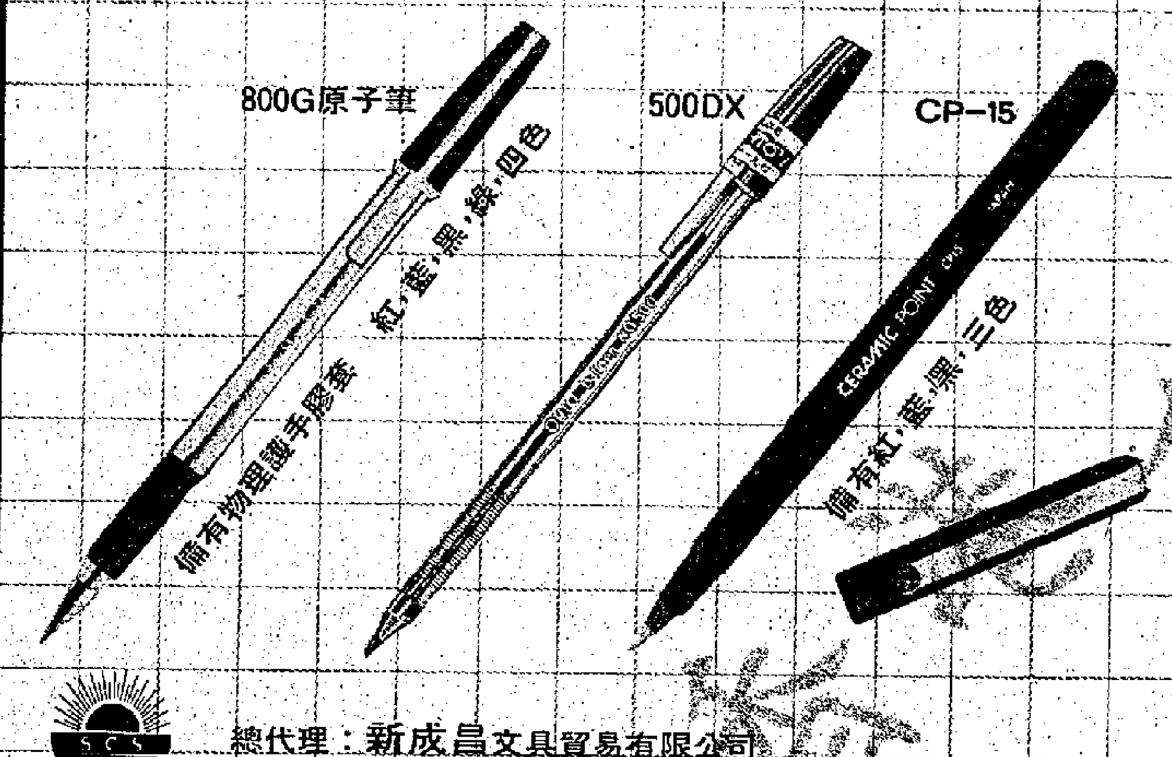
日本通奇華平台式多用途型包裝機，可以廿四小時長時間操作，且包裝速度每分鐘高達一百包以上。此機適用於包裝快熟麵、麵包、餅乾、牛油條、冰條、蛋製品、麵條等。加上附件，可在包裝紙上印上食品之生產日期。

萬視寶座枱天線
接收訊號效果佳

為配合香港及國內接收電視、音響組合，日本萬視寶現推出多款座枱天線，可用於任何地區包括VHF、UHF、FM線路接收，外形結構美觀。最新設計附360度方向選擇，不需左右搖擺而能確保最佳接收訊號效果。

萬視寶是日本最大的天線器材製造商之一，品質優異，銷售網遍佈日本，出口量每年大幅增長。萬視寶不斷大量投資在研究新產品工作上，以適應市場的要求。又以尖端的科技成功創製了「人造衞星接收天線系統」，衞星直播DBS被稱為明日之電視，通過遠在赤道三萬六千哩外的太空衞星發射訊號，不受區域的限制。萬視寶衞星接收系統已在日本和美國廣泛地被採用。

OHTO 日本樂多牌 原子筆 走珠筆



總代理：新成昌文具貿易有限公司
地　址：香港皇后大道中319號地下　電　話：5-434644～5

恭祝日本國慶

香港大丸 是最理想購物廣場

貨品式式俱備·款式包羅萬有，敬請光臨選購

時裝廣場　銅鑼灣百德新街
•婦女服飾、用品•男仕服飾、用品
•童嬰服飾、用品•運動服飾、用品•玩具

家居廣場　銅鑼灣京士頓街
•新鮮食品•保存食品•家庭用品
•電器•傢俬•文具用品

香港大丸
營業時間：上午十時三十分至下午九時三十分
星期六下午十時收市(逢星期三休息)

祝賀日本天皇壽辰

松坂屋
We sell style.

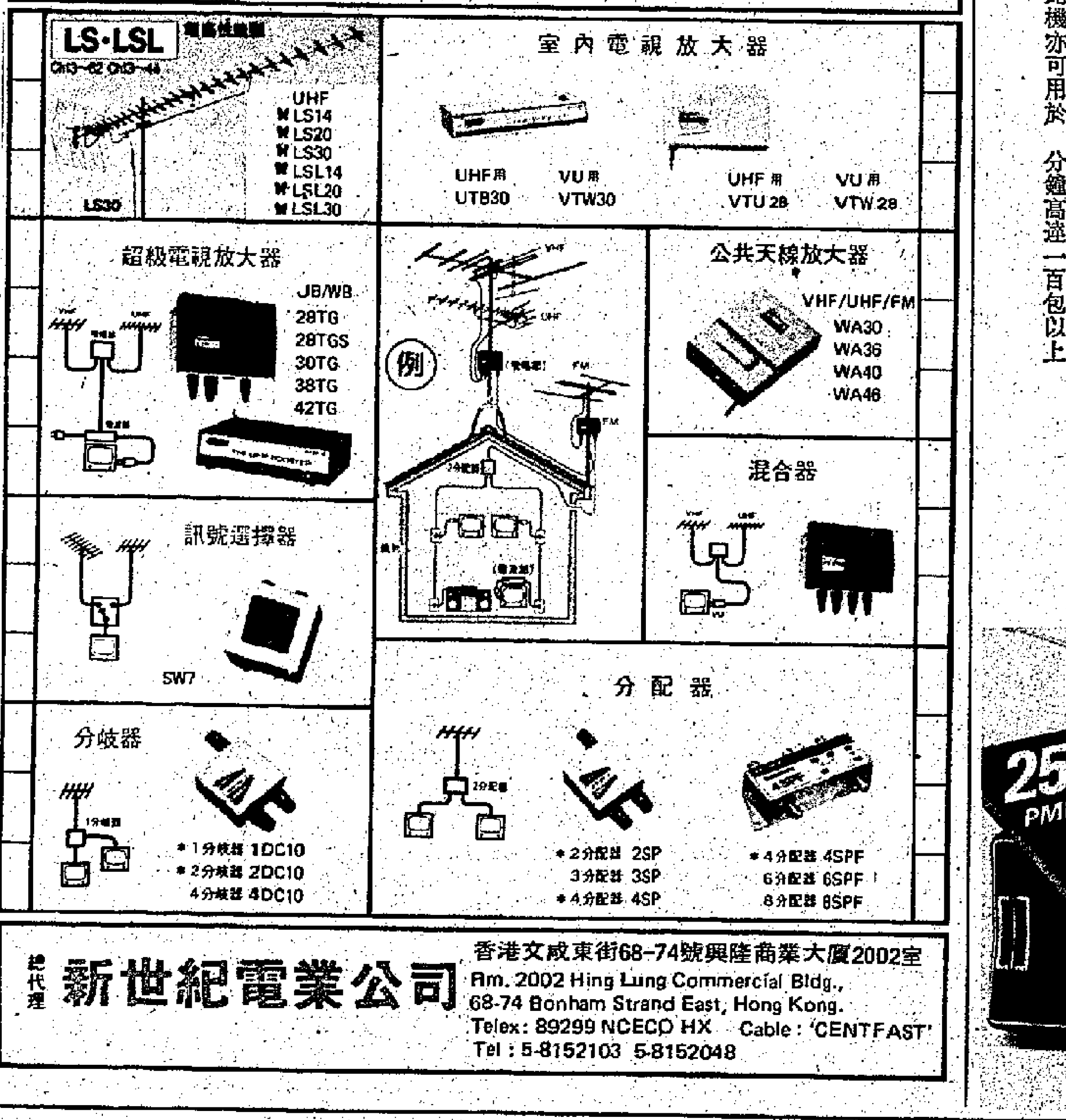
銅鑼灣店·金鐘店

銅鑼灣店營業時間：每日上午十時半至下午九時半（逢星期四休息）
銅鑼灣百德新街 電話：5-8906622（10線）

金鐘店營業時間：每日上午十時半至下午七時半　（假日照常營業）
中環金鐘道金鐘廊 電話：5-295671（3線）

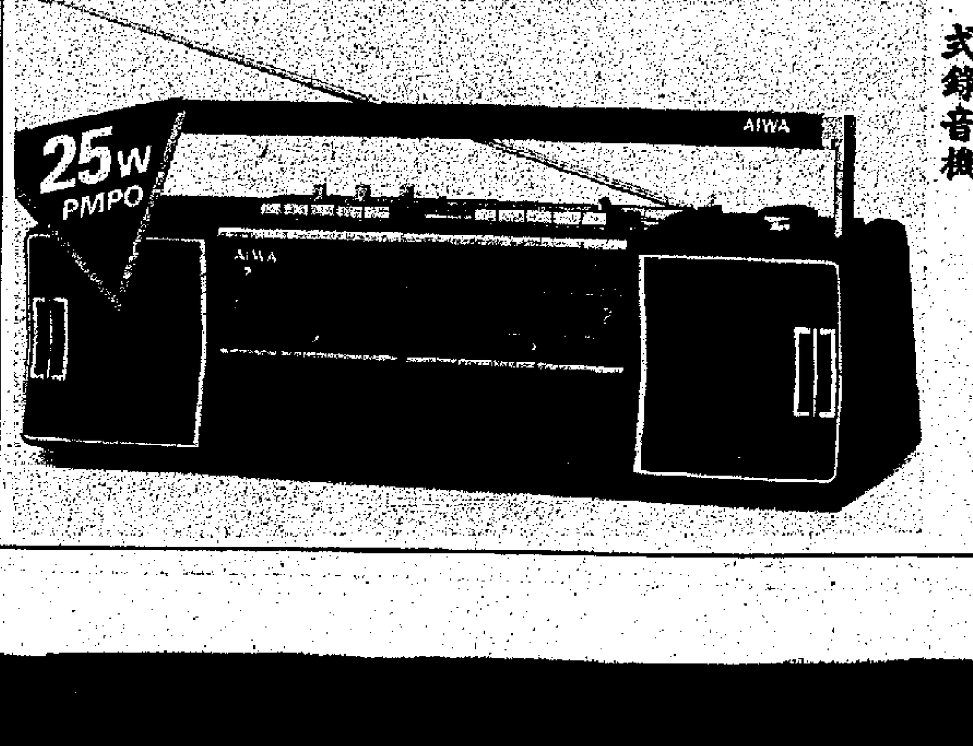
惠刊廣告請撥電話
七三六二一八

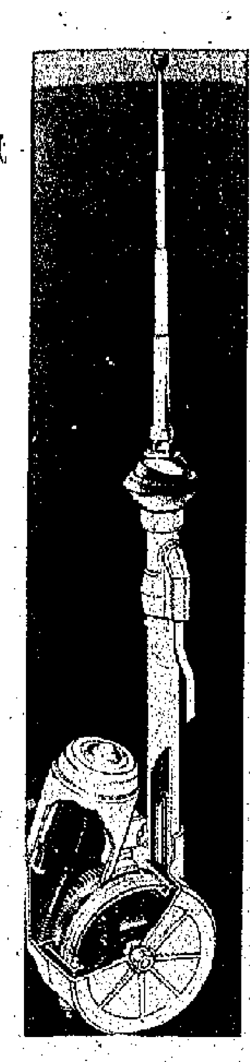
日本第一名廠 萬視寶 專業產品 設計精良
MASPRO



總代理 新世紀電業公司
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈2002室
Rm. 2002 Hing Lung Commercial Bldg.,
68-74 Bonham Strand East, Hong Kong.
Telex: 89299 NCECO HX　Cable: 'CENTFAST'
Tel: 5-8152103 5-8152048

愛華CS-W700手提雙卡式錄音機





MITSUI
三井物

部門
穀物食品部
化工部
五金部
機械部
物資部
紡織部
財務部
中國部

中環夏慤
FAR E
16 HARC
電傳
總公司
在華事
深圳
北京
上海
廣州
天津
大連
青島
南京
哈爾濱

專業出品
大金窗口機今年
機身小而寧靜
冷氣足而慳電
一匹至三匹俱備
各大電器行
均有代售

國內各單位均樂於採用
大金與你

「兩元睇……」

汪明荃……獎券

亞視靚女……

連日來，兩台藝員均為「女童軍總會」一場義賣獎券，昨日「無線」派出汪明荃，「亞視」則出動靚女陣，包括黎麗珊、利智、朱慧珊、周美鳳及麥翠嫻等，雖然同為慈善出力，但記者冷眼旁觀所見，兩者待遇天淵之別。

汪明荃於中午午膳時間在置地廣場，義賣獎券，所以……

汪明荃與亞視五靚女為女童軍義賣獎券

廣播道 碎濕濕

找到好歸宿，十分幸福，她說，劉嘉玲額頭好，行正少年運，而自己的額頭不如她好，相士指她適宜遲婚，起碼過了廿七……

如對於「老友」劉嘉玲快將身嫁人，覺得她……

▲吳君……，她放心不下，故亦不讓弟弟接拍，不過，該片商答允遲些再找他們姐弟拍片。

▲李殿朗與李殿馨首次合作拍錄影帶《孖生姊妹》，前者打算拍完這部後，暫時不會再接拍，以給自己時間接拍電影。……

輕鬆的黑色喜劇　劉梓

鄧碧雲與鄭裕玲這兩個「老、嫩媽媽生」，為《天賜良緣》這部喜劇電影起了骨幹性的作用。盡管她們演得很誇張，但這正好配合了影片的要求。

鄭裕玲一方面很怕鄧碧雲，但又要靠她「照耆」才能有得撈，於是出謀獻策，為她的亡女（張曼玉飾）找頭好住家。鄭揑造其另有一亡弟可與張曼玉（鬼魂也）匹配，但不知道其弟張學友正與張曼玉（鬼魂也），已成了戀人。人鬼本是殊途，但影片却安排兩張成了同途。最後張曼玉要求……

萬年紫灣

兩院今天獻映

嘉禾公司鉅獻恐怖喜劇

表哥到

吳耀漢　鍾鎮濤　黃詩韻　午馬

金都　百麗殿

今天五場　性慾絲貓

今天獻映　中華戰士　第一個女空中英豪　主演 楊紫瓊

彩色

……是台東、花蓮一帶的阿美……約有十多萬人，早期農業……建成，阿美族的文化和風……

……深深領會，他們的賞月舞……客往往能從中體味其獨有……高歌，清脆悅耳的歌聲，……內心的喜、怒、哀、樂，溝……

……鄉人男方背袋中，向其表……

……步而改變或甚至沒落。花……望保留原有的傳統文化色……精神的回憶和欣賞。

歐遊宜備雨具寒衣

■秀珠

旅遊須知

住慣香港的人，很難體會歐洲變幻無窮的天氣，因此，如準備前往歐遊，尤其是英國、荷蘭等國家，就不能不帶備充足的雨具。

筆者在英國期間，就曾經在一小時內經歷過刮風、陰天、下雨及晴天四種氣候，據朋友說，他的經歷還不只這四種，還有落雹及落雪，由此可見，歐洲天氣是極不穩定，很難捉摸的，假如沒有這些準備，遊興可能盡掃，更可能染上傷風，那就更麻煩了！因此，英國經常看見男男女女都會穿乾濕褸，這是有他們的道理的！

還有一點值得注意的，就是歐洲好些地方的日溫差很大，中午氣溫雖會攝氏卅度，但黃昏及早晨的時候，氣溫往往只有十多度，於是長袖外衣是不可缺少的。

台灣環島遊七天不足夠

■遊子

有次，朋友電約筆者至國際漫遊協會短聚。朋友知筆者曾旅居台灣多年，便推介一位會友給認識，知悉她正爲安排赴台灣作環島自助遊而苦索資料。

她初依據坊間出版的一本台灣旅遊書爲藍本，以七天時間安排台灣環島遊行程，但書中並沒有詳細述及交通如何選乘，僅是淡筆掠描，問我應如何安排？我深思一會說，眞不知該書作者究竟對台灣認識有多深？七天大盡祇能作遊車河，得個「趕」字，這趟苦難式的自助遊，不去也罷，出錢買難受！

個人認爲，欲至台灣作環島自助遊，如選重點式逐站（市）觀光，宜安排十三天遊程，不宜安排得太緊湊，由於台灣主幹交通多不走通宵班，白天行走，每程動輒四至七小時許，這下子就白送一整天了，在這兒你也許應明白七天能作環島遊嗎？

至於如何安排環島遊程，限於篇幅，這留待將來向有意赴台灣旅遊的朋友推介。

檳城極樂

福州鼓山寺方丈在國外興建的寺廟

◀檳城古堡

▶馬來西亞著名旅遊勝地……

◀檳城極樂寺外貌

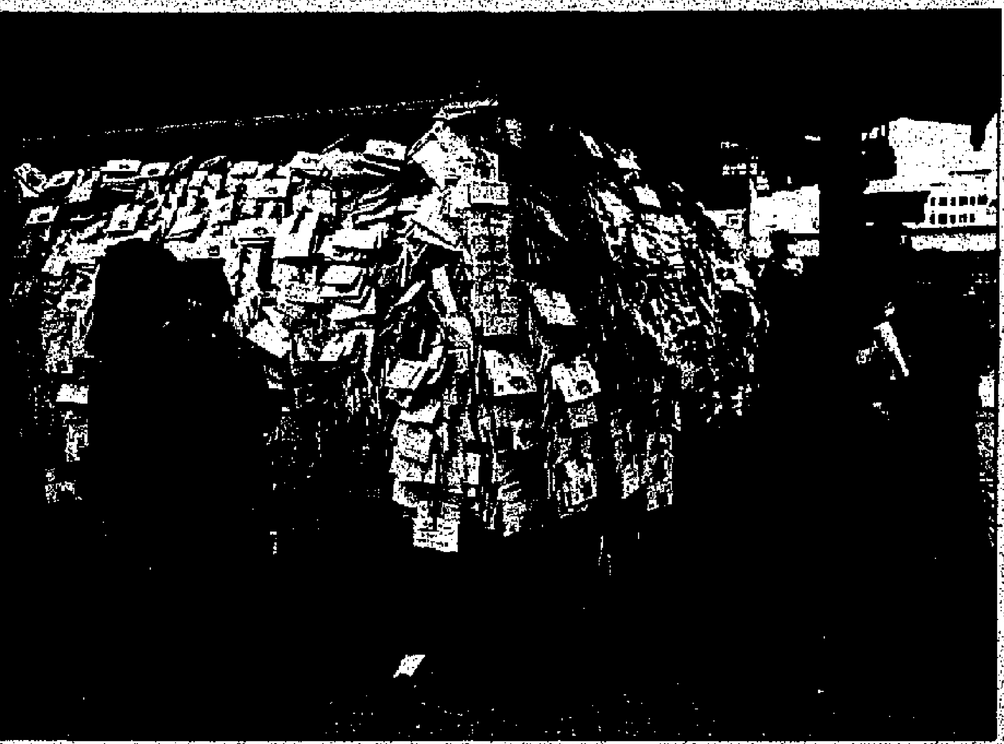
心靈的安慰

■陳天權

每年二月到三月，日本各大學便分別舉行入學考試。大批高中畢生爲求進入心目中的大學就讀，除了作最後衝刺外，還會到神社祈願，望能「絕對合格」。

在日本，最多學生前去祈願合格的地方，是東京的湯島神社。傳統上，他們先在神社內花三數十港元買一塊繪有當年生肖圖的祈願牌，寫上參加考試的大學名字、考號和時間，再加自己的姓名，然後掛在神社兩側，希望藉神靈幫助使自己考試合格。到考試前夕，湯島神社的祈願牌便堆積如山了。

到此一遊



羅馬噴泉和意大利咖啡

■李明

羅馬市區內的噴泉相當多，其中最有名的要算是許願泉，是遊客必到的觀光名勝之一。許願泉的名氣，最主要係多年前美國電影《金枝玉葉》曾在此拍攝外景，男女主角在此許願，而該電影並在各地公映，因此名聞全世界。故凡到羅馬觀光的，都到許願泉許一個願，許甚什麼願呢？只有自己才知道。同時導遊一定會向遊客講同一的許願故事，這就要信不信由你，但有一個願你一定會相信，就是將來必定會再來羅馬觀光。

此外，國際大道和廣場的噴泉，相當壯觀，地處交通要道，是往來市區觀光必經的道路之一。晚上配合彩色燈光，五彩繽紛，更加耀目。廣場的露天咖啡座，並有樂隊現場演奏，樂曲悠揚，此景此情實在令人難以忘懷的。

意大利咖啡每杯收費，頗有區別，……

旅遊消息

▲拉薩飯店自設農場

西藏天然資源豐富，但現時未能提供大量的家畜和蔬菜品種，拉薩飯店的行政副經理連納決意令該飯店能自給自足，在拉薩飯店的廣大空地上，撥出地方設置小型農場，分別飼養了雞、白兔和豬，令該飯店的客人品嘗到新鮮肉類。

▲北京長城飯店兩周年　喜來登管理長城飯店兩周年

北京長城飯店於一九八七年三月十八日慶祝由喜來登集團管理兩週年紀念。

總部設於美國波士頓的喜來登集團爲ITT Corporation的附屬機構，於一九八五年三月與酒店方面的聯營公司簽訂合約管理這間擁有一千零八間客房的長城飯店。

▲小三峽的滴翠峽棧道與鐵索橋

各項服務　快捷穩妥

專辦國內各綫旅行團，歡迎各界自由組團，專人接洽。

簽証

護照

專辦外賓、華僑到國內旅遊、商務及團體簽証。

三日証$70，一日快証$100

火車票

廣州—北京

香港—廣州—香港直通車票，即到即覆。

廣州至全國各地火車票。

北京$220　西安$200　鄭州$175

上海$200　桂林$145　杭州$175

機票

香港至世界各地及廣州至全國各地廉價機票。香港取票，不另收費。

北京$440　成都$400　桂林$185　昆明$360　湛江$160

上海$325　重慶$340　南京$325　杭州$310　南寧$190

福州$250　海口$190　貴陽$240　西安$430　蘭州$500

酒店

北京	長城飯店	$820	上海	和平飯店	$355
	建國飯店	$820		國際飯店	$370
	香格里拉	$680		申江飯店	$260
	麗都飯店	$760		靜安賓館	$370
	龍泉飯店	$590		上海賓館	$385
	燕翔酒店	$470		龍柏飯店	$425
天津	凱悅酒店	$605		錦江賓館	$510
桂林	新丹桂酒店	$460		華亭飯店	$1040
	假日酒店	$600		上海大廈	$440
西藏	拉薩飯店	$200		華僑大廈	$355
海口	泰華酒店	$240	南京	金陵飯店	$600
廣州	花園酒店	$430	重慶	重慶賓館	$280
	中國大酒店	$460	武漢	晴川飯店	$230
	遠洋賓館	$300	汕頭	龍湖飯店	$280
	中央酒店	$320	蛇口	南海酒店	$335
				瀋龍灣賓館	$230
			深圳	深圳灣大酒店	$310

船票

香港—蛇口—香港

飛翔船船票，每日八班來回，方便快捷。

蛇口船票由四月一日起調整售價至$40

招商局國際旅遊有限公司

牌照號碼：350332

＊銅鑼灣怡和街25號地下　9:00—7:30　5-778582

機票部熱綫：5-778539

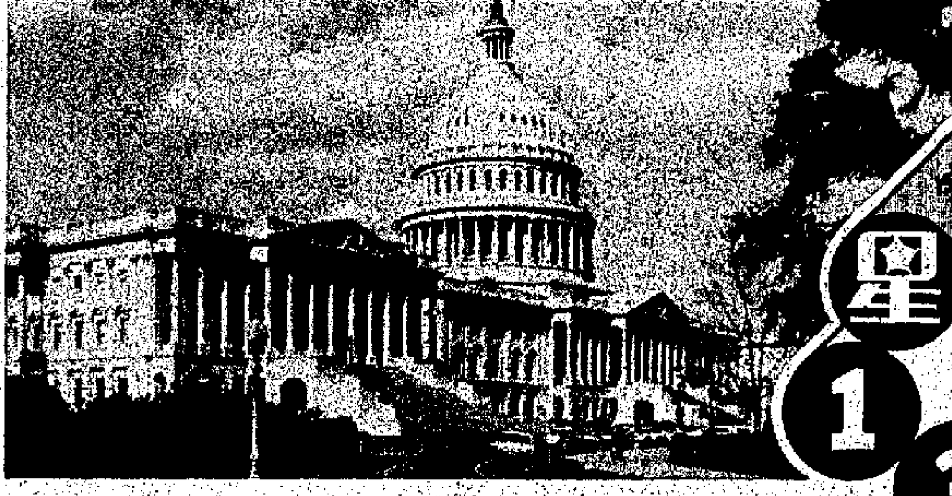
＊九龍彌敦道582-592號信和中心商場閣樓19室　10:00—6:30　3-851082

＊香港干諾道西15-16號招商局大廈5字樓　9:00—5:30　5-419914

＊中國客輪碼頭　即舊港澳碼頭　9:00—4:30　5-448052

＊各報名處星期日、假日照常辦公

ASTA



第一家機構　第三年經驗

星晨 1 3 2

長線旅遊3部曲　星晨條件樣樣足

星晨旅遊榮獲八項國際認可之旅遊專業資格，經驗豐富，穩健可靠，各長綫團不但價錢特惠，並由專家設計，優點特多，全面照顧團友需要，更乘搭直航機，中途無需停留過夜及由華籍領隊帶足全程。

美加 澳洲 歐洲

＊暢遊美加東、西岸；三藩市；拉斯維加斯；羅省、荷里活片場、廸士尼樂園、夏威夷、威基基海灘、珍珠港、洛磯山、哥倫比亞冰川、露薏絲湖、多倫多、紐約、華盛頓等。
＊乘搭多程內陸航機。
＊機票有效期長達半年至一年，回程可自由選擇停留溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯、夏威夷、東京或台北探親公幹，至爲方便。
＊贈送和路廸士尼樂園遊戲套票。

夏威夷五天豪華遊 逢五出發	$4,690
夏威夷西岸七天豪華遊 逢三、五出發	$7,290
夏威夷西岸(賭城)八天豪華遊 逢六出發	$8,590
夏威夷西岸(賭城)九天豪華遊 逢三、五出發	$8,990
新航夏威夷西岸七天豪華遊 逢日出發	$7,590
新航夏威夷西岸十天豪華遊 逢日出發	$9,790
美國西岸七天豪華遊 逢四出發	$7,890
美加西岸(溫哥華)九天豪華遊 逢四出發	$9,890
美加東西岸十三天豪華遊	$15,390
加拿大洛磯山六天豪華遊 逢一出發	$9,590

CP Air

＊暢遊黃金海岸、海洋世界、賭場；雪梨歌劇院、雪梨塔、坎培拉、墨爾砵、巴拿利市、溫度利湖、蘇菲力山等。
＊乘搭內陸航機。
＊機票有效期特長，方便探親、旅遊或公幹。
＊免費代辦簽証。

黃金海岸、雪梨、坎培拉七天豪華團 逢星期一、五出發	$8,590
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天豪華團 逢星期二出發	$8,390
墨爾砵、雪梨七天豪華團 逢星期二出發	$7,790
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 逢星期二出發	$9,390

＊暢遊法國巴黎、意大利羅馬、「水都」威尼斯、佛羅倫斯、比薩、梵蒂崗；德國慕尼克、科隆、海德堡、法蘭克福、奧地利薩爾斯堡、荷蘭阿姆斯特丹；比利時古戰場滑鐵盧、布魯塞爾；英國倫敦；瑞士琉森、日內瓦等。
＊乘搭雪山吊車、巨型汽墊船、世界最快速之TGV火車及歐陸航機。
＊酒店全部地點適中，舒適豪華，設有私人浴厠。
＊回程可以自由散返，不另收費。

"活力33"國泰歐洲十天精選遊 逢星期二出發	$8,690
"活力33"國泰歐洲十一天精選遊 逢星期五出發	$9,290
"活力33"國泰歐洲十二天精選遊 逢星期二出發	$10,590
"活力33"德航歐洲二十天精選遊 逢星期日出發	$15,990
國泰歐洲十天豪華遊 逢星期日出發	$9,690
荷航歐洲十五天豪華遊 逢星期三出發	$13,390
國泰歐洲十九天豪華遊 逢星期日出發	$14,890

KLM

牌照編號 350018

星晨旅遊免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000

星晨旅遊 MorningStar

百萬放去遊埠「星晨旅遊分期計劃」歡迎查詢

● 九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入）　3-7231723(9綫)
● 香港皇后大道中64號達卡佛大廈1701-3室　5-218161(9綫)
● 荃灣地鐵總站南豐中心1701室　0-4165473(6綫)
● 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）　3-320955(8綫)
● 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）　5-8907233(5綫)
● 機票部熱綫電話：3-7230333(6綫)，5-243068(4綫)

星期日及公衆假期照常辦公，尖沙咀總行、中環分行至下午四時半，旺角分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午……

「兩元睇阿姐」兼做善事
汪明荃義賣夠號召 獎券推銷解囊者多
亞視靚女藝員到場安排未夠妥善

連日來，兩台藝員均為「女童軍總會」，到各大商場義賣獎券，昨日「無線」派出汪明荃，「亞視」則出動靚女陣，包括黎麗珊、周美鳳及麥翠嫻等，朱慧珊、利智，雖然同為慈善出力，但記者冷眼旁觀所見，兩者待遇天淵之別。

汪明荃於中午午膳時間在置地廣場，義賣獎券，所以途人特別多，很多人圍觀兼襄善舉，而女童軍總會代表齊集，落力呼籲在場人士，有人更說：「兩元睇阿姐，又可跟她拍照，好抵㗎！」

阿姐至兩時許才離去，各代表一窩蜂送她離開，而二時卅分，「亞視」的「靚女圍」接着抵達置地廣場，可是主辦機構的代表卻不見蹤影，令靚女們不知應怎樣安排賣獎券，情況一度很尷尬，幸亦有善心人士，自動解慳囊，當她們逗留約半小時，正當有意離去，到別處繼續進行義賣活動時，代表才出現。

在記者冷眼旁觀看來，既為同一機構做善事，均出於一顆善心，何以會厚此薄彼呢？

另據在場的工作人員表示，連日來進行籌款，以汪明荃的號召力最厲害，籌得善款數字為榜首，昨日所見，有些阿姐擁躉為求索取她的簽名，以一千買一張獎券，那位阿姐的忠實影迷袁老太，也特地花五百元買獎券，情況很是熱鬧。

記者問及汪明荃，答應為「超級新星」出任評判，在她眼中，如何評定明日新星呢？

汪明荃認為最重要為外型，另外就是一對眼睛，她表示眼為每個人之靈魂之窗，眼神可交流情感，因為演技必須磨練，一時間很難做到的。

又多一批新人湧現，還涉有否擔心「長江後浪推前浪」呢？

她笑笑口說：「怕？我都怕咗好多年咯！」一派阿姐風範，她並稱道新選舉，能發掘人才，故為好事。

汪明荃與亞視五靚女為女童軍義賣獎券

利智拍片扮演舞女 強調性感屬有限度

利智在電影《七年之癢》，一個性感鏡頭已引起哄動，她再接拍電影《魅惑亂舞》，飾演一位三十年代的紅舞女，是否同樣有性感鏡頭出現？

她強調性感極有限，風騷也未必會有，而反會以感情戲為主，因劇本問題，暫未可開拍。

她又透露日前返「亞視」收到一批影迷信，其中不乏男士向她示愛，更有一位在美國居住的中國男子，寄了封信到香港的美國領事館轉交給她，該男子把個人履歷及近照寫在信中，向其表達愛慕，使之啼笑皆非。

利智表示又有另一男士，寫信給她稱經常在街上遇見她，總是一個人很孤獨，不過卻不敢上前跟她打招呼。

記者問她，怕不怕被跟蹤？

她認為對方沒惡意，故不值得怕，不過她自言並不孤單，因為知道有很多影迷接受她，已值得開心。

雷覺坤談千萬大片 過多拍攝並不化算
《天賜良緣》賣座佳雷甚感開心

新藝城老闆雷覺坤從外地回來，被問及新藝城將以千萬製作請許冠文拍戲一事有何意見時表示，他回來之後，還沒有和麥嘉見過面談這件事，他認為大成本製作一年拍一兩部不為過，但多拍不化算，絕非做生意之道。

他說，今天搞電影很不容易，開支大，少些收入也難以支持。他們仍感戲院不足，但大戲院不容易搞，小戲院他們會考慮增加，但是，他認為打開國際市場最重要。他透露像《衛斯理傳奇》交由一位德國商人搞世界性發行，效果非常理想，因此他想把多些影片推向外國。

近期永佳製作的《天賜良緣》賣座好，他非常開心。《天賜良緣》由黎應就監製兼親自執導，是一部鬼喜劇，賣座成績在永佳電影當中算是賣座的一部影片。

旁白　他說好導演標準

怎樣才算是個好導演？這個問題比較多人談論。因為當晚司儀鄭裕玲曾即席訪問了幾位在座嘉賓，其中馬斯晨認為拍戲誠意的；李修賢則說拍出「平、靚、正」又賣錢的戲的導演。

但是有誠意便是好導演這說法是無法成立的，何況「誠意」二字又是如此空泛，有誠意也未必能拍好電影，像一個老師有誠意但沒有方法，不懂對學生循循善誘，也不能算是好老師。

至於以能拍「平、靚、正」及賣錢去作為標準又過於商業味道。好導演不在於成本高低。其實最主要在於「靚正」能說出問題，或掀起潮流，再加以是有誠意的便好，如果又能賣錢，更是無以上之。

周美鳳含淚講感情 與男友分手難挽回

周美鳳早前因感情問題而很不開心，她承認是因與男友分手所致，但一直不允透露分手真相為何，昨日她一時感觸，在記者面前淚盈於睫，講及感情問題。

周美鳳表示，外間人看娛樂圈的女孩，是很隨便，開放，更貪錢，對女藝人來說，這種看法屬百詞莫辯，她們難以一一解釋。

她透露其前度男友為圈外人，相方認識一段長時間，但真正交往卻是很短的日子，便分手，實感可惜。

米雪何家勁超模賽表演 李賽鳳奚秀蘭亦助陣

「亞視」的「超級女模特兒」決賽，已定於五月七日假香港體育館舉行，當晚表演嘉賓，據知有李賽鳳、奚秀蘭、米雪及何家勁，是以「過去、現在、將來」為表達主題。

李賽鳳與何家勁均已離「亞視」，如今回巢效力，實為人情問題，李賽鳳更會穿着歐洲宮廷式美女晚裝載歌載舞。

而米雪因不精於歌舞，會由周小君幕後代唱。

此外，昨日卅位女「超模」，在大會安排下，到珍珠樂園遊玩，鬆弛神經，不過有四位因事缺席，若沒有事前知會大會的話，就有扣分可能。

大會已於日前錄影了睡前服裝，分網及啞士兩款式，頗性感，但佳麗仍認為可接受，否則大會也提供肉色緊身內衣，可供她們穿着，免走光。

藝能錄帶聯絡亞視 包底方式租用播映

藝能錄像製作的錄影帶，主要外銷海外市場，但為了推廣他們的出品，他們正聯絡亞視，以包底方式租用該台時間播映錄影帶。新作《孖生姊妹》的演員昨日在一間婚紗公司拍造型，計有李殿朗、李殿馨、羅偉平、方平、負責人招振強亦有到場，他表示，包底方式在外國十分流行，由他們公司接洽廣告客戶，亞視只需出租時間，便有利可圖，亞視現時周一至周五三線劇集經已固定，他們只能在周末或周日時間打主意，因為亞視人手上的問題，此事仍未達成協議。招仔又謂，礙於香港環境關係，包底形式的做法並不普遍，他要先行第一步，勇於冒這個險。

羅偉平與李殿馨（右）李殿朗姊妹合演《孖生姊妹》

黎燕珊心情欠佳 公衆場所暗落淚
赴泰還神求事業愛情得意

黎燕珊昨日心情顯得落落寡歡，當記者追問她因何心情欠佳，她竟按捺不住情緒，登時飲泣起來，由於在公衆場合，故她很快便把淚水收乾。

阿珊堅不允透露落淚真相，她隱約稱是與工作有關，她自言性率直，可能得罪人，故此經常被人針對。

記者問她，導火線是什麼？阿珊謂不想把事情擴大，寧願把不快放於心中。

另外，她又透露日前到泰國旅行，主要是前往還神，並有祈求事業與愛情方面，事業當然希望順利，而愛情則要保留，不宜於口，由於行程忽忙，所以沒有到處遊玩。

阿珊又稱，前日她與利智代表亞視招待一班新加坡人員到宋城參觀，邱德根亦在場，當大夥兒參觀蠟像院時，邱氏打趣稱該「四大美人」蠟像中，西施與貂蟬會把兩人的劇中造型換上去，更為傳神。

記者又問她，有否向邱氏打探，她在《成吉思汗》劇中是否女主角呢？

阿珊稱沒想過要這樣問，因為傳聞是她與利智任擇其一，當晚利智又在場，這樣問邱氏會引起不必要的敏感，所以順其自然。

她六月中旬會與利智到三藩市為老人院籌款，利智提議兩人組織「新舊亞姐合唱團」，趁機在當地「掘金」，她也認為這是好提議。

她表示拍畢電影《喜寶》後，連推三部電影，因她對該片寄望大，希望該片推出了，看過反應才再接電影。

《黑炮事件》

一部在中國引起爭論的電影《黑炮事件》明天起在新華戲院獨家上映。

故事講一個廠礦工程師趙書信因拍了一封電報，請朋友替他找回一枚遺失了的棋子「黑炮」，卻引起了有關當局的懷疑，展開偵查，結果引出一連串事件。電影提出了如何對待知識分子問題，揭露了領導某些做法的弊端。着筆大膽，電影表現手法高明，是一部很令人感觸的電影。

（圖為工程師趙書信聚精會神在下棋）

濕碎

吳君如未敢思嫁 徐寶鳳拒拍艷戲 李殿朗姊妹拍檔 劉青雲談大運河

▲吳君如對於「老友」劉嘉玲快將息影嫁人，覺得她找到好歸宿，十分幸福，她說，劉嘉玲額頭好，行正少年運，而自己的額頭不如她好，相士指她適宜遲婚，起碼過了廿七歲才好思嫁，雖然如此，她沒有羨慕的份兒。

吳君如所擔心的是藝員這行難找對象，她謂，雖知那些男士是慕名追求，抑或存心玩弄，要交知心男友談何容易。吳君如無意為劉嘉玲出任伴娘，她怕辛苦，還是做姊妹較為輕鬆。

▲最近有片商揾徐寶鳳及其弟徐寶麟拍電影，但徐寶鳳鑑於新片要她犧牲色相，她經已推辭，她說，本來弟弟可以拍，惟因新片要到外地拍外景，她放心不下，故亦不讓弟弟接拍，不過，該片商答允遲些再找他們姐弟拍片。

▲李殿朗與李殿馨首次合作拍錄影帶《孖生姊妹》，前者打算拍完這部後，暫時不會再接拍，以給自己時間接拍電影。

至於李殿馨，則是首次拍錄影帶，談她在今屆金像獎的最佳女配角落空，她說，事前她看好姐姐簽選，未有想過自己得獎，但金燕玲獲選，她卻感到很突然，而最佳女主角，她本來看好馬斯晨，惟張艾嘉得獎亦很合理。

▲《大運河》未獲外間好評，劇情沉悶。對此劉青雲認為見仁見智，而他演李世民一角的表現，他自己已盡力而為，外間評價如何，他就不大清楚。

輕鬆的黑色喜劇
劉棒

鄧碧雲與鄭裕玲這兩個「老、嫩媽媽生」，為《天賜良緣》這部喜劇電影起了骨幹性的作用。儘管她們演得很誇張，但這正好配合了影片的要求。

鄭裕玲一方面很怕鄧碧雲，但又要靠她「照着」才能有得撈，於是出謀獻策，為她的亡女（張曼玉飾）找頭好住家。鄭捏造其另有一亡弟可與張匹配，但不知道其弟張學友正與張曼玉（鬼魂也），已成了戀人。

人鬼本是殊途，但影片卻安排兩張成了同途。最後張曼玉要求重演廿年前她溺斃的一幕，便真的成了「天賜良緣」，問題不是人間的一幕而已。

這個「重演」，帶來不少笑料。鄭裕玲、陳百祥、夏文汐，都是惹笑之人也。

活魔人
真真

繼《異形續集》後，《活魔人》算是最令觀衆看得毛骨悚然，嘔吐大作，嚇到腳軟的核突之作，恐怖意識猶勝《異形續集》。

戲中，歪念的科學家設計了一個禍害：以某電子微粒游離空間，成虛幻的游魚，碰上人體，這些魚遂張嘴狂噬，人的意識及形體產生蛻變，變得不復人形，令人不忍卒睹，此人魔更具刀槍不入之異能。

那些洶湧可怖的蜂羣，變態恐怖的怪魔，一浪接一浪地襲向觀衆，簡直令人魂飛魄散，心膽俱寒！對於欲求官能刺激的觀衆而言，這實是最過癮的娛樂享受。

夫妻檔演芳心之罪

又一次戲假情真！謝茜嘉蘭芝與第二任丈夫山姆薛弗拍檔演出《芳心之罪》。在這部金像提名電影中，他們演一雙經已分手的戀人，卻有一場浪漫的湖畔共舞，賞月訴心，可算全片最浪漫優美的場面。右圖為山姆薛弗。該片明天上映。

商台舉辦 饑饉三十 支持者衆

數以千計市民，昨日在商業電台門前列隊，捐贈善款支持「饑饉三十」慈善活動。歌星鍾鎮濤、劉美君、林志美、杜德偉、文佩玲、凡風亦親自在現場，派贈饑饉三十閉幕演唱會門券，場面熱鬧。

「饑饉三十」，本周六（五月二日）下午一時在彩虹道軍營開始，閉幕儀式於星期日（五月三日）下午四時開始，本港廿四位歌星及五支樂隊組合，屆時將作輪流演出，進行五個鐘頭的表演，商業二台，午三時開始，當日由下午三時開始，直播整個閉幕演唱會過程。

科幻恐怖加性虐待
——談《活魔人》
石晉

《活魔人》雖然不算是部認真出色的影片，卻令人意外地有奇趣，富於科幻、恐怖、性虐待的意味，而且這些元素結合起來亦說得頭頭是道。

《活》片改編自科幻恐怖小說家HP納夫格夫（名字可譯為愛的工具）的小說，他算是非正統小說家，他的作品特別吸引低成本恐怖片的製片人，曾數度改編他的小說成電影，卻很少受到注意。而《活》片導演是史迪華哥頓，幕前幕後是拍過《活跳屍》的原班人馬。

《活》片的故事本身就有很怪異的味道，一個有性虐待變態心理的科學家愛德華發明了一副儀器，能產生音波刺激人腦中的松果腺（腦上腺），而使人能接觸到超自然異物，結果愛德華在實驗中被異物吃去頭部，他的助手格蘭目睹一切，但說出來沒有人相信，並被視為精神錯亂的嫌疑兇手，而精神學專家嘉芙蓮來為他檢查，並要他回實驗室重演當時的經過，結果開動儀器後發現愛德華回來了，吸咬他人的腦袋，後來這個松果腺給嘉芙蓮咬斷才回復本性。

後來更加出奇的是格蘭受到異物影響，他的松果腺竟脹大從頭中伸了出來，有如男性性器官一樣，並失去本性。

不過到最後影片還是維護固有的道德，一切異物、儀器都被炸毀，而嘉芙蓮成了瘋子，這是遊戲過後的懲罰。

這種變態含意同樣體現在嘉芙蓮身上，她在初睹愛德華變成的異物後既是驚恐又是喜悅，後來竟孤身一人開動儀器，異物出現將她非禮一番，之後性情異變，蘭和色誘黑人探員的戲，已可見她體會到性虐待的樂趣，並且是採取主動，將男人非禮一番。

荷李活（元朗區）　好景（荃灣 0-4922925）　奧斯卡（牛頭角道）　明月　嘉華（H670421）　嘉年（H670421）　皇都　皇后　新華（H738291）　金冠

荷李活：今天五場《魔島屠龍》兒童不宜
好景：今天五場《少爺威威》譚詠麟 鄭文雅
奧斯卡：▲高級航空座位▼《快將開幕》世界首輪猛片
明月：最後五場《快樂園性愛》兒童不宜　明天：性愛行
嘉華：最後今天《梅花》張艾嘉 柯俊雄 劉家昌導演　明天獻映《飛越巔峯》史泰龍
嘉年：第三週映《一屋兩妻》鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐 苗僑偉合演
皇都／皇后：今天五場 請早定座《一屋兩妻》鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐主演　張堅庭策劃　洪金寶監製
新華：今五場 12:30 2:30 5:30 7:30 9:30《三更半夜》
金冠：今最後《好色女曾伯》　明天獻映《淫妻傀儡》

寶石（K657116）　富都　美都　雅都　金門　新聲　鴻基　百樂　快樂（K655148）　新樂　大光明（K618167）　彩鳳（3-7993093）　翠鳳（0-6495929）　萬年青（慈雲山）　紫灣（還翠道）

龍華·福星·油麻地：最後今天五場《小蕩婦》　第二週《天賜良緣》　明天：凌晨晚餐
寶石／富都：最後今天五場《天賜良緣》張學友 鄭裕玲 夏文汐 鄧碧雲 張曼玉主演　明天：凌晨晚餐
美都／雅都：最後今天五場《天賜良緣》　美都今早場：再見麗生
金門／新聲／鴻基：最後兩天《中華戰士》楊紫瓊 吳爾冬 主演　鍾志文導演　《後天癲佬正傳》
百樂／快樂：最後五場《恐怖份子》王安 金本 李立 翁人壽　明天起映《猴魔煞》　快樂今早場：凶兒
新樂／大光明：最後兩天《中華戰士》　第三週今五場《一屋兩妻》鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐
彩鳳／翠鳳：兩院今天五場《好色女曾伯》　翠鳳 廉價 早場《出籠》
萬年青／紫灣：兩院今天獻映《表哥到》嘉禾公司出品　吳耀漢 鍾鎮濤 黃韻詩 午馬

新城（中門 0-4512394-5）　UA6院線　國華（3-629880）　坪洲（5-9838361）　華富　環球　金城　華都　金花　金龍　麗宮　華威　粉嶺　金茂坪　金都　百麗殿

新城：最後院① 《天賜良緣》　今院② 五場《中華戰士》楊紫瓊
UA6院線：六間戲院獻映《柏林學戀》《不絕留情》《一屋兩妻》《鱷魚先生》《梅花》《火烏格殺令》　0-6980228
國華：最後五場《好色女曾伯》兒童不宜
坪洲：今兩天場 七點半 九點半《殺入愛情街》鍾鎮濤 葉倩文
華富：今天五場《一屋兩妻》鍾鎮濤 陳友 梅艷芳 夏文汐
環球：最後五場《梅花》全新印本再版發行　明天《恐怖分子》
金城：最後五場《性慾貓絲金》不宜兒童
華都：今天最後《吾妻好正斗》　明天：性愛行
金花：今天五場《出水人魚美》不宜兒童
金龍：最後五場《美人魚出水》不宜兒童
麗宮：今天五場《火烏格殺令》
華威：今天五場《中華戰士》楊紫瓊 宜兒童不
粉嶺：今天獻映《小蕩婦》
金茂坪：今天五場《出水美人魚》
金都：今天五場《性慾貓絲金》不宜兒童
百麗殿：今天獻映《中華戰士》楊紫瓊主演

卡夫卡的審判

沈貞如

卡夫卡的三本長篇小說，都是他的好朋友麥克斯·布洛德整理他的遺稿之後出版的。其中問世最遲的《美國》，寫作的時間其實最早，大約在一九一二年九月開始動筆，這本小說沒有寫完，一個可能性是卡夫卡的創作方向在這個時期發生了關鍵性的轉變，使他放棄繼續寫下去。即使卡夫卡的生命延長一二十年，恐怕這長篇也只能是未完成的作品。

《城堡》是卡夫卡晚期的創作，最初的構思是在一九二〇年八九月間，一年半之後開始動筆，可惜至一九二四年去世的時候只留下十八章和一些零碎的片斷。這本遺作出版的時候，布洛德寫了一篇後記，透露了卡夫卡對他提過的、整本小說的情節，對讀者極有參考價值。

其餘一個長篇《審訊》的創作日期是一九一四年七月至一九二〇年六月，這是唯一比較完整的作品，在故事的發展和結構方面都可以算作已經完成。書裏面的主角，一個奉公守法的銀行職員，突然受到逮捕，而逮捕之後又被容許繼續上班，繼續日常的活動。小說寫他到處奔走，設法打聽自己到底犯了什麼罪而毫無結果，審訊亦遙遙無期，直至某一個晚上，兩個穿禮服的陌生人闖進他的家裏，把他押到僻靜的地方執行非正式的死刑，死得「像狗一樣」。卡夫卡在這裏寫出個人面對無形的權力時那種渺小以及無助的處境，所謂無形的權力，除了統治者之外，也包括家長、僱主等等。讀者可以把小說中受指控的人理解為卡夫卡，亦可以把不可見的神秘審判者理解為他的父親。

父子間的矛盾關係是卡夫卡不少作品的題材，它首次出現是在一九一二年寫成的短篇小說《判決》裏，這是卡夫卡自己認為滿意的第一篇小說，寫溫馴的兒子接受父親的命令自溺而死。兩個月之後，卡夫卡再寫出著名的短篇《變形記》，這是他一生中最出色的作品，也是本世紀最精彩的短篇之一，即使以現代的眼光來看，比之當代任何一篇小說都毫不遜色。它敍述努力工作供養父母的格列葛，沙姆薩發現自己變成一隻巨大的甲蟲，備受父親的憎惡、排斥甚至暴力攻擊，向他投擲的蘋果，「一擊中並且嵌進他的背部」，造成至死不能癒合的創傷。

卡夫卡的父親是個強壯、體格魁梧、非常自信的人，而卡夫卡卻瘦弱多病而且性格內向孤僻，一直得不到父親的歡心。自幼生活在父親的陰影裏，那感覺就像每天受着審判，心裏充滿畏懼、羞愧和自卑，幾乎一生都是個噩夢。《審訊》裏的銀行職員被逮捕，《城堡》裏的土地測量員應聘就職而僱主卻拒絕承認，《變形記》裏的格列葛從人變成甲蟲，都是一覺醒來後所遭遇的巨變，而後來情節的發展也都像一場永遠做不完的噩夢。卡夫卡曾經計劃把《判決》、《變形記》和《流刑地》三個短篇合編為一冊《刑罰》。（上）

奇人奇畫

——談傅小石的左筆人物

沈左堯

傅小石的藝術稟賦是與生俱來的，但作畫用「左筆」卻是後天造成的。他的一生充滿了傳奇色彩。

小石是國畫大師傅抱石先生的長子，「丹青世家」的第一位繼承人，人們可能以為他的藝術是在父親薰陶，親授下成長的，其實不然。五十年代他考取中央美術學院，專攻版畫，接受了嚴格的繪畫基本功訓練，以突出的才華[illegible]老師讚賞並在美術界嶄露頭角。在他面前展現了燦爛錦程。然而好景[illegible]過早地降臨這位學生身上。一九五七年抱石先生正率中國美術家代表團[illegible]時，小石就被剝奪了繪畫的權利而去從事艱苦的體力勞動，一九五九年抱石先生以創作人民大會堂《江山如此多嬌》巨畫而名震天下，小石卻是個默默無聞的掃地小卒。眼看親栽的苗木枯萎下去，愛子的不幸遭遇給成就輝煌的父親內心投下一片痛楚的濃重陰影，直到一九六五年逝世。不久，全家受到更加劇烈的打擊。首當其衝的小石以莫須有的罪名被抓去坐牢，發配到窮困的蘇北農村「改造」。在那裏他只能夜晚偷偷作畫，白天累得筋疲力盡。終於有一次趕大車時摔下來，折斷了腿。費盡周折，獲准「保外就醫」。當他返回南京時，慈祥的母親、恩愛的妻子、親密的弟妹們的心都撕裂了：他們看見的小石是皮包着的骨架，拐棍下拖着一條瘸腿。全身只突出了一雙特大的眼睛，依舊閃爍着智慧的光芒。

在養傷期間，小石終於能拿起畫筆了。無窮的磨難並沒有摧毀他那純真的、奇崛的藝術創造力，他的「沒骨人物畫」就於此時蜚聲藝壇。「沒骨法」在古人只用來表現花卉之類題材，而用這一手法來畫出人的肢體、動態，就非有過人的功力和大膽的構思不可。藝術家同科學家一樣，哪怕在某個領域裏有一點建樹也是歷史的突破。不過那時的小石還是「黑人」，他的「沒骨人物」等精采作品，只能以「傅益鈞」的筆名面世。「四人幫」垮台後，全國善良的人都鬆了一口氣，共慶新生。不料小石劫運未消，有一天他驀然聽到自己二十多年來蒙受的雙重沉冤得以昭雪時，脆弱的體質經不住過度激動，突然暈倒，昏迷不醒。在醫院竭力搶救之後，他獲得了第二次生命。但他甦醒過來時卻發現右手右腿似乎已不屬於自己，左腦失控——曾經熟練創造的右手難道再也不能握畫筆了？他的心靈又一次經歷劇烈的震顫。「置之死地而後生」。藝術的神聖使命賦予他頑強的意志，小石在病床上嘗試着用左手艱難地拿起畫筆，開始只是像小孩塗鴉。但他毫不氣餒，堅持鍛煉，左手逐漸靈活起來。出院僅二個月，他的左筆畫就奇迹般地出現在南京的一次美術展覽會。

特殊的命運使小石的藝術愈出愈奇。他並非天生的「左撇子」，因而其左筆畫應屬「拗品」，產生「順手」所達不到的特異效果。為藝之道由生疏到熟練需極大功夫，而由「熟」返「生」則是淨化，昇華過程。小石從右手的流暢到左手的「生澀」，再度達到心手相應，摒棄了浮面的、甜潤的、嬌態的成分，歸於深沉的、含蓄的、自然的美，更耐人尋味。拘筆使他放鬆了畫面上的次要東西而以粗獷出之，着重在人物的精神氣質，無論現代人或古代人，偉大或平凡，不同的性格及遭遇，他善於截取生涯中戲劇的瞬間，在動態、表情上精雕細琢，刻劃出千差萬別的衆生相。

小石的畫具有一種獨特的藝術情趣。他有些摹倣父親的人物畫，得其神韻而意味各殊。如果說乃父的作品存在「抱石氛圍」，那末他的作品也存在完全不同的「小石氛圍」。兩者同樣在任何場合都引人矚目，富於藝術感染力。小石在新加坡、香港以及四月廿日在北京舉行的畫展都證明了這一點。

一九八七年四月十二日於勝衆樓

敦煌壁畫人物（國畫）傅小石

變焦鏡

《玉卿嫂》法譯

麥歇錯

最近的中譯法小說，真令人有「目不暇接」之感，在錢鍾書的巨著《圍城》法譯本出版後，今天又看到白先勇的《玉卿嫂》譯本的出版。這位在海峽兩岸均享有盛名的中國作家，第一次開始擁有他的法語讀者，應該有它的重大意義。

《玉卿嫂》是由法國南方的阿里納阿（ALINEA）出版社出版，譯者為 Francis Marche 及孔昭宇，這兩位譯者目前都居住在香港。因此，這本法譯本的出版，可以說是香港文化界努力的成果。《紅樓夢》法譯者李治華說過，好的譯本，一定要有兩種不同母語的譯者相互合作，這兩位譯者一位是以原著的語言為母語，另一位是以所譯之語言為母語的。而這樣的譯作才是天衣無縫的。而這本《玉卿嫂》的兩位譯者，正是這樣的「最佳拍檔」。有時他們為一個句子，一個詞的翻譯，要反覆推敲討論多時，才最後定下來。他們的工作態度極為認真，為這短短的一篇小說，花費了無數的心血。這是一本質量較高的法譯本。

順便提一筆，這本法譯本在翻譯過程中，譯者們還與白先勇本人保持聯繫，得到白先勇的鼓勵。

這本以作者在桂林度過的童年生活為題材的小說，法譯本名字被改為《在桂林的她》，原因是近年法國遊客對桂林掀起「桂林熱」，法國人也對桂林印象頗深，用這樣一個書名更能引起法國讀者的興趣。

半半

撲火

葉特生

城市人入山生活，最怕是夜間有蚊子。

每到黃昏，要立刻關門閉戶，防那蚊子迎着剛亮的燈火，撲進睡房來；就只開着窗戶，所有農家的窗都裝有紗網，蚊子理應飛不進，何況把窗子也關掉，空氣就不流通，頗得翳悶。

書桌就在窗邊，晚上挑燈夜讀，在一片寂靜中，別有情趣，誰料到亮光吸引不來蚊子，卻來了一大堆希奇古怪的不知名昆蟲，從螞蟻般小到拍翅時有磷粉簌簌落下的碩大飛蛾，繞着小光管打轉，撲得我一頭一臉，還鑽進我鼻孔去了。不得已，惟有提早熄燈就寢，躺在床上，想不通牠們是怎麼衝過那細密紗網的。

第二晚學個乖，把窗門玻璃也推上才開燈，撲燈蟲兒果然少了，但玻璃窗上，卻密密麻麻爬滿了，連螢火蟲也來了好幾隻，一閃一閃隔着窗兒發光芒。山民早睡，偌大山區就只有我卧房書房着了燈，蟲兒簡直瘋狂了，擠過紗網向玻璃窗上撞，全心全意往光處闖，撞得玻璃叮叮響，光竟有如此大魔力。

清早，窗下遺有堆積的屍體，牠們沒有撲進火裏去，但為了尋找光，已然耗盡了精力，倒仆在窗下，無愧無悔，安然過完短促的一生。

朝生暮死，沒有人為蟲兒惋惜；壽過百年，也不必為人生欣喜。五十步與百步，內在有個催促——往光中去，一代復一代，前仆後繼，成全一生的過程，為光而生，為光而死。人較為優勝的，是曉得為生人表功，為死人樹碑作傳而已。

濫竽充官

汪澂

古時候，人們想要做個官兒，說難很難，說易也很易。說難吧，如果在魏晉南北朝以門第的高低來授官的時候，不是出身士族的很難得官。到科舉時代，十年寒窗，終生考試，仍是老秀才一名的也很多。這是得官之難；但也有得官甚易的時候，比如東漢末期，桓帝、靈帝的時候，政治腐敗，賄賂公行，賣官鬻爵，誰人有錢，都可以買個官兒當一當。這樣一來，真是填街塞巷都是官兒，時有民謠諷刺道：「爛羊頭，關內侯；爛羊胃，騎都尉；灶下養，中郎將。」「舉秀才，不知書；察孝廉，父別居」，可見得那時濫官之多，況何其嚴重。唐朝武則天的時候，為了擴大自己的力量，也不惜濫賞官爵，以致鬧出不少笑話，比如：她規定告密有功可以得官，有些外國僑民也來告密，有的被封為御史。有人對武則天講了個笑話說：「左台胡御史，右台御史胡」，認為讓外僑任到御史高官，是可笑的。還有的是武則天令人自己推荐自己的才能，賜予官位，很多人因為「自舉」而得了裏行、拾遺、補闕、御史之官，真是多得車載斗量，不可勝數。有一天，御史台裏有位令史要去上班辦公，門外聚集了一班這官兒在談笑，令史下了驢子走過，那些御史裏行認為對他們不敬，就要杖罰令史，令史說：「今日過失在驢子，等我罵他一頓然後受罰。」他罵驢子道：「你技藝很差，精神極鈍，何物驢畜，敢於御史裏行之間走！」[illegible]和「御史裏行」一齊[illegible]蔑視這些濫官，連屬吏都公然[illegible]

晚唐遺事詩

吳其敏

張祜於元和長慶間初起，即受知於令狐楚。以其詩三百首表薦於朝，稱「祜久在江湖，早工篇什。」遊流所推，風格罕及。」希望能將他宣付中書門下，待遇。不巧來至京師，值元稹嫉能，迎合內庭之際，人謂其忌賢僨仰，一毀有餘。當上召問張祜才藻，元稹乃謂：「張祜雕蟲小巧，壯夫不為。若獎激太過，恐變陛下風教。」就這樣一槌定聲，張祜斷了上進機緒，只得失意東歸，以處士終世。據言白居易其始亦薄視張祜之作，評斷未允。杜牧指其有非之之論，作詩諷之。云：「睫在眼前人不見，道超身外更何求？誰人得似張公子，千首詩輕萬戶侯。」聲華不借鍾鼎，而高視當代。所謂不遇者天也，不泯者亦天也。祜所遺稿，按《新唐書藝文志》著錄，僅得《張祜詩》一卷而已。見於《全唐詩》輯存者亦[illegible]一卷而已。但《直齋書錄解題》著作《張祜集》十卷。又有舊抄本，稱《張承吉集》六卷。承吉為張祜字也。此則皆流傳未廣，為今日所難於求得一見者。祜詩，最為人所共識者，莫如宮詞「故國三千里，深宮二十年。一聲河滿子，雙淚落君前。」一首幾乎家傳戶曉，雅俗咸知。杜牧守秋浦，與祜遊，所酷吟者也以其宮詞始。皮日休稍有保留，亦發掘較深，謂祜「作宮體小詩，辭曲艷發，當時輕薄之流，能其才，合噪得譽。老大稍窺建安風格，誦樂府錄，知作者本意，短章大篇，往往間出。此則才子之最也。」皮日休未後所言，大約當指《大酺樂》、《邠王小管》、《李謨笛》、《退宮人》、《耍娘歌》等詩，開元天寶以降百十年間，傳記歌詩所能及表遺事，容或有闕，凡此皆足以稍補未備，茲之樂府。即短章如書元夜燈之「千門開鎖萬燈明，正月中旬動帝京。三百內人連袖舞，一時天上著詞聲。」上巳樂之「猩猩血染繫頭標，天上齊聲舉畫橈。却是內人爭意切，六宮紅袖一時招。」一一皆有一時史料價值在也。

倫敦特納新畫樓

蘇信

倫敦新建成的特納新畫樓，於四月六日開幕，由女王出席剪綵，成為英國文化藝術界的一件大事。

此樓由特納學會耗資七百六十萬英鎊，名建築師斯特林設計而成。

英國人引以為驕傲的名畫家威廉·特納（William Turner），一七七五年生於一個理髮師的家庭。十五歲便開個人畫展。成名後，任皇家美術學院院士、教授。一八五一年逝世，自一八五六年起，作品由政府保管。

特納是浪漫派畫家，受拉斐爾的影響，探求光線與空氣的表現效果，風格創新，影響到後來的法國印象派，可稱一代宗師。他一生創作了三百幅油畫，兩萬多幅素描水彩。他的代表作《戰艦歸航》、《雨、蒸氣、速度》被譽為「光的處理[illegible]

也有人譏之為矯柔造作。但不管如何，新畫樓有一個很大的優點，便是光線充足，英國人說：「能看清楚特納的油畫，這一點就已經夠了。」

遠來地理

丹心輝映蓮花峯

月生

廣東，是民族英雄文天祥後期抗元鬥爭主要活動的舞台，在這裏留下了他很多的足迹。

蓮花峯上的歷史遺迹，摩崖刻石，記錄下了這位英烈最後年月的鬥爭。七百年來，蓮花璀璨，海門生輝，吸引了萬千訪古拜謁的人，朱德、彭德懷、賀龍、羅瑞卿、陶鑄等中國老一輩革命元勛，都曾到這裏騁懷賞幽，縱覽古今。

不久前，我們從廣州驅車東下潮汕平原，順道遊覽了蓮花峯。它座落於南海之濱，在今潮陽縣東南二十里的海門鎮外。據載每逢農曆六月，值天清氣爽，晨曦初露之際，大海一片恬靜。突然水面浮出一線，幻作五彩繽紛，半晌乃隱。此景僅蓮花峯下有之，故人們稱為「蓮峯海色」，為潮陽宋代八景之一。從山坡沿路走向海岸，茂林修竹，嶺秀峯奇，有一座最高最大的石峯，彷彿是含苞欲放的蓮花，五瓣挺勒，亭亭玉立，人們稱之為「石蓮花」。它的正面「古蓮花峯」四個大字，是宋末名士，曾隱居蓮花峯設壇講學的張奐（魯庵）在文天祥就義後兩月所書的手迹。站在石峯側邊遠眺南海，只見天茫茫，彩霧霏霏，碧海翻波，水天一線，青天連綠浪，港灣綴白帆，一片升平景象。

沿着逶迤曲折的石道，可直達「望帝石」——當年文天祥望舟的地方。在這座高三米多的饅頭型石峯上，鐫刻着「望帝」二字。「望帝石」後有一「望帝亭」，相傳是文天祥「望帝」休息的場所，另一為巨型石刻「心朗海天」，是清人遺迹。登臨「望帝石」，小憩「望帝亭」，春風拂面，別有韻味，禁不住放懷遐想，思緒萬千。想當年，文天祥就是在這「望帝石」上佇立眺望的，等待着幼主帝昺的到來，圖復宋室。但是，時至正午，卻不見皇帝蹤影。他不勝焦灼，在回營路上，悲憤地拔出寶劍，在路旁的石頭上刻下「終南」二字，發誓要與元軍死戰到底。「南」字內的「羊」刻成「午」字，以記到此時刻，至今仍供遊人回味。（上）

人物

將軍們的故鄉

所濱

路經陳家田時，他在一個放牛娃跟前停了下來。他也是放牛娃出身，他撫摸着這個放牛娃，問：「你叫什麼名字啊？」

「春陽。」

「姓呢？」

「陳。」

「你爸叫什麼？」

春陽搖住了，他從來還沒有叫過他爸爸的名字。

「把你爸爸的名字寫到地上吧。」李先念隨手揀了一枝細柴遞給春陽。

「我沒念書，寫不到。」春陽不好意思地倒着兩隻光腳。李先念撫摸着春陽的頭，嘆了一口氣。春陽那黑油油的脊背，光着的腳板，還有腳下的花狗，都使他想起自己的童年。

「走，到你家瞧瞧去。」

他把孩子抱到牛背上，牽着牛，走進了村子。

李先念走進了春陽家的茅屋，春陽的媽迎了出來，身後跟着一羣大小、胖瘦不一的孩子。

李先念坐下來問道：「當家的，日子過得怎麼樣啊？」

「過日子嘛，一時一個樣。」孩子的母親隨口答道，她看着眼前這個幹部打扮的老人，聽着他那一口地道的鄉音，認定這是個過路的地縣幹部。

「那你眼下處在哪一時呢？」

「不好不壞，一樣一半，湊合。」

李先念站了起來，環視着昏暗的農舍。門扇已是千瘡百孔，牆邊擺着一個條櫃，經過煙熏火燎，顏色黑黝黝的，緊挨着條櫃擱了張竹笆床。

母親從床上一堆破爛中抱起一個哇哇哭鬧的嬰孩，把她乾癟的乳房塞進嬰兒嘴裏。嬰兒緊咬住乳頭貪婪地吮吸起來，吸得母親一陣哆嗦。母親忍住痛，把周身血汗化成一滴滴乳汁，澆灌了這柔弱的幼芽。

李先念也是這樣開始他的生命的。他和嬰孩一樣，貪婪地尋覓過母親的乳汁。如今，他站在這位貧困的母親面前，又高興，又惋惜，甚至還有點慚愧。（四十五）

記遊

珍貴的文物

——吐魯番行脚之十三

王曄

如果參觀過阿斯塔那古墓羣之後，還覺得餘興未了，想多看一點文物和了解它們的歷史背景的話，不妨到吐魯番的歷史博物館去走一走。

博物館在縣城的大街上，離吐魯番賓館不遠，步行約十分鐘即可抵達。

在吐魯番賓館內，我們除了可以再次看到著名的乾屍外，其他珍貴的文物，同樣會使你大開眼界。

譬如說，博物館內收藏有一件稀奇文物，可能是古今中外所僅有，即一具紙糊的棺材。它大小如木棺，但沒有底，是罩在屍體上的。考古工作者從糊紙棺的廢紙上，意外地發現了一份珍貴的資料——天寶十三至十四年西州等驛站的馬料出入賬。賬上有一筆是「岑判官馬柒匹共食青麥叁斛（斗）伍勝（升）付健兒陳金。」

岑判官何許人呢？原來就是鼎鼎大名的邊塞詩人岑參。這筆賬是說，岑參等在驛站用了馬料，把錢付給了驛卒陳金。賬目中還多次出現「封大夫」之名，封大夫即封常清，當時擁有御史大夫銜。岑參的名詩《輪台歌奉送封大夫西征》就是這時期寫的。看着這些墨迹青青的原始記錄，一千二百多年前這位詩人鞍馬風塵於邊關古道上的形象，似乎浮現於眼前，儼如隔日。

在吐魯番博物館內，我們還可以看到葬於阿斯塔那的一代西域名將——唐代的張雄及其子張懷寂的墓誌銘和隨葬品。在張雄墓中，出土了大批珍貴的木俑和泥俑，包括步行和騎馬的儀仗隊，和很多舞樂、戲弄俑。女舞俑錦衣絹袖，長裙曳地，完全模仿唐代內地的「宮妝」。俑穿的衣裳，質地精良，花色繁多。為隨葬品製做如此華美的服飾，僅此一點，就可說明那時高昌上層人物的生活水平了。

在造型上最有趣的是戲弄俑。戲弄，就是粉墨作戲。這種活動，唐宋時內地很盛行。從初唐時期的高昌就有戲弄這一點，也說明當時高昌在各方面模仿中原，亦步亦趨。在戲弄俑中，有的還有女扮男裝，戴紗帽或巾幘，腦後髮髻隱約露出，顯示出嫵媚天真的做戲之狀。其維妙維肖的造型，觀賞者無不為之絕倒！

咖啡或茶

監獄不足影響執法

張散

英國的監獄設施這些年來一直是司法上的嚴重瓶頸。犯人多，監房少，首先是難以安置。就是安置下來，也會因為地少人多，情緒欠佳，不是因犯間發生血戰，便是因犯造反與獄警發生衝突，有時發展到十分嚴重的地步，成為血腥新聞。

據統計，五十年前的英國只有一萬三千名囚犯，在關在獄中的犯人已達五萬。有人把人口增加說成囚犯增加的主要原因。其實不然，戰後人口只增加了二成，而囚犯卻幾乎增多了三倍，兩者不成比例。

社會工作者還指出，今天的法律比過去鬆弛了很多。當年要坐監的，現在只是罰款或警告了事。如果法官把每個案件都判被告入獄，則英國的監獄早就爆炸了。

就是那些判監的，刑也輕了很多。以倫敦為例，凡是第一次在大百貨公司竊買偷竊而失手者，解到庭上，大都是判處有期徒刑一個月。如果是幾十年前，六個月牢獄之災乃是起碼處分。

英國內務大臣早就向各地法官提示，屬輕判的，凡屬重判好改為不判，判的最好改為輕判。這樣，就可以使監獄的周轉率增大增快，免得司法當局要臨時租賃居住單位充當臨時監獄，而使得囚犯只好得是人住旅館，而並不覺這是懲戒。

也有一批法律界人士不贊成此舉。他們認為，這樣執法反而會使法律更加鬆弛，[illegible]動將更強烈。獄中囚犯不僅不會減少，反而是後繼大軍源源而至。

可愛趣緻小背心

冬冬

衣飾新潮

大熱天時，穿什麼才不至弄得香汗淋漓呢？當然是背心T恤最涼快吧。

小背心是一種最輕鬆寫意的服裝，兩條幼幼的帶支撐着整件

亦有一些款式向後發展，皆如前面線條簡單，後面則低低的開V字型，裸露美背，亦有用交叉細或蝴蝶結縛着兩側。去年夏天流行的小樽領時裝，今夏亦未完全消失，亦有用在小背心上。有些更是名副其實的「小背心」。

電影檢查條例草案在四月三日在憲報刊載，引起了電影界的密切關注，發揮了前所未有的團結，在短短的時間內組織了一連串四會代表聯席會

期限。既然過往多年來相安無事，而同業又保證採取自律行動，絕不會放映未送檢的影片，也就沒有必要恐懼真空期，否則就是不信任電影界。匆匆忙忙刻意在本立法年度三通讀過，只會使人懷疑所謂諮

套完善可行的法例，這才是積極的進取。周一在兩局議員辦事處與專責小組會面，四個團體的代表分別強調諮詢期不足，要求諮詢期不少於六個月。為什麼需要六個月？因為這是最起碼的充分時

平的法例絕非危言聳聽。各會已分別呼籲會員就草案提出意見，收集整理妥當，然後寫成意見書呈交當局。收集社會大衆意見的同時，客觀、冷靜、慎重地研究業內人士的意見，才符合民主開放的原則，保障社會大衆的利

半寸33

女性小說　呂容

（二三七）眼不見為淨

差不多整個三月到四月中旬，都大雨滂沱，天氣無定，《仙侶狂情》的拍攝日期，幾場全是外景，日期是改了又改。朗臣不知哪兒找到大疊老唱片，搬了來我家，兩人呆呆地聽着，坐着窗外豪雨落花，細數江湖故事。高玉球與男主角溫貴榮終於[illegible]，記者拍下他們車上吻別的照片。西蒙居然打算和[illegible]娜結婚……朗臣撇撇嘴：「沒有品味，這些人都[illegible]事找送上門的才吃——不過，這倒是平添了我這部戲的宣傳。」

我嘗試要撥他的胸毛，[illegible]：「如果她要宣傳不夠水？反正，我們也不見得品味好到哪兒去[illegible]即食麵就開始！」

「何嚐滿！」[illegible]往下按：「別這樣刻薄，你知道，男人就是怕對過去未來全都瞭如指掌的女人！反正，我們是無可[illegible]好到只有自己才知，沒法子形容自呢。說什麼心細如髮？」

誠意如果像頭髮，也都還會禿落，變立，使她可以呼之則來，揮之則去，男人忙時，女人自主，男人有空時，你的事業便被阻！」

「哈，」朗臣坐起來找煙，却發現一支也沒有，「你們女人還不是一樣？總往你說沒出息，許久不出現又說沒良心！我下去買煙，你要點什麼吃的？」他穿褲子。

「好吧，走着瞧吧，最要緊是還能真誠坦率。」我在床上喊，把一隻「安全地帶」的唱片套，像風車地飛往砍中他的小腿。

「何麼滿，」朗臣拾起唱片套喊，我的名字一加強聲音，絕對是粗口。「你這種行徑，使我想起同性戀的女人！」

「有頭髮誰想做癩痢？」我伸出身體大叫，「朗臣，這是你和西蒙的金句！」

洛西去了和西蒙、戴望斯搞《肉蒲團》的劇本，我再也對這椿事不感興趣了。

藍玫瑰這個女扮男裝的同性戀，被她的「女人」瑪莉亞拋棄，近來與衣莎貝出雙入對。

樂太頒意氣風發，她的片子得了獎，而樂先生終於把台灣女人母子送回老鄉……眼不見為淨……

二三七　只要她

的心

「成，我爸是個生意人。他連娶誰做妻子都考慮利益上的得失，要不然我媽也不至於至今仍是黑市……」

阿成不安的看着曼華

華的臉泛起紅霞，「爸和媽在熱戀中，媽已決心嫁給爸，她做夢也想不到爸會有另外一個女人，而且會變心。」

阿成輕輕的嘘了一口氣，含情的凝視着曼華，「我不會變心的。我絕不會靠女人發達。」

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

熟悉蛇性有因由

這年頭原來聘個下人那麼困難，光是找個人替我打理寶物庫那三條毒蛇而已，連那個擒拿黑蠑的蛇王安也不敢接手，可知賺我冷艷梅的錢實在不易。

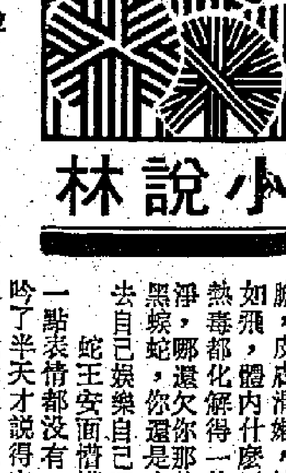
蛇王安說：夫人嬌生慣養，想不到對山野間的蟲蠑都那麼熟悉，的確不簡單。

哼！這有什麼難呀？我從細玩蛇玩到大，連什麼蛇有幾顆牙齒，我都一清二楚，我最愛玩就是那顏色鮮艷，鱗片閃爍生光，頭部是三角形的那種。

阿安說：這是至毒的蛇，夫人不怕一時不慎被咬呀？

呸！每條蛇都是我的朋友，經我玉手摸過，無不服服貼貼，至於那不聽話的，我只消用左手拇指食指把蛇頭一下箍緊，右腳踩住蛇尾，手腕子一翻，讓蛇肚翻白，蛇嘴張開，右手捉緊鋒利七首在蛇的上膛快如閃電一刮兩刮，就能把兩隻毒牙刮掉，正是會者不難，我五分鐘內能替三條蛇剝牙，最熟手的蛇行師傅還不如我哩！

嗒說：這樣看來，我在蛇行就了二十年都不如夫人那麼熟手利



啦！

哼！駛乜講！我擠蛇膽的功夫才俊哩

會抓三幾條蛇，用手摸準蛇膽位置，用尖刀一劃，破開一個小口，單手一擠，就能擠出蠶豆般大小，碌碌碧綠的蛇膽來，也不用拌酒，就這樣生吞進肚，比吞粒藥丸還要輕易，年中我食下去的毒蛇膽，沒有五百都有三百枚，所以你送條什麼黑蠑來，我哪看得上眼呀！我吞服過那麼多三蛇膽，皮膚滑嫩，健走如飛，體內什麼風濕熱毒都化解得一乾二淨，哪還欠你那什麼黑蠑蛇，你還是拿回去自己娛樂自己吧！

蛇王安面帶慍色，一點表情都沒有，沉吟了半天才說得出話來：我就是不服氣，難道夫人家中從小開蛇店的嗎？不然幹嘛

呸！我家從小婢僕如雲，殊樓畫閣，說不出的堂皇富泰，你竟然說我開蛇舖？當我什麼人？是蛇魔女嗎？

阿安說：難道夫人家中有蛇場，專門養蛇的嗎？

唉！不跟你說，你想破了頭都想不出，我山莊的糧倉鹽倉，比那梁山泊寨子上還要多，有倉當然就有蛇囉！

小翁搔搔頭說：米倉跟蛇有什麼關係？

一四七、海上初戰

怎知牛國泰的船也在靠過來，兩邊一搭上篙子，便用繩索套緊，楊老闆一肚子怒氣，首先跳了過船，叫馮二秋、吳發根過來，不由分說，各打幾個耳括子，大吼起來說：

「都是你們這兩個狗㗎，偷了我的船出海，牛指揮使不懂海船上的事，你們鬧了什麼鬼？」

接着又把屬下的幾個夥計罵一頓，可是有兩條船另有老闆，見楊老闆追了來，又在船上大鬧，便過船來勸架，把真相和盤托出，什麼事都推到了牛國泰和何虎身上。

三員女將聽說了牛國泰果然在船上，一起跳了過來。牛國泰和何虎早有防範，見三員女將來了，便躲着不見人。船上有幾個艙，哪兒不好藏？三人不管三七二十一，上上下下找了一會，也沒找到。周玉芬尤其怒氣沖沖，一面找，一面罵：

第三十九回：暗把毒刀傷俠士　為持正義鬥師兄

憑什麼攔阻他們

狂俠·天驕·魔女　梁羽生　武俠小說

耿照道：「我說過，師姐的吩咐只要是合乎道理的，小弟無不依從。我和玉姑娘是結拜的異姓兄妹，我和她同走，並無不當之處。這是小弟的私事，請恕小弟難以接受師姐的管束。」

公孫奇冷冷說道：「你聽清楚了沒有？人家心目中只有這位玉姑娘呢！你雖然硬把人家認作師弟，可總沒有人家結拜兄妹那麼親，你憑什麼攔阻他們？」

桑青虹面上一陣青一陣紅，「是啊，耿照心中歡喜的並非自己，自己還憑什麼去攔阻人家？」還有一樣，公孫奇雖說已答應放走耿照，但桑青虹也不能不提防夜長夢多，說不定她姐夫會突然變卦！

桑青虹呆了好一會子，驀地揮手，頹然說道：「好，你們走吧！」

耿照也怕夜長夢多，說聲「多謝師姐恩德」，就與珊瑚手牽着手走了。

桑青虹目送他們的背影沒入樹林之中，心情落寞之極，最疼愛自己的姐姐已經死了，自己所歡喜的人又拋棄自己走了，做人還有什麼意思？

桑青虹正自感傷，公孫奇在她耳邊柔聲笑道：「青妹，還有我在你身邊呢。咱們回家去吧。」

桑青虹木然說道：「回家？」

公孫奇道：「是呀，你我從此是夫妻了。桑家堡正等待你這位女主人呢。」

原來公孫奇還有一個企圖，桑家堡的四個老僕人已經走了，剩下的也都是桑見田的舊屬，他希望桑青虹以桑家唯一後人的資格，替他收拾舊部，重整旗鼓，這樣，就連桑家堡的基業也可以保全了。

桑青虹腦袋裏似是嗡嗡作響，一時間思路還未能清晰，茫然問道：「姐夫，你說什麼？」

公孫奇笑道：「青妹，你怎麼還叫我姐夫，你不是已經答應了我麼？」

桑青虹道：「答應什麼？」

公孫奇道：「答應依從姐姐遺命，與我續弦，我是你的丈夫，不是你的姐夫了！」

桑青虹雖是閱歷無多，不識人心奸險，但經過剛才的事，她已感到公孫奇似乎不像從前那個姐夫，她從前的印象，公孫奇是一個當姐姐百依百順的好丈夫，但從現在親身的感受，公孫奇卻是軟硬兼施，似乎總是要自己屈從他的意志，又似乎懷着什麼不可告人的目的似的。桑青虹不知怎的，忽地對這個姐夫隱隱感到有點兒害怕了。（五五一）

可愛趣緻小背心

冬冬

大熱天時,穿什麼才不至弄得香汗淋漓呢?當然是背心T恤最涼快吧。

小背心是一種最輕鬆寫意的服裝,兩條幼幼的帶支撐着整件汗衣,緊貼在身上,頗有無牽無掛的感覺。以往的小背心,像男人的內衣,非常簡單,只在顏色和花紋上落功夫,淨色、小花朵、橫條直條、圖案等,沒什麼新意。

但今日的小背心,已發展到什麼款式都有,設計大膽新穎,要多趣怪就多趣怪。目前最流行的是衣身稍闊,特色在背心的腳成波浪形底邊,有些作三、四層的疊摺着,十分嬌俏,比較討小女孩的歡心。這種款式只能套出來穿着,不可插入褲或裙子內,否則其特色便不翼而飛了。

亦有一些款式向後發展,譬如前面線條簡單,後面則低低的開V字型,裸露美背;亦有用交叉繩或蝴蝶結縛着兩側。去年夏天流行的小樽領時裝,今夏亦未完全消失,亦有用在小背心上。有些更是名副其實的「小背心」,既短又小,露出肚臍,可愛得很。

很多人以為背心只屬放假郊遊的衣裳,但其實在上班時穿着也不會顯得輕挑,只要在外面加一件西裝外套便成,不一定要絲質襯衫。而且一般白領麗人薪酬有限,小背心便宜,多姿多采,用作配裙外套,最合適不過。

魚麵因何少人吃

秀官

有日吃潮州菜,一一細聽伙記的介紹,都是些已吃膩了的舊菜,忽然聽說:「炒魚麵」,彷如聽見了一位舊朋友的名字,開心得很,連忙點頭說:「好」。

魚麵,曾經是使廣東人大為驚奇的,因為把魚肉做成麵,有點特別,因為人人只知麵是用麵粉做成的。所以,當年喜吃潮州菜之人,都必點此菜。但是,此情可待,已成過去了,因為未吃魚麵已多年,也未見有人提過,吃過。最大的原因,便是不好吃。口法於味,最緊要便是好吃,如不好吃,又怎會有人吃?我自然也是如此。

早年的魚麵,是做得不多,做起來亦以較用心,最少,選來做的魚肉,亦必挑好一點的魚,所以吃來有魚味,有鮮味,不是像如今的,味是有味,是魚的腥味,所以吃了一箸,便已不想再吃下去了,魚麵之一沉不振,豈能說是沒理由的,用的魚肉不新鮮,用的不是好魚,做出來的魚麵又怎會好吃?假如說,有那一間潮州店子能依此而振臂一呼,做好一點的,那怕賣得貴一點,也不怕沒人吃,因為這麵是潮州館子才有,別的地方沒有得吃。在香港吃東西沒有怕貴之人,只要好吃就夠了。一如潮州人最有特色的「魚蛋」,年來已是漸漸沉下去了,原因亦是與魚麵一樣,不肯用好的魚去做,做出來自然不好吃,不是人的口味變了,這點道理是不可不知的。

問題公屋的拖累

陳清偉

政府未應付低下層市民的公屋問題,經已有應接不暇的情況,特別是早期公屋的質素太劣,結果使政府的公屋受盡拖累。以私人樓宇樓齡標準來看,所有現有該拆的公屋,根本還是年輕,不會出現危機與危險。

可惜政府公屋永遠不能與私人標準比較,官僚主義介入恐怕是其中一個重要原因,濫用公帑及從中漁利者更加普遍,而政府在發覺錯之時,總是設法掩飾,以保存官方的威信,直至最後弄至不可收拾,始肯公佈及作亡羊補牢,但已造成無可救藥的損失。

試想,如果政府不是一再花費於重建舊式樓宇及產生危險的樓宇,將其中公費撥作更多新公屋建設,所得效果自然比目前好得多。或許有人會說,政府改建舊公屋的原因是為了改善居住環境,但筆者認為說服力還是不足,除了最初的七層大廈之外,政府不管三七二十一地從置木屋區居民,稍後很多人提出不是質詢與抨擊,政府根本便應急謀應變,以確定長期公屋的計劃,撤除大量重建的可能。

現在翻歷史舊帳經已無太大意義,只是希望政府在今日定出的居住標準,決不要弄至成為日後令人望之生畏的居所,一切要小心從事,特別是樓宇結構性方面沒有理由不能與私人樓宇一樣維持質素。(政府房屋政策所帶來的影響之十七)

橫貫非洲的公路

周永傑

溝通歐亞的「絲綢之路」,大家絕不陌生,而串連南北美洲的「泛美公路」,我也親身走過,至於工程現已完成近半的「非洲橫貫公路」,當然也期望有朝能一走為願。

據最新報道指出,東起印度洋之濱肯尼亞蒙巴薩港,西至大西洋彼岸過尼日利亞首都拉各斯的「橫貫非洲公路」主幹線工程,到目前為止,已完成百分之四十六,共修建了二千九百六十九公里柏油路面,而雖然「橫貫非洲公路」,將全長六千三百七十五公里。至於這條沿着赤道伸展的漫長公路,橫越的國家包括肯尼亞、扎伊爾、中非共和國、喀麥隆和尼日利亞。雖然主線不及「絲綢之路」和「泛美公路」那樣漫長,但它的支線也長達一萬三千二百六十五公里,進而連接其他七個非洲國家。他們是蘇丹、布隆迪、盧安達、剛果、加蓬、乍得和赤道幾內亞。

由於公路本身穿越非洲大陸,加上地處赤道熱帶氣候,要一走這條公路,其艱苦程度,比較「絲綢之路」和「泛美公路」猶有過之。目前,雖然已有不少西方自助漫遊者,三五一隊駕駛吉普車橫越撒哈拉沙漠,但能夠從印度洋邊走到大西洋濱者,畢竟還是少數,預料新的「橫貫非洲公路」建成後,將有更多有志自助漫遊的朋友,甚或大型旅行團前往,以一走這條漫長公路為榮。

樹苗與風雨

石人

「在成長中的生命,受不起任何驚嚇」。這是我最近日夕相對新出世的小孫女的感受之一。嬰兒成長,也許不免要接受許多驚恐,甚至成長之後,還得處身於驚濤駭浪。但在他們的成長初期,卻顯然非常需要安靜,只要是一陣較為響亮的聲音,便可以使弱小的生命,啼哭半天。

至於這種震盪,究竟會在小生命中造成多少影響?我們還未必知道。

因此,對於任何新生的事物,除了盡量愛惜之外,也沒有甚麼可以代替的辦法。

對嬰兒如此,對於「在成長中的一切」,當我們都寄以希望時,不少人都明白,「一樣應該如此」。可是,也有些人不知道珍惜的方法,甚至是使用相反的方法,這就是製造驚恐。而且以此為得意,使本來應該安靜的,失卻必須的安靜。

新生的事物是樹苗,人為的風雨在搖動這些樹苗,樹苗能消幾番風雨?

電檢條例

林旭華

電影檢查條例草案在四月三日在憲報刊載,引起了電影界的密切關注,發揮了前所未有的團結,在短短的時間內組織了一連串四會代表聯席會議研究草案內容。

新成立的「香港影業協會」擔當了主催工作,「港九新界戲院同業商會」、「港九電影製作發行協會」和「電影新法案跟注小組」都委派了代表參加,在法律顧問的協助下逐條討論,列出了業內人士認為欠妥善的條文相當多,所以大家都強烈反對官方訂下的六個星期諮詢期限。

既然過往多年來相安無事,而同業又保證採取自律行動,絕不會放映未送檢的影片,也就沒有必要恐懼真空期,否則就是不信任電影界。匆匆忙忙刻意在本立法年度三通讀過,只會使人懷疑所謂諮詢的誠意。

制定工作時間表當然必要,但絕不可以強人所難,單方面提出無理要求只會陷入僵局,影響雙方面的真誠合作,將草案的漏洞提出之餘,更包括建設性的意見,以便制訂一套完善可行的法例,這才是積極的進取。

周一在兩局議員辦事處與專責小組會面,四個團體的代表分別強調諮詢期不足,要求諮詢期不少於六個月。

為什麼需要六個月?因為這是最起碼的充分時間。

在沒有細讀草案前,同業也許不會堅持,由於草擬法例的專業人士並不了解電影業的運作,難怪出現張冠李戴的笑話,更甚的是往往一面倒不信任電影業人士,稱之謂不公平的法例絕非危言聳聽。各會已分別呼籲會員就草案提出意見,收集整理妥當,然後寫成意見書呈交當局。收集社會大眾意見的同時,客觀、冷靜、慎重地研究業內人士的意見,才符合民主開放的原則,保障社會大眾的利益。

既然並非對立,也就不難進行有建設性的交談,讓我們早日有一套合乎大眾需要的法例,使心智成熟的觀眾有充分的選擇自由,也保障青少年不受污染。專責小組採納了六個星期諮詢不足,答允向內務會議反映,爭取延長諮詢期,[illegible]的第一步。

還政於中

唐約翰

根據中英聯合聲明,英國政府於一九九七年七月一日將香港交還給中華人民共和國;中華人民共和國政府對香港恢復行使主權時,根據中國憲法第三十一條的規定設立香港特別行政區;香港特別行政區享有高度自治。

既然中國將在香港設立高度自治的特別行政區,「還政於中」(指交還給中國)與「還政於民」(指交給香港人)是否實際一樣呢?「還政於中」,最後的效果確是要使香港人實行高度自治。這高度自治,就是由愛祖國、愛香港的這裏當地人來管理香港事務。通過民主程序產生的未來香港特別行政區政府,相信能讓愛祖國、愛香港的人走上領導職位。

雖然「還政於中」的效果是讓香港人實現高度自治,卻不能以「還政於民」來取代「還政於中」。假使沒有「還政於中」,直接由英國在香港「還政於民」,從效果言,未必一定能選出愛祖國、愛香港的人;從法理言,這更會是違反了香港屬於中國領土而非獨立國家的事實。

如果「還政於中」與「還政於民」可以劃上等號,則中英聯合聯絡小組就不用設立了,只需抄襲英國過去在世界其他地方的非殖民化程序。中英兩國政府決定成立聯合聯絡小組,職責之一,是為「討論與一九九七年政權順利交接有關的事宜」。政權順利交接,也就是英國政府把這「政」交還,由中國政府接過來。

將來特別行政區政府怎樣組織,則由基本法來規定。中英聯合聲明已經寫清楚:香港特別行政區基本法是由中華人民代表大會制訂的。包括決定未來的政制模式,都屬於全國人民代表大會的職權範圍。全國人大在起草基本法中諮詢香港人,總的效果將符合港人意願。被諮詢權利又不等同於立法決定權。

吼聘馳確信一號

戴公

賽事頻密,馬不停蹄。今晚六場,決選谷又編跑道上角逐,由於沙地跑馬的馬匹[illegible]一些,

沙地賽無多,擅跑沙地的馬匹值得優先留意。

這次賽事,兩匹消息馬是第一場「龍山」及第四場「活力之霸」。據張廐消息,「龍山」今次有全面取勝機會,此駒擅跑沙地短途賽,上仗負於質新馬,屈居次席,捲土重來,可以收復失地。馬主梁探班,神情緊張,須盯緊。

「活力之霸」報跑第四場,路程千四米,這匹四歲馬成熟當起,較早前一場千四米沙地拚入第二位置,今次上陣,馬房消息郁,馬匹狀態呈勇,做足功夫,力足拚勝,三甲之爭窮分子,可以贏位兼扱。

簡廐上周日採用馬海戰術,但拚搏失手,未能增添頭馬紀錄。然而,今次夜賽,簡廐四駒列陣,據稱機會最高的是「騁馳」,此駒班底高,沙地短途合跑,贏面大。此外,「鄉村勇漢」前速,雖利,班次路佔便宜,是半冷之選。還有,提醒各位留意「確信」,此駒不要因為徐貴良棄騎而看淡,此駒以千四米以下路程合為被,較早前上趟千米落敗,不足為患,加上配[illegible]就有減磅之利,提防在此出頭,一路奇兵也!

此地有銀　利率問題

羅奇

有人預測香港銀行公會要再加息,但連兩星期過去了,銀行公會議息後都決定現行利率結構維持不變。

認為要加息的人,主要看兩點,一是銀行同業拆息的長錢利率趨緊,已比銀行存息要高得多;其次是港元疲弱,同外圍以至美元利率仍有相當距離。不過很明顯,銀行公會並不只看處利率是否要變更或一兩個方面,而是從香港整個經濟環境來衡量,起碼美國雖然加息之說傳之不絕,但未有行動,所以香港以不變應萬變,實為明智之舉。今年利率將逐漸調高一些,

儘管銀行業已是一個趨勢了,所以現在並不能再期望減息,而只是希望加息幅度一點點的,或所加的幅度低一點而已。個人相信,這是可以接受的,即使在現行利率加一厘,仍然可以接受。

據瞭解,我估計有關方面會盡量不改變利率。其中一個原因是資本市場的集資及供股活動仍在進行,人們不希望因加息而影響它們。以匯豐銀行為例,其三十億元的供股計劃也要到五月十三日才完成,在這個日期之前,能不加息,自然是好。事實上,為了減輕供股的負擔,匯豐甚至實行先發放股息後供股的辦法,可見這也是市場加息與否的一個考慮因素。

九年免費

霍去疾

有人舉行會議,檢討九年免費教育,這是一件應該做的事。在分期實施六年及九年免費教育之後,明顯可見的是本港教育經費大幅度上升,到現在竟接近百億之數。經濟學家說,教育經費的絕對數字或在全面開支中所佔的百分比大,都說明了社會生產的發展和經濟的繁榮。「行有餘力,則以學文」,在這裏也是用得上的。如果是一片不景氣,哪裏有這麼多錢辦免費教育?

九年免費,使從六歲到十五歲的少年兒童都一定有學校讀書,這是應該肯定的。在亞洲,恐怕還不是太多國家和地區現時可以做到。準此,香港的教育官員有理由引以自豪,雖然只因為納稅人可以拿出那麼些錢來。再深一層,錢是不少了,但用得好不好,效果到底如何,便似乎難以這麼肯定了。九年免費教育的實施,在社會與論上經常與教育質量的低降連在一起。保證了量而忽略了質,是一個極大的問題。一位做教師的朋友曾概乎其言,說九年免費教育,相當大部分是「讓兒童九年免費佔一個學額,而不一定是受教育」。能正視這個現實的話,教育署和有關委員會的執事先生們,是不宜以能多花錢而沾沾自喜的。

鄰近地區,日本、新加坡的教育工作,都很認真。看過台灣和大陸的學校,教與學的情況,也比香港好。從長遠看,有危機存在於香港的教育之中,目前已露端倪。這確實是要真正檢討的!

「談判專家」心理戰術

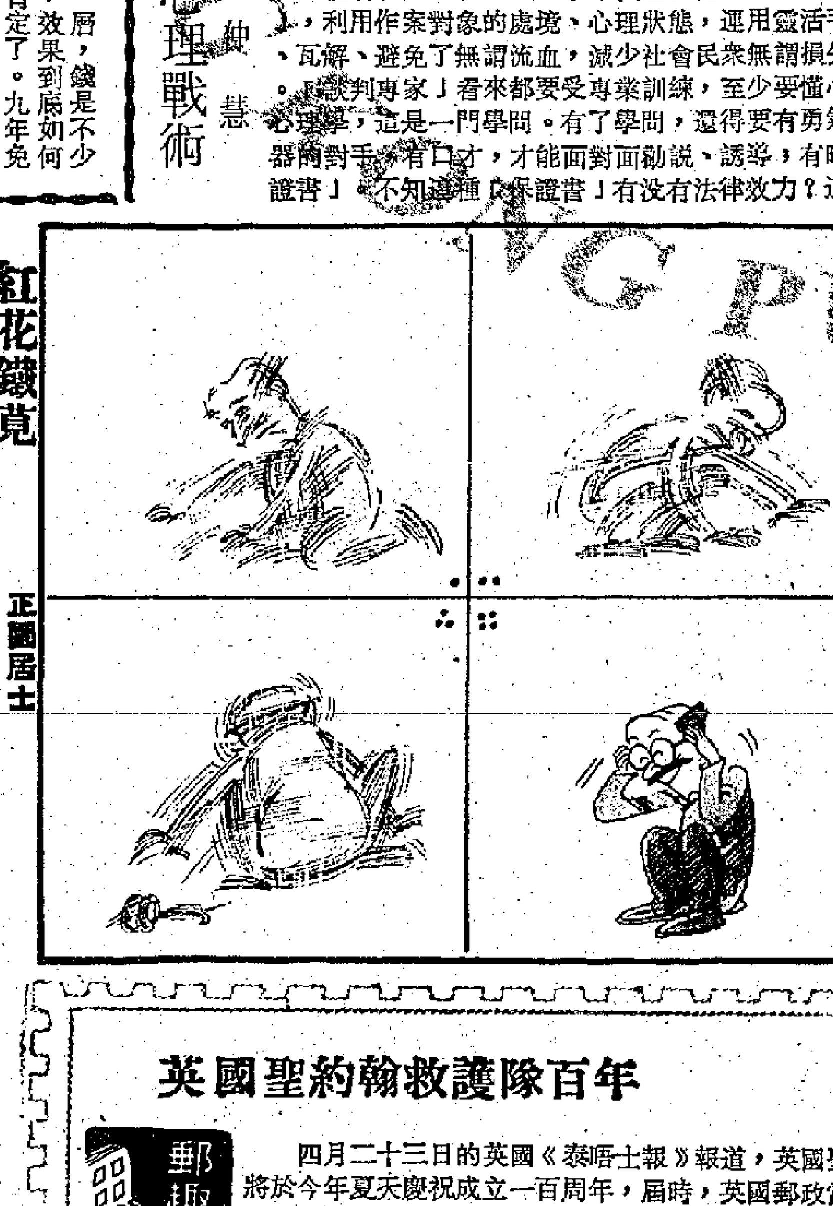
仲慧

灣仔鵝頸銀行劫案,演變成獨行盜持槍挾持人質與警對峙七個小時的鬧劇,結果警方出動「談判專家」,居然成功化險為夷。

「談判專家」在警匪槍戰案中出動,似乎是近年來第一次。不久前,有人危立樓頂企圖自殺,亦由「談判專家」臨場勸說,誘使輕生者回心轉意,最後由消防員抱着拖回安全地帶。救人一命,勝過七級浮屠。

警察部隊在不同案件現場,使用「談判專家」,臨場作戰,好像是一種新戰術,在五、六十年代甚少見過,這實在是一種「心理戰術」,利用作案對象的處境、心理狀態,運用靈活手法,使之心態麻痺、瓦解、避免了無謂流血,減少社會民眾無謂損失,不失為治安良策。「談判專家」看來都要受專業訓練,至少要懂心理學,要掌握犯罪心理學,這是一門學問。有了學問,還得要有勇氣,敢於接近身懷武器的對手,有口才,才能面對面勸說、誘導,有時還得與對手簽「保證書」。不知這種「保證書」有沒有法律效力?這倒是個有趣問題。

跌了眼鏡

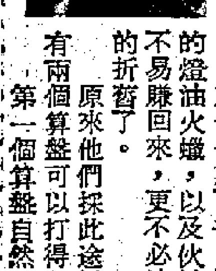


紅花鐵莧

正園居士

一條長長的具絨毛的花穗,很多人感到興趣,而這種花卻是常見於花園,作為花園的裝飾花卉,很少被利用作家庭盆栽植物。記得我還是小孩子的時候,就很喜歡撫摸這種具絨毛的花穗。

這種花我們稱它做「紅花鐵莧」,屬大戟科多年生常綠植物,一般見於盆栽,植株很矮,其實它可以長到高達三公尺的。紅花鐵莧生勢強健,屬於粗生粗種的花卉,喜愛陽光,喜歡排水良好而肥沃的砂質土壤,每年施肥三、四次便可。



繁殖法多用插枝或插頂莖,插條選擇壯健的,枝條必須帶三個芽體,春或秋天扦插,成活率很高。

套餐

簡而清

有時實在難以明白,那些海鮮館子之類地方,如何可以以它們的「招牌套餐」中,就得到一點什麼利潤。幾乎每一升以此為標榜的館子,開出套餐單子來,我們是要多衡量一下,就可以了解到,根本是其利甚薄的。

如何長期下去,眾是館子裏的燈油火蠟,以及伙計人工,也不易賺回來,更不必論其他方面的折蝕了。

原來他們採此途徑,起碼是有兩個算盤可以打得響的。

第一個算盤自然就是以「實大飽」為最有效的活動廣告。令個個食客試過以後,有好的口碑,向朋儕介紹。

一升新開張的館子,有這麼的一種必要。

但過了那新張期後,又作一點什麼打算呢?

到了那時,仍然有另一個算盤可以打得出來,那就是在套餐的斤兩方面,永遠不夠點的人數用的。總是差那一點點,於是令到食客除點套餐以外,一定還是多點一些別的。

於是由此取回合理利潤,就是時候了。

多加一個菜,利潤已不錯,多加兩個菜,那自然是更理想。

先民經驗

于懷

談到先民天氣諺語之「洞燭機先」,除了日昨提到的「未吃五月粽,寒衣不敢送」,不假思索便能記起的,還有「吃過五月粽,唔夠百日又翻風」,以及「朝看東南,晚看西北」等等。

所謂「吃過五月粽,唔夠百日又翻風」,指的是端午之後,大約三個月又會起西北風。此語粗看是費解的,蓋端午後百日,應該還是「爭秋奪暑」的大熱時分;但證之歷年體驗,此語的確不假,諸予不信,今年不妨體味一下。

至於「朝看東南、晚看西北」,這則是預測當天或翌日天氣情況的萬應經驗。晨早觀測東南方,如屬晴空一派,那當天肯定艷陽耀目;反之則否。要是晚上看到西北方雲遮陰翳,那翌日便肯定陰雨天;反之則是晴天。

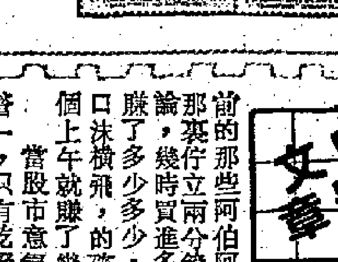
這類適用於嶺南地區的天氣民諺,看似簡單,但卻是先民經驗的總結,可靈着呢!

英國聖約翰救護隊百年

中光彰

四月二十三日的英國《泰晤士報》報道,英國聖約翰救護隊將於今年夏天慶祝成立一百周年,屆時,英國郵政當局將為它發行一套紀念郵票。

全套共四枚,介紹聖約翰救護隊的工作。報紙上列登了其中兩枚郵票。18p 一枚繪的是一百年前救護隊出動情景,當時還是使用手推車。34p 一枚郵票上則繪的是飛機運送物資情況。救護隊的工作已經由救傷、輸血發展為空運器官和為換置器官的病人服務了。



車廂垃圾

楊枚

來往羅湖和九龍的電氣化火車,車廂內經常都見有不少垃圾,其中又以雞髀骨、啤酒罐、紙包汽水空盒等最多。

本來,當列車返回紅磡總站之後,是有清潔工人即時進車廂內打掃的。如果火車是由上水或者大埔開出的,那還好,一來是垃圾比較少,即使有,也不過是一些用過的紙巾、看報的報紙而已,屬於比較「乾淨」的垃圾,就算來不及打掃,問題還不大。

然而,從羅湖開來的列車,只要車門打開,便會聞到一陣「攻」鼻的氣味,進車廂打掃的阿嬸,也要帶上口罩工作。有時垃圾太多,還未掃完,列車又已宣佈開出,於是乎,這些來不及清掃的垃圾,又一站繼一站地運回羅湖去。

輪流轉

頌德

股市疲莫能興,傳說有人沽貨去炒金、銀、外幣,有怪不得日日下跌了。

真所謂風水輪流轉,現在輪到在銀行電視機報價牌前的那些阿伯阿婆們笑逐顏開了,你只要在那裏佇立兩分鐘,便可以聽到他們在高談闊論,幾時買進多少兩,幾時又放出多少兩,已賺了多少多少。看他們神采飛揚,有些更是口沫橫飛,的確是賺進了不少。據說有些一個上午就賺了幾百元,幾時有過這種好景?

當股市意氣風發時,他們那些「小本經營」,只有乾瞪着眼看別人發財,自己被擯出局,只好坐在銀行牌價下愁眉苦臉。現在可不同了,輪到股友唉聲嘆氣。

小說林

阿成的故事

勵志小說　盧卓

二三七　只要她的心

「成,我爸是個生意人。他連娶誰做妻子都考慮到利益上的得失,要不然,我媽也不至於至今仍是黑市……」

阿成不安的看着曼華。

「人人都叫你媽做呂太。」

「呂有和爸很熟,很老友的朋友才這麼叫,真正和爸媽拍拖時已認識的朋友,他們大都同情媽。」

「華華,我真不明白你爸怎麼想的?」

「爸和媽拍拖時,他只是個小職員。聽媽說,當時何伯也頗賞識爸,叫他入報館,但那時爸已識了那個女人……」

「聽說,她長得很靚。」

「那倒不是,只是長得比較平庸,和媽沒法比,但她有錢,可以裝扮。」

「你媽知道不知道?」

曼華搖搖頭,「媽知道時已經懷了我……」曼華的臉泛起紅霞,「爸和媽在熱戀中,媽已決心嫁給爸,她做夢也想不到爸會有另外一個女人,而且會變心。」

阿成輕輕的噓了一口氣,含情的柾視着曼華,「我不會變心的。我絕不會靠女人發達。」

曼華含羞的笑笑,又啾啾嘴,「我呢!我幫你也不可以麼?」

「你,你怎麼不可以麼!不過也要看幫甚麼?我知道你爸為何不喜歡我,他可能以為我像他,想依靠老婆,滾老婆的錢。」

「成,我知你不會。」

阿成輕擁着曼華,「老婆的錢我不會要,我只要老婆的心,華,其實你已幫了我很多……」

曼華吻了吻阿成臉頰,「我應該做的。我信你,我……」曼華心裏很多話都說不出口。

「華華,我現在還沒有錢,你要跟我捱窮,你怕不怕……。」

「還問我怕不怕。再說,我又不要用你的錢。」

海峽幽靈

魔幻小說　海辛

二三七:遊蒲台島

中午十二點半。偉昌、禾子、健二夫婦,還有管家小王一起吃過新年齋菜飯。

老中醫在未睡午睡之前,在樓下西廊睡房裏,與健二、偉昌跟禾子談了十五分鐘時間。老中醫和健二都認為——禾子不必理會,就讓這消息刊登好了!反正她不去拍戲,見怪不怪,其怪自敗!

老中醫還說:「珊智,人家故意發這段消息,可能有陰謀,你要沉得住氣,千萬別中計!」

禾子點頭同意。健二說:「放開懷抱,與偉昌和兩個朋友玩樂,別想那不愉快的假新聞!」

老中醫說:「假新聞有時會成為一種利害的武器!」

偉昌與禾子離開老中醫的睡房,禾子先跨出去,老中醫在偉昌背後拍了拍偉昌,注意珊智的行動!」

他點點頭,小聲說:「行。」

整個下午,都與禾子、石霞、尹林在一起。遊艇的船長與一個水手休假,只剩一個水手值班,禾子不能用遊艇與朋友遊海,讓石霞散散悶。

但她駕駛快艇,讓偉昌坐在身邊。尹林與石霞坐在後面,打算搭載朋友們遊海。

她說:「阿霞,你今天是傷心人!我知是憤怒者!讓我們在海上暢遊,讓海風把我們心頭的烏氣都吹掉吧!」

石霞說:「謝謝你!」

禾子說:「尊重你的意見,喜歡去什麼地方?」

石霞想了想說:「去蒲台島好不好?」

「我說過尊重你的意見嘛!」禾子說,踏動發動機的油門。快艇發出「軋軋」聲。

「我們石家的老祖先,是住在蒲台島,靠打魚採紫菜為生,祖父母還守住家,可到我父親一代,才遷到南丫島,天然伯伯和我父親很有交情!」石霞說,經過一段時間活動,加上禾子與偉昌、尹林的排解與談說,失去男友的石霞情緒稍好一些。

快艇離開模達灣,兜個半圈,過東澳赤柱,與石澳在左手邊的遠處。當快艇過蘆鬚城海,浮在海面的鬼島與宋崗在眼前,蒲台島在遠處。

偉昌抬頭望鬼島對開的海面——那不是幽靈號沉沒的地方嗎?在海之底,卻演出一場三角的尋寶戰哪,就看看誰方勝利了!

武德頌

歷史小說　高旅

一四七、海上初戰

怎知牛國泰的船也在靠過來,兩邊一搭上篙子,便用繩索套緊,楊老闆一肚子怒氣,首先跳了過船,叫馮二和吳發根過來,不由分說,各打幾個耳括子,大叱起來說:「都是你們這兩個狗賊,偷了我的船出海,牛指揮使不懂海船上的事,你們鬧了什麼鬼?」

接着又把屬下的幾個夥計罵一頓,可是有兩條船另有老闆,見楊老闆鬧了起來,又在船上大鬧,便過船來勸架,把真相和盤托出,什麼事都推到牛國泰身上。

跳了過來的三員女將,已聽到了牛國泰和何虎果然在船上,見三員女將來了,便躲着不見人。何虎早有防範,船上有幾個艙,哪兒找不好藏?三人不管三七二十一,上上下下找了一會,也沒找到。周玉芬尤其怒氣沖沖,一面找,一面罵:

「躲起也是白躲,沒臉見我們了嗎?偷偷摸摸地走了,諒來也躲不到海裏去,我們就是不離船,找到了你們才罷休!」

艙底裏牛國泰和何虎等人縮在艙底不動彈,牛國泰說:「不得了,這回給女將們罵死了。張小三躲在我後面,你躲好,不好出去,何虎,面弟兄們都在艙底夾板縫裏睡覺,由他們去吵鬧。」

「夾板縫小得很,擠不進去。」何虎說。

「你這狗入的,擠不進也要擠呀,到了這個地步,還想舒服嗎?」牛國泰說。

「我的肚子大,擠不進。」何虎說。

「那就躲到頂上去,有個上舖,捲在被子裏算了。」牛國泰說。

何虎就爬上去,木床架給扭得吱吱格格搖擺,好不容易把肥軀塞進床,捲在棉被裏。一會兒,周玉芬那頭,下了艙底,魚腥撲鼻,嘴裏還在嘈:「躲不了了,這船有多大,除非你跳海了?你說,牛國泰,你走出來!為什麼出海?你們躲起來做什麼,怕我們嗎?」

何虎高高地躲在上舖上,忍不住鑽出頭來看,居高臨下,見到三員女將的頭頂,艙裏盡是魚網,魚筐什麼的,幾個弟兄躲在魚網裏,是微微在動彈,何虎又忍不住,大叫:「真是狗蛋,躲着就不要動彈啊!」

(一四六〇)

……下去買煙,你要點什麼吃的?」他穿褲子。

「好吧,走着瞧吧,最要緊是還能真誠坦率。」我在床上喊,把一隻「安全地帶」的唱片套,像風車地飛往砍中他的小腿。

「何飄漓,」朗臣拾起唱片套喊,「我的名字一加強聲音,絕對是粗口。」「你這種行徑,使我想起同性戀的女人!」

「有頭髮誰想做癩痢?」我伸出身體大叫,「朗臣,這是你和西蒙的金句!」

洛西去了和西蒙、戴望斯搞《肉蒲團》的劇本,我再也對這樁事不感興趣了。

藍玫瑰這個女扮男裝的同性戀,被她的「女人」瑪莉亞拋棄,近來與衣莎貝出雙入對,於是樂太頗意氣風發,她的片子得了獎,而樂先生終於把台灣女人母子送回老鄉……眼不見為淨……

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

蠍惡蛇皆有因由

這年頭原來聘個下人那麼困難,光是找個人替我打理寶物庫那三條毒蛇而已,連那個擒拿黑蝶的蛇王安也不敢接手,可知賺我冷艷梅的錢實在不易。

蛇王安說:夫人驕生慣養,想不到對山野間的蟲蟻都那麼熟悉,的確不簡單。

哼!這有什麼難呀?我從細玩蛇玩到大,連什麼蛇有幾顆牙齒,我都一清二楚,我最愛玩就是那顏色鮮艷,鱗片閃爍生光,頭部是三角形的那種。

阿安說:這是至毒的蛇,夫人不怕一時不慎被咬呀?

呸!每條蛇都是我的朋友,經我玉手摸過,無不服服貼貼,至於那不聽話的,我只消用左手拇指食指把蛇頭一下箍緊,右腳踩住蛇尾,手腕子一翻,讓蛇肚翻白,蛇嘴張開,右手捉緊鋒利匕首在蛇的上膛快如閃電一刮兩刮,就能把兩隻毒牙刮掉,正是會者不難,我五分鐘內能替三條蛇剝牙,最熟手的蛇行師傅還不如我哩!

蛇王安一聽頭嗒嗒說:這樣看來,我在蛇行就了二十年都不如夫人那麼熟手利落,可真是白搞一場。

哼!駛乜講!我擠蛇膽的功夫才俊哩!每逢我口淡淡,就會抓三幾條蛇,用手摸準蛇膽位置,用尖刀一劏,破開一個小口,單手一擠,就能擠出豌豆般大小,碌碌碧綠的蛇膽來,也不用拌酒,就這樣生吞進肚,比吞粒藥丸還要輕易,年中我食下去的毒蛇膽,沒有五百都有三百枚,所以你送條什麼黑蝶來,我哪看得上眼呀!我吞服過那麼多三蛇膽,皮膚滑嫩,健走如飛,體內什麼風濕熱毒都化解得一乾二淨,哪還欠你那什麼黑蝶蛇,你還是拿回去自己娛樂自己吧!

蛇王安面懵懵,一點表情都沒有,沉吟了半天才說得出話來:我就是不服氣,難道夫人家中從小開蛇店的嗎?不然幹嘛會對蛇佬那麼熟悉。

呸!我家從小婢僕如雲,砵樓畫閣,說不出的當皇帝泰,你竟然說我開蛇舖?當我什麼人?是蛇魔女嗎?

阿安說:難道夫人家中有蛇場,專門養蛇的嗎?

唉!不跟你說,你想破了頭都想不出來,我山莊的糧倉望倉,比那梁山泊寨子上還要多,有倉當然就有蛇囉!

小翁搔搔頭說:米倉跟蛇有什麼關係?

石小健(畫)　物人

監獄不足影響執法

張散

……與獄警發生衝突,有時發展到十分嚴重的地步,成為血腥新聞。

據統計,五十年前的英國只有一萬三千名囚犯,現在關在獄中的犯人已達五萬。有人把人口增加說成囚犯增加的主要原因。其實不然,戰後人口只增加了二成,而囚犯卻幾乎增多了三倍,兩者不成比例。

社會工作者還指出,今天的法律比過去鬆弛了很多。當年要坐監的,現在只是罰款或警告了事。如果法官把每個案件都判被告……

英國內務大臣早就向各地法官提示,凡屬輕判的最好改為輕判,凡屬重判的最好改為輕判。這樣,就可以使監獄的周轉率增大增快,免得司法當局要臨時租賃居住單位充當臨時監獄,而使得囚犯只覺得是入住旅館,而並不覺這是懲戒。

也有一批法律界人士不贊成此舉。他們認為,這樣執法反而會使法律更加鬆弛,犯法衝動將更強烈。獄中囚犯不僅不會減少,反而是後繼大軍源源而至。

談藝篇

我與香港電影金像獎的第一次接觸，是做第三屆頒獎禮的司儀。第二次接觸是第四屆做評判。第三次接觸是第六屆的評判兼司儀，因此今屆的接觸也就特別緊忙。

頒獎前的數星期，經常要看被提名競選的片子，於是經常穿插在德寶、嘉禾、新藝城等的試片室。看完甲片看乙片，忙得不亦樂乎。

開完評選大會，評選也就告一段落，雖然結果未必盡如我意，總算有了結果。

第六屆香港金像獎

鍾景輝

頒獎禮在大專會堂舉行，前一天我們便在那裏綵排。頒獎禮嘉賓準時而又最早到步的是倪匡。倪大哥特別提早起床，為的是準時綵排，確屬難得。倪大哥永遠是那麼談笑風生，有他在，就擔保沒有冷場。

此後嘉賓逐一到場排練，對當晚的節目，有了一個初步印象。

這個頒獎典禮，確實有很多未知之數，很多地方要「執生」，單是「柯達特別獎」的安排先後已經改了數次。

當晚張艾嘉與周潤發是否能夠趕得及到來又是個未知之數。於是我們準備了幾個方案。一是張艾嘉來周潤發不來，二是周潤發來張艾嘉不來，三是兩個都來，四是兩個都不來。結果幸好還是兩個都來了。

他們兩位在現場，的確使節目的氣氛增加不少，單是聽現場觀眾對他們熱烈的掌聲，就知道他們是眾望所歸了。如果他們不在場，我肯定節目會打了個大折扣。

狄龍和姜大衛的同場出現，金庸的頒獎，成龍的壓軸等等都使節目掀起陣陣高潮。

當晚我和鄭裕玲都特別提高警覺，因為實在要執生的地方很多，領獎者的突然改變，被訪問者的突然改變等等都會使我們忙得團團轉。

幸好也總算應付過去了。鄭裕玲事後說：「我從來未做過這麼多改動和執生的『騷』。」可見其執生程度確實很高。

夏文汐可連續睡廿多小時

夏文汐愛睡兼愛吃 工作忙反而會加磅

摘星錄　鳳子

夏文汐愛睡，是圈中有名的。要找她，必須有耐性。打電話到她家中，若沒有人接聽，未必是外出了，只不過元龍高臥，電話鈴吵不醒。

「阿B（鍾鎮濤）睡覺時，要把電話放進冰箱，把鈴聲關起來，你也可以效法。」

夏文汐笑，知道我在揶揄她。

「嘟嘟（鄭裕玲）說你很文靜，因為只見你躲在一旁，一會兒便睡着了。」

她們兩個與張曼玉、張學友合作《天賜良緣》，四個人聚在一起，笑話成籮，譁話也很叻。

而張曼玉卻不一樣。

「初與她合作，覺得她扮嚴肅，不苟言笑的，却原來……了，數她最多話，……吱喳喳的，一天不停。」

因為張曼玉與張學友同是陳自強一個經理人，平時很熟稔，兩個人玩開了，夏文汐與鄭裕玲便加入。

「其實張曼玉為人也很爽朗的，一是一、二是二，不忸怩作態。」

張學友年紀不比夏文汐輕，但在她眼中，他像個大男孩。

「學友仔十足頑皮仔，最愛搗蛋，有他在場，必須十二分小心，打醒精神，否則經常會被作弄。」

四個人混熟了，經常聚在一起「鋤大D」。

「三娘教子」，學友仔輸光了老本沒有？」

「哼，他正威風，是老豆教三女格，經常是一個贏三個的，最輸得多是嘟嘟。」

哈，鄭裕玲這個孤寒財主，卻亦有滑鐵盧之役，不過這四個人都屬「孤寒賭」，賭輸也只是小數目，不會「入肉」。

夏文汐佛皮的笑：「只「我文靜？」夏不過自己渴睡，沒什麼事做時，空檔時期，也爭取機會休息了。」

「除了睡，你最喜歡是什麼？」

「也還是睡，可能是因為我屬豬的關係，一口氣睡廿多小時，隨時都可以。」

「但有工作的時候，你總不能這樣睡的，有什麼辦法去令自己忘記睡眠？」

夏文汐這才說：「吃囉，如果不睡，我便吃，但可惜我總是吃不胖，吃完一大餐之後，我會覺得自己是浪費。」

而且，夏文汐有個反常現象，別的女人總因為太閒而發福，她正好相反。

「我空閒時便會一直瘦下去，一有工作，便自動加磅，從不必刻意去增肥或減肥。」

與鄭裕玲合作後，夏文汐對她極之讚賞。

「我好佩服她的記性，每一場戲、每一句對白都不會錯的，可能是她做電視主持久，訓練了口才。」

娛樂 2

眞是這麼巧？

紙上談歌　李讀如

無線「勁歌金曲」每次季選都是選十首的，今年首季季選，却選出了十一首，理由是有兩首歌票數相同。初聽甚覺有理，再諗阿倫獨佔三首，想深一層，這麼多人投票，有兩首歌（還要恰是第十首、第十一首）的票數相同的機會，是微乎其微的，既已發生了，惟有無線這麼說，筆者這麼聽，不知何時有三首歌票數相同，四首歌票數相同的情況了？

習慣性使然，總要看看選舉結果中，有多少首是華星的，還好，只有張國榮的《愛慕》和羅文的《朋友一個》兩首，既證明張國榮離開華星後，暫未影響到他在無線的活動，也沒有胡亂把杜德偉捧上去。不過，羅文的《朋友一個》入選，個人覺得是頗牽強的，若是陳慧嫻的《變變變》或《貪貪貪》入選，反更有說服力。

譚詠麟有三首歌入選，而首季推出唱片的兩隊樂隊「風雲」和Raidas，都給擠出局，這似乎是說明，樂隊潮流雖然洶湧而來，仍未足以擠入十一大，這一點，劍是很替Raidas不值的，惟有寄望下一季，但到時會碰上勁敵「達明一派」和「太極」，要分那一杯羹還是不易。

注意到今次十一首歌，都只是叫座而未必叫好的，這樣的結果也太商業化了。

的士新收費表

聲　羅山

本港的士自從三月十五日加價以來，因為今次加幅不大，相信市民都已習慣及適應了。

由原來首二千米的五元加至五元五角，只是略作調整，故此並未聽聞反對之聲，亦即表示本港的市民比以前理智了許多。

不過，因為每部的士的驗車日期不相同，所以「咪表」的調較也就不能在同一時期執行，那些仍使用舊咪表的，則由運輸署發出一張「增收車資通告」，着令司機將它放置或貼於車廂內的當眼處，以便乘客將舊價與新價對照，可惜，往往亦因為這張「通告」而導致司機和乘客之間發生爭執，互相口角至面紅耳赤（我曾親眼見過）。

事緣那的士司機沒將「通告」放在當眼處，還將它收藏起來，當乘客到達目的地之時，只隨口說出新價的收費（當然大部份司機已將正確的新價記熟了），但並沒有「通告」來對照，那乘客表示十分不滿，要求看一看新的收費表，司機隨即說乘客不信任他，於是你一言、我一語便「拗撬」……。

其實，一件本來非常簡單的事，卻因些少誤會而變為複雜，何必呢？老實說，只要司機們將新價收費表放於當眼處，便可與乘客之間平安無事了，對嗎!?

造馬種種

圈裏圈　陳瀅

香港金像獎已曲終人散，每年底下都有些竊竊私議和琅琅意見，當然像乜姐物姐選美後，那種大聲「造馬」的抗議聲是沒有的。這也表明「金像獎」和「選美」的層次究竟不同，宗旨高尚些，沒有商業目的的事情，大家做起來就心安理得的多，事後也多是勝者高興，敗者無言，別的彷彿都變成細微末節，不必多究。

但是電影「金像獎」的目的究竟如何？是不是可以推動香港電影事業的發展？對電影從業員來說有沒有一種激勵作用？大或不大或沒有。難道不該令電影人多思一下嗎？

現代社會，尤其香港人，「造馬」那類慾居的事也許不大有，但中國人幾千年來善體「聖意」者從未絕種，況且「造馬」也有有形和無形之分。無形的「門戶之見」或少數人的「偏愛」產生的悲劇效果其實也不亞於「造馬」。

簡陋的製作

雲星幕彩　康提

無線的《勁歌金曲》已進行了第一季選。這個節目，主持平平，但對歌曲所作盤面演繹，卻頗堪欣賞。無線這方面的人材，確是很出色。

由歌曲的盤面演繹，聯想到剛舉行過的第六屆香港電影金像獎頒獎禮上那幾首提名競逐的主題曲，也逐一即席作了表演，然而卻與無線這方面的水準相去甚遠，並未令頒獎禮生色。

當晚那幾首主題曲並非由演唱者演繹，而是讓幾位新秀出場擔綱。欠水準，責任不在那幾位新秀，他們已盡了自己的最大努力。簡陋，是這項節目的最大弊端。背景欠奉氣氛和變化，烘托不出歌曲的韻味，作為襯托的舞蹈，也是例牌貨色。情形既是如此，倒不如放映這幾首主題曲的「電影版本」，還有着重溫的樂趣。

電視台播映香港電影金像獎頒獎禮，素不為觀眾所重視，感覺上「有乜睇」之故也。什麼「選美」大賽就不同，落足本錢，堂皇華麗，叫人看得眼花繚亂。厚此薄彼，未知是否電視和電影為「冤家對頭」所造成。頒獎禮未能有聲有色，受重視程度難免降低。

然而節目既然是打明無線製作，對一家有「盛望」的公司而言，理當起碼保持「職業水準」的吧？要不然，又何必「現醜」？

奇趣靚片

多咀篇　阿帆

雖然，它有美麗的女體，但請不要把它當作色情片。

《處女戰士》，很奇怪的片名。

看片之前，不知女主角是誰，突然眼前一亮，此美女是誰，在甚麼地方見過？一想，才記起她是《瘋狂今晚夜》的女主角黛妮姬丹。

看《瘋狂今晚夜》，覺得黛妮姬丹很美。但對她的美，只看到美麗的臉孔，身材，因為有衣服裹着，雖玲瓏浮凸，卻看不到維納斯般的美態。因此，《處女戰士》中的她，令阿帆眼前為之一亮。

《處女戰士》是一部拍攝得頗為講究認真的奇趣故事片，如果阿帆改片名，會把它改作《神秘女兒國》。片中不只靚女如雲，先聲明一句，片中眾多美麗的女體，都是藝術的美，絕不下流淫穢。更難得的是故事也頗有趣，有令人想不到的心思。

甸馬田喪子喪媳 受打擊悲痛不已

影壇外　齊齊

甸馬田備受打擊，哭喪着臉

剛喪子的甸馬田，又承受第二次打擊。他的媳婦卡露在醫院因中風逝世。

甸馬田的幼兒、三十五歲的戴諾，因駕噴射機撞機死亡。三月二十五日，仍有一絲希望盼兒子只是失蹤而非死亡的甸馬田，不得不感絕望，因有關人員已經找到戴諾的飛機的殘骸。同一天晚上，他的另一個兒子格烈致電給他，說格烈的同居女友卡露在醫院，需要接受腦部手術。甸馬田同一天內受了兩次打擊，整個人倒在長椅子上哭成淚人。

四十四歲的格烈與四十八歲的卡露同居多時，雖然沒有結婚，但卡露已被當作是甸馬田的媳婦。

三月二十九日，卡露終於不治。四月一日，戴諾與卡露的喪禮分別舉行。

甸馬田雖然激動，還問上帝為何這樣對待他的家人，但他還是很堅強，更安慰兒子格烈說，戴諾與卡露是希望在世的家人堅強地活下去的。

甸馬田還對家人說，他的兒子給他報夢，說在天堂很好，叫父親不用掛心。最令甸馬田難過的，是外間對戴諾的風言風雨。他們說，戴諾之所以飛機失事，是毒品所累，甸馬田大罵放謠言的人生安白造，他謂他的兒子連酒都不會喝的，更不會吸毒，為什麼他們連一個死人也不放過呢？

從《火龍》空手而回說起

混話　阿混

《火龍》七項落選，好多人鳴不平。後來，聽到一項「路邊社」消息，點解《火龍》七大皆空？據聞大會從今年起，為鼓勵本地製作，把金像獎範圍縮窄，一些返大陸攝製嘅合作片不在考慮之列了。

如果此說屬實的話，這對李翰祥實不公平，大會應該一早講明，唔應將《火龍》提名（重提咁多項）。

大會真係咁維護香港電影工作者嘅利益嘅話，咁李翰祥算唔算香港人呢？大會請台灣影評人陳國富做特別組評判，但以台灣人眼光選港片，咁又算唔算公平？係唔係以後香港與台灣的合作片、香港與美國的合作片都不在「考慮」之列呢⁉咁做法把港片範圍縮窄，唔知係扼殺還係鼓勵了。

開平鬼仔

銀勾

電視圈有兩個鬼仔藝員，賈思樂和關朝聰，都會說廣東話，發展自然比只懂英語的好了。

關朝聰在螢幕的表現很能引起我注意，初看他以廣東話介紹明珠台節目，能夠有地方性的語氣韻味，並不容易。運用粵語，簡單地用一個鬼仔來說，能夠有地方性的語氣韻味，並不容易。關朝聰表示廣東話他還可以說幾句，中文便學不來了。拍戲時，關朝聰也像賈思樂一樣，由專人替其劇本拼音，或者用錄音帶錄下他的對白，然後再靠耳朵和腦袋去聽去記。

有人問他，日間接觸的中外人士都有，說過的話做過的事自然也會亦中亦西，然則做夢時其映像是「中國夢」還是「外國夢」？

關朝聰毫不遲疑的表示在夢境中多以說英語為主。看來他若想說地道的粵語仍需一段時間從根本去扭轉。（他是廣東開平和英格蘭混血兒）

長夾悶

蘇萍

《大運河》有很多「妙」的地方，未知用「妙到毫巔」去形容是否合適。

蘭陵公主常常「苦着口臉」，她與宣華夫人本來很為要好，還一再為父皇遮瞞皇后，可是當其二兄弑父兄母之後，李靖幾經艱苦，救了宣華夫人，而宣華夫人親自述說了親眼見楊廣的獸行之後，她竟然全不相信，一口咬定他們是誣捏，離間其兄妹感情。

她的固執，罔顧事實，一致於此，實不似精明的蘭陵公主。

及後，在楊廣醉後講了事實的兩句話後，她卻突然相信，要殺其兄。這又是一次突然。

還有，她一直的要趕絕李湘兒，要湘兒離開虬髯客，顯然她知的不少，可是從不明言，似乎無理取鬧，反反覆覆，激壞人也！

那個莽漢程咬金，更是無腦之人，只會大吵大鬧，實在一事無成，與其妻白牡丹之間的吵吵嚷嚷，使人煩厭。

看看那一集：白牡丹知道自己懷孕，故意打掃、洗衣服、做粗重工夫，特別去氣丈夫，程咬金知道真相後，鏡頭轉換，是程咬金改做老婆的工作，還晾衣服等，花了兩段時間描述，真是長夾悶也。

長劇，就連情節也特別長的！

超越性愛的情操

我有意見　林擒

性愛影象對觀眾所引起的感受並不一樣。有人欣賞，有人認為核突。而且，面對性愛影像多了，自會發現導演的處理手法，鏡頭角度，不管內容男女雙方的「表演」，不管內容情結如何，總是千篇一律，向褲襠伸手，男方用力拉褲子，女方或掙扎或順從，然後鏡頭對着女方頭部，臉部有同意或抗拒的表情，而且開始喘氣。

這樣的性愛行為，西片、日本片、港片在畫面上所顯示的還不是千篇一律。港片《不夜天》萬梓良和夏文汐飾是第一主角，黑頭子和情婦的關係並未向觀眾作「性愛表演」的交代，反而萬梓良的對頭人譚寶的兒子鐵小豪和林琪欣有非常暴露的「造愛表演」，一如上述鐵小豪一下子拉褲子，隨後是林琪欣氣喘吁吁。

可是在根據白先勇原著改編，虞戡平導演的《孽子》裏，雖以青少年的同性戀行為的歷程及前因後果為題材，影片中卻並無強調兩個青年作性愛的影象出現，以致存着抗拒心情的觀眾，由於不覺得核突而接受。

白先勇對這一羣青年發生同性戀關係的成因以客觀的同情的觀點作心態剖析的描劃。相信人們也懷着同樣的意識，去欣賞產生自同情與諒解的超越性關係的「友誼」，真真誠誠地互相關懷的高尚情操。

現場人語

銀餐枱　居麗甲

這一屆的香港電影金像獎過去好幾天了，至今還有人談論。特別是曾蒞臨現場的人。

大家議論的焦點是那一夜不像赴一個盛會，而是去做《歡樂今宵》觀眾，也無現場的頒獎全非一氣呵成，中場休息，而是每到無線播映廣告時刻，台上熄燈，台下觀眾枯坐，工作人員走來走去。忘記了一共打斷了多少次。當初還以為是直播，誰知短暫散了場，不這樣便無法銜接，電視機仍在播映，家裏，見電視機裏想：既然不是直播，何苦讓觀眾在現場枯候呢？後來還聽到一個消息說，那一夜空了的一些好位置原來是給廣告客戶的。我們這些嘉賓排隊劃位，有些好位卻整晚空了下來。

莫扎特兩首管樂合奏小夜曲

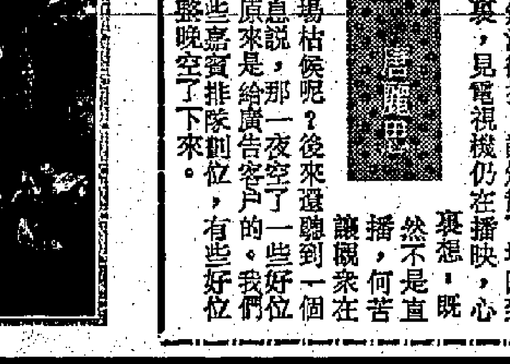
史丹

只應天上有

阿瑪道斯管樂團八位管樂家，在這款新製作（一九八七年）中，演奏了莫扎特兩首小夜曲。演奏樂器包括雙簧管（Oboe）、單簧管（Clarinet，或稱黑管）、法國號（Horn）、巴松管（Bassoon）等。

以莫扎特為名的室內樂團（莫扎特的全名是沃夫岡‧阿瑪道斯‧莫扎特），最著名的是阿瑪道斯弦樂四重奏團。這個樂團最擅長的是演奏德國古典音樂。阿瑪道斯管樂團同採取用莫扎特的大號，其演奏風格、特色，也傾向於典雅、優美，演奏曲目亦以巴洛克及古典派作曲家作品最有特色。管樂團比之於弦樂團，演奏曲目較為狹小些，過往作曲家們為管樂寫作的作品較弦樂少得多。

莫扎特的器樂合奏小夜曲（Serenada）共有十三首，其中有好幾首都是專為管樂合奏而寫的。最著名的一首是K361《降B大調第十號（Gran Partia）》，十三支管樂器演奏。這款製作灌錄的是另外兩首：《降E大調K375》及《C小調K388》，按作品編號，這兩首應屬於十三首小夜曲中的第十一及十二號，也就是說緊接在上述那首為十三支管樂器寫的K361。（接着的第十三號弦樂合奏小夜曲K525則是莫扎特小夜曲中最傑出者。）這兩首管樂曲一如莫扎特其他同類作品，旋律流暢、優美。K375五個樂章；K388四個樂章，兩曲演奏時間分別是二十八分多鐘及廿七分鐘，篇幅相等於莫扎特的一首交響曲。L'OISEAN—LYRE出品，唱片編號：417249—1



利舞台　華盛頓｜聯華　蘭宮　0-755733　0-422946｜順利　葵芳　0-208708　3-432659｜娛樂　凱聲　3-809570　5-243253｜南洋　5-737388

第四週　12:30　2:30　5:20　7:30　9:40　榮獲奧斯卡4項金像獎　最佳影片　最佳導演　最佳剪接　最佳音響　最慘痛的越戰片！　殺戮戰場　兒童不宜　華盛頓午夜場：扭計雜牌軍
最後兩天　飛越巔峯　後映殺氣騰騰　四場：師姐撞邪
最後兩天　火鳥殺格令　後映勇闖南半球
今天五場請早　幽默風趣精品！　一屋兩妻　主演：鍾鎮濤　梅艷芳　陳友　夏文汐　四場：人之戀　早場：現代豪放女
萬勿錯過　最後兩天　活魔人　「活跳屍」原班人馬代表作　後天獻映：殺氣騰騰　四場：性情迷亂　早場：魔界
今天五場　一部一部動感越戰紀錄片　火鳥殺格令　兒童不宜　午夜場：香港金瓶梅

大華　國都　5-708861　3-325675｜京都①②　香港仔　5-737374｜普慶　新都　K773496｜影都　宇宙　3-742611　3-757050｜倫敦　明珠　3-661056　5-776351｜金聲　華聲　3-321939　3-617169｜民樂　樂聲　3-675649　3-617199｜麗聲　總統　3-945300　5-8331937｜南華　K881755

今天五場　本世紀最不倫的情慾電影　柏林孽戀　明天國都　翡冷翠之戀　大華午夜場：流氓英雄
最後兩天　①院　華士中戰　②院最後兩天五場　無言的愛　後天青梅竹馬
第二週今天五場　鱷魚先生　令你耳目一新的電影　主演‧編劇保羅賀根
沙田UA聯映　最後兩天　絕不留情　主演辛嘉碧
最後兩天　活魔人　兒童不宜
最後五場　恐怖份子
最後今天　天賜良緣　主演：張學友　鄭裕玲　張曼玉　夏文汐　碧雲　鄧伯祥　陳　凌晨晚餐：明天獻映
最後今天　天賜良緣　明天獻映　凌晨晚餐
最後兩天　火鳥殺格令　兒童不宜

鴻基１　鴻基　鴻聲｜碧麗宮　海運｜國泰ABC｜凱旋　銀星｜紅磡　好運｜香港仔　九龍國際｜南昌　樂宮｜珠江　銀都｜新光　5-632959

最後今天獻映　天賜良緣　明天獻映　凌晨晚餐
最後四場　蘿娜莎　明天盛大映　芳心之罪
今天五場　史泰龍　飛越巔峯
第三週今五場　飛越巔峯　第二週今五場　一屋兩妻　最後五場　梅花
最後兩天　鱷魚先生　最後五場　梅花
鍾鎮濤　梅艷芳　陳友　一屋兩妻
絕早場今天五場　主演夏文汐　陳友　梅艷芳　鍾鎮濤　一屋兩妻
最後五場　天賜良緣
今天五場　一屋兩妻
今天獻映　鱷魚先生　火鳥殺格令
最後兩天　火鳥殺格令　後盛大獻映：勇闖南半球
今天六加四點開場　火鳥殺格令　兒童不宜

第七張

有關港菲奧運次回合賽事 足總昨電國際足聯

特稿

足總教市小組建議下屆球季應取消預備組，但所有甲組球會應派一支十九歲以下的球隊參加青年聯賽。此舉用意在於培育年輕球員，出發點是好的，但是否可行，值得研究。

連日來，一些圈中人士對教市小組這個建議提出了意見，他們認為以青年聯賽取代預備組，存有不少漏洞，希望足總三思而後行。漏洞何在呢？其一……

……隊重視，預備組球員的年齡是否可以再收緊（規定每隊最少有多少名年輕球員），多增加比賽等方面下功夫。事實上，新秀的成長，更重要的視乎甲組隊班主是否重視他們。正如筆者日前談及教市問卷的其中一條問題：「你是否贊成每隊甲組隊伍都應該組織青年隊，用以培育球員？」時指出，這不是組織不組織青年隊的問題，而是甲組隊班主是否重視年輕球員，是否給予他們上陣機會的問題？例如東方，本屆起用一些年輕球員……

賽馬簡訊

今晚快活谷六場賽馬本來有四十八匹上陣，現在減為四十六匹，馬會昨日宣布第二場①「谷中精華」發熱退出，第四場⑨「大國手」被董事局指令退出，由於董事局競賽事小組稍後將會開會進行研訊此事，故有關退出的詳細理由，暫不能公布。

第二場　「高金時間」，捲土重來，可復前失。配腳是「江湖客」及「幸運七拾」，兩駒均有賽績支持。

此場以「龍山」作膽，配腳「江湖客」及「幸運七拾」。

第三場　第七班跑千四米，「鴻運當頭」連伏不勝有位，復課狀態亦見勇，三甲之材。「康祿」此程有兩勝兩位賽績支持，亦可兼顧。「保勝」上仗輕鬆取勝，換上賀蘭杜夫上陣，不會無影無蹤吧。

第四場　第四班跑千四米，「森林快馬」上仗沿途快放，僅敗於「瘋馬」，此駒拚後狀態保持，今場可復前失。「沙地虎」上仗賽後留鼻血，復出上陣，必搏無疑。「金山伯」配腳出擊，力足一戰。冷門可以再追「劍寶」，上仗勝得輕鬆，升上此班亦有力一鬥。

此場「森林快馬」鬥「沙地虎」之局，冷敲「金山伯」及「劍寶」。

有關港菲奧運次回合賽事
足總昨電國際足聯
查證菲隊會否棄權
菲足總則認爲更改賽期難接受

【本報訊】本港足總昨去電國際足聯，查證菲律賓是否真的放棄奧運外圍賽對香港的次回合比賽，若證實菲隊棄權，足總將向國際足聯提出抗議，因為菲隊棄權對香港隊不公平。

道場賽事原定在四月六日舉行，但因天雨影響，雙方賓同在五月十八日補賽，但國際足聯較早前曾指出比賽要在五月六日前進行，足總便向菲律賓足總提出三個賽期，然而菲律賓以五月十一日全國大選前不擬派遣軍人為主的國家足球隊出國為理由，表示棄權。然而香港足總至今仍未收到有關方面如菲律賓足總、國際足聯的正式通知。

【本報特約記者馬尼拉廿八日專電】記者今天就港、菲奧運足球外圍賽次仗賽期問題，再求證於菲足總，據菲足總人士表示，下月六日之前肯定不會來港比賽。

該足總人士稱，香港提出的三個賽期，即四月三十日、五月一日及三日，他們是不會接納的，如果國際足聯堅持這場比賽要在五月六日之前舉行，他們只有放棄。

該足總人士又稱，如果按照較早前菲、港雙方商定的五月十八日的補賽日期，他們才會來港比賽。

[illegible]六月

下月中旬北京揭開戰幔
世界羽賽抽籤揭曉
男單楊陽趙劍華分戰日本印尼選手
女單首種子李玲蔚首輪對奧耶武西

【新華社北京二十八日電】哥本哈根消息：第五屆世界羽毛球錦標賽五個單項比賽的抽籤結果在哥本哈根揭曉，並確定了種子選手的位置。

本屆錦標賽將於五月十八日至二十四日在北京舉行。男女單打、雙打和混合雙打比賽各有八名（對）種子選手，他們在比賽中的位置是二十五日經過抽籤確定的。

在男子單打比賽中，第一號種子選手、丹麥的弗羅斯特和第八號種子選手、印度尼西亞的蘇天寧同在第一區。分在第二區的有第四號種子選手、中國的趙劍華和第七號種子選手、英格蘭的達·霍爾。第三號種子選手、中國的楊陽和第六號種子選手、馬來西亞的米·西德克分在第三區。第二號種子選手、印度尼西亞的蘇基亞圖和第五號種子選手、中國的熊國寶同在第四區。

在第一輪比賽中，弗羅斯特、蘇基亞圖、楊陽和趙劍華將分別迎戰日本的宮森慶吉、瑞典的烏·約瀚松、日本的松浦進二和印度尼西亞的蔡祥林。中國選手熊國寶、李矛和張青武將分別與丹麥的帕·霍耶、新西蘭的格·羅布森和南朝鮮的朴成培對陣。另一名中國選手徐彪在第一輪比賽中將與獲預選第四組第一名的選手對陣。

在女子單打比賽中，分在第一區的有中國的李玲蔚（第一號種子選手）和施文（第八號種子選手）。第四號種子選手、中國的鄭昱鯉和第五號種子選手、日本的北田壽美子同在第二區。第三區有第三號種子選手、丹麥的基·拉爾森和第六號種子選手、中國的羿家明，第二號種子選手、中國的韓愛萍和第七號種子選手唐九紅同在第四區。

李玲蔚、韓愛萍、基·拉爾森和鄭昱鯉在第一輪比賽中將分別與尼日利亞的達·奧耶武西、印度尼西亞的莎爾文達、秘魯的瑪·蒙特羅和加拿大的克·艾利森交鋒。

共有十二對中國選手參加男、女雙打和混合雙打比賽，他們是男子雙打選手李永波和田秉毅、唐鄉和賀向陽、陳康和丁其慶，女子雙打選手李玲蔚和韓愛萍、吳健秋和勞玉晶、林瑛和關渭貞，混合雙打選手蔣國良和晨燕華、吳赤兵和梁玉、何一鳴和楊新芳、蔡雄和高美鳳、王朋仁和史方靜、李昂和潘真理。

海峯領隊沈宏浩（右）昨向球員發放波經

周日角逐甲組足球聯賽兩分
愉園海峯昨谷中練兵
愉園八月赴上海南京杭州集訓

【本報訊】愉園足球隊昨在跑馬地練兵，備戰周日聯賽對海峯。領隊梁子明說，海峯與南朝鮮樂喜金星計劃於八月二十日在南朝鮮合辦金富杯，邀請愉園參加，但由於愉園打算赴中國集訓，將不會參加金富杯賽。

梁子明表示，愉園計劃於八月十七日前往中國杭州、南京及上海三地集訓友賽，操起球員的狀態，迎接新球季的來臨。由於金富杯賽於八月二十日舉行，賽期正好衝擊，所以愉園只好放棄參加金富杯賽。他補充說，愉園目前仍未收到海峯的邀請信。

愉園昨天的操練，主要進行分隊賽，球員狀態尚算不俗。

海峯足球隊昨亦在跑馬地練兵，備戰周日聯賽對愉園。領隊沈宏浩說，[illegible]球員士氣，除[illegible]昨天向球員發波經外，昨晚亦在西貢開野火會，海峯統帥郭子緯[illegible]及洪金寶也參加。沈宏浩說，海峯會全力打好對南華及愉園兩仗，因為海峯的得失，對聯賽榜首甚有影響，況且若能夠擊敗上述兩隊，海峯在聯賽榜便會取得較高位置。

他表示，海峯在第一循環的末段大發神威，曾擊敗南華與愉園，殺入四強，因此，他甚有信心打好餘下兩仗，希望「歷史重演」。

花花足球隊昨在跑馬地操練

花花全力護級
勤操備戰警察
港腳陳偉超赴穗問題待定

【本報訊】花花足球隊昨在跑馬地操練，據該隊的一名高層人士表示，該隊五月一日在聯賽將出戰警察，若此仗贏波，會方相信將不會放港腳陳偉超隨隊赴廣州參加五月十日的奧運外圍賽，因為花花也有一場聯賽對荃灣，因為此仗對花花的護級極為重要。

該名人士說，假若花花打和或敗於警察，花花是否放人，則聽取港隊教練郭家明的意見，若認為陳偉超必需隨隊，花花當然放人，以免影響他的前途，若然郭家明認為陳偉超隨隊上陣機會不大，那麼花花當然希望他留下出戰荃灣。

花花昨天的操練，運動量較大。除傷兵外，全部球員均有出席，個個都認真操練，士氣不俗。

大專體育運動閉幕
劉勇歐穎兒最佳獎
七月派隊赴南斯拉夫參賽

【本報訊】香港大專體育協會第廿二屆體育選拔賽結束，為備戰國際大學生於七月八日至十九日在南斯拉夫舉行的運動會，香港大專體育協會準備選派好手參賽，包括男子籃球、女子排球、男女子田徑、游泳及網球等項。

這次體育選拔有香港大學、中文大學、理工學院、城市理工、浸會學院、珠海書院、樹仁學院、羅富國、柏立基及葛量洪等三間教育學院參加，前日在港伊館舉行閉幕頒獎，出席有港協會長沙理士、大專體協會長潘宏強、名譽會長王華生、湛兆霖、容德根、周厚澄等及大專體協主席傅浩堅、吳梁美莉，大會主席簡榮基，廖玉光，任少玲。男子團體冠軍中文大學，亞軍理工學院，女子團體冠軍中文大學，亞軍香港大學。最佳男運動員劉勇（珠海書院），女運動員歐穎兒（葛量洪師範）。

穗籌備全運進入第二階段
天河中心本月杪交付使用
一萬五千人大型團體操轉入分場排練

【本報廣州二十八日專電】全運會廣州賽區各項籌備工作已進入第二階段，並基本上按原計劃進度展開。

在今天召開的廣州市人大常委會上，廣州賽區委員會副主任、廣州市副市長陳綺綺向各位委員匯報時說：廣州市是第六屆全運會的主要賽區，承辦田徑、游泳、花樣游泳、跳水、足球、籃球、女子排球、網球、技巧、中國象棋、國際象棋、圍棋等十二項決賽，開幕式、閉幕式都在天河體育中心舉行，其中大型團體操一萬五千多人表演。除創編、經費外，全由廣州市承擔。此外，廣州還承擔了跳泳（潛水）和田徑預賽的任務。為此，廣州市制定了許多具體措施，以保證全運會圓滿成功。要求做到市容美觀、交通順暢，秩序有[illegible]市民禮貌，接待熱情，服務周到，成績優異，賽風良好。

到目前為止，在競賽組織方面，兩個預賽項目和十二個決賽項目的競賽組織安排工作已基本形成方案。市氣象台已對各賽地的氣象預測資料提交給賽委會辦公室，市環保監測站已開始對賽場附近的環境與大氣污染情況進行追蹤監測，各種器材也組織訂購或申報進口。

在場館建設方面，天河體育中心的田徑場、八千人的體育館和三千人的游泳館將於四月底交付使用（大型電子屏幕及體育館館在五月底交付使用）荔灣區、海珠區、黃埔區、增城、番禺、花縣六個小體育館，除荔灣、增城已交付使用外，其它可在上半年竣工。廣州體育館改造工程將於七月底完成交付使用，其餘十三個場館的維修工程落在第二季度完成。

在大型活動安排方面，大型團體操已開始轉入分場排練，服裝、道具的設計、生產和供應也基本落實。迎接火炬的群衆性接力跑活動方案，市府已作安排報省批准實施。

第三階段將從七月到開幕前，為最後準備階段。將進一步檢查和落實，驗收各項籌備工作，發現不足之處採取突擊的辦法加以補救，務使一切籌備工作達到預定的要求。

香港大專體育協會名譽會長王華生（右三）頒獎給男女最佳運動員

南華建議亞超杯賽期
日本足總覆電不同意
南華亦難接納七月角逐

【本報訊】日本足總昨覆電足總，表示不同意南華所提的兩場亞超杯初賽賽期，並建議在七月份進行。但日本的反建議得不到足總及南華同意，因為足總在七月份找不到球場可編排比賽。

日本足總在覆文中指出，日本足球聯賽要於五月中才能產生冠軍，下旬又有麒麟杯足球賽，六月份又有兩場作客印尼及新加坡的奧運足球外圍賽，所以不能接納南華的建議。

南華足主林建岳稱，他們對這兩仗比賽異常重視，球隊將邀請三名外援助陣，包括曾在港效力寶路華的中場球員鮑維及兩名前鋒球員。他表示，鮑維現時在英國效力球隊，經常披甲上陣，狀態不成問題。南華將透過教練和頭與鮑維聯絡。另兩名前鋒人選則仍未決定，將透過教練及過往相熟的足球經紀物色，對象要年輕力壯，有衝勁及經常在場上打正選的球員。

亞洲中學足球賽
本港有可能接辦
原定中國主辦最近放棄

【本報訊】香港有可能主辦第十七屆亞洲中學足球錦標賽。此項賽事原定於中國舉行，但中國最近表示不主辦，故於剛結束的第十六屆賽事中，賽會推舉香港接辦，學界理事會亦口頭答應，但是否接辦，還有待開會決定。據有關人士透露，香港主要是看港府是否大力贊助，以解決財政問題。如本港主辦的話，將會有十四支球隊參賽，由於賽事不收門票，經費支出將不是少數目。

預備組不能取消
——評挽救球市小組建議書

本報記者 恒星

足總救市小組建議下屆球季應取消預備組，但所有甲組球會應派一支十九歲以下的球隊參加青年聯賽。此舉用意在於培育年輕球員，出發點是好的，但是否可行，值得研究。

連日來，一些圈中人士對救市小組這個建議提出了意見。他們認為以青年聯賽取代預備組，存有不少漏洞，希望足總三思而後行。漏洞何在呢？其一，假若球員超過十九歲，便要離開青年隊，他們若未能獲甲組隊垂青，可能因缺乏預備組的磨練而前功盡廢，造成人才流失。事實上，球員的成長需要一段時間的磨練，除非他是天才，畢竟這也是少數。從另方面來講，即使這些年輕球員幸運地能夠打甲組，由於技術尚未成熟，可能只能屬居後備，即使能上陣，無疑影響甲組水準。其二，若甲組球員受傷，便沒有機會在預備組比賽操起狀態。其三，是否有足夠的年輕球員分配成疑。

因此，人們認為救市小組顯然對預備組的作用未有充份的了解。筆者認為，組織青年隊，主要在於培養年輕球員，那麼救市小組應該設法如何使預備組能受甲組隊重視，預備組球員的年齡是否可以再收緊（規定每隊最少有多少名年輕球員），多增加比賽等方面下功夫。事實上，新秀的成長，更重要的視乎甲組隊班主是否重視他們。正如筆者日前談及救市問卷的其中一條問題：「你是否贊成每隊甲組隊伍都該組織青年隊，用以培育球員？」時指出，這不是組織不組織青年隊的問題，而且甲組隊班主是否重視年輕球員，是否給予他們上陣機會的問題？例如東方，本屆起用一些年輕球員，表現不俗，又如港隊，過去不敢吸納新秀入伍，本屆大膽召李健和、山度士等入伍。當初領隊與教練都表明他們不會在滬港杯及世界杯外圍賽上陣，對他們不夠重視，未能實事求是派人上陣，後來改變初衷，在滬港杯大膽起用李健和。李健和還射入唯一的一球，不是很好嗎？又如在世杯外圍賽對港隊，中場球員鄧鞠添表現欠佳，敢於改派山度士上陣，頓使港隊有不俗表現，說明什麼問題？

總的來說，設十九歲以下青年聯賽，並非培養青年球員的上策，預備組仍有其存在價值，無需要取消，問題在於如何把它搞好。

賽馬簡訊

今晚快活谷六場賽馬本來有四十八匹上陣，現在減為四十六匹，馬會昨日宣布第二場①「谷中精華」「發熱退出，第四場③「大國手」被董事局指令退出，由於董事局競賽董事小組稍後將會開會進行研訊此事，故有關退出的詳細理由，暫不能公布。

今晚六場沙地賽事，下午七時四十五分開跑，第一場是冷場，出馬五匹，無第三位置派彩，但對其他彩池並無影響。

馬會發表下季外來騎師聘用新制度，在此情況下，賽果可能較為正常，因為若不悉力以赴，極可能到季尾「玩完」，藉配搭大宛亂「搵食」已經行不通，為求下季仍然可以在本港立足，定必硬拚。今晚賽馬出足六場的騎師有范雲斯和賀蘭杜夫，六場比賽，第四班佔四場，第五班一場，第七班一場。第七班由今次開始平磅賽，一律負一二六磅上陣，繼後再有一場千八米草地及一場千二米草地，皆為平磅賽，賽後如不能升班，便要淘汰出局。

全國射擊賽結束
一人超世界紀錄
男女雙向飛碟孟闖孫暢奪標

【新華社西安廿八日電】一九八七年全國射擊冠軍賽經過六天的激烈較量，今天在這裏落下帷幕。在全部二十個項目的比賽中，有一人超世界紀錄，三人平世界紀錄，十四人次超亞洲紀錄，五人平亞洲紀錄，兩人打破全國紀錄，四人平全國紀錄，三十六人達到國家級運動健將標準。

昨天進行的男子小口徑標準手槍比賽把這次賽會推向了高潮。石召禮以五八三環的成績超過了泰國選手在一九八六年亞運會上創造的五七三環的亞洲紀錄，平了一一七〇環的總成績超了一一六五環的亞洲紀錄。其中在卧射比賽中，湖南隊的張文革以四〇〇環的滿環平了捷克斯洛伐克選手一九六九年創造的世界紀錄；在跪射中，徐小廣以三九七環打破了他自己創造的三九四環的全國紀錄，平了這個項目的世界紀錄；在立射中，瀋陽軍區的李峯以三八三環的成績平了他自己創造的全國紀錄。

今天進行了本屆比賽最後兩個項目的爭奪。獲得男子雙向飛碟金牌的是河南的孟闖，瀋陽電纜廠的王中華和廣東的郭立分獲第二、第三名。獲得女子雙向飛碟前三名的分別是孫暢（瀋陽電纜廠）、巫蘭英（河南）和馮梅梅（河南）。

這次全國射擊冠軍賽是從四月二十三日開始的。

四川技巧三女傑
入選世界明星隊
今赴日參加日本體育節

【新華社成都二十八日電】四川省運動技術學院技巧隊女子三人組顏文珍、楊富萍、桂渝應邀將於二十九日赴日本參加一年一度的日本體育節。

她們是作為中國女子技巧代表入選世界技巧明星隊的。明星隊的二十多名隊員大多在一九八六年第七屆世界技巧錦標賽上獲得過單項冠軍，他們分別來自蘇聯、保加利亞、美國、法國、中國等國家。

這三位四川姑娘去年在法國舉行的第七屆世界錦標賽上以高難度的動作、新穎的編排榮獲女子三人比賽全能亞軍、第二套動作冠軍和第一套動作第三名。她們的輪拋三周下和膝拋七二〇度旋是目前世界上女子技巧中難度最大的動作。在去年的全國比賽中她們奪走了六枚金牌。

日本在去年才加入世界技巧聯合會，這次邀請世界技巧明星隊訪日意在推動其國技巧運動的發展。入選明星隊的中國男子技巧代表是江蘇省的男子四人組王沛、王立友、周德彪和趙杰。他們是第六屆世界技巧錦標賽該項目的冠軍、第七屆的亞軍。我國選手將在日本東京等城市進行訪問表演，於五月七日回國。

球場內外

荃灣隊湖南行
踢出火印象差

荃灣上個月應邀到湖南參加「賀龍杯」，因在對北京一戰中踢得過火，而引致各有兩名球員被罰紅牌趕出場。而且球隊欠缺紀律性，遊山玩水及要樂多過練波備戰，落場又踢得粗野難看，予球迷留下極劣的印象。有人甚至擔心會影響香港球隊將來入大陸比賽的機會。

記得中國足協舉辦「長城杯」的第一、二屆，都邀請香港隊前赴參加，但因港隊在第二屆「長城杯」賽中，因三度於十二碼球中落敗，部分球員不知是刺激過度，「飲多兩杯」，竟然在飯店內大吵大鬧，並打破不少東西。自那一次之後的幾年，再不見港隊參加這項賽事，其中原因是否與此有關？則不得而知。無疑，港隊不參加這個賽事多大損失，不過「長城杯」亦不失為一個國際性賽事，是球隊吸取國際賽經驗及和外隊交流切磋的好機會，香港隊近年新人較多，未能再參加這個比賽，令人有點可惜。

如果照阿奇的紀錄，香港球隊在和大陸球隊交鋒時發生衝突，似乎為數不少，除了荃灣的湖南之行，精工在八五年的「亞洲超級球會杯」對遼寧之役，今屆南華在這項杯賽再遇遼寧隊，亦幾乎搞到腰斬等。

依阿奇之見，彼此互訪比賽，應以切磋技藝為目標，否則失卻比賽意義。以荃灣為例，參加「賀龍杯」，何須踢出火，這對球隊的球員吸取經驗，練好比賽狀態，都沒有好處。

阿奇

國際體壇

日本戴杯網賽選手揭曉

▲【法新社東京二十八日電】日本網總今天公佈，該國戴維斯杯網賽東區半準決賽迎戰香港的球員名單，主力球員為福井津吉，隊友分別是白石正三、武鍵仁義及橘清方。

首循環挫敗馬來西亞晉級的香港，具有麥貝利、格蘭、岑逸為及彭雷。

比賽將於五月八至十日在東京以西約二百四十公里的東山市舉行。

漢城奧運南北韓未協議

▲【路透社漢城二十八日電】一名南朝鮮體育要員今天說，北朝鮮要停止索取八八年奧運會更多主辦項目，否則北朝鮮將會失去所有項目。

南朝鮮奧委首腦金昌夏稱，北朝鮮除非接受國際奧委的協議舉辦箭藝、乒乓、公路單車及足球初賽，否則將不會在北朝鮮辦任何體育項目。他指北朝鮮要求取得二十三個項目中的八個項目主辦資格是不值得考慮的。

南北朝鮮關於合辦八八年奧運問題已舉行了三次會議，下一輪會談將在七月十四及十五兩天舉行。

西班牙真瑪德里受審裁

▲【路透社馬德里二十八日電】歐洲冠軍球會杯足球準決賽，西班牙真瑪德里球迷向西德拜仁慕尼克球迷擲武器後，球會將面對審裁，球隊現正加強保安及要求擁護者指出搗亂者。該場次回合比賽，真瑪德里以一比〇得勝，但主客兩仗合計則以二比四落敗。真瑪德里隊計劃在主場安裝閉路電視，入閘檢查及加強與警方合作。

龍山鴻運當頭贏面大
森林快馬鄉村勇漢穩

以下是各場形勢分析：

第一場 第四班跑一〇三〇米，出馬僅得五匹，「龍山」可能作馬膽，上仗力拚僅以一頸位敗於「高金時間」，捲土重來，可復前失。配腳是「江湖客」及「幸運七拾」，兩駒均有賽績支持。

此場以「龍山」作膽，配腳「江湖客」及「幸運七拾」。

第二場 第七班跑千四米，「鴻運當頭」連仗不勝有位，復課狀態亦見勇，三甲之材。「保勝」此程有兩勝兩位賽績支持，亦可兼顧。「康祿」上仗輕鬆取勝，換上賀蘭杜夫上陣，不會無影無蹤吧。

此場以「鴻運當頭」作膽，配腳「保勝」及「康祿」。

第三場 第五班跑一〇三〇米，一場甚有均勢之賽事，「順順利利」擅跑沙地，前速亦夠快，可以捧場。對手是甘厲一對「贏到笑」及「新企業」，兩駒均有實力，說不定會雙雙出擊。冷門留意「鵰馳」，雷誠上陣，應可跑得接近。

此場是「順順利利」鬥「贏到笑」之局，配腳「新企業」及「鵰馳」。

第四場 第四班跑千四米，「森林快馬」上仗沿途快放，僅敗於「瘋馬」，此駒拚後狀態保持，今場可復前失。「沙地虎」上仗賽後留鼻血，復出上陣，必搏無疑。「金山伯」配強出擊，力足一戰，冷門可以再追「劍寶」，上仗勝得輕鬆，升上此班亦有力一鬥。

此場「森林快馬」鬥「沙地虎」之局，冷敲「金山伯」及「劍寶」。

第五場 第四班跑一〇三〇米，「鄉村勇漢」上仗拚後流鼻血，休戰四個月捲土重來，試閘走勢亦佳，但宜殺勿捧。老馬「財路」拚後仍勇，可以兼顧。「大靈芝」此程有一勝四位賽績支持，亦可作配。

此場以「鄉村勇漢」作膽，配腳「財路」及「大靈芝」。

第六場 第四班跑千四米，「森林多寶」上仗勝得輕鬆，今場對手無多，連捷有望。「猛力」轉入甘厲後，連拚不疲，仍可再追。「泰安」配強出擊，晨課亦見馬勇，力足一戰。「確信一號」換上葉蓯航，減磅出擊，可作冷敲。

此場「森林多寶」作膽，配腳「猛力」、「泰安」及「確信一號」。

馬音

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬 ●越級挑戰馬 ☆自購高價馬

第一場
第四班 一〇三〇米 第一口孖寶頭關 六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	龍山	5	陳柏鴻	一三六	張	8	1.3	1.3	1.3
②	財源	1	范雲斯	一三五	甘	3	8.5	8.3	7.8
③	江湖客☆★	3	杜嘉達	一二九	羅	8	8.7	10	10
④	幸運七拾	4	麥志榮	一二三	吳	9	11	11	9.7
⑤	欣欣向榮	2	賀蘭杜夫	一二二	夏	5	7.1	7.1	6.6

第二場
第七班 一四〇〇米 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關 六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	谷中精華★	（已退出比賽）					8.9	／	／
②	鴻運當頭	7	范雲斯	一二六	吳	5	1.6	1.5	1.5
③	驟雄★	5	彭瑪	一二六	安	7	13	11	10
④	康祿	4	艾迪强	一二六	方	7	17	14	13
⑤	快而好	6	雷誠	一二六	登	6	9.1	7.0	7.2
⑥	保勝	2	賀蘭杜夫	一二六	夏	10	13	11	12
⑦	雙番南★	1	劉治浩	一二六	安	5	13	10	11
⑧	奔搏★	3	陳柏鴻	一二六	吳	9	11	10	11

第三場
第五班 一〇三〇米 孖Q頭關 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關 六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	特好駒★	2	陳志忠	一三一	歐	5	8.7	8.7	8.6
②	順順利利★	8	賀蘭杜夫	一三二	夏	10	3.7	3.2	3.1
③	新企業☆	7	程德聰	一二四	甘	9	6.6	7.4	7.0
④	贏到笑	3	范雲斯	一二七	甘	7	10	10	10
⑤	勁威勇士★	4	杜嘉達	一二六	羅	8	8.4	7.1	7.6
⑥	新郎	6	麥志榮	一二〇	吳	9	21	20	19
⑦	人人發★	1	陳柏鴻	一二二	洲	9	47	64	69
⑧	鵰馳	5	雷誠	一二二	簡	8	50	48	49

第四場
第四班 一四〇〇米 孖Q尾關 三寶頭關 六環彩 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	泰始皇★	1	杜嘉達	一三五	摩	8	15	22	21
②	安培	2	麥志榮	一三一	吳	3	14	12	10
③	大國手★	（已退出比賽）					／	／	／
④	玲瓏☆★	5	雷誠	一二九	簡	4	10	13	14
⑤	森林快馬★	9	徐貫良	一二七	林	6	2.0	2.2	2.2
⑥	沙地虎☆★	8	賀蘭杜夫	一二六	夏	9	11	9.5	9.8
⑦	活力之霸	4	艾迪强	一二五	歐	4	6.0	5.3	5.3
⑧	金山伯☆★	7	彭瑪	一二四	伍	8	7.3	7.0	7.2
⑨	劍寶▲★	3	范雲斯	一二三	甘	7	22	18	16
⑩	百勝寶駒☆★	6	陳柏鴻	一二〇	張	5	14	14	15

第五場
第四班 一〇三〇米 三寶次關 六環彩 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	鄉村勇漢	2	雷誠	一三九	簡	4	7.3	6.7	7.1
②	幸運草	3	艾迪强	一三五	歐	8	16	14	13
③	財路☆★	5	彭瑪	一三三	方	10	5.1	4.9	5.0
④	大家好▼	7	徐貫良	一三二	甘	7	3.7	3.7	3.7
⑤	大靈芝★	4	賀蘭杜夫	一三二	夏	10	10	8.9	8.9
⑥	兆寶★	1	范雲斯	一三〇	吳	3	6.8	6.0	5.8
⑦	武林高手	6	李易學	一一四	洲	5	3.2	4.1	4.1

第六場
第四班 一四〇〇米 六環彩 三寶尾關 第五口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	得米★	3	李易學	一三四	摩	5	6.9	7.8	8.3
②	贏中贏	6	陳柏鴻	一三五	吳	3	13	11	12
③	森林多寶	8	徐貫良	一三〇	林	4	3.8	4.2	4.1
④	更開心☆★	5	陳志忠	一二五	歐	10	3.5	2.3	2.3
⑤	創紀錄★	10	彭瑪	一二七	伍	6	9.1	11	11
⑥	猛力☆	4	范雲斯	一二六	甘	6	13	11	12
⑦	泰安☆	7	雷誠	一二四	簡	6	3.7	4.0	3.8
⑧	確信一號	1	葉蓯航	一一七	洲	4	8.6	8.0	8.3
⑨	合理☆★	2	聶永廣	一一八	張	7	12	12	11
⑩	戰龍☆★	9	賀蘭杜夫	一一八	夏	6	17	11	11

莫扎特兩首管樂

阿瑪道斯

只應天上有

管（Bassoon）等。

以莫扎特為名的室內樂團（莫

大華 國都 5 708661 3-325675

今天 12點三 五點半 七點半 九點八 五場 兒童不宜觀看

本世紀最不倫的情慾電影

柏林孽戀

明天 翡冷翠之戀

大華午夜場：流氓英雄

金鴻基 1鴻基 鴻聲

最後今天獻映

張學友 鄭裕玲 張曼玉 夏文汐 鄧碧雲 陳伯祥 主演

天賜良緣

明天獻映 凌晨晚餐

洋紫荊

梁樂健投身推廣公開教育

黎小媛

專上程度的公開教育，為錯失了求學機會的人提供了一個目標，這是一個學位。但理想是一回事，步向這個理想之時，又是何其孤獨，工餘，疲勞的身軀挑燈夜讀，漫漫長夜的五六年時間……

梁樂健是香港浸會學院校外進修部高級統籌主任，浸會校外課程進修部八五年開始與美國俄亥俄大學一起合辦多個兼讀學位課程，這日與梁樂健閒聊起來，他提出一個問題，這是環球性的，「如何幫助參加公開教育的學生完成一個學位課程？」使有志者不會中途因種種原因而流失。

輕描淡寫

有一個統計數字是令人相當沮喪的。梁樂健說：「一項外國的統計，在公開教育中能完成整個課程，拿得學位的，通常是只有一成入學時的學生。大部份學生是流失了，何其可惜。」

隨着教育統籌委員會第二號報告書提出本港需要發展專上程度公開教育之後，目前香港不少專上學院都與海外大學合辦學士甚至碩士的課程，在這些課程紛紛湧現之際，梁樂健說香港這個公開教育的學生流失率可能較諸西方國家還要高，這是我們要值得注意的一點。

他說：「多年來香港的教育制度是填鴨式的，老師在課室講課是直接傳授知識，但公開教育一般是採用函授形式，在整個終身延續教育中，主要是依靠學生的自學，自發和自啓，因此一個從填鴨式教育過來的人，由被動接受知識轉為主動求知的角色，這當中學生在學習態度上是需要轉變適應新的環境。」梁樂健說，這也是一個淘汰的過程，因而恐怕香港學生的流失率還要高。

提出了這些種種的阻力，梁樂健投身推廣公開教育的行業，他卻是躊躇滿志的，事實上浸會學院校外課程進修部將提供多項服務，具體和從精神上去幫助學生。

香港浸會學院校外進修部高級統籌主任梁樂健

花幾年時間去攻讀一個不是即時唾手可得的目標，梁樂健說，在這個過程中，學生是需要不斷的精神支持，這時，一些過來人的成功例子，或許可以起到我們一般人說的偶像的作用。

俄亥俄大學在香港有不少畢業生，他們組織了一個畢業生會，梁樂健說，很高興他們感到有責任去培育和協助新生，他們中不乏社會上成功人士的例子，他們捐錢也捐出時間，使校外進修部能成立一些學生輔導。他們在一些輔導講話中，也現身說法，談自己的經驗。

這些服務包括成立輔導中心，利用錄影帶介紹各種課程的新趨向，並設立熱線電話。熱線電話服務解決同學的一些疑難，譬如「缺乏參考資料，如何去找資料？」「我正在讀物理，現在發覺自己對經濟更有興趣，怎麼辦？」這些並不是功課上的疑難，卻是很多兼讀生隨時會遇到的問題。

開放教育有其必要性。他說：「每年香港約有十六萬五千名中學畢業生，年齡十七、十八歲，他們中只有百分之二點七進修高等教育，另約有三萬人到海外去留學，由這些數字可知，開放教育實在有很大的市場需求。」

梁樂健八二年進入浸會校外課程進修部工作，他在中文大學是讀工商管理的，畢業之後有兩年在香港商界浮沉，從事地產、投資、船務的工作，及至他投身浸會校外進修部，進行推廣公開教育的工作，他在這裏感到莫大的興趣，去年並毅然到美國讀教育碩士課程，主修成人及高等教育行政，看來，在推廣公開教育中，他尋到自己事業的方向。

如何回答

素三

一直尊敬年青、有理想、有才幹的人。在香港，年輕的人多，可是，在這崇尚「醒目」的世界裏，有毅力使自己成為有真才實學的人卻不多，在這窄有限的人中，更有理想的人更少。然而，在這些條件下，再加上漂亮可更不得了。不過，在做個人專訪的當兒，卻會發覺香港這方面的人不少。這班人傑可能都是香港未來的主宰者，也可能會失意於香港的環境而遠走他方。

所以，每當與他們談話或做訪問時，情不自禁地，都會問問他們的未來動向——直至九七之後。而每次的問話，都期盼着一個標準答案。雖然明知現在的答案未能作實，然而阿Q精神的我仍不厭其煩地問，問了，但求心之所安，卻不一定寫在稿上。免得讀者們煩死了。

不過，不單是這批已成名的人傑，無論任何一位年青人，當被問及這個問題時，會如何回答呢？也是頗感興趣的呢。

七姊妹道

天地線 百年不變

林狄

最近發覺本港一些報章上經常出現「一國兩制百年不變」的字句。許多人都以為這句話是出自鄧小平月中在北京會見起草委員時所作的一番話。然而，此話與原話是有出入的。

根據多名當日曾身處席上的人士所述，鄧小平當日並非要很確切的說出年期。鄧小平說的是，九七年香港回歸祖國後，「一國兩制」的政策五十年不變，五十年以後更沒有變的必要。因為如果政策見效，大陸的經濟發展達到預想的目標，就更沒有理由變了。

認為這是給香港作出再加五十年不變的承諾，只是個別草委按照自己的理解而已。幸而，這並沒有出什麼大錯。

其實，五十年不變也好，一百年不變也好，鄧小平的意思很清楚，即是：並不是說香港只在五十年內實行高度自治，而在五十年以後就改行社會主義。「五十年不變」並不是在數字上理解的，因為「一國兩制」是中國的一項基本國策，是要長期執行的。

鄧小平會見基本法草委，目的就是要向香港人傳達上述這麼一個訊息，讓港人放心。

縱橫 榮辱與共

韓鳳

奧運會在明年九月才正式揭幕，但南朝鮮已經於上星期舉行奧運會開幕儀式的綵排。從電視新聞片中所見，綵排的規模龐大，參加的人莊重嚴肅。距離如今還有一年另五個月的時光，已經開始準備，可見南朝鮮對於奧運會重視的程度。

事實上，南朝鮮的「奧林匹克籌備委員會」，早已把今年稱為「完成奧運準備年」，訂定了十六項綱領和目標，榮辱與共，以爭取殊榮。

最近，有人去過漢城遊覽，他說，在漢城的通衢大道上，到處都可見到說明距離奧運尚有多少天的倒數牌，以警惕國人加以注意，迎接奧運會的到來。

「完成奧運準備年」中，南朝鮮訂下了五大目標，那就是：對參加者提供最完善的服務，保證這屆世運是歷來最多人參加的一次、加強海內外宣傳、提高人民對奧運的認識以及較過去各屆更早完成各項比賽項目的運營計劃。

（南朝鮮奧運會二之一）

母親節談兒童美育

黎炳昭

近年來，每當五月的第二個星期日，茶樓食肆，可謂熱鬧非常，那些百貨商店，更策劃多彩多姿的宣傳，將母親節渲染成為孝思的大日子，這可說是現代文明社會的一項德政，究其實，我們身為子女者，每日均應體會親心，以積極行動，報答母親養育深恩才對。

筆者希望藉此偉大日子將臨，說一點有關母親與兒童美術教育關係的深切問題提出討論，以推展兒童美術教育活動。

為母親者，古今以來，有很多偉大的故事可追尋，如「孟母之三遷」，「精忠報國」的岳母，她們對子女的前途及人生觀影響巨大深遠。但從近年來報章所列之虐待親兒，或是自己個人行為而對子女有害者亦大不乏人，甚至為了個人的煩惱而犧牲子女的生命。

這種種問題當然應由資深的社會工作者去研究，尋求方法引導及改善，筆者只從母親的態度觀點，提出有關與兒童美術教育方面略談一點個人經驗與感受。

兒童普遍來說，對繪畫活動具有與生俱來的活動行為。試觀一般的家庭，幼兒每每喜歡在牆上或是廢紙塗塗畫畫。當稍具能力時，都會表達出個人所經驗過的紀錄式作品。如電視卡通片的主角人物、玩具，以及所喜愛的物品，都會通過筆觸的線條，留於紙上或牆上。

當然進一步的學習，及發掘其創作興趣，就有賴於家長朋友，特別是與其生活最接近的母親，影響力最重要。

一般人以為出資尋求名師指導，就是完成責任，這個重任，放在導師身上，成功與否就是視乎子女本身的天才方面。這兩點因素表面上是對的，但事實上為母親者其責任更為重大與需要，這方面明日續談。（上）

他要走

卡兒

擴音器傳來了一陣蜂響，他不由自主地把安全帶扣上了，那一雙憂鬱的眼睛仍然離不開窗門，往外望着，望着。「唉，香港，別了。」

他，在大學時是高材生，考得一等榮譽，是一個品學兼優的學生，畢業後進了某大電腦公司工作，那是一份令人羨慕的職業：薪水高、福利多。之後，他認識了公司內最漂亮的一位女同事，經一輪狂追猛打後，終於奪得美人歸，他倆被認為是天作之合，他自己也覺得是找到了生命中最渴望得到的東西了。

然而，忽然間，他決定放棄一切，包括那優厚的差事，使人着迷的美麗的女朋友，甚至，他不管家人的反對，要隻身到遠方去流浪，去放逐自己。

「為什麼？」他傻兮兮地問自己。「不知道？」他傻兮兮地答道。他從旅行袋內取出一部錄音機，戴上了耳筒，播放着的最喜愛的歌曲：「我要走天涯」、「誰能明白我」等等，他不停地重覆地播放着：「一生好比野馬野外是我家，一生不羈與放縱願我足跡走遍天下，幾許崎嶇不怕……」「昂然踏着前路去，追趕理想旅途上」，他把聲扭撥到最大，他實在需要用這些來告訴自己，此行是要尋找自己的理想。這時，飛機起飛了，「一切無法改變了」，他心中想着。

忽然，他被某一種聲音吸引着，是前面兩個年青伙子在談話：

「真是興奮極了，我快嗅到歐洲的氣息，我終於可達成我的理想了。」

「對，我發誓一定要去天體營開開眼界，嘻嘻。」「我要到巴黎，看那令人迷醉的城市景色……」。

他苦澀地笑了，他已不再年青了，究竟此行為了什麼。

小生常談

課內課外 反教育

斯人

學校是實施教育的地方，那是指德、智、體、羣、美五方面都予以灌輸、訓練和實施，達成社會化的中介階段。但有時候，校內反教育的言行，則俯拾皆是的。我讀小學時，某美勞科教師從來不教學生如何去做，只派美勞材料，我們也不敢問她。有時候詢問，她說：「你出來，我教你！」那男生大着膽子去舉手立即走到講壇，怎料那老師竟拿着雞毛帚打他，他立即跑回座位。

去年，某校學行辯論比賽，原擬題目是《中學生應否談戀愛？》怎料校長認為不宜辯論，結果另訂辯論題目，竟然改為《子女應否孝順父母？》我認為這題目才不宜辯論，但「英明領袖」竟然認可，真是不可思議的真人真事，中學生不宜談戀愛，亦不用孝順父母了，而辯論結果，又竟然是反方獲勝。

說到談戀愛，某校對於男女生的戀愛，常常予以警告，這也未可厚非，偏偏該校的校董，在約晤新老師時，常常對男老師說：「如果你一旦愛上某女生，那千萬不可在女方讀書期間結婚，例如我……最好是等女生畢業後，才可結婚呢！」細數之下，連同校董校長在內，該校共有十名男老師，他們的妻子都曾是該校的女學生呢，真是閉門一家親！

我曾經多年前見工，某校長對我說：「你如果入我校任教，最好不要和A先生、B先生……來往，而多點和C老師、D老師來往。」我雖然沒有到該校任職，但事後知道，所謂CD老師，原來是他的心腹，親信，而AB先生則是「對頭人」而已！

有些學校一校兩制，原來家中富有之子弟，或寄校董子女，可以不受校規的束縛，例如髮長、褲子長短，甚至結黨聯羣，欺負其他同學……結果處事不公正，令其他同學憤憤不平。

還有一件趣事，某校查校服，前後門均有訓導人員把守，但兩門標準闊窄不同，後來某些高班同學變乖了，因為後門的訓導先生尺度較寬，結果愈來愈多人「走後門」，這又是一校兩制之過。長此下去，走精門，或不守校規的人會愈來愈多的。

海灘

珍家篇 公園貴人

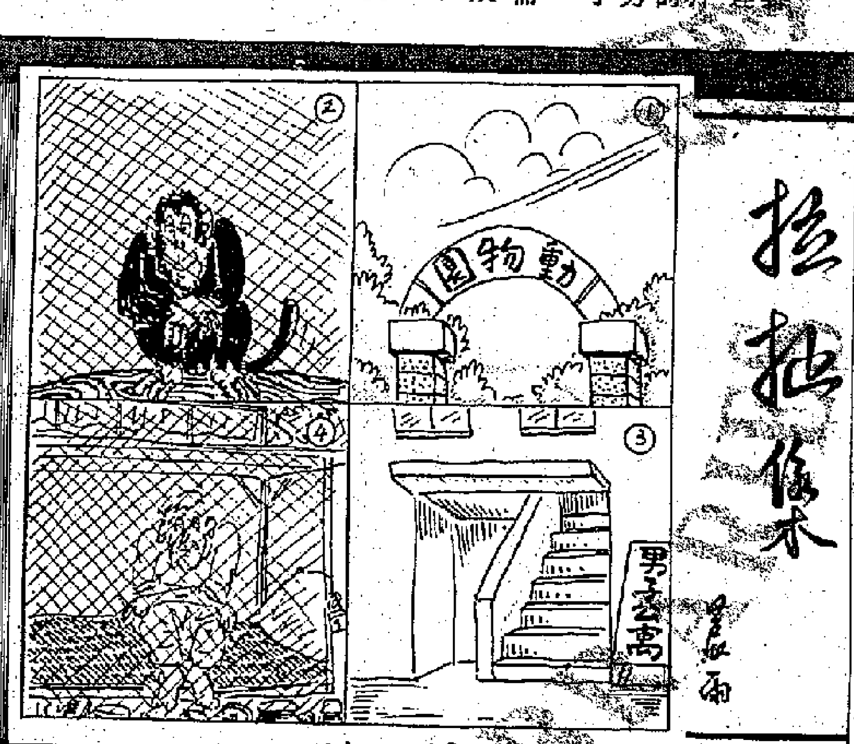
本港的海灘，在假期真是人山人海，遇着陽光燦爛的日子，更是擠滿了青年男女，他們主要目的是晒陽光而不一定成為弄潮兒。

這種情況與以往大有不同，相信這是由於本港海水污染程度日增，不少人對游泳有戒心，但對在野外走走及晒太陽感到有興緻得多。

港九海灘人如潮湧的另一理由相信是現時的主要海灘都有不錯的交通服務，單是小巴及一般巴士多數都有不少服務提供，使乘客量大增。

連帶所及，現時的度假酒店及度假屋地區，在假日也是人多得很，反映出市民在努力工作之餘，也很講究假期享受，這種趨勢也是近年康樂生活一大進步。

有一點值得提及的，就是現時在海灘享受陽光者，也很懂得自得其樂，不大理會別人情況，這種頗富自律精神的態度也反映出年青一代在公共地方行為有了進步。



此彼此彼

一字之差

陳軍任

譯叢小語

從事翻譯者偶然會遇上一些較為特別的名詞，往往只是一字之差，結果便是差之毫釐，謬以千里。

隨手拾來的例子如：單行是 single-line，但 single-line store 却並非單行店，而是專門商店，而 single-line wholesaler 則是獨家批發商。Fleece是指未剪下的羊毛，但 fleece shop 或 fleecy shop 則是專敲竹槓的店舖，把顧客視為羊牯，刮下一層皮毛來。

上述名詞是英文譯作中文時會遇上的困難，但將中文譯為英文又何嘗不要加倍小心！例如交易是 transaction，但交易所却是 exchange house，中區的交易廣場便稱為 Exchange Square 但交易日却非 transaction day，亦非 exchange day，而是 market day。諸如此類的例子不勝枚舉，譯者一時大意，可能會自創了一個三不像的名詞來。

香港最平 永翔廠・出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

華粵汽車有限公司 3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚豪華九座位
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 歡迎參觀

設計印製彩圖、海報、畫集、紀念特刊、目錄冊子，一切印刷燙金過膠業務。零售、批發玩具，石英鐘錶，照相機，行李車
香港美利貿易公司 5-418005 5-416618 香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室

立式塑膠注塑機 適合絲花及電線插頭 由0.75～3.5安士 ・常備現貨供應・ 九龍新蒲崗工廠大廈三座十七號地下3-208807 3-208901 電報：DAVIDKITES HK

分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區。亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

美壓縮機 全新五匹名廠壓縮機特價，合港國內冷氣及製冷件有各類 另壓縮機 5-295581陳洽

龍華汽車有限公司 九龍上海街588號九字樓 電話：3-953783 3-965087 3-969370 圖文傳真：3-970420
全新豐田左軚 麵包車・農夫車・吉普車・轎車 15172226座豐田 中巴・全新日野 大巴 5-14噸貨車・自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田麵包車★農夫車★直接日本進口★送交文錦渡★

★燙金多賺得多★印嘜快好世界★
★個體戶的福音★
★將生活的保障贈送給國內親友★
遠東區總代理：中厚有限公司
地址：香港九龍大角嘴櫻桃街34號 富多來商場第一期一樓35-36室 電話：3-922121 3-960209
電傳：40321BESMO HX 電掛：CHINOW
CF牌全自動兩用小型凸版印刷燙金機
最新技術 按鈕操作 高質耐用 性能可靠 價格特廉 一機二用 專利產品 歡迎垂詢

大量現貨期貨 特價供應日本 HK-7電化鋁 恒進工程公司 電話：5-651386 電傳：72179 FWDEC HX

豐田汽車 麵包車、農民車、吉普車、的士頭 26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械 發電機、塔吊、開山機、挖土機 各類建築機械、小松D75S—2—3 D95S、D60P20 HT 510、530 JH90、Cat977L
日野貨車 日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續 深圳辦事處：深圳市保安路洪二邨19號 電話：26912 香港辦事處：九龍彌敦道789號健康保險大廈706室 電話：3-808378

●全新日產的士頭農夫車（電油及油渣）●豐田牌農夫車1.5（電油）
●全新豐田牌油渣麵包車LH61V●翻新豐田牌電油麵包車YH50V
●左軚萬事得，豐田，50鈴牌麵包車，F型8座，日吉，小轎車
●翻新五十鈴貨車SCR／SBR／SDR／JCR長陣，大吠，冷氣
●各種日野，日產，50鈴5—12噸自卸泥車
實運貿易有限公司 九龍佐敦道渡船角文昌樓40號弍樓 ☎3-323351

幸福婚姻 電腦即時選擇 免費參觀

標準型耳環無痛穿耳器 瑞士標準牌無痛穿耳器及耳環 兩用無痛穿耳器
鍍24K R.G.P.金穿耳耳環 AA1F 5990 AA3B標準型 AA23B迷你型
全部穿耳耳環在瑞士製造 消毒及包裝 安全衛生 請認明Mee Koon註冊商標
標準型耳環裝置 迷你型耳環裝置 更換裝置輔助器 AA21F 6600
最新貢獻6600 瑞士標準牌 兩用無痛穿耳器 適合標準型及迷你型耳環使用 歡迎出口批發
美觀人造首飾有限公司

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司 香港九龍窩山道九號地下B舖
電話：3-337723，337383 電傳：37621 SERVO 電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296

安勉勞自動打咭機 AMANO 牌子最老 信譽最好 電子石英看更鐘 總代理：誠通有限公司 香港文咸東街 至德大廈17樓 電話：5-411708

出口入口不可少 轉口貿易一定要 世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅130珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 西班牙首飾圖譜 日本金飾圖譜87版 世界名表圖鑑87版
全美國進口商名錄86/87 全美國製造商名錄1986
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

經銷國產紙張 各國洋紙 各類咭紙 包裝紙 各種印刷紙 影印紙等 一應齊全 零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商、雙灰咭總經銷商
偉大有限公司 九龍元洲街130號電話：3-7205285—8

絲印材料總滙 相片徽章機 偉恒公司 3-7795462

科亞運輸冷凍有限公司（特約代理）
中國解放牌CA141五噸冷藏運輸車 配用Carrier開利牌冷凍機連雪柜車斗
香港德輔道西243-245號23樓 電話：5-409831 圖文傳真：5-407050
獨家代理：UNICOOL 小巴冷氣機組 另有各類美國、日本、泰國進口冷氣零件（風口、泵、散熱網、冷氣喉）

・日本摩托車・進口組裝車・國產車 免稅 香港買單 境內提車
摩托車：本田125cc及145cc，雅馬哈80cc，鈴木100cc（原裝日本貨）；
貨車：錢塘江（進口發動機，加長車斗），東風牌五噸柴油貨車（外銷量最大）；
組裝車：五十鈴（南京）三噸貨車，状發（天津）麵包車，法國標緻小轎車，豐田農夫車，桑塔那小轎車等。
車型齊備・車價特廉・銷量永居第一！各國貨公司分銷！

日本翻新 現貨挖土機 小松PC220，PC200，20HT 加藤KATO 850G，700G，550G，550GS 迷你挖土推土機 全新豐田左軚農夫車，吉普車，麵包車 翻新五拾鈴四噸至六噸什貨車 現貨 永聯貿易公司 0-986772

大量特價供應西德 338電化鋁 及全港最大燙金機廠梁滄記機器廠之 各類燙金及滾燙機 恒進工程公司 鯉魚涌船塢里8號華廈工業大廈11樓A座 ☎5-651386 電傳：72179 FWDEC HX